

VACCINATION

La Rive-Sud devance son calendrier → 2 à 4

Le quotidien de la capitale | Vendredi 6 novembre 2009 | lesoleil.cyberpresse.ca | Québec, 113^e année, n° 306

leSoleil



FORT HOOD, AU TEXAS

TUERIE SUR UNE BASE MILITAIRE → 5



CABANO-NOUVEAU-BRUNSWICK

La «route de la mort»
finalement élargie → 19

Gaspésie

VENGEANCE ÉLECTORALE
À LA POMPE → 11



Bruno
Belini
www.belini.ca

*VRAI RABAIS
ADDITIONNEL DE

25%

NOUVEAU

SUR TOUTE LA MARCHANDISE
* INCLUANT LA MARCHANDISE DÉJÀ RÉDUITE

Place de la Cité : 418 652-1215

COMPLET
RALPH LAUREN
Calvin Klein

PHOTO AP
VENDREDI
6 27657 00075 9 QUÉBEC MÉTRO 71c + tx MARCHÉ EXTÉRIEUR 80c + tx

3006918

Tout baigne dans l'huile

Jean Pascal Lavoie

jplavoie@lesoleil.com

Sans attente, sans coupon, sans souci. Jusqu'à maintenant, la vaccination contre la grippe A (H1N1) s'est déroulée comme un charme à Lévis. À un point tel que les centres de vaccination ont commencé, dès hier, à vacciner la clientèle originalement prévue pour la semaine prochaine.

«Dans l'ensemble, ça va très bien», affirme Sylvie Nolet, responsable de la vaccination pour le Centre de santé et de services sociaux (CSSS) du Grand Littoral. «En trois jours [de lundi à mercredi], nous avons vacciné 12 000 personnes, sur un maximum possible de 18 000 personnes dans le premier groupe ciblé», soit les personnes aux prises avec une maladie chronique et les personnes immunosupprimées. L'attente a été quasi inexistante depuis le début de la semaine, ajoute M^{me} Nolet.

En fait, les choses vont suffisamment bien sur la Rive-Sud que la vaccination de la clientèle prévue la semaine prochaine a commencé dès hier midi dans les cinq centres de vaccination de Lévis, de Bellechasse, de Lotbinière et de la Nouvelle-Beauce. Les femmes enceintes souhaitent avoir le vaccin avec adjuvant, les parents, frères, sœurs et gardiennes des enfants de six mois et moins et les enfants de six mois à quatre ans peuvent désormais être vaccinés.

PAS D'EFFET DOMINO

Évidemment, cette décision a pu être prise parce que le vaccin est disponible en doses suffisantes pour les 16 000 personnes de cette cohorte. «Notre souci est d'offrir le plus rapidement possible la protection du vaccin à ces personnes et, comme nous disposons déjà des doses prévues pour cette clientèle, nous pouvons la vacciner dès maintenant», précise M^{me} Nolet.

Cette décision n'entraîne cependant pas d'effet domino pour les groupes restants, puisque les doses destinées à ces prochaines cohortes ne sont pas encore disponibles. «L'impact que ça a, c'est que nous devons fermer les centres de vaccination lundi et mardi, explique M^{me} Nolet. Nous avons eu les doses pour les groupes de cette semaine et de la prochaine, mais pas encore pour les suivantes.»

Celle-ci fait le pari que la majorité des personnes de la deuxième cohorte se rendront se faire vacciner d'ici demain 17h. Et pour s'assurer que ce nouvel afflux de clients ne fasse apparaître de longues files d'attente devant les centres de vaccination, des coupons pour rendez-vous seront distribués dès ce matin. «Nous n'en avions pas encore eu besoin, mais comme la nouvelle clientèle compte plus d'enfants, nous croyons que l'attente sera



plus facile à gérer pour les parents avec le système de coupons», ajoute-t-elle.

La vaccination de la clientèle prévue la semaine prochaine a commencé dès hier midi sur la Rive-Sud

M^{me} Nolet et les autorités de la santé pourraient reconsidérer la fermeture des centres lundi et mardi si trop peu de personnes se présentent d'ici demain, mais elle assure que «si on ouvre, on va être assuré d'avoir le vaccin en doses suffisantes pour toute la journée».

ATTENDRE POUR RIEN

Puisque les séquences de vaccination sont sujettes à des changements, les autorités invitent les

gens à consulter les sites www.pandemiequebec.gouv.qc.ca et www.csssgrandlittoral.qc.ca avant de se présenter à un centre de vaccination pour éviter de devoir rebrousser chemin ou d'attendre en vain.

Lors du passage du journaliste du *Soleil* au centre de vaccination de Saint-Romuald, hier en fin d'avant-midi, une dizaine de personnes attendaient depuis 6h30 pour obtenir leurs coupons de rendez-vous. Elles n'ont appris que vers 11h que les coupons n'étaient pas encore nécessaires.

Aujourd'hui, cependant, les coupons avec plage horaire seront remis dès 11h et demain, à partir de 7h. À noter qu'il faut désormais présenter une preuve de résidence (carte d'assurance maladie, permis de conduire, etc.) pour recevoir le vaccin sur le territoire du CSSS du Grand Littoral.

« En trois jours [de lundi à mercredi], nous avons vacciné 12 000 personnes, sur un maximum possible de 18 000 personnes dans le premier groupe ciblé »

— Sylvie Nolet, responsable de la vaccination pour le Centre de santé et de services sociaux du Grand Littoral

Pas de seconde dose

→ «Si la tendance se maintient, insiste le D^r Yves Bolduc, les enfants de moins de quatre ans n'auront pas besoin de deuxième dose du vaccin contre la grippe A (H1N1).» Le ministre reste prudent, mais compte bien pouvoir en faire l'annonce officielle d'ici quelques jours. «Les tests ne montrent pas qu'une deuxième dose soit nécessaire, et rien ne nous permet de penser que ça va changer», a-t-il spécifié devant la presse. Pour l'instant, les parents qui vont faire vacciner leur enfant reçoivent une feuille de confirmation de vaccination où il est indiqué qu'une seconde dose sera nécessaire dans trois semaines. «Mais restez au courant, les consignes changent vite!» glissent les infirmières aux personnes qu'elles vaccinent.

Josianne Desloges

à Lévis

Le coupon n'est pas tout...

Josianne Desloges

jdesloges@lesoleil.com

Tout bon fan de musique sait qu'il pourra obtenir de bons billets à la dernière minute auprès des revendeurs et avoir une place au concert. Mais cette pratique ne s'applique pas aux coupons de vaccination... Quelques personnes se sont fait coincer au pavillon Alphonse-Desjardins de l'Université Laval.

«Des gens sont venus ce matin, puis ont transféré leurs coupons à d'autres pour cet après-midi!» a constaté avec stupeur Raymonde Pépin, coordonnatrice du CSSS de la Vieille-Capitale, qui gère les centres de vaccination d'ExpoCité et de l'Université Laval. Un couple en partance pour le Sud et leur garçon de huit ans se sont présentés coupons en main, convaincus qu'ils auraient accès au vaccin même s'ils ne font pas partie des groupes prioritaires. Avis aux tricheurs, il faut des preuves d'âge pour les coupons, mais aussi, et surtout, pour la vaccination.



À 9h15 hier, tous les coupons avaient été distribués à Espace K d'ExpoCité.

M^{me} Pépin se fait un point d'honneur de s'en tenir strictement aux règles. Pas de passe-droits! «Sauf en fin de journée», avoue-t-elle. «S'il reste des doses, on les offre pour ne pas les perdre.» Une fois l'adjuvant et l'antigène mélangés et retirés de la zone réfrigérée, le vaccin n'est bon que pour une heure seulement.

À Neufchâtel et Beauport, on se fie davantage à la bonne volonté des gens. Cédric, Noémie et Hugo, âgés de 6 à 10 ans, obtiendront leur dose en même temps que leur petit frère de quatre ans. «On accommode la famille», justifie Marie-Mi-

chèle Fontaine, porte-parole du CSSS Québec-Nord. À côté d'eux, Gisèle et Alex Blouin ont prévu de faire trois fois la navette au centre de vaccination : pour leurs deux petits-enfants d'âge différent et pour eux-mêmes.

«Le système a été uniformisé», annonçait hier matin Pierre Lafleur, porte-parole de l'Agence de la santé de la Capitale-Nationale. «Chaque centre a distribué 250 billets pour chaque tranche d'une heure, ce qui correspond à sa pleine capacité.» Donc, calcul rapide, 2000 personnes par centre, par jour, pour un total de 8000 vaccinés possibles dans la ville de Québec.

À 8h, les centres des Promenades Beauport et du Carrefour Neufchâtel annonçaient que tous leurs coupons avaient été distribués. À 9h15, un journaliste du *Soleil* s'est buté à une porte close à Espace K d'ExpoCité. Par contre, à l'Université (et contrairement à ce qui a été annoncé par voie de communiqué), il restait une centaine de billets à l'ouverture. Si bien que deux mères et leurs poupons, sans coupons, ont pu se faire vacciner à 13h sans problème.



À Beauport, on se fie davantage à la bonne volonté des gens. Cédric, Noémie et Hugo, âgés de 6 à 10 ans, obtiendront leur dose en même temps que leur petit frère de quatre ans, Francis (à gauche).

— PHOTOS LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Ralentir pour mieux doubler

En 10 jours, au Québec, 700 000 personnes se sont fait vacciner contre la grippe A (H1N1). Un rythme qu'il faudra maintenir, voire accélérer, pour que tous ceux qui le veulent soient immunisés avant Noël, comme le prévoit le plan du ministre et D^r Yves Bolduc.

«Il y aura un ralentissement dans le rythme de vaccination la semaine prochaine», avertit Michel C. Doré, coordonnateur de la sécurité civile. Quatre fois moins de doses seront disponibles (soit environ 111 000), puisque les laboratoires ont dû se concentrer sur la production du vaccin sans adjuvant pour les femmes enceintes. Certains centres ont toutefois pu accumuler les vaccins (non mélangés et réfrigérés) ces deux der-

nières semaines, qui pourront compenser, selon lui. S'il n'y a plus de doses dans certaines régions, «les centres fermeront en attendant de nouvelles livraisons», annonce le D^r Alain Poirier, directeur national de santé publique.

Les semaines suivantes, le nombre de doses disponibles pourrait doubler : «Nous espérons avoir 800 000 doses. Alors, comme c'est prévu, de nouveaux centres seront ouverts», prévoit le D^r Poirier. La force de la réponse justifie cette augmentation... Plus de 80 % des travailleurs de la santé se sont rendus dans les centres de vaccination la semaine dernière. Ce taux devrait même augmenter, puisque des membres de ce groupe ont attendu cette se-

maine pour recevoir leur vaccin.

Il faut compter de 7 à 14 jours entre le moment où les vaccins sont «débloqués» par Santé Canada et le moment où ils sont administrés, même s'ils sont produits ici, chez GlaxoSmithKline, à Sainte-Foy. «Il y a tout un processus de surveillance, de normes et de quarantaine à respecter», explique le D^r Poirier. «Ce n'est pas des carottes qu'on livre!» lance-t-il. En plus de devoir être maintenus à une température entre 2 et 8 °C, les vaccins doivent passer les tests. Un processus qui, pour un vaccin habituel, prend près d'un mois.

Au Québec, la distribution du vaccin se fait rondement. Sur les 1,3 million de doses reçues, 700 000 ont été administrées. En



LA CHIRURGIE DE L'ŒIL SANS COMPROMIS!

TECHNOLOGIE INTRALASIK

LASER VISUEL

DE QUÉBEC

Dr Yannik Boutin
Ophtalmologiste

Dr Ghislain-A. Boudreault
Ophtalmologiste

801, Grande Allée Ouest, bureau 240, Québec ▼ www.laser.ca ▼ 418 683-7999



Selon Radio-Canada, des travailleurs font entrer à l'usine de fabrication du vaccin à Québec, à l'aide de leur carte d'employé, des membres de leur famille. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

Troisième vague de vaccination dans trois jours

Pierre-Olivier Fortin
pofortin@lesoleil.com

L'Agence de la santé de la Capitale-Nationale planifie actuellement la troisième vague de vaccination massive qui débutera lundi pour les personnes de 5 à 64 ans atteintes d'une maladie chronique.

Elle devrait en annoncer les détails lors d'une conférence de presse aujourd'hui. L'Agence a dressé une liste de maladies qui donneront droit au vaccin. Le personnel des centres de vaccination en fera la vérification à l'aide d'un questionnaire, qui sera administré à la clientèle lors de l'entrevue de routine avec l'infirmière.

La clientèle qui sera appelée dans les centres de vaccination sera peut-être un peu différente de ce qui était annoncé, en fonction du nombre de doses disponibles. Ce nombre varie selon le taux de vaccination de la vague précédente et la cadence de production du fabricant. On sait déjà que GlaxoSmithKline peut fournir moins de doses, le temps de fabriquer le vaccin sans adjuvant pour les femmes enceintes.

Lors d'une rencontre du conseil d'administration de l'Agence, hier soir, les directeurs se sont réjouis de la bonne marche de l'opération

jusqu'à maintenant. Cette semaine, sur les 79 000 personnes ciblées, les infirmières distribueront autour de 75 000 doses. La semaine dernière, 88 % des employés de la santé ont reçu le vaccin, alors que les attentes ne s'élevaient pas au-delà de 50 %.

Même s'il y a eu des ratés en début de semaine, l'Agence dit avoir corrigé le tir et que le tout se passe maintenant plus rondement dans les centres de vaccination. Les directeurs ont aussi noté le grand sens du civisme des gens, qui doivent souvent patienter de longues heures avant de recevoir le vaccin... ou parfois retourner à la maison et attendre leur tour.

L'Agence a aussi confirmé que le nombre de cas explose dans la région. Pas seulement en raison des 129 cas déclarés — parce que la déclaration n'est plus obligatoire —, mais en raison du nombre sans cesse croissant d'appels à Info-Santé et de personnes qui consultent et se présentent à l'urgence avec des symptômes grippeux. L'âge moyen des personnes atteintes est de 21 ans. Cette vague devrait être à son plus fort d'ici deux à trois semaines.

La campagne de vaccination devrait durer jusqu'au 23 décembre.

Lire autres textes → 21

Des employés de GlaxoSmithKline et leurs proches vaccinés à l'usine

La Presse Canadienne

Des employés de GlaxoSmithKline et leurs proches se font vacciner sur leur lieu de travail à Québec, a rapporté Radio-Canada, hier.

Selon la télévision publique, des travailleurs font entrer à l'usine de fabrication du vaccin à Québec, à l'aide de leur carte d'employé, des membres de leur famille pour qu'ils puissent avoir accès à une clinique spéciale dans l'établissement.

Or, selon Radio-Canada, une entente entre les directeurs de Santé publique de l'Ontario, du Québec et du fédéral stipule que les travailleurs peuvent obtenir un vaccin en priorité, mais il n'est pas fait mention de leurs proches.

Un mécanicien industriel, Patrick Cayouette, interrogé à sa sortie de l'usine, a soutenu devant la caméra qu'il s'agissait d'un privilège accordé aux employés et à leurs proches. Le mécanicien venait d'accompagner sa sœur à la clinique de l'usine.

Pourtant, le directeur national de Santé publique, Alain Poirier, a réitéré cette semaine qu'il n'y avait pas de «passe-droit autorisé par le ministère de la Santé».

Le président et chef de la direction de GlaxoSmithKline, Paul N. Lucas, se faisait lui-même un devoir, mercredi, d'attendre son tour, reconnaissant qu'il ne fait pas partie des groupes prioritaires.

La compagnie n'avait pas répondu aux questions de Radio-Canada, hier.

QUESTIONS SUR LA GRIPPE A (H1N1)

Q J'aimerais savoir si vous recommandez la vaccination à mon garçon de six ans qui a fait une réaction sévère au vaccin de la grippe saisonnière en 2005.

— Jen-Lou Chabot

R Chez Info-Santé (téléphone : 8-1-1), l'infirmière explique que les enfants ayant subi des réactions bénignes (yeux rouges, toux légère...) lors de précédentes campagnes de vaccination peuvent recevoir la dose contre la grippe A (H1N1). Ces

symptômes sont habituels. Toutefois, tous les enfants qui ont dû voir un médecin, se rendre à l'hôpital, après un vaccin contre la grippe saisonnière devraient consulter un professionnel de la santé avant de visiter un centre de vaccination de masse. Le

D^r François Desbiens, directeur régional de santé publique de la Capitale-Nationale, confirme qu'il faut consulter son médecin si l'enfant a déjà subi une réaction sévère et si l'enfant est allergique aux œufs.

Baptiste Ricard-Châtelain

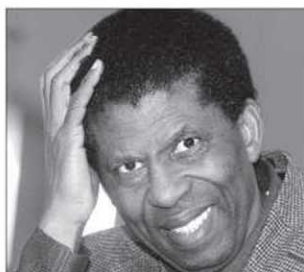
Écrivez-nous

Vous avez des questions sur la grippe A (H1N1) et la campagne de vaccination? Écrivez-nous à : grippe@lesoleil.com et nous trouverons la réponse pour vous.

lesoleil.cyberpresse.ca

L'ACTUALITÉ EN IMAGES

Voyez l'actualité de Québec sous un nouvel angle à cyberpresse.ca/le-soleil/images/



TWITTER

Suivez les manchettes de notre site Internet sur le réseau Twitter.
<http://twitter.com/cyblesoleil>

CARICATURES

Vous avez le goût de rigoler? lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES



ZONE CAPITALE
Roy ou l'éloge des «petites choses»

Venez discuter avec Kathleen Lavoie dans son blogue axé sur les sports.

blogues.cyberpresse.ca/lavoie/

SOMMAIRE

affaires – bourse	28 et 35	loteries	42
dans les cinémas	47	alimentation	48
décès	56	petites annonces	53
divertissements	51	sports	60
éditorial	27	télévision	46
horoscope	54		

NOUS JOINDRE

Vous avez une nouvelle?
Contactez-nous : nouvelles@lesoleil.com

Rédaction	418 686-3394
Appel sans frais	1 866 686-3394
Renseignements	418 686-3233
Abonnements	418 686-3344

MÉTÉO

Appel sans frais	1 866 686-3344
abonnements@lesoleil.com	
Floride	954 922-1584
andre.genereux@cgocable.ca	
Petites annonces	418 686-3311
Appel sans frais	1 866 686-3311
petitesannonces@lesoleil.com	

Max. 4 min. -5
Généralement ensoleillé



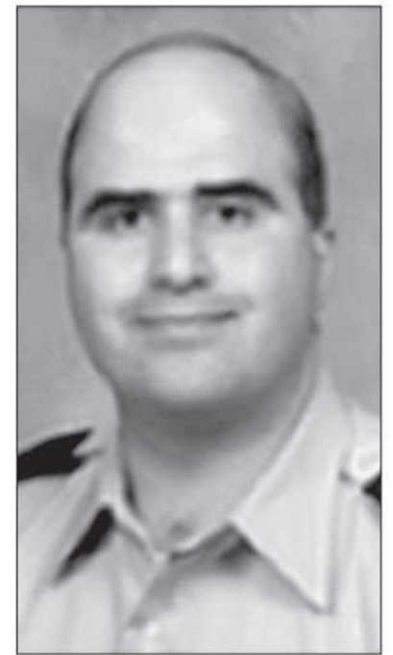
MÉTÉO EN DÉTAIL
→ 54

Accumulation de neige en cm (avant hier)
Ce mois-ci : 0 L'an dernier : 0
Cet hiver : 0 L'hiver dernier : 0



FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ.
Merci de recycler ce journal.

Le Soleil, une division de 3834310 Canada Inc., est publié et édité par Le Soleil, 410, boul. Charest Est, case postale 1547, succursale Terminus, Québec (Québec) G1K 7J6. Le Soleil est imprimé au 5000, rue Hugues-Randoin, bureau 4, à Québec (Québec) G2C 2B4, par Transcontinental de la Capitale, une filiale de Transcontinental Inc., 1, place Ville-Marie, bureau 3315, Montréal (Québec) H3B 3N2. Envoi de publication — Numéro de convention 40065022. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans Le Soleil. ISSN 0319-0730



À gauche, le général Robert Cone donne aux journalistes les détails de la fusillade survenue à Fort Hood, au Texas. Ci-dessus, la photo du tireur principal, le psychiatre militaire Nidal Malik Hasan. — PHOTOS AP ET AFP

Une tuerie fait 12 morts

Un psychiatre de l'armée américaine ouvre le feu dans une base militaire

Associated Press
et Agence France-Presse

FORT HOOD, Texas — Une fusillade a fait 12 morts et 31 blessés sur la base militaire de Fort Hood, au Texas, hier après-midi, a annoncé l'armée américaine. Barack Obama a évoqué «une horrible explosion de violence».

Un officier du service de santé de l'armée de terre qui allait être envoyé à l'étranger a ouvert le feu avec deux armes vers 13h30 [heure locale] dans un bâtiment administratif de la base où les soldats en partance ou en retour de mission passent des examens médicaux, a déclaré le général Bob Cone lors d'une conférence de presse. «C'est une terrible tragédie. C'est stupéfiant», a commenté le gradé.

Le tireur de Fort Hood a agi seul et est hospitalisé dans un «état stable», contrairement aux informations diffusées plus tôt hier, qui faisaient état de sa mort, a déclaré hier le commandant de la base militaire du Texas.

«L'enquête est en cours, mais les premières informations indiquent qu'il y avait un seul tireur qui a été touché par balles à plusieurs reprises. Toutefois, il n'est pas mort comme cela avait été annoncé précédemment. Il est en état d'arrestation et son état est stable», a indiqué le général Bob Cone.

ACTE TERRORISTE?

Le gradé a refusé d'exclure l'hypothèse d'un acte terroriste, «mais les éléments que nous avons ne s'orientent pas dans

cette direction», a-t-il dit. De précédentes informations faisaient état de la mort d'Hasan, voire de l'existence d'un deuxième tireur qui aurait été en état d'arrestation, mais le général Cone a démenti cette version des faits.

Le commandant Cone n'a pas voulu se prononcer sur le mobile de la fusillade, ni sur les antécédents du tireur, qui n'a pas encore parlé aux enquêteurs et qui «ne semble pas à l'article de la mort», selon le général.

Le tireur, identifié comme Nidal Malik Hasan, un major de 39 ans, est un professionnel de la santé mentale — un psychiatre qui avait travaillé au centre médical de l'armée Walter Reed pendant six ans avant de recevoir cette nouvelle affectation au Texas en juillet.

«C'est déjà difficile de perdre ces Américains courageux dans des batailles à l'étranger. C'est horrible qu'ils soient pris pour cibles sur une base de l'armée sur le sol américain»

— Le président Barack Obama

Mal noté pour son travail hospitalier à Walter Reed, Hasan avait été soupçonné il y a plus de six mois d'être l'auteur de courriels évoquant des attaques suicides et d'autres menaces du même type, d'après un responsable de sécurité. Et il devait être envoyé prochainement sur un théâtre d'opération, en Irak ou en Afghanistan.

Hasan était célibataire, sans enfant, et ancien élève de Virginia Tech, lieu d'une autre tuerie. Celle-ci est probablement la pire qui ait jamais eu lieu sur une base militaire sur le territoire américain.

Selon le *Washington Post*, Hasan était né aux États-Unis dans une famille d'origine palestinienne.

La fusillade s'est produite à l'intérieur du bâtiment administratif qui abrite également un auditorium où se tenait une cérémonie de remise de diplômes pour des soldats au moment des faits, d'après une porte-parole de la base, la sergente Rebekah Lampam.

Le Pentagone a diffusé des images de blessés évacués sur des brancards puis installés dans des ambulances, alors que des tireurs d'élite entouraient un bâtiment, accompagnés de chiens.

La base a été bouclée et les blessés répartis dans plusieurs hôpitaux du centre du Texas. Toutes les personnes touchées étaient des adultes. L'endroit avait été rouvert dans la soirée.

LE TIREUR SE SENTAIT HARCELÉ

Le commandant Hasan se sentait victime de harcèlement au sein de l'armée, a déclaré un de ses proches, interrogé sur une chaîne de télévision. «Il était victime de harcèlement de la part de ses collègues de l'armée», a déclaré son cousin Nader Hasan sur la chaîne Fox News. «Il avait embauché un avocat militaire pour tenter de résoudre le problème. Il était prêt à rembourser l'État pour pouvoir quitter l'armée, mais il était arrivé au bout de ses possibilités», a déclaré M. Hasan.



«Un endroit formidable»

Le complexe de Fort Hood est la plus grande base militaire américaine au monde. Située au cœur du Texas, à 100 km au nord d'Austin, Fort Hood couvre près de 880 km². Elle abrite au moins 40 000 soldats et plusieurs milliers de civils. La base a toujours été décrite par comme étant extrêmement sûre. La base est surnommée «Un endroit formidable» (*The Great Place*) en raison de la qualité de la vie, «un des plus hauts niveaux» de toute l'armée américaine, selon son site Internet, et comprend toute une série de structures pour les soldats et leurs familles: logements, espaces de loisirs, écoles, lac, petit port de plaisance, établissements de soins... **AFP**

Il venait d'apprendre qu'il allait être déployé sur le terrain.»

Le président américain Barack Obama a fait une déclaration, qualifiant ces événements d'«horrible explosion de violence. C'est déjà difficile de perdre ces Américains courageux dans des batailles à l'étranger. C'est horrible qu'ils soient pris pour cible sur une base de l'ar-

mée sur le sol américain.» Le massacre risque de déprimer un peu plus des forces armées stressées par la violence des combats, la fréquence et la longueur des missions en Irak et en Afghanistan. Ces déploiements à répétition sont considérés comme étant à l'origine d'une forte progression du nombre de suicides dans l'armée américaine.

LA CHUTE DU MUR DE BERLIN 20 ANS APRÈS



La porte de Brandebourg a été illuminée pour la prestation en plein air de U2. — PHOTO AFP



Hier, Bono et sa bande étaient diffusés en direct pendant le gala MTV European Music Awards, tenu aussi à Berlin. — PHOTO AFP



La porte de Brandebourg a servi d'écran de projection. — PHOTO AFP



Le rappeur Jay-Z est monté sur scène avec le quatuor irlandais. — PHOTO AP



Ceux qui n'avaient pas de billet ont dû se contenter d'entendre le concert derrière des écrans opaques. — PHOTO AP

U2 se produit... derrière un mur

Associated Press

BERLIN — Les fans de U2 qui souhaitaient pouvoir regarder de loin le concert gratuit donné par le groupe pour célébrer le 20^e anniversaire de la chute du mur de Berlin ont frappé un mur, jeudi.

Les organisateurs du spectacle ont en effet érigé une barrière afin de bloquer la vue à ceux qui n'ont pu se procurer un billet.

Cette décision a provoqué la colère des Berlinoises comme des touristes, qui ne comprennent pas

pourquoi on a érigé un mur pour un concert soulignant la chute d'un autre mur.

«C'est complètement ridicule de bloquer la vue», s'est exclamé Louis-Pierre Boily, un jeune homme de 23 ans originaire de Québec, qui s'est rendu à Berlin même s'il n'a pu obtenir de billet pour le concert. «Je pensais que c'était un concert gratuit, mais j'imagine que MTV veut que les gens le regardent à la télévision pour hausser leurs cotes d'écoute.»

M. Boily faisait partie des centaines de personnes qui s'étaient massés, hier, derrière une barrière

métallique de deux mètres drapée d'une toile blanche pour bloquer la

Ceinturés par une clôture de deux mètres de haut, les Irlandais ont donné un concert gratuit à 10 000 fans

vue de la scène depuis le trottoir.

La chaîne MTV, qui organise le concert devant la porte de Brandebourg, affirme qu'elle a collaboré avec le promoteur local, la Ville et la

police de Berlin pour installer une clôture temporaire «autour du site, afin d'assurer la sécurité des spectateurs de même que des résidents et entreprises du secteur».

Les porte-parole de U2, RMP, ont aussi refusé de commenter.

Quelque 10 000 billets ont été distribués en ligne pour le concert gratuit des rockeurs irlandais. Ils ont trouvé preneur en trois heures.

Le mur de Berlin est tombé le 9 novembre 1989.

Lire Un mot qui a changé l'histoire → 24

20^e anniversaire
de la chute du mur
de Berlin



À ne pas manquer en fin de semaine les reportages de François Bourque, notre envoyé spécial.



Pour de bons conseils et de bons prix !

sur les meilleurs téléviseurs FULL HD et écologiques



SONY BRAVIA
Téléviseur ACL 40" FULL HD
Rétroéclairage HCFL haute efficacité, surpasse les normes Energy Star de 50%, affichage 1080p 4 entrées HDMI, processeur Bravia Engine 2™ Motionflow 120Hz, modèle KDL40VE5

400\$ de rabais
1299⁹⁹\$
Rég.: 1699⁹⁹\$



SONY BRAVIA XBR
Téléviseur ACL 55" FULL HD
Affichage 1080p, 4 entrées HDMI, entrée PC. Technologie de rétroéclairage DEL RVB Triluminos® Motionflow 120Hz PRO Bravia Engine 2™ PRO modèle KDL55XBR8

1000\$ de rabais
3499⁹⁹\$
Rég.: 4499⁹⁹\$



SONY BRAVIA
Téléviseur ACL 46" FULL HD
Rétroéclairage HCFL haute efficacité, surpasse les normes Energy Star de 50%, affichage 1080p 4 entrées HDMI, processeur Bravia Engine 2™ Motionflow 120Hz, modèle KDL46VE5

500\$ de rabais
1599⁹⁹\$
Rég.: 2099⁹⁹\$



ELITE Pioneer
Téléviseur Plasma 50" FULL HD
Haute définition de 1080p (1920 x 1080p), noirs cinq fois plus soutenus pour un contraste incomparable, capacité de réception des signaux 480i, 480p, 720p, 1080i et 1080p 24 FPS authentiques, modèle mince à lunette élégante en acrylique de nouvelle conception modèle Pro111FD

800\$ de rabais
3499⁹⁹\$
Rég.: 4299⁹⁹\$



ELITE Pioneer
Téléviseur Plasma 60" FULL HD
Conçu et fabriqué exclusivement pour les installations sur mesure haut de gamme, affichage 1080p, 4 entrées HDMI, niveaux de noirs ultra intenses pour un contraste incomparable, architecture ouverte pour une intégration flexible ainsi qu'un contrôle personnalisé conception esthétique ultra mince (2,5 pouces), prise rs232 modèle Pro141FD

1000\$ de rabais
4999⁹⁹\$
Rég.: 5999⁹⁹\$

sur les meilleurs systèmes Lifestyle®



Stockage de musique jusqu'à 340 heures



Rabais de 15%
instantané en magasin

Rabais instantané en magasin sur les modèles Lifestyle® 38, Lifestyle® 48, Lifestyle® V30, seulement.



modèle Lifestyle® V30



modèle Lifestyle® 48 serie IV

LIVRAISON ET INSTALLATION GRATUITES***
PAR NOS PROFESSIONNELS



CONSULTATION À DOMICILE SANS FRAIS



QUÉBEC 670, rue Bouvier (418) 628-9000

Entre la Vie Sportive et Québec Sportif

Prix et produits en vigueur jusqu'au 15 novembre 2009 ou jusqu'à épuisement des stocks, selon la première éventualité. Certains produits sont en quantités limitées ou ne sont pas disponibles dans tous les Stéréo Plus. Les illustrations peuvent différer. Taxes en sus. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion. **L'installation gratuite comprend 2 hommes pendant 1 heure (valeur 150\$), exclus la pose des supports muraux ainsi que le passage des fils dans les murs. Détails en magasin

L'achalandage a explosé

Pierre Pelchat

ppelchat@lesoleil.com

Le transport en commun a la cote et pas uniquement pour les autobus. Les traversiers entre Québec et Lévis sont aussi de plus en plus populaires. Entre 2000 et 2008, le nombre de piétons transportés a explosé de 47 %, soit une augmentation de 700 000 sur huit ans.

Depuis cinq ans, le nombre de piétons a augmenté de 28 % et celui des véhicules de 30 %, alors que l'achalandage des autres liaisons sur le Saint-Laurent a diminué ou au mieux stagné.

En 2008, les traversiers ont transporté 413 764 véhicules comparativement à 316 608 en 2004 à la faveur de la hausse du prix de l'essence et des problèmes de congestion routière aux ponts Pierre-Laporte et de Québec. Quant au nombre de piétons, il est passé de 1,8 million en 2004 à 2,2 millions en 2008, soit une hausse de 28 %. L'achalandage supplémentaire généré par les Fêtes du 400^e explique en partie la hausse du nombre de piétons.

«Il y a beaucoup de facteurs qui peuvent expliquer cette croissance. Il y a plus d'événements à Québec l'été en plus du Festival d'été, la Saint-Jean. Il y a aussi plus de gens de Québec qui travaillent à Lévis chez Desjardins, qui vont au campus de l'UQAR, au Cégep de Lévis-Lauzon. En plus, nos navires sont plus attractifs», a commenté, hier, le porte-parole de la Société des traversiers du Québec (STQ), Jean Cantin.

TRAVAUX DE 850 000 \$

Des travaux aux débarcadères de Québec et de Lévis seront entrepris à compter de mardi. Le service pour les véhicules sera alors interrompu jusqu'au 20 décembre.

Ce n'est pas un hasard si la STQ a choisi cette période pour ces changements. «C'est le temps de l'année où il y a le moins de passagers et de véhicules. En plus, il n'aurait pas été possible de faire faire les travaux en janvier et en



Des travaux de 850 000 \$ débiteront mardi aux débarcadères de Québec et de Lévis. Le service pour les véhicules sera interrompu jusqu'au 20 décembre. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

février à cause de la glace», a indiqué M. Cantin.

En novembre et décembre de l'an dernier, les traversiers ont transporté respectivement 32 662 et 29 188 véhicules. De mai à septembre, cet achalandage a varié entre 38 000 et 41 000 véhicules alors que la congestion sur les ponts est à son niveau le plus élevé.

Quant aux piétons, ils sont beaucoup moins nombreux sur les traversiers en novembre et en décembre qu'entre mai et octobre. En novembre 2007, on a compté 120 797 passagers sur les traversiers par rapport à 282 709 en juillet et 251 931 en août de la même année.

En raison de l'affluence générée par les Fêtes du 400^e, les piétons sur les traversiers ont été plus nombreux en 2008. En juillet, le nombre de passagers a bondi à 410 592 et à 362 338 le mois suivant.

Depuis cinq ans, le nombre de véhicules a augmenté de 30 %

La STQ a accordé un contrat de 850 000 \$ à l'entreprise Atelier PV Hydraulique de Baie-Comeau pour remplacer des équipements qui sont utilisés pour faire monter ou descendre le tablier pour

l'embarquement des autos et par la même occasion, celui des piétons, aux débarcadères de Québec et de Lévis.

«Il y a eu un bon entretien au cours des dernières années, mais après 40 ans, il est normal que des pièces doivent être changées et que l'on refasse le câblage, le système de poulies, le chauffage du système de levage», a affirmé le porte-parole de la STQ.

Ces travaux ne devraient pas trop occasionner de problèmes aux piétons. «Nous débiterons l'horaire d'hiver aux demi-heures plus tôt cette année à cause des travaux. Comme il est arrivé par le passé, les piétons

n'utiliseront pas la passerelle habituelle, mais une autre qui sera sur les quais et qui sera amenée sur les navires par un treuil», a précisé M. Cantin.

«On est conscients que ces travaux causeront des embêtements aux automobilistes qui se rendent au centre-ville, mais il nous fallait faire les améliorations», a-t-il poursuivi.

Il est possible qu'à certains moments le service pour piétons et vélos soit également interrompu. Ils seront alors transportés par autobus. «Nous informerons à l'avance les usagers de ces changements pour qu'ils puissent s'ajuster», a-t-il assuré.

SOLDE
DE LINGERIE FINE

EXEMPLES DE RABAIS:
Collection italienne

Prix régulier: SOUTIEN-GORGE
Jusqu'à 180\$

25\$

STRINGS

17\$

JUSQU'À

90%
DE RABAIS

FLIRT

Tailles 28 à 52, bonnet A à JJ.

525, St-Joseph Est, Québec
Face à l'église St-Roch



Lévis fait la cour à ses citoyens

Jean Pascal Lavoie
jplavoie@lesoleil.com

Les milieux de l'éducation et des affaires de Lévis lancent une grande opération séduction destinée... aux Lévisiens eux-mêmes. Leur message est que c'est bien beau vivre à Lévis, mais on peut aussi y travailler et y étudier.

Chaque jour, des milliers de personnes empruntent les ponts vers Québec pour se rendre au travail ou à l'école. Ces personnes habitent Lévis, mais, pour toutes sortes de raisons, c'est sur la Rive-Nord qu'elles travaillent et étudient. Les partenaires de la campagne Je choisis Lévis font le pari de convaincre ces personnes d'envisager leur vie professionnelle et scolaire à Lévis et, ainsi, d'éviter les ponts.

Au Cégep de Lévis-Lauzon, on estime qu'entre 300 et 500 étudiants résident dans la grande région de Lévis, mais étudient dans un établissement de Québec, même si leur programme est offert au Cégep de Lévis-Lauzon.

«Les gens traversent à Québec. Peut-être que c'est là qu'ils ont commencé à travailler et qu'ils se sont ensuite établis à Lévis. Ce qu'on leur demande, c'est s'ils ont déjà pensé qu'ils pourraient aussi travailler ici», explique Sylvie Valières, directrice des communications au Cégep de Lévis-Lauzon

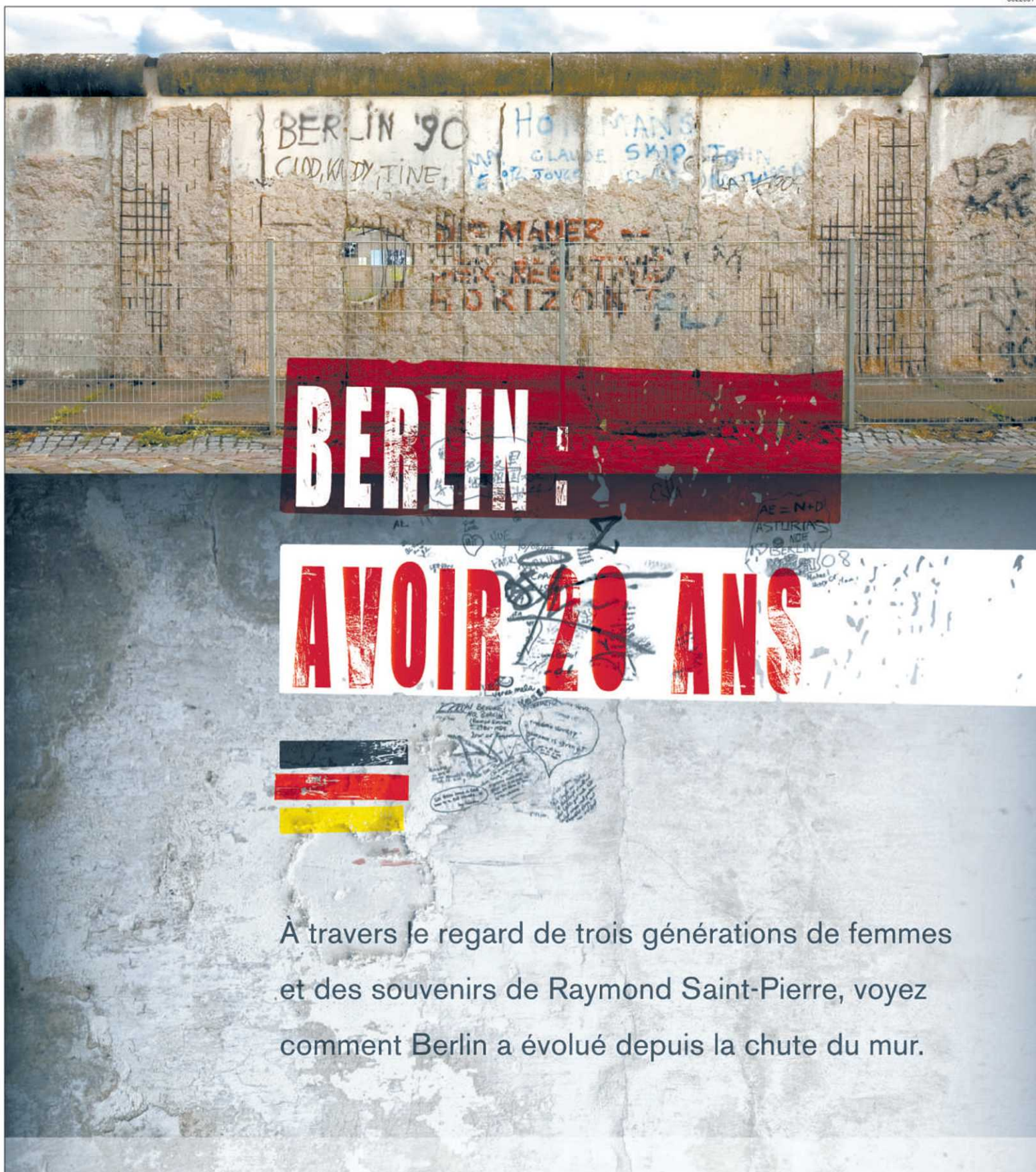
DESJARDINS EMBARQUE

Le plus important employeur de la Rive-Sud acquiesce. En constante demande de main-d'œuvre, le Mouvement Desjardins se lance lui aussi dans la campagne. «Nous embauchons environ 200 personnes par année seulement pour assurer le roulement, en plus des embauches pour soutenir notre croissance», indique Yves Bouchard, vice-président Ressources humaines au Mouvement Desjardins. «C'est pourquoi nous mettons beaucoup d'efforts pour attirer et retenir la main-d'œuvre dans la région.»

Au cours des prochaines semaines, des messages à la radio, des publicités dans les journaux, des panneaux routiers et, surtout, un site Internet (www.jechoisislevis.ca) inciteront les Lévisiens à choisir à nouveau leur ville.

Précision

La page 42 de notre parution du 3 novembre dernier aurait dû porter la mention «Page publicitaire».



À travers le regard de trois générations de femmes et des souvenirs de Raymond Saint-Pierre, voyez comment Berlin a évolué depuis la chute du mur.



CE SOIR 21H

UNE HEURE SUR TERRE

UNE ÉDITION SPÉCIALE

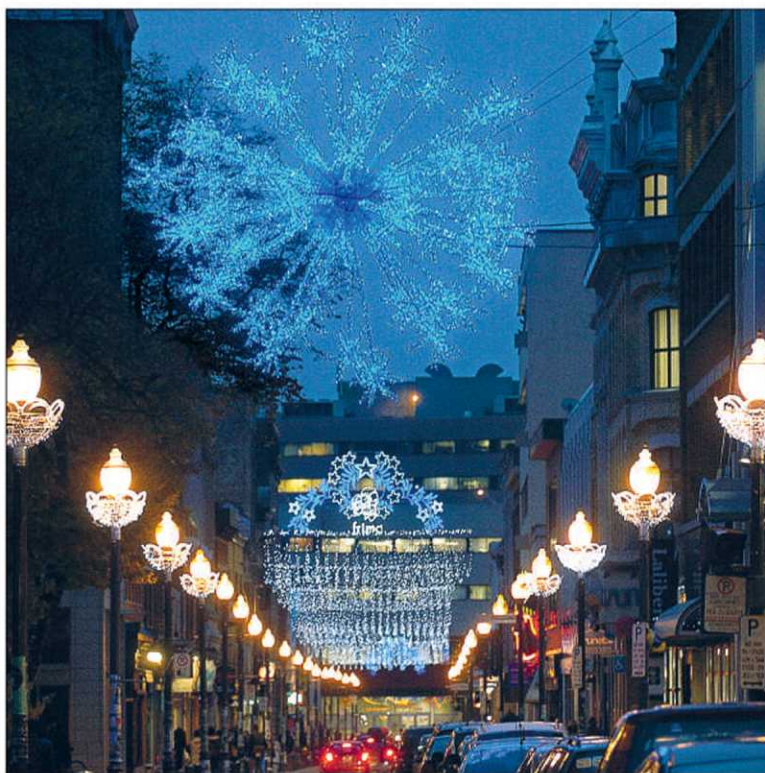
Radio-Canada.ca/berlin

Réalisation-coordination du documentaire: Peter John Ingles / Sue Dando

fondationduchuq.org
418 525-4385

AU CENTRE MÈRE-ENFANT
DU CHUQ, DES PETITS MIRACLES
ARRIVENT TOUS LES JOURS





Le grand Soleil de Noël compte 30 000 lumières DEL qui en tout ne consomment que l'équivalent d'une ampoule de 100 watts. Ce soleil brille depuis hier après-midi avec les milliers d'autres lumières installées rue la Saint-Joseph pour égayer le temps des Fêtes du Nouvo Saint-Roch. Les passants ont droit à une nouveauté cette année à l'angle de la Chapelle. Il s'agit de l'arche Frima, l'entreprise de jeux vidéo qui a financé l'illumination cette année, au coût de 250 000 \$. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

De gros projets pour Saint-Roch

Pierre-Olivier Fortin
pofortin@lesoleil.com

La fermeture du restaurant l'Utopie dans Saint-Roch n'est pas symptomatique de la santé du quartier selon le maire Régis Labeaume et Geneviève Marcon, de GM développement, un des principaux promoteurs de Saint-Roch, qui ont tous les deux de gros projet sur leurs tables à dessin.

«Bon, l'Utopie, c'est un cas. C'était de la haute gastronomie... mais y'en a d'autres qui fonctionnent très bien [...] Honnêtement, j'ai aucune inquiétude», assure le maire Labeaume. C'est en tout cas un argument de plus en faveur de sa vision du centre-ville. «Quand on dit qu'il faut amener des humains ici, c'est pas pour rien. Le quartier va vivre quand on aura suffisamment d'humain», répète-t-il.

Mais où logeront ces humains alors que les bouts de terre à creuser sont pratiquement inexistant dans le quartier? Il reste de nombreux immeubles à «revamper», répond M. Labeaume, mais il faudra aussi construire.

«Y'a pas beaucoup de terrains disponibles, mais des projets de construction, d'autre part, oui, on est en travail sur une couple de gros projets.» Le maire n'a pas donné d'autres détails, pas même

sur le genre de construction qu'il entrevoit. En hauteur? «On va voir là...»

La construction d'un immeuble au-dessus du stationnement de Place Jacques-Cartier serait d'ailleurs encore dans les plans, selon Geneviève Marcon. «C'est un projet qui est encore vivant, mais qui n'est pas encore tout ficelé, explique-t-elle, ce n'est pas juste une personne qui décide, c'est plus long.»

De la fermeture de l'Utopie ou des locaux à louer rue Saint-Joseph, la femme d'affaires ne s'en inquiète pas non plus. «Nous, on n'a jamais pensé que le quartier serait à pleine maturité dans les premières années. Je trouve que c'est normal que ce ne soit pas plein et qu'il y ait un certain roulement.»

NOUVELLES BOUTIQUES

Ce qu'elle sait mais qu'on ne sait pas, c'est que plusieurs de ces locaux vides sont pratiquement loués. «On est à finaliser les ententes, et au printemps et à l'automne, il va y avoir encore de nouveaux commerces sur la rue.»

Et ne loue pas qui veut, rue Saint-Joseph. Si le but premier était de trouver des locataires à tout prix, il n'y aurait pas de locaux libres. «Ils pourraient tous être remplis, les locaux, si on pensait juste financièrement, pour GM développement, à court terme. Notre philosophie, c'est de

trouver des commerces qui sont distinctifs, qu'on retrouve pas partout dans les centres d'achats. On a pris le pari qu'à moyen et long terme, c'est nous autres qui serions gagnants, qu'on aurait une rue distinctive, une rue avec un cachet unique, alors on est prêts à faire ces concessions-là.»

«On est à finaliser les ententes, et au printemps et à l'automne, il va y avoir encore de nouveaux commerces sur la rue»

— Geneviève Marcon, de GM développement, au sujet de la rue Saint-Joseph

APPLE STORE CIBLÉ

S'il est un commerce distinctif, c'est bien les boutiques Apple, lance le journaliste, à tout hasard. «C'est une excellente idée», répond Geneviève Marcon, tout sourire. «Je vous dirais que c'est des commerces qu'on a ciblés, mais je peux pas vous en dire plus.»

Le Soleil a laissé un message au service de presse d'Apple, mais personne n'avait rappelé au moment de publier, hier soir.

Le comité exécutif est formé... dans la tête du maire

→ Après chaque scrutin, c'est toujours le même jeu de spéculations à savoir qui formera le comité exécutif autour du maire. «Toutes les décisions sont prises», a lancé Régis Labeaume hier après-midi, en marge du

lancement de l'illumination de la rue Saint-Joseph. Le maire n'en dira pas plus... C'est aussi sensiblement la même réponse qu'il a servie aux journalistes en ce qui concerne le projet d'amphithéâtre. «On va travailler là-dessus

encore cette semaine, dit-il. Attendez quelques jours, on avance tranquillement, mais le plan est clair.» Le maire est visiblement égal à lui-même d'une élection à l'autre...

Pierre-Olivier Fortin

3 ÉTAGES,
DES MILLIERS DE MANTEAUX
À DÉCOUVRIR

LA PLUS GRANDE SÉLECTION
D'AGNEAU RETOURNÉ À QUÉBEC

ÉCHANGEZ VOTRE
VIEUX MANTEAU?
C'EST POSSIBLE !

Spécialiste du remodelage!
Redonnez vie à votre vieux
manteau et laissez-nous vous
surprendre...

12 mois
sans intérêt

Fourrures
DU VIEUX-PORT

55, rue Saint-Pierre, Québec
Tél. : 418 692-6686
www.quebecfourrure.com

EN DIRECT

CE SOIR 20 h

LA JOUTE

AVEC STÉPHAN BUREAU

MATHIEU BOCK-CÔTÉ
BERNARD DRAINVILLE
PATRICK LAGACÉ

telequebec.tv

Que le meilleur gagne!

Télé-Québec

Déçu du résultat des élections, il ferme ses pompes à essence

Johanne Fournier
Collaboration spéciale

SAINTE-MADELEINE-DE-LA-RIVIÈRE-MADELEINE — **Dur lendemain d'élections municipales à Sainte-Madeleine-de-la-Rivière-Madeleine, en Haute-Gaspésie : parce que ses concitoyens n'ont pas reconduit son frère à la mairie pour un autre mandat, l'homme d'affaires et garagiste George Patterson a fait ce qu'il avait promis en cours de campagne et il a fermé le robinet de sa station d'essence, la seule de la localité.**

Ainsi, il est donc impossible depuis quelques jours pour les 383 habitants du village de trouver de l'essence dans un rayon de 70 km. «On

peut aller à Grande-Vallée, qui est à 25 km, mais il y a des côtes épouvantables», indique la directrice générale de la municipalité, Carole Giroux. «Moi, je préfère aller à Mont-Louis, qui est à 35 km.»

«Pendant la campagne, j'ai averti le monde que si mon frère n'était pas réélu, je fermerais mes pompes», affirme haut et fort George Patterson, qui a repris le garage de son père depuis presque 30 ans. «C'est aussi une forme de protestation pour aussi dire au gouvernement que ce n'est pas rentable de vendre de l'essence.»

LUTTE DE POUVOIR

Le maire James Patterson, en poste depuis 18 ans, a été défait dimanche soir par l'un de ses conseillers, Joël Côté. Ce dernier a obtenu 159 des 305 votes. Le

candidat sortant en a obtenu 130. Le troisième candidat en lice, Marion Boucher, n'a récolté que 16 voix. Le taux de participation au scrutin a atteint 83,4 %.

Selon la directrice générale de la municipalité, Carole Giroux, les tensions sont vives au sein du conseil entre MM. Patterson et Côté depuis plus de deux ans. «Ça brasse à cause d'une guerre de pouvoir», raconte-t-elle. Elle espère que le garagiste Patterson parviendra à «se défâcher» et peut-être qu'il reviendra sur sa décision.

«On a de la misère avec une gang qui ne comprend rien, continue le garagiste protestataire. Quand on se chicane comme ça, il n'y a rien qui avance. Pourtant, les trois à quatre prochaines années seront déterminantes pour la municipalité, notamment à



cause de la mine d'alumine et du développement éolien.»

George Patterson ne sait pas combien de temps il poursuivra son moyen de pression. Entretiens, il continue à offrir ses services de mécanique et de débousselage. Ses pompes, pourtant pleines, demeurent fermées. «Les

gens chialent parce que je ne vends plus de gaz, soutient-il. Pourtant, quand vient le temps d'aller acheter des pneus ou faire faire un changement d'huile, ils vont à Grande-Vallée ou Sainte-Anne-des-Monts!»

Avec la collaboration d'André Bécu

SOLDE D'OUVERTURE

À l'occasion de l'inauguration d'une nouvelle succursale au Quartier DIX30
QUÉBEC PROFITE DE 50% DE RABAIS

TOUT EST À MOITIÉ PRIX!
COMPLETS • CHEMISES • PANTALONS
MANTEAUX • IMPERS

Des rabais inespérés en pleine saison

50% SUR TOUT!
Collections automne-hiver 2010

BAUMLER

FÉRAUD
PARIS

DANIEL HECHTER
PARIS

CLAUDIO CAMPIONE®

CRAVATE
EN SOIE ITALIENNE
GRATUITE!
AVEC TOUT ACHAT



VOISIN D'ARCHAMBAULT
418.624.7337

Complexe
Germain-des-Prés


VOISIN DE LAURIER
418.657.1760

François Côté
COLLECTION
Le nouveau leader québécois
en élégance masculine

www.francoiscote.com


Stationnement facile devant la porte aux 2 succursales
Photos à titre indicatif seulement. Les offres ne peuvent être jumelées ou associées à une autre promotion en magasin. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. Valable jusqu'à épuisement de la marchandise.

3006962



LOUIS HÉBERT
Venez découvrir
notre nouveau menu

*Verrines et
transparence*



• Salons privés
• Service de valet gratuit

RESTAURANT LOUIS-HÉBERT
668, Grande Allée Est, Québec
418 525-7812
louishebert.com

WINE AWARDS OF EXCELLENCE 2009

PORTNEUF

Une auberge écolo pour sauver le parc régional

Éric Moreault
emoreault@lesoleil.com

La MRC de Portneuf veut construire une auberge écolo à proximité de la plage du lac Montauban pour sauver son parc régional. Il s'agit d'une des principales recommandations d'un rapport consulté par *Le Soleil*.

Le parc régional des lacs Long et Montauban est un magnifique territoire de 83 km² au grand potentiel récréotouristique. Malgré des investissements d'argent public qui dépassent les 700 000 \$ au fil du temps, son potentiel n'a, justement, pas été exploité. Il pourrait devenir un attrait majeur pour les amoureux de plein air, constate la commission chargée d'étudier la question.

La MRC de Portneuf vient de mettre sur pied un comité de transition pour piloter le dossier et demande au gouvernement du Québec d'inscrire ce territoire

comme projet de forêt de proximité. Car la MRC aura fort à faire pour convaincre Solifor, le bras forestier du Fonds de solidarité de la FTQ, de préserver les lieux.

CONVAINCRE SOLIFOR

Cette dernière vient d'acheter les immenses forêts des alentours à AbitibiBowater, dont celles qui forment le dixième de la superficie du parc régional. Solifor aimerait bien développer elle-même autour de la plage du lac Montauban, un lieu exceptionnel.

La MRC demande au gouvernement du Québec d'inscrire ce territoire comme forêt de proximité

Denis Racine, le maire de Lac-Sergent qui a présidé la commission sur l'avenir du parc, estime qu'il y aura moyen de s'entendre.

«Solifor veut d'abord rentabiliser son investissement. Ce n'est pas nécessairement important pour eux de développer autour du lac, mais plutôt les ressources forestières.» Chez Solifor, on se borne à déclarer qu'il y a des discussions sur la question.

LE BARRAGE EN PRIORITÉ

De toute façon, il y a plus urgent : le barrage du lac Long, dont la structure est instable et qui doit faire l'objet d'une réfection complète d'ici l'été prochain. Une rupture pourrait affecter des routes, des ponts, de même que plusieurs résidences situées en aval. La MRC a demandé l'aide de Québec.

Le dossier du parc régional s'était retrouvé dans l'actualité lors des élections provinciales, il y a un an. Des citoyens dénonçaient le manque de vision et de leadership de Michel Matte, le préfet de la MRC, dans le développement et la conservation du parc. M. Matte a par la suite été élu député.

CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Québec hésite : un objectif prudent ou ambitieux?

Québec n'a pas encore choisi son camp, à savoir s'il faut privilégier des cibles élevées de réduction des gaz à effet de serre (GES) ou plutôt se contenter d'objectifs plus modestes, pour ne pas nuire à l'économie.

Le gouvernement Charest ne pourra cependant plus tergiverser longtemps, car il s'est engagé à prendre position avant la conférence internationale de Copenhague, au Danemark, sur les changements climatiques, début décembre. À cette occasion, la planète doit préciser quels seront les pourcentages de réduction de GES qu'elle s'engage à atteindre entre 2012 et 2020, par rapport au niveau de 1990, pour éviter un réchauffement du globe supérieur à 2 %.

La consultation menée par le gouvernement dans ce dossier a pris fin mercredi soir. Au terme des travaux, la ministre du Développement durable, Line Beauchamp, a dit chercher une position moyenne qui allierait à la fois «leadership» et «prudence», donc protection accrue de l'environnement sans hypothéquer l'économie.

Dans un document de consultation préparé par son ministère, la ministre a suggéré quatre scénarios, soit des cibles de réduction de l'ordre de 10, 12, 15 ou 20 % des émissions d'ici 2020.

La Presse Canadienne

café
sirocco

DANS LA TRADITION DES GRANDS
CAFÉS DE LA MÉDITERRANÉE

Tapas

à 1\$

Les mardis et mercredis

Entrées

à 8\$ ou moins

Les dimanches et lundis
(sélection parmi 30 plats)

64, René-Lévesque Ouest
(angle Cartier)

418 529.6868

•• cafesirocco.com ••

3006933



SOLDES
25%
sur collections
Basler • Lucia • Faber
Sauf manteaux, pelisses,
trois-quarts (3/4) et accessoires

Danielle Morali
Place Ste-Foy 418 656-9141

✓ 30 ans d'expérience ✓ 9 conseillères en mode ✓ 2 couturières à votre service

3006749

Donnez généreusement
Merci !
Fondation
des maladies de
418 654-0835
fondationdesmaladiesdeloeil.org

Cours d'anglais gratuits

(Pas besoin d'être au chômage)

À l'École des langues Procole inc., chaque professeur détient un certificat professionnel en enseignement du ministère de l'Éducation du Québec. De plus, chacun détient une maîtrise universitaire en sciences de l'éducation et enseigne sa langue maternelle. La prochaine session gratuite de 5 semaines commence le lundi 9 novembre 2009.

Renseignements à : www.procole.ca

Bureau : 418 627-9470

Procole est un formateur agréé par le ministère
de l'Emploi et de la Solidarité - Livre en sus.

3006974

Authentik A
Meubles A

VENTE 11^e
ANNIVERSAIRE
Jusqu'à 70%
de réduction
sur nos mobiliers
de cuir.
Venez faire des affaires!

SOFA et FAUTEUIL
100% CUIR LAMINÉ

999\$
Rég. 2799\$



Payez dans 1 an!

1 JOUR SEULEMENT
Le dimanche 8 novembre, de 11 h à 13 h

Québec
850, boul. Pierre-Bertrand Sud
1 866 829-1333

Laval
1750, boul. Le Corbusier
1 877 341-0777

RÉDUCTION DES GAZ À EFFET DE SERRE

Équiterre cible Québec

Éric Moreault
emoreault@lesoleil.com

Michel Côté, un gestionnaire en informatique de 53 ans, et Marjolaine Roy, une professionnelle de recherche de 44 ans, n'ont pas le profil typique du militant. En ce moment, ils consacrent pourtant leurs temps libres à vous convaincre d'envoyer une carte postale à votre député fédéral. Cette campagne pour dénoncer l'inaction du Canada en matière de changements climatiques se déroule principalement dans la région de Québec.



Michel Côté et Marjolaine Roy ont choisi de militer pour Équiterre parce qu'ils sont préoccupés par les problèmes environnementaux. Ils cherchent actuellement à convaincre le plus de citoyens possible d'envoyer une carte postale à leur député fédéral pour dénoncer l'inaction du gouvernement.
— PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

Sept des 12 circonscriptions québécoises ciblées dans cette opération de sensibilisation pancanadienne sont situées dans la capitale et sur la Rive-Sud. Parce que les députés y ont été élus par de faibles majorités. Mais aussi parce qu'ils siègent au sein du gouvernement conservateur.

Lorsque les cartes postales entrent par centaines à leur bureau — déjà 5000 sont signées —, «on pense qu'ils vont être plus disposés à écouter leurs citoyens et à comprendre qu'ils sont inquiets», explique Thomas Duchaine, chargé de projets chez Équiterre.

M. Côté et M^{me} Roy sont «préoccupés» par nos problèmes environnementaux et ont adopté des comportements conséquents. Ils ont toutefois franchi une étape supplémentaire en s'impliquant bénévolement, comme une cinquantaine de concitoyens. «J'ai trois enfants. J'ai pas vraiment

le temps. Mais je sens l'urgence d'agir», explique M^{me} Roy, qui ne se décrit pas comme alarmiste de nature.

CITOYENS CONCERNÉS

Elle avait des papillons dans l'estomac quand elle a abordé la première fois ses collègues, les gens dans l'autobus ou à l'entraînement. Mais elle, comme M. Côté, a été stupéfaite de la réponse. «Beaucoup nous remerciaient de notre implication, témoigne M. Côté. C'est stimulant... et ça suscite une réflexion chez les gens.» Selon leur estimation, plus

des trois quarts des gens abordés, souvent dans des centres commerciaux ou des commerces de proximité, signent une carte postale ou la pétition, souvent les deux. Plusieurs «sont conscients de la problématique».

À savoir que le Canada n'a pas respecté ses engagements envers le protocole de Kyoto et fait de l'obstruction à son successeur, qui sera discuté lors du sommet de Copenhague, en décembre, sous l'égide des Nations unies. Les émissions mondiales de gaz à effet de serre devraient diminuer de 25 % à 40 % d'ici

- 6 %
Engagement de Kyoto, pour 2012, en comparaison des émissions de 1990

26 %
Augmentation actuelle des émissions depuis 1990

- 3 %
Cible actuelle pour 2020, en comparaison des émissions de 1990

2020 pour éviter un réchauffement trop important.

«Certains font des commentaires ironiques» sur le fait qu'une pétition risque peu de faire fléchir le gouvernement canadien. «Moi, je crois qu'il y a moyen de faire autrement», soutient M^{me} Roy. En

fait, ajoute-t-elle, ce ne devrait pas être les citoyens qui doivent convaincre le gouvernement, mais l'inverse. «Je suis sûre que nous développerions une fierté par rapport aux actions vertes si on sentait une plus grande volonté politique», plaide Marjolaine Roy.

Cuir & Fourrures Réversibles

vison épilé
agneau cachemire

LE PRIVÉ
Place de la Cité 418 657-7291

Les bons petits plats d'Isabel Richer

agropur IMPORT COLLECTION

CE SOIR 21 h À LA DI STASIO

AU MENU : RAVIOLIS EN TROIS TEMPS, FILET DE PORC, PIZZA SANTÉ, PÂTES FETA ET CREVETTES
UN RÉGAL !

telequebec.tv

Télé-Québec

Jean-Simon Gagné Pour joindre notre chroniqueur : jsgagne@lesoleil.com

La Petite Noireur municipale

Si Maurice Duplessis revenait parmi nous, il ne serait pas trop dépaycé par les mœurs électorales qui perdurent dans certaines villes du Québec.

Cinquante ans après la mort du «cheuf», il semble encore normal qu'un maire récolte 80 ou 90 % des suffrages. Ou que l'équipe au pouvoir dispose de 10 fois plus d'argent que l'opposition, traitée comme un microbe. Ou que la vie politique se résume à une poignée de barons qui agissent comme si les villes leur appartenaient.

Vous croyez que j'exagère? Alors faites un détour par Laval, où le maire Gilles Vaillancourt règne sans partage depuis 22 ans. Même James Bond peut aller se rhabiller.

Pendant plusieurs années, le maire a ainsi versé une petite fortune à une compagnie chargée de détecter la présence éventuelle de micros dans les bureaux de la mairie.

Plus récemment, les médias ont révélé qu'un petit nombre de sociétés se partageaient les gros contrats de la municipalité. Ce n'était pas la première révélation du genre. Ni sans doute la dernière.

Et ça n'a pas empêché M. Vaillancourt d'être réélu triomphalement, dimanche dernier, en raflant tous les sièges du conseil municipal, pour la troisième fois consécutive.

À Laval, on raconte que le soleil demande chaque jour la permission de se lever à M. le maire. Mais cela apparaît

irréaliste. Ceux qui connaissent M. Vaillancourt savent qu'il ne permettrait jamais à quiconque de jouer le rôle du soleil à sa place...

Poursuivons le voyage à Saguenay, où le maire Jean Tremblay déclarait récemment : «Plus il y a d'opposition, plus les taxes et les dettes sont élevées.»

À Saguenay, le maire est tellement omniprésent qu'on ne doute plus qu'il finisse par jouer son propre rôle dans la fresque historique *La fabuleuse histoire d'un royaume*. Son conseiller principal, Ghislain Harvey, occupe à la fois les fonctions de directeur général de l'organisme touristique Promotion Saguenay et de président du conseil d'administration de Port Saguenay. Bref, il n'autorise pas les feuilles à rougir au début de l'automne, mais c'est tout juste.

Last but not least, Saguenay se distingue aussi par un découpage électoral aussi honnête que la comptabilité «créative» d'Enron. Selon des chiffres du *Quotidien*, le district de Kénogami compte environ 1700 électeurs, contre 8500 pour celui de Chicoutimi.

Après tout cela, ne demandez plus pourquoi le maire Tremblay insiste pour maintenir la prière au début des séances du conseil municipal. Sûr que c'est pour obliger le petit Jésus à brasser des affaires avec lui...

Mais il y a pire encore. Pour donner une idée de la Petite Noireur qui règne

sur le monde municipal, il faudrait parler de Rivière-du-Loup, où le maire s'est fait offrir des enveloppes bourrées d'argent.

Il faudrait parler de Boisbriand, où l'ancienne mairesse est soupçonnée d'avoir magouillé avec un entrepreneur pour éviter la tenue d'élections. Il faudrait parler de Montréal, où l'administration du maire Tremblay fait l'objet de six enquêtes policières.

Il faudrait parler de l'épineuse question du financement des élections municipales, l'éternel parent pauvre de notre vie politique.

Mais vous comprendrez que j'arrête ici. Car nous voilà arrivés à la portion humoristique de cette chronique, celle qui traite de la réaction énergique du gouvernement de Jean Charest à tout ce chaos.

Ne souriez pas. Au printemps dernier, le gouvernement a même commandé un rapport sur l'éthique dans la vie municipale. Un document étoffé, qui suggérait notamment que chaque conseil municipal adopte un code de déontologie.

Le problème, c'est que le gouvernement Charest a promis d'agir rapidement. Et c'est là que ça se complique. Car il avait dit la même chose pour la nomination d'un commissaire à l'éthique gouvernementale, il y a plus de six ans. Sans oublier la réforme du mode de scrutin, qu'il vient d'abandonner en douce, après une agonie de cinq ans...

Qu'on se le dise. Le gouvernement Charest ne rigole pas avec la morale



«Plus il y a d'opposition, plus les taxes et les dettes sont élevées», selon le maire de Saguenay, Jean Tremblay

publique. Tellement qu'il a inspiré à un lecteur cette blague :

Un entrepreneur en construction voulait remercier un ministre pour l'obtention de plusieurs contrats. À la fin d'un cocktail, quand ils se retrouvent seuls, il lui offre une voiture sport.

— Désolé, répond le ministre. En tant que titulaire d'une charge publique, je ne peux accepter un tel cadeau.

Le gars est déçu, mais il ne renonce pas. Il réfléchit un peu, avant de proposer.

— D'accord, vous ne pouvez pas l'accepter gratuitement. Mais est-ce que je pourrais vous la vendre à un prix d'ami, disons pour la somme de 10 \$?

Cette fois, c'est le ministre qui prend le temps de réfléchir un peu, avant de répondre.

— À ce prix-là, est-ce que je pourrais en avoir deux?

BOISSONS STIMULANTES

Santé Canada exige le retrait du marché de produits destinés aux enfants

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Alerte aux stimulants dans des boissons pour enfants. Santé Canada a exigé hier le retrait immédiat du marché, à l'échelle nationale, d'une série de boissons de marque Chaotic en raison des risques «inacceptables pour la santé» qu'elles représentent pour la clientèle cible, les enfants.

Ces produits, dont la vente est liée à des jeux de cartes popu-

lares chez les jeunes, contiennent des substances stimulantes, telles la caféine ou la taurine, ainsi que des ingrédients naturels non homologués pour les consommateurs de moins de 13 ans. Et ce, tout en ne se présentant pas comme des boissons énergisantes.

Le rappel touche quatre boissons vendues sous les noms Amplificateur mental, Fearocity, Elixir de ténacité et Pointe de puissance. Ces boissons sont

distribuées au pays par l'entreprise U&ME Marketing, de Burlington en Ontario. Elles font partie d'un ensemble de promotions pour les jeux de cartes à échanger Chaotic. Le distributeur les présente comme une «alternative santé aux boissons énergisantes», mais aussi comme une source de «vitamines et de nutriments infusés».

Le hic, c'est que Santé Canada «n'a pas évalué leur innocuité, leur qualité et leur efficacité»,

a indiqué hier le ministère fédéral, qui s'inquiète de ces découvertes récentes : ces boissons contiennent de la caféine, mais aussi «plusieurs ingrédients d'origine végétale qui ne font pas partie de la liste de produits d'herboristerie» reconnus par Santé Canada pour les enfants.

«TAUX INACCEPTABLE»

Pire, la boisson Fearocity contient «de la taurine [un neu-

rostimulant] à un taux inacceptable pour les enfants» ainsi que de la «niacine [une vitamine] à un niveau trois fois plus élevé que celui recommandé pour les enfants âgés de 1 à 13 ans», peut-on lire dans l'avis.

Quant à la Pointe de puissance, elle contient du picolinate de chrome, un autre stimulant métabolique, «à un niveau assez inquiétant pour un produit destiné aux enfants», poursuit le ministère.

Lancement DE SAISON

QUÉBEC SPORTIF

INTERSPORT

* Avec tout achat dans le département d'équipement ski et ou de planche à neige obtenez des billets de remontée.

GRATUIT

billets de, REMONTÉE**

Double montagne (jour/soir)

ACHETEZ

250\$

500\$

ou plus avant taxes

OBTENEZ

1 billet

2 billets

ou plus avant taxes

Valeur de

65\$/billet

Stoneham Mont-Sainte-Anne

La meilleure destination ski dans l'est

710, rue Bouvier • 418 628-5252

QUÉBEC SPORTIF

INTERSPORT

** Les billets sont en quantité limitée.

PLEIN DE SUPER BAS PRIX QUI FERONT DE VOTRE NOËL LE PLUS JOYEUX D'ENTRE TOUS !



LE PÈRE NOËL ET SES SUPER ACHATS!

OFFRES DE CETTE SEMAINE !

SUPER ACHAT! 399\$ SOFA
LIVRAISON DISPONIBLE

Confort et Style !

Ce sofa urbain et contemporain s'adapte parfaitement à votre condo ou à votre maison. Ce sofa a réellement une allure moderne avec son tissu similicuir capitonné et ses coutures décoratives. Causeuse 379\$ Fauteuil 299\$ Table à café 99\$ Table de bout 89\$ Tapis décoratif (7 pi x 10 pi) 62\$
237-24610 / 592-46580 / 555-16488

SUPER ACHAT! 999\$
LIVRAISON INCLUSE

TVHD à plasma de 50 po

- Contraste dynamique 2 000 000: 1 pour couleurs vives
- Circuit d'attaque en sous-images cadencé à 600 Hz pour scènes d'action sans flou
- 2 entrées HDMI et entrée pour PC 391-46511

SUPER ACHAT! 399\$
LIVRAISON DISPONIBLE

Aubaine au menu !

Style décontracté et contemporain. L'ensemble comprend une table carrée de 45 po à surface de verre, une base à angles arrondis et 4 chaises à structure métallique. 535-52362

Plus! HO! HO! HOLÀ LE PAIEMENT !
VOUS NE PAYEZ ABSOLUMENT RIEN! PAS MÊME LES TAXES! POUR 15 MOIS !*

64 SUPERBES MAGASINS À TRAVERS LE CANADA OU VISITEZ-NOUS À : www.leons.ca



STE-FOY NORD
2840, rue Einstein
(418) 683-9600



BEAUPORT
Les Promenades
Beauport
(418) 667-4040



HEURES D'OUVERTURE : lundi au mercredi, de 9 h à 18 h; jeudi au vendredi, 9 h à 21 h; samedi, 9h à 17 h; dimanche, 11 h à 17 h.

*S.A.C. Avec un achat minimum de 750 \$ ou plus avant taxes. Le montant total de l'achat, incluant les taxes, est dû 15 mois à partir de la date d'achat. Tous les articles sont disponibles jusqu'à épuisement des stocks. Les prix, termes et conditions peuvent varier selon la région. La sélection peut varier d'un magasin à l'autre. Les remises « Payez et Emportez » ne sont pas disponibles sur certains articles. Aucuns frais additionnels de livraison sur la plupart des articles si le montant avant taxes est de 498\$ ou plus. Voir en magasin pour les régions où la livraison est assurée. Non applicable sur les achats antérieurs et les articles démarqués. Renseignez-vous en magasin sur d'autres modalités de paiement pratiques. Un acompte de 15 pour cent est requis pour des commandes spéciales.

Offert dans les
magasins Bell suivants:

ALMA
Plaza 1

AMQUI
114, boul. St-Benoît Ouest

BAIE-COMEAU
Centre Manicouagan

BEAUPORT
2384, boul. Louis XIV
Promenades Beauport

CHICOUTIMI
1915, boul. Talbot
Place du Royaume

DOLBEAU-MISTASSINI
1471, boul. Walberg

GASPÉ
160A, boul. de Gaspé

JONQUIÈRE
Galeries Jonquière

LA BAIE
931, rue Bagot

LÉVIS
104, route Président-Kennedy
Galeries Chagnon

MARIA
111, boul. Parron Ouest

MATANE
Les Galeries du Vieux Port

MONT-JOLI
Galeries Mont-Joli

QUÉBEC
1100, rue Bouvier
1171, boul. Charest Ouest
1270, autoroute Duplessis
2800, avenue St-Jean-Baptiste
4821, boul. L'Ornière
Les Galeries de la Capitale
Place Fleur-de-Lys – kiosque

RIMOUSKI
76, rue St-Germain Ouest
Carrefour Rimouski

RIVIÈRE-DU-LOUP
Centre commercial Rivière-du-Loup

ROBERVAL
612, boul. Marcotte

SEPT-ÎLES
648, boul. Laure

STE-FOY
Centre Innovation (La Pyramide)
Place Laurier
Place Ste-Foy – kiosque

ST-FÉLICIEN
1078, Sacré-Cœur

ST-GEORGES-DE-BEAUCE
Carrefour St-Georges – kiosque

ST-NICOLAS
585, route 116

ST-ROMUALD
MegaCentre Rive-Sud



Le plus de canaux HD

Bell Télé – La première et la seule à offrir 100 canaux HD.

RÉCEPTEURS
HD DE BELL

OBTENEZ-EN

2 pour 1 ÉCONOMISEZ
200\$¹



- Plus de canaux en HD avec séries, films, émissions sportives et programmation familiale que tout autre fournisseur
- Une image HD de qualité exceptionnelle – jusqu'à 10 fois supérieure à celle du câble classique
- Le meilleur RVP HD au pays²

Visitez un magasin Bell • 1 866 921-9623 • bell.ca/100HD

la vie est **Bell**

Offert chez les détaillants suivants:

Communication PL
2650, Chemin Petit Village
Québec, QC
418 624-1301



La clef des sol

Dumoulin

FUTURE SHOP

TANGUAY
ELECTRONIQUE

Offerts aux clients résidentiels du Québec, là où l'accès et la visibilité directe le permettent. Des frais, qui ne dépasseront pas 1,5% de vos frais mensuels Bell Télé, s'appliqueront afin de financer la contribution de Bell au Fonds pour l'amélioration de la programmation locale (FAPL) créé par le CRTC. Voir bell.ca/FAPL. En cas de résiliation anticipée, des frais d'ajustement de prix s'appliquent. Modifiable sans préavis et ne peut être combinée avec aucune autre offre. Taxes en sus. D'autres conditions s'appliquent. (1) Avec un nouveau compte Bell Télé et l'achat d'un récepteur HD. Le client doit acheter les récepteurs entre le 2 novembre et le 31 décembre 2009, et les activer dans les 60 jours suivants. Le crédit est appliqué au compte avant les taxes. (2) Basé sur une combinaison de fonctions, soit le saut avant de 30 secondes, le guide de programmation 9 jours et la capacité d'enregistrement extensible. Équipement additionnel requis.

AVOCATS INSATISFAITS DES RETOMBÉES PUBLICITAIRES DE PAGESMEDIA

Poursuite de 70 100\$

Richard Hénault

rhenault@lesoleil.com

Insatisfaits des retombées du contrat de publicité qu'ils avaient conclu avec Quebecor PagesMedia, les avocats du bureau Bertrand Bertrand Blouin intentent une poursuite de 70 100\$ à l'entreprise, dont 45 100\$ en remboursement de la somme qu'ils avaient payée.

En 2008-2009, le bureau comptant M^e Guy Bertrand parmi les associés a décidé de faire affaire avec Quebecor PagesMedia après que le vendeur leur eut garanti un «boum» médiatique. L'entreprise, disait son vice-président, prévoyait surpasser les Pages jaunes dès cette première année de publication.

De plus, on aurait promis à Bertrand Bertrand Blouin que des clients leur seraient re-

commandés, qu'ils deviendraient les avocats de l'entreprise pour l'Est du Québec et qu'ils paraîtraient dans les différents médias détenus par Quebecor. Le vendeur indiquant que plusieurs autres bureaux d'avocats l'avaient fait, les demandeurs ont choisi de s'annoncer sur une page entière, en plus d'acheter des onglets couleur, la vidéo corporative et la page Internet.

Malgré la conclusion de ce nouveau contrat, les avocats ont conservé une annonce dans les Pages jaunes, mais ils l'ont réduite à un quart de page plutôt qu'une page entière comme auparavant. Or, ils allèguent dans leur requête que cette diminution a grandement influencé leur visibilité et leur pouvoir concurrentiel avec les autres bureaux d'avocats.

D'autre part, les demandeurs disent avoir constaté que les représentations du vendeur de Quebecor PagesMedia étaient

mensongères. Contrairement à ce qu'on leur avait dit, leur bureau était le seul à s'annoncer sur une pleine page de l'annuaire de la défenderesse.

De plus, les avocats de Bertrand Bertrand Blouin disent avoir constaté à leur bureau une nette diminution du nombre d'appels résultant de leur publicité. Des études de marché leur auraient même appris qu'un nombre infime de clients avaient communiqué avec leur bureau après avoir vu son annonce dans la publication de la défenderesse, la majorité avouant ne même pas connaître son annuaire.

Enfin, la défenderesse n'aurait envoyé aucun client aux avocats, aucun mandat d'ordre juridique ne leur a été confié et aucun reportage sur leur bureau n'aurait paru dans les médias. Plusieurs clients et employés du bureau auraient même déclaré n'avoir jamais reçu d'exemplaire de l'annuaire de la



Demanderesse dans cette poursuite, la firme Bertrand Bertrand Blouin compte dans ses rangs l'avocat bien connu Guy Bertrand. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

défenderesse et le bureau d'avocats lui-même n'en avait pas reçu. En conclusion, la demanderesse mentionne avoir subi une perte d'achalandage et elle l'attribue à l'inefficacité des services de publicité de la défenderesse.

VIVRE À FOND
Depuis plus de 60 ans, le service et la compétence.

60 PAIRES DE SKIS DE FOND FISHER ET KARHU À LIQUIDER EN BAS DU PRIX COÛTANT!

FISCHER KARHU

25\$

Nouveau site transactionnel : www.demersbicycle.qc.ca

KIT DE SKI DE FOND HOMME / FEMME

Photo à titre indicatif seulement

CLASSIC SALOMON

Bottes Salomon Escape 5 Pilot / Vitane 5 Pilot
Fixations Salomon Pilot Sport / Pilot Sport Femme
Skis Salomon Élite 6 / Élite 6 Vitane

Prix régulier 414,99\$

Prix Demers 334,99\$

Demers CLINIQUES DE FARTAGE GRATUITES

À partir du mois de décembre, Demers offrira des cliniques de fartage tous les jeudis.

1044, 3^e Avenue, Québec ☎ 418.529.1012

Un juge octroie une avance de 40 000\$ à la veuve d'Arturo Gatti

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — La veuve de l'ancien champion mondial Arturo Gatti a obtenu une avance de 40 000\$ afin de couvrir ses dépenses juridiques et les frais de garde de son fils d'un an, hier, mais tout indique que sa bataille avec la famille de l'ex-boxeur relativement à son imposant héritage n'est pas près de se terminer.

Le juge Paul Chaput, de la Cour supérieure du Québec, a accordé à Amanda Rodrigues 30 000\$ pour ses dépenses juridiques et 10 000\$ pour couvrir les frais de garde d'Arturo fils, âgé d'un an.

Ainsi, M^{me} Rodrigues n'a pas obtenu l'avance de 150 000\$ qu'elle avait exigée. Elle aura toutefois le droit de retourner dans le condo qu'elle partageait avec Gatti à Montréal pour y récupérer ses effets personnels.

En rendant sa décision au palais de justice de Montréal, le juge Chaput a aussi demandé aux

léguaient l'héritage de Gatti, est celui qui doit être considéré comme étant valide.

Toutefois, les membres de la famille de l'ex-boxeur affirment qu'il faudrait plutôt respecter les dispositions d'un testament signé au New Jersey en 2007, et que celui paraphé au Québec a été rédigé sous la contrainte.

Le juge Chaput a par ailleurs rejeté une requête de M^{me} Rodrigues visant à invalider le premier testament, qui prévoit léguer les biens à la mère de Gatti. Alors qu'il s'adressait aux avocats des deux parties, le juge Chaput a dit craindre qu'une longue bataille juridique en vienne à faire fondre les sommes d'argent disponibles.

Arturo Gatti est décédé le 11 juillet 2009 dans des circonstances nébuleuses alors qu'il se trouvait au Brésil. À l'origine, les autorités policières du pays avaient déterminé que Gatti avait été assassiné, et ont même détenu son épouse. M^{me} Rodrigues a plus tard recouvré sa liberté après que les policiers eurent statué que l'ancien pugiliste s'était suicidé.

La famille de l'ancien boxeur a toujours rejeté cette version des faits et a fait exhumer le corps de Gatti pour procéder à une deuxième autopsie, dont les résultats complets ne sont toujours pas connus.

deux parties de trouver un terrain d'entente afin de mettre fin à une bataille juridique animée et croissante, avant de revenir en cour le 17 novembre.

La femme de 23 ans, qui était absente du palais de justice hier, est impliquée dans une dispute avec la famille de Gatti relativement à l'héritage de l'ancien champion mondial, évalué à 6 millions \$. M^{me} Rodrigues est arrivée à Montréal lundi, en provenance du Brésil, et son avocat a déclaré qu'elle était sans le sou et qu'elle devait avoir accès à son condo et à de l'argent.

La dispute se déroule à la fois au Québec et dans l'État du New Jersey, où Gatti a amassé la majeure partie de ses revenus professionnels. Le litige tourne autour de la légitimité de deux testaments dont le contenu diffère quant au partage de l'héritage de l'ancien pugiliste montréalais.

L'avocat de M^{me} Rodrigues soutient que le testament signé au Québec en juin dernier, et qui lui

Option Consommateurs fait une demande de recours collectif contre Brick

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — L'organisme Option consommateurs a déposé une requête pour autorisation d'exercer un recours collectif contre The Brick Warehouse LP, un détaillant exerçant ses activités au Québec sous le nom de Brick.

Option consommateurs reproche au détaillant de mobilier de maison, d'appareils électroménagers, d'appareils électroniques et de matelas de leurrer ses clients à l'aide de ses slogans «Plus ne payez rien pendant 15 mois» et «aucun versement initial, aucun versement mensuel, aucun intérêt».

Selon l'organisme de défense des droits des consommateurs, dans les faits, les clients qui adhèrent au plan de financement de Brick doivent notamment verser des frais annuels de 35 \$.

Depuis le 1^{er} mai, le plan de financement «Achetez maintenant, payez plus tard» de Brick comporte des frais d'adhésion imposés par HSBC, une des institu-

tions financières qui administrent le plan de financement de la chaîne. Selon Option consommateurs, l'entreprise reconnaît avoir elle-même demandé à HSBC de cesser cette pratique, mais en vain.

FRAIS D'ADHÉSION

Le recours collectif vise notamment à obtenir pour les membres du groupe le paiement d'une somme équivalant aux montants facturés en tant que frais d'adhésion annuels, un montant de 100\$ à titre de réduction de leurs obligations, ainsi que des dommages punitifs s'élevant à 5 millions \$.

Jeudi, en annonçant sa démarche, Option consommateurs a ajouté que d'autres commerçants ayant aussi entrepris de facturer des frais d'adhésion annuels aux consommateurs québécois qui ont souscrit aux programmes «achetez maintenant, payez plus tard» depuis le mois de mai dernier pourraient être visés par des recours collectifs similaires.

MORT D'UN POUPON EN JANVIER À LÉVIS

La police veut une enquête publique

Matthieu Boivin
mboivin@lesoleil.com

Rendue à la limite de ses pouvoirs d'investigation, la police de Lévis demande au Bureau du coroner du Québec d'ouvrir une enquête publique afin de faire la lumière sur le décès d'un poupon de cinq semaines survenu le 11 janvier dernier, à Lévis, dans des circonstances qui demeu-

rent toujours à déterminer de façon claire.

Ce matin-là, les parents de cette petite fille ont appelé les services d'urgence, vers 8h40, car leur bébé était en arrêt respiratoire, à leur logement situé au 387, rue Saint-Joseph. Malgré les tentatives visant à la réanimer, le décès de l'enfant a été constaté plus tard à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

La police de Lévis a alors ouvert une enquête afin de déterminer si

les parents de la petite disparue avaient quelque chose à se reprocher du point de vue criminel dans la mort de leur enfant. Notamment, si des accusations de négligence criminelle pouvaient être déposées dans cette affaire.

Malheureusement pour les enquêteurs, l'autopsie menée sur le corps de la petite n'a pas permis d'expliquer ce qui a causé la mort de l'enfant. Les expertises médicales supplémentaires qui ont été réalisées à Ottawa n'ont également rien donné.

Dans le contexte où les parents de la fillette ont offert une «collaboration insuffisante» à l'enquête, selon le porte-parole Alain Gelly, les enquêteurs de la police de Lévis se retrouvent dans une position où ils ne sont pas en mesure de déposer un rapport d'investigation complet à un procureur de la Couronne, qui pourrait pour sa part décider si des accusations devraient être portées ou non dans ce dossier, contre un des deux parents, ou les deux. Aucun témoin crédible, comme des amis ou des proches de cette famille, n'a pas pu aider les enquêteurs dans leurs démarches afin de «comprendre ce qui s'est passé le 11 janvier», précise M. Gelly.

«Pour le moment, cette mort de-

meure inexplicable pour nous, indique M. Gelly. Nous ne sommes pas en mesure de monter un dossier qui pourrait mener à des accusations. Nous avons bien isolé des hypothèses dans le cadre de notre enquête, mais nous ne pouvons pas les révéler pour ne pas nuire à l'enquête.

«Dans ce dossier, les parents de la petite fille sont considérés comme des témoins importants pour le moment», d'ajouter le relationniste.

La police de Lévis demande donc l'ouverture d'une enquête publique du coroner afin de faire la lumière sur ce décès. Très prochainement, les enquêteurs doivent remettre le fruit de leur travail à un coroner. «On parle d'un rapport d'au moins 500 pages», souligne M. Gelly.

Un coroner peut contraindre un témoin à témoigner lors d'une enquête publique, pouvoir que les enquêteurs de police n'ont pas. Quand un enquêteur interroge un témoin, ce dernier peut décider de ne répondre à aucune question du policier. On voudrait ainsi forcer les témoins principaux, les parents, à répondre à des questions durant une enquête publique du coroner.

CONNUS DES POLICIERS

Selon les renseignements qui avaient été glanés auprès des voi-

sins du couple par les journalistes lors de la journée du décès de la petite, les parents de cette dernière avaient reçu la visite de la DPJ par le passé. L'appartement dans lequel la famille de deux adultes et de quatre enfants vivait — en incluant la jeune défunte — était malpropre.

Plusieurs voisins étaient inquiets des traitements que les enfants recevaient de leurs parents âgés dans la vingtaine. Les deux étaient connus des milieux policiers, car ils ont déjà fait face à des accusations criminelles dans le domaine des stupéfiants, de la fraude et du vol.

Une voisine de cet appartement aurait entendu le père crier : «Qu'est-ce que t'as fait là?» le matin du drame. On ne sait pas encore à qui s'adressait cette question.

Le Bureau du coroner attend les documents

Le Bureau du coroner du Québec attendra de prendre connaissance des documents d'investigation préparés par les enquêteurs de la police de Lévis avant de déterminer si une enquête publique sera déclenchée afin de faire la lumière sur le décès d'un poupon de cinq semaines survenu à Lévis en janvier.

La porte-parole du Bureau du coroner, Geneviève Guilbault, affirme que le coroner en charge de ce dossier n'a toujours pas reçu les informations pertinentes de la police de Lévis. «Dans ce contexte, difficile pour le coroner de prendre une décision, indique-t-elle. Après qu'elle ait fouillé le dossier, une décision sera prise à savoir s'il est pertinent de déclencher ou non une enquête publique dans cette affaire.»

TÉMOIGNAGE FORCÉ

Le Bureau du coroner peut déclencher une enquête publique notamment quand on estime que la seule façon de faire la lumière sur un dossier précis, c'est de contraindre des témoins à comparaître à l'occasion d'une enquête publique. Le coroner détient le pouvoir de forcer des gens à témoigner, mais uniquement durant une enquête publique.

Un coroner peut forcer un témoin à se mettre à table à une enquête publique, mais tout ce que ce qu'un témoin pourrait dire ne peut pas être retenu contre lui dans une enquête policière. Ainsi, toute révélation pertinente faite durant une éventuelle enquête publique devrait être validée de nouveau à la suite d'un interrogatoire mené par un enquêteur de la police de Lévis.

M^{me} Guilbault rappelle qu'un comité d'experts du Bureau du coroner qui se spécialise dans les morts inexplicables d'enfants de moins de cinq ans pourrait aussi se pencher sur le cas du décès de cet enfant.

Matthieu Boivin

3004900

Jolan 40 ans

Nous payons les **2 taxes***

sur **TOUTE** la marchandise sans exception en magasin

4 jours seulement
5, 6, 7 et 8 novembre

* Nous payons l'équivalent des 2 taxes de vente (TPS, TVQ). Non jumelable à une autre promotion. Photo à titre indicatif.

Jolan
CENTRE D'AJUSTEMENT
Chausseur-conseil pour hommes, femmes et enfants

Laurier Québec 418 651-7418 | Place Fleur de Lys 418 525-6755

3006806

Noël Pour l'amour des fêtes!

hamel

VOTRE DÉCORATEUR!

À la maison comme au bureau, faites décorer vos espaces!

Laissez nos spécialistes vous proposer des décors uniques :
arrangements, couronnes, centres de tables, arbres de Noël naturels et artificiels, etc.

Hamel les professionnels de la féerie de Noël!

POUR DES RENSEIGNEMENTS SUR LE SERVICE COMMERCIAL DE DÉCORATION: 418 956-2112

L'ANCIENNE-LORETTE 6029, boul. Hamel	418 872-9705	LÉVIS 4800, boul. de la Rive-Sud	418 835-1120
BEAUPORT 1350, boul. des Chutes	418 664-0945	SAINTE-FOY (halles de Ste-Foy)	418 656-6542
CHARLESBOURG 1255, boul. Louis-XIV	418 623-3950	2500, chemin des Quatre-Bourgeois	

jardinhamel.com

hamel
VOTRE ESPACE VERT

Visitez jardinhamel.com pour tout savoir sur notre super concours des fêtes!

ROUTE 185

Les quatre voies seront complétées

Marc Larouche

Collaboration spéciale

Gilbert Lavoie

glavoie@lesoleil.com

RIVIÈRE-DU-LOUP — Les gouvernements du Québec et d'Ottawa annonceront ce matin le lancement des travaux visant à compléter sur quatre voies la route 185 qui relie Rivière-du-Loup à Edmundston au Nouveau-Brunswick. Les ministres Denis Lebel, Julie Boulet et Claude Béchar d'en feront l'annonce officielle à 10h30 à l'hôtel de ville de Saint-Louis-du-Ha! Ha!

Le Soleil a appris que la portion fédérale de cet investissement

sera de 252 millions \$. Il a été impossible de connaître l'ampleur de la contribution du Québec, mais elle est généralement équivalente à celle d'Ottawa dans ce genre de grands projets d'infrastructures. Si c'est le cas, il est fort à parier que l'annonce portera sur la transformation en autoroute à quatre voies de la portion d'une cinquantaine de kilomètres reliant Cabano à la frontière du Nouveau-Brunswick.

Il n'a pas non plus été possible de savoir si les deux gouvernements s'étaient entendus sur le partage à parts égales des éventuels dépassements de coûts. Il n'y avait pas eu d'entente sur cette question lors de l'annonce de la construction sur quatre voies de

la route 175 entre Québec et Saguenay, avec comme résultat que Québec tente toujours de convaincre Ottawa d'assumer sa part des coûts supplémentaires occasionnés par ces travaux.

La transformation complète de la route 185 en autoroute à quatre voies se fait désirer depuis longtemps, à cause du grand nombre d'accidents mortels qu'on y a enregistrés au fil des ans, et qui lui a valu le surnom peu enviable de «route de la mort».

La configuration obsolète de cette route rendait toujours très violents l'ensemble des accidents qui s'y sont produits.

D'ailleurs, les travaux réalisés jusqu'ici l'ont été sur les tronçons jugés les plus dangereux: à Notre-Dame-du-Lac, à Dégelis, en-

tre Saint-Antonin et Rivière-du-Loup, de même qu'entre Saint-Louis-du-Ha! Ha! et Cabano, travaux toujours en cours et qui devraient être complétés en 2011.

Il ne reste que la partie située entre Cabano et le Nouveau-Brunswick, vers le sud, qui

À cause du grand nombre d'accidents qu'on y enregistre, la 185 a reçu le surnom de «route de la mort»

devrait être annoncée ce matin, puis de Cabano à Saint-Antonin, au nord, qui n'est pas située dans une zone urbaine et

sera donc moins compliquée à réaliser.

COÛTS DE 1 MILLIARD \$

Au terme de l'opération, la transformation des 94 kilomètres de la route 185 en autoroute à quatre voies séparées aura coûté plus de 1 milliard \$.

Le dernier accident mortel à s'y produire est survenu il y a un peu moins de deux mois, a fait trois victimes et a eu lieu à Saint-Antonin, justement sur un tronçon à compléter.

Trois des quatre occupants d'une voiture avaient perdu la vie après être entrés en violente collision avec un train routier rempli de copeaux de bois. Ils étaient tous de la même famille.



NOKIAN
TYRES

Jusqu'à
50\$
de rabais

du 7 septembre au 12 décembre 2009
à l'achat de quatre pneus

Voir tous les détails sur zonenokian.com
ou en succursale.

BASE VALCARTIER
Qualité Auto
418 844-8000

BEAUPORT
Garage Beauport
418 663-7054

BEAUPORT
MSB Mécanique
418 821-0775

DONNACONA
Centre du Pneu Edwin Fiset
418 285-1314

LEBOURGNEUF
Centre de Service Beaulieu
418 622-7777

NEUFCHÂTEL
Garage Auto Élite AE
418 843-4745

QUÉBEC
BMW Ville de Québec
418 681-5000

QUÉBEC
Option Subaru
418 648-9518

ST-AUGUSTIN
Station Service Éric Nadeau
418 878-1880

STE-CATHERINE (J.-C.)
Garage Marcotte & Fils
418 875-2989

STE-FOY
Services Techniques Lachance
418 653-9046

VAL-BÉLAIR
Pneus Mécano-Pro
418 527-8899

www.nokiantires.com

NOKIAN
TYRES

Votre sécurité avant tout



zonenokian.com

PORT DU CASQUE CHEZ LES SKIEURS

Promo hivernale pour les adultes

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Les skieurs adultes seront particulièrement ciblés cet hiver par les campagnes visant à promouvoir le port du casque protecteur. Les 25 ans et plus sont les plus réfractaires à remplacer la tuque par une pièce d'équipement que l'Association des médecins d'urgence aimerait voir obligatoire.

Selon les plus récentes données compilées par la direction de la promotion de la sécurité au ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, entre 50 et 60 % des adultes se protègent le crâne, un

taux qui grimpe à 90 % chez les moins de 12 ans. Sept adolescents sur 10 ont déjà adopté le port du casque. L'obligation de porter le casque pour fréquenter les parcs à neige dans toutes les stations de ski du Québec contribue à la popularité de cette pièce d'équipement chez les ados friands de planche à neige.

Au cours de l'hiver, les skieurs adultes seront invités à faire l'essai du casque protecteur. Le prêt d'un casque sera l'un des volets de la campagne de promotion auprès du grand public de l'Association de stations de ski du Québec.

L'Association, explique son porte-parole Alexis Boyer, fera cet hiver une promotion encore

plus active pour favoriser le port du casque. Reste à voir si l'essayer, ce sera l'adopter. Mais un essai pourrait être l'occasion pour un skieur de réaliser que le casque est chaud, léger, confortable et esthétique.

Les stations de ski s'opposent à l'adoption d'une loi obligeant le port du casque. «Les propriétaires de stations de ski ne veulent pas devenir la police du casque», d'expliquer M. Boyer. Les propriétaires sont davantage portés vers des mesures incitatives.

Les stations Mont-Sainte-Anne, Massif de Charlevoix, et Stoneham incluent le casque protecteur lors de la location d'équipements pour les cours d'initiation au ski et les groupes scolaires.

Dans le cas de ce dernier groupe, le jeune qui voudra être exempté du port du casque devra fournir un document signé par un de ses parents.

Au Massif, les moniteurs de ski auront l'obligation de porter un casque s'ils enseignent à des jeunes de moins de 12 ans. Le Relais du Lac-Beauport a instauré l'obligation pour les patrouilleurs de se protéger la tête, ce qui n'est pas le cas pour les autres stations.

Par contre au Relais, le casque ne fait pas partie de l'équipement de base loué aux jeunes des groupes scolaires. «Mais on le suggère fortement aux professeurs», de préciser Gaétan Chabot.

La location d'un casque ajoute de 8 \$ à 10 \$ au coût d'une journée de

ski, alors qu'un tel équipement se vend entre 89 \$ et 200 \$, précise Steve Bigeault, de chez Gagné Vélo Ski. La différence de prix s'explique par le poids du casque et les ajustements, notamment pour la ventilation. M. Bigeault réfute les prétentions de ceux qui disent que le casque nuit à la vision latérale.

PRUDENCE D'ABORD

À l'Association des stations de ski, on tient à rappeler que le port du casque n'est pas une assurance tous risques. La prudence, un bon apprentissage grâce à des cours de ski, et la fréquentation des pistes de son calibre sont des règles de base à observer, que l'on porte un casque ou non, mentionne M. Boyer.

On espère que les efforts de promotion feront augmenter le nombre d'adeptes du casque, tout en étant bien conscient que le chiffre de 100 % ne sera jamais atteint. Le port de la ceinture de sécurité en auto est obligatoire depuis des décennies et il y a toujours un petit lot de réfractaires.

L'Association des médecins d'urgence affirme que 60 % des traumatismes crâniens pourraient être évités par le port d'un casque protecteur.

Du côté gouvernemental, la ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport attend de voir les résultats de la campagne de sensibilisation sur le port du casque qui aura cours cet hiver, a fait savoir son attaché de presse. On évaluera donc à la fin de la saison s'il est nécessaire de légiférer sur le port du casque, ou si les mesures incitatives sont suffisantes.

Incendie à Charlesbourg : la thèse de l'accident confirmée

→ L'incendie qui a causé des dommages importants à un immeuble locatif de Charlesbourg, mercredi soir sur la 73 Rue Est, était bel et bien d'origine accidentelle. La source du sinistre: un chaudron rempli d'huile laissé sans surveillance sur la cuisinière. Après avoir interrogé un témoin important dans cette affaire, soit le jeune homme de 22 ans qui a oublié son chaudron sur le feu ouvert, les enquêteurs de la police de Québec ont déterminé que le brasier n'avait pas été allumé par une main criminelle. Au départ, la police croyait à un incendie d'origine criminelle dans cette affaire.

Matthieu Boivin

Dernière semaine pour voter!

LES Mérites d'architecture DE LA Ville de Québec



Métro Cartier
977, avenue Cartier
Arrondissement de La Cité
Construction neuve



Les Façades de l'île
1300 et 1310, boulevard des Chutes
Arrondissement de Beauport
Construction neuve



Bibliothèque Félix-Leclerc
1465, rue de l'Innovation
Arrondissement Laurentien
Agrandissement



Pavillon Ferdinand-Vandry
1050, avenue de la Médecine
Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery
Agrandissement



Caisse Populaire Desjardins Bellevue de Québec
1351, chemin Sainte-Foy
Arrondissement de La Cité
Agrandissement



Aéroport international Jean-Lesage de Québec
500, rue Principale
Arrondissement Laurentien
Rénovation



Centre d'hébergement et CLSC de Limoilou
1401 et 1405, chemin de la Canardière
Arrondissement de Limoilou
Construction neuve



Copropriété Le George-V
650, avenue Wilfrid-Laurier
Arrondissement de La Cité
Construction neuve

Prix du public Donnez votre opinion!

Vous avez jusqu'au 13 novembre 2009 pour voter dans les bibliothèques de Québec, sur www.ville.quebec.qc.ca ou dans les bureaux d'arrondissement et leurs points de services.

Votez et courez la chance de gagner un des prix de participation suivants :

- Un forfait évasion au Capitole de Québec pour deux personnes (une nuitée, souper et petit-déjeuner)
- Trois paires de billets pour des spectacles présélectionnés au Palais Montcalm

Le nom du gagnant sera connu lors de la soirée de gala le 9 décembre 2009.

CAPITOLE
de Québec

PALAIS MONTCALM

leSoleil

Entente de développement culturel

VILLE DE QUÉBEC

Culture, Communications et Condition Féminine
Québec

AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP

Tekken 6 sur PS3 et Xbox 360 10075765/10120648. Sur la circulaire du 30 octobre, en page 8, ces produits ont été affichés incorrectement comme Édition limitée. Veuillez noter que ces jeux sont en fait des éditions standard régulières uniquement. Nous sommes désolés pour tout inconfort que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.

Attention aux «remèdes miracles»

Pierre-Olivier Fortin
pofortin@lesoleil.com

Remèdes miracles, de cheval ou de sorcières, il suffit de quelques clics dans les sites de petites annonces ou sur eBay pour voir toutes sortes de potions ou de babioles offertes contre la grippe A (H1N1) Mais attention, certaines sont inefficaces, sinon, dangereuses.

Sur le site de petites annonces Kijiji, une entreprise d'entretien ménager de Québec titre «GRIPPE A (H1N1) vous fait peur? Pour faire face aux risques rien de mieux que de prévenir» et offre ses services de nettoyage «avec produits désinfectants certifiés vendus par les services hospitaliers».

Cette fois sur LesPAC, une entreprise montréalaise vend des systèmes de purification d'air dotés de lampes UV qui tuent les virus, dont celui de la grippe.

D'autres commerces en ligne, sur eBay entre autres, vendent toutes sortes de remèdes contre la grippe comme des médicaments homéopathiques, des shampoings, des produits nettoyants ou des masques.

Santé Canada a tenu à rappeler par communiqué que trois produits seulement étaient homologués, c'est-à-dire le vaccin de GlaxoSmithKline et les antiviraux Tamiflu et Relenza. «La prise de médicaments non approuvés ou contrefaits peut compromettre la santé, affirme l'organisme. Ces produits peuvent contenir des additifs dangereux ou des ingrédients ne figurant pas sur l'étiquette, et provoquer de graves effets secondaires.»

Le Dr Ariel Fenster, de l'Organisation pour la science et la société de l'Université McGill, trouve regrettable que certaines personnes prennent ces médicaments en pensant qu'elles sont immunisées parce que «cela peut leur donner un faux sentiment de sécurité».

Par contre, il est vrai que les rayons UV tuent les virus. Mais pour éliminer complètement le virus de l'air, «faudrait que ça traite des quantités d'air énormes. Mais de toute façon, le virus n'est pas seulement présent dans l'air, il est aussi présent sur les surfaces», dit le Dr Fenster.

Alors doit-on tout passer à

«Ce qui offre probablement le plus de protection, c'est si vous n'invitez personne et sortez pas de chez vous!»

— Le Dr Ariel Fenster, de l'Organisation pour la science et la société de l'Université McGill

Le vaccin n'a provoqué aucun effet secondaire, selon l'Organisation mondiale de la santé

TORONTO — Des millions de doses du vaccin contre la grippe A (H1N1) ont été injectées jusqu'à maintenant un peu partout dans le monde, et aucun effet secondaire d'importance n'a été signalé, ont déclaré hier les autorités de l'Organisation mondiale de la santé (OMS).

Selon le docteur Keiji Fukuda, conseiller spécial de l'OMS pour la grippe pandémique, 20 pays ont commencé l'injection du vaccin et les premières indications portent à croire que celui-ci est sûr.

Lors d'une conférence de presse tenue à Genève hier, le docteur Fukuda a précisé que les effets secon-

naires attendus — notamment des douleurs causées par l'injection ou de légères boursouffures à l'endroit où le vaccin a été administré — se produisent à la fréquence prévue et ressemblent à ceux généralement notés avec le vaccin pour la grippe saisonnière.

L'OMS n'a observé aucune mutation significative du virus — laissant présager que le vaccin sera efficace. Cependant, lors d'une mise à jour générale de la situation relative au H1N1, le docteur Fukuda a rappelé que cette situation pourrait changer à partir du moment où le niveau d'immunité au virus aura augmenté dans la population mon-

diale. Il a également avisé la population qu'il était encore trop tôt pour conclure que le virus A (H1N1) était bénin ou négligeable.

Les virus pandémiques demeurent néanmoins sensibles aux antiviraux Tamiflu et Relenza, avec seulement quelques cas isolés de résistance observés au Tamiflu. Selon M. Fukuda, à ce jour, aucun des virus n'a résisté au Relenza.

Toujours selon le médecin, les systèmes de surveillance mis en place pour observer l'évolution de la grippe indiquent que les virus de la grippe A (H1N1) sont prédominants à l'échelle de la planète.

La Presse Canadienne



RBC Banque Royale®



Vous trouvez la maison. L'hypothèque sur mesure, nous l'avons.

OFFRES DE MEILLEURS TAUX*

Marge Proprio RBC®

Taux variable et à échéance fixe de 5 ans¹: 2,25%

Marge de crédit²: 2,75%

Consultez dès maintenant un conseiller en prêts hypothécaires RBC® et profitez de taux d'intérêt favorables grâce à une Marge Proprio RBC: il s'agit d'une hypothèque dont le taux est en partie fixe – pour la tranquillité d'esprit – et en partie variable – pour que vous puissiez profiter des bas taux actuels. De plus, nous pouvons vous recommander l'une des marges de crédit les plus avantageuses qui soient sur le marché. Pour bénéficier de nos conseils et de nos taux, **communiquez avec un conseiller en prêts hypothécaires RBC dès aujourd'hui. Rendez-vous à votre succursale ou à rbc.com/conseilhypothecaire.**



IMAGINEZ.
RÉALISEZ.

Fier partenaire principal du relais de la flamme olympique de Vancouver 2010.

© COVAN, 2009. Tous droits réservés. Les produits de financement personnel et les hypothèques résidentielles sont fournis par la Banque Royale du Canada sous réserve de ses critères de prêt standard. Certaines conditions s'appliquent. * Les taux indiqués sont les meilleurs taux offerts par la Banque Royale du Canada, selon les promotions présentement offertes au grand public. Cette offre peut être modifiée, retirée ou prolongée à tout moment, sans préavis, et elle ne peut être combinée à aucun autre taux réduit, offre ou promotion. 1. Le taux d'intérêt pour notre hypothèque à taux variable et à échéance fixe est notre taux préférentiel. Le taux d'intérêt changera lorsque notre taux préférentiel changera. Taux annuel du coût d'emprunt (TAC): 2,29%. Le taux annuel du coût d'emprunt est établi d'après une hypothèque de 100 000 \$ sur le terme choisi, en supposant certains coûts d'emprunt (tels que les frais d'évaluation). S'il n'y a aucun coût d'emprunt, le TAC et le taux d'intérêt annuel seront identiques. 2. Le taux d'intérêt de la marge de crédit est établi d'après le taux préférentiel de la Banque Royale du Canada, majoré de 0,5%. En date du 19 octobre 2009, le taux est de 2,25% et changera, comme notre taux préférentiel, sans préavis. © Marques déposées de la Banque Royale du Canada. RBC et Banque Royale sont des marques déposées de la Banque Royale du Canada. ®/TM Marque de commerce de la Banque Royale du Canada.

SHEILA WATT-CLOUTIER

La conscience nordique du Canada

Éric Moreault
emoreault@lesoleil.com

Depuis sa nomination au Nobel de la paix en 2007, Sheila Watt-Cloutier est enfin devenue prophète en son propre pays. Depuis des années, la chef inuite et activiste s'évertue pourtant à éveiller les consciences sur les changements climatiques et la pression que subissent les peuples de l'Arctique. *Le Soleil* s'est entretenu avec elle à propos des implications de ces changements, du déni du fédéral et de son optimisme relatif à la veille de Copenhague.



La chef inuite et l'activiste Sheila Watt-Cloutier lutte pour faire connaître au monde les effets des changements climatiques sur les peuples de l'Arctique.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Q Vous présentiez à Québec une conférence intitulée *Une justice climatique pour protéger l'humanité, à l'occasion des Journées québécoises de solidarité internationale, qui se déroulent jusqu'au 11 novembre. Qu'est-ce que ça signifie?*

R Nous sommes tellement en symbiose avec notre environnement dans l'Arctique. La glace, la neige et le froid représentent la vie, depuis des millénaires. Alors

quand la situation devient précaire, ces droits que nous avons, comme autochtones, de maintenir notre mode de vie sont minimisés ou même écrasés par les implications des changements climatiques. Les changements sont trop rapides pour nous adapter.

Q Croyez-vous que les gens du Sud peuvent se sentir concernés?

R Oui. De plus en plus de gens comprennent les interconnexions,

que ce qui se passe dans l'Arctique est un signal d'alarme pour le reste du monde. Quand nous sommes à la chasse ou à la pêche, il ne s'agit pas seulement de notre nourriture, mais aussi de l'apprentissage d'habiletés et de formation du caractère : la patience; l'audace sous pression; le courage; ne pas être impulsif; le jugement; toutes ces choses qui vous font prendre les bonnes décisions aux bons moments. Toutes ces choses qui permettent aux jeunes

Inuits de s'inspirer d'un mode de vie ancien pour en affronter un nouveau et d'exercer un sain jugement quand vient le temps de dire non aux drogues, au suicide. Tout est lié.

Q Dans ce contexte, que pensez-vous des sceptiques des changements climatiques?

R Je me préoccupe peu de ceux qui vivent cette forme de déni. Sinon pour leur dire : «Allez au Nord voir par vous-mêmes.» Il est facile dans un milieu urbain d'être aveugle au portrait global, de se dire : «Il ne se passe rien au quotidien et tout va pour le mieux sur ma planète.» Mais quand vous dépendez de l'environnement pour la nourriture et de la glace pour vous déplacer, vous constatez la magnitude des changements en cours.

Q Les sceptiques sont une chose, mais le gouvernement Harper en une autre...

R Une autre forme de déni, n'est-ce pas? (rires) Nous devons être très conscients, à ce moment de notre histoire, des changements en action. Ce n'est pas le temps des joutes politiques, ni de prétendre que les Canadiens vont

perdre leur mode de vie. Ça n'a plus des accents de vérité parce que des pays européens nordiques nous démontrent qu'on peut prospérer en étant responsable. Cet argument est plein de trous. La Norvège, qui dépend des hydrocarbures, va réduire énormément ses émissions de GES et jouer un rôle de leader sur la question. Le Canada peut faire de même. Il n'y a pas d'excuses.

Q Êtes-vous optimiste pour le Sommet sur les changements climatiques de Copenhague?

R Oui et non. Je suis une optimiste de nature. Je crois que le bien fera surface et que nous aurons un solide traité post-Kyoto. Toutefois, avec ce qui se passe ces dernières semaines, je ne suis pas sûre que ce sera à Copenhague. Bien qu'il y ait plein de gens créatifs qui tentent l'impossible pour y arriver. Il y aura beaucoup de positif, mais pour la somme des parties, je ne suis pas certaine qu'il y aura des changements monumentaux en raison du comportement de pays comme le nôtre et les États-Unis, dont nous ne connaissons pas encore la vraie position.

Avis important

Réunion communautaire

Protégeons les régimes de retraite des retraités et des travailleurs d'AbitibiBowater

Tous les retraités, les travailleurs et tous ceux qui recevront des prestations de retraite d'AbitibiBowater ainsi que de ses compagnies antérieures sont invités à participer à cette importante réunion d'information :

Le 10 novembre 2009 14h
Hôtel Val-Des-Neiges
201, rue Val-Des-Neiges
Mont-Sainte-Anne, Beauré

Syndicat canadien
des communications,
de l'énergie et du papier



LES CUIRS
CURZO

VENTE DE
FERMETURE



MEILLEURE
QUALITÉ
DE CUIR
À PRIX
RIDICULE !!!

Jusqu'à épuisement des stocks.

Jusqu'à
80%
de rabais

1720, av. Lapierre
Saint-Émile
(Québec)

418 843-1936

PORT DE GASPÉ

Sédiments contaminés à éliminer

Geneviève Gélinas
Collaboration spéciale

GASPÉ — Transports Canada projette de draguer pas moins de 37 700 mètres cubes (l'équivalent de 1800 camions) de sédiments contaminés au cuivre et aux hydrocarbures aux abords du port de Gaspé, un projet qui devrait frôler les 20 millions \$.

Transports Canada a récemment déposé son avis de projet au ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs. La zone à décontaminer s'étend sur une superficie de 60 000 mètres carrés (l'équivalent de 8 à 10 terrains de soccer) du côté intérieur du quai. Une épaisseur moyenne de 60 centimètres sera enlevée. Le gros des travaux aurait lieu en 2013 et en 2014.

La minière Xstrata (anciennement Noranda), responsable de la présence de cuivre, paiera environ 40 % du coût des travaux. Transports Canada en sera le maître d'œuvre, et Ottawa assumera le reste de la facture.

Des bassins d'assèchement seront installés dans la zone industrielle portuaire. Le ministère n'a pas encore dé-



Les fonds marins autour du port de Gaspé sont contaminés au cuivre et aux hydrocarbures. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE GENEVIÈVE GÉLINAS

cidé si les sédiments seront traités sur place ou transportés par camion, train ou bateau vers un site d'enfouissement.

RISQUES

Transports Canada procédera à la décontamination même si elle risque de remettre en suspension des contaminants. «À court terme, ce n'est pas assez [contaminé] pour tuer des poissons. Mais si on laisse ça circuler au fil des ans, ça peut se retrouver dans la chaîne alimentaire», justifie Vincent Jarry, de Transports Canada.

Le maire de Gaspé, François Roussy, attend que les crédits nécessaires soient annoncés avant de crier victoire, même s'il affirme sentir «une volonté de Transports Canada de mettre le projet au premier plan».

Stéphane Ste-Croix, d'Escale Gaspésienne, qui supervise l'arrivée des croisiéristes à Gaspé, se réjouit que la décontamination se fasse, mais déplore que les échéanciers de Transports Canada changent souvent. «On est dans le flou. Les bateaux de croisière, ça se planifie au minimum 10 à 12 mois à l'avance.»

Biomasse : Charlevoix trouve chaleur et inspiration au Vermont

Sylvain Desmeules
Collaboration spéciale

BAIE-SAINT-PAUL — Un groupe d'une dizaine d'intervenants impliqués dans le développement de la filière biomasse forestière pour la région de Charlevoix est revenu enchanté d'une visite de familiarisation aux États-Unis.

«L'État du Vermont est impliqué depuis une vingtaine d'années dans le développement de l'utilisation de la biomasse forestière, principalement pour les écoles. Un important support technique et financier est disponible pour la conversion des systèmes de chauffage existants», décrit Stéphane Charest, du CLD de la MRC de Charlevoix-Est.

Il note que 20 % des écoles publiques de cet état utilisent la biomasse pour le chauffage, engendrant des économies en argent de l'ordre de 53 %. L'entreprise Les Serres Lacoste, des Éboulements, qui participait au voyage, prendra ce virage en 2010 afin de réduire ses coûts d'énergie.

«Restera à voir si Charlevoix saura embarquer dans le train biomasse, d'autant plus qu'un appel de projets du gouvernement pour la ressource de la région de la Capitale-Nationale est imminent. Il est possible de développer cette filière dans la mesure où les facteurs de réussite tels que les économies d'argent, le support financier et technique et l'approvisionnement à prix compétitif sont réunis», termine M. Charest.

Le groupe a notamment visité des écoles alimentées par ce type d'énergie ainsi qu'une chaufferie de type central alimentant un ensemble de bâtiments dans la ville de Montpelier. Le CLD croit que les secteurs urbains de La Malbaie et de Baie-Saint-Paul sont propices à des projets utilisant la biomasse.

EXALTANTE. JUSQUE DANS LES MENSUALITÉS.

LEXUS
À LA CONQUÊTE DE LA PERFECTION.



IS 250 2010
* Moteur de 2,5 litres et 204 ch

IS 350 2010
* Moteur V6 de 3,5 litres et 306 ch

IS 2010
* Moteur V8 de 5,0 litres et 416 ch

IS 250 2010
IS 250 AWD
* Moteur V6 de 2,5 litres et 204 ch

IS 350 2010
* Moteur de 3,5 litres et 306 ch

IS
IS 250 RWD 2010
(AUSSI OFFERTE À TRACTION INTÉGRALE)

298\$*
PAR MOIS
ACOMPTÉ DE 6 956\$* DÉPÔT DE SÉCURITÉ DE 0\$**

LOCATION DE 36 MOIS À **2,9%***

FINANCEMENT JUSQU'À 48 MOIS À **3,5%**** OU

PDSF **34 150\$†**
AJUSTEMENT D'ACHAT COMPTANT **1 500\$†**
PRIX D'ACHAT COMPTANT **32 650\$†**

TAUX EN VIGUEUR À TITRE INFORMATIF. LE TAUX ANNUEL DE FINANCEMENT EST DE **6,18%‡**

boulevardlexus.com

BOULEVARD LEXUS
122, rue du Marais, Québec 418 681-2121

†Le PDSF du modèle neuf Lexus IS 250 RWD Sfx • A • 2010 à transmission manuelle est de 34 150 \$. Le PDSF ne comprend pas les frais de transport et de préparation (1 895 \$), l'immatriculation, les assurances, l'enregistrement, les droits sur les pneus neufs et les taxes. ‡L'offre de remise incitative de 1 500 \$ est valide pour les modèles IS 250 et IS 350 2010 et pour tous les clients au détail. Ce montant de 1 500 \$ constitue une remise incitative à laquelle ne sont pas admissibles les clients qui louent ou financent l'achat par l'intermédiaire de Lexus Services Financiers à un taux d'intérêt spécial offert par Lexus dans le cadre d'un programme de faibles taux d'intérêt. Tous les taux de location et de financement annoncés sont des taux spéciaux. Les offres sur la location, le financement à l'achat et/ou de remise à l'achat ont lieu au moment de la livraison. Consultez votre concessionnaire Lexus pour savoir si la taxe s'applique avant ou après l'application des remises incitatives dans votre juridiction. * Les offres de location et de financement sont faites par l'entremise de Lexus Services Financiers et sont conditionnelles à l'approbation du crédit. Ces offres d'une durée limitée sont valides pour un modèle neuf Lexus IS 250 RWD Sfx • A • 2010 à transmission manuelle. ** Exemple de location basé sur un terme de 36 mois au taux d'intérêt annuel de 2,9% : le paiement mensuel est de 298 \$ avec acompte de 6 956 \$ ou échange équivalent; frais de transport et préparation de 1 895 \$, dépôt de sécurité de 0 \$ et premier paiement mensuel exigibles au début du bail; l'obligation totale est de 19 579 \$; taxes, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus; kilométrage limité à 60 000, des frais de 0,20 \$ pour chaque kilomètre excédentaire s'appliquent. *** Exemple de financement basé sur un terme de 48 mois au taux d'intérêt annuel de 3,5 % pour un PDSF de 34 150 \$: le paiement mensuel est de 652 \$ avec acompte de 5 000 \$ ou échange équivalent; le coût de l'emprunt est de 2 131 \$ pour une obligation totale de 36 281 \$; frais de transport et préparation de 1 895 \$, taxes, immatriculation, enregistrement, droits sur les pneus neufs et assurances en sus. † Les taux de location et de financement à l'achat comprennent le crédit en argent offert uniquement aux clients qui ne louent pas ou ne financent pas l'achat par l'intermédiaire de Lexus Services Financiers à un taux d'intérêt spécial offert par Lexus, en guise de coût d'emprunt. Les concessionnaires Lexus sont libres d'établir leurs prix à leur discrétion. Les offres sont d'une durée limitée et sont valides uniquement pour les clients au détail chez les concessionnaires Lexus participants. Une commande à l'usine peut être nécessaire. Les offres sont modifiables sans préavis et expirent à la fin du mois à moins qu'elles soient prolongées ou révisées. Consultez votre concessionnaire Lexus pour connaître tous les détails.

LA CHUTE DU MUR DE BERLIN 20 ANS APRÈS

Un mot qui a changé l'histoire

Il y a 20 ans, dans la nuit du 9 au 10 novembre 1989, tombait le mur de Berlin, symbole de la guerre froide et incarnation physique du Rideau de fer. Au cours des prochains jours, *Le Soleil* reviendra sur ces événements historiques. Aujourd'hui, l'annonce qui a bouleversé le monde.

Tony Czuczka
Associated Press

BERLIN — Il a suffi d'un quiproquo, et de quelques mots lâchés imprudemment devant la presse en fin d'après-midi le 9 novembre 1989, pour que s'écroule quelques heures plus tard le mur de Berlin.

Ce soir-là, peu avant 19h, Gunter Schabowski, porte-parole du Politburo du Parti socialiste unifié (SED), annonçait en conférence de presse l'ouverture de la frontière interallemande, fermée hermétiquement depuis 28 ans. Après autorisation et obtention d'un visa dûment délivré par la RDA (République démocratique allemande), les candidats au départ seraient autorisés à passer à l'Ouest.

L'objectif était alors, pour un régime aux abois, de faire baisser la pression populaire en concédant quelques départs. Car, depuis l'ouverture de la frontière hongroise au printemps, plus de 200 000 Est-Allemands avaient déjà quitté la RDA et les manifestations se multipliaient.

Après la lecture du communiqué, un journaliste a demandé à Schabowski quand cette décision entrerait en vigueur. Le porte-parole farfouilla dans ses notes et bredouilla finalement : «Je crois que cela prend effet... immédiatement, sans délai.» Dans la foulée, on lui demanda si cela était également valable pour la frontière berlinoise. Il répondit : «Euh, bien sûr, bien sûr.»

Sur le coup, Gunter Schabowski lui-même n'a pas réalisé la portée de ce qu'il venait de dire et est rentré tranquillement chez lui. Pourtant, le mot *immédiatement* a fait l'effet d'une bombe en RDA et s'est transmis à une vitesse éclair dans la population, par le bouche-à-oreille et les journaux télévisés du soir. Un mot qui fut tout de suite interprété par les Berlinoises comme une porte grande ouverte vers la liberté.

À 21h, ils étaient déjà des milliers massés près du mur pour passer à l'Ouest. Seulement voilà : les gardes-frontières, eux, n'avaient reçu aucune instruction les autorisant à laisser sortir quiconque. D'autant que le communiqué précisait qu'une autorisation préalable était nécessaire.

Finalement, sous la pression de la foule, les «Vopos», chargés de garder le Mur, choisirent de déposer leurs armes et d'ouvrir eux-mêmes les barrières. Le mur de Berlin était tombé.

L'ancien dirigeant de la RDA, Egon Krenz, souligne encore aujourd'hui que le projet voté par le Politburo prévoyait de laisser sortir les premiers Est-Allemands seulement le lendemain matin. Un délai qui devait laisser le temps aux postes-frontières de s'organiser afin que les candidats au départ soient sagement alignés en attendant leur visa... «Il ne s'agissait pas de faire tomber le Mur, a-t-il expliqué. Je pensais qu'on pouvait ainsi calmer la situation politique.» Il assure aussi avoir dit à Schabowski de ne pas parler de ce projet avant 4h le matin du 10 novembre.



Au lendemain de l'annonce de l'ouverture de la frontière interallemande, des milliers de Berlinoises, de l'Est et de l'Ouest, ont pris le Mur d'assaut. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, AP

→ Une balafre au cœur de Berlin

Le mur de Berlin a coupé en deux l'ancienne capitale allemande pendant 28 ans, l'enfermant en RDA. Sa construction (photo) débuta le 13 août 1961 pour tenter de faire cesser l'exode vers l'Ouest des habitants de l'Allemagne de l'Est communiste. À l'Est, on l'appelait le «mur de protection antifasciste». À l'Ouest, le «mur de la honte».

En 1963, en solidarité avec la ville coupée en deux, le président américain John F. Kennedy prononce son célèbre «*Ich bin ein Berliner*». En 1987, Ronald Reagan appelle le dirigeant soviétique Mikhaïl Gorbatchev à «abattre ce mur!»

En 1989, il s'enroulait sur 155 km autour de Berlin-Ouest, dont 43 km balafrant



le cœur même de la ville. Par endroits, il était haut de près de 3,6 m.

La frontière comptait également des centaines de miradors, des kilomètres de tranchées, des bunkers, des barbelés, des *no man's land* et d'autres obstacles. AP

Gunter Schabowski, l'homme qui voulait sauver la RDA

BERLIN — «Je ne me qualifierais pas de héros qui a ouvert la frontière : en réalité, j'ai agi pour tenter de sauver le système de la RDA», explique aujourd'hui Gunter Schabowski, 80 ans.

L'homme dont les mots ont entraîné l'exode massif des Berlinoises de l'Est, le 9 novembre 1989, n'avait rien prévu de tel. «Le 9 novembre, j'étais encore un communiste convaincu», confie-t-il 20 ans plus tard. «Ouvrir le Mur n'a pas été une décision humaniste, mais tactique, prise sous la pression de la population. L'existence de la RDA était en danger. Entre 300 et 500 personnes fuyaient chaque jour au-delà des frontières, c'était l'hémorragie. Nous devons faire quelque chose pour nous rendre populaires», dit Schabowski.

Selon lui, la chute du Mur a commencé le 17 octobre avec la décision du Politburo d'évincer Erich Honecker, l'homme fort du régime. «Normalement, dans un Parti communiste, on ne renverse pas un secrétaire général : un secrétaire général, ça meurt, ça part, mais ça n'est pas renversé.

«Sous la pression des manifestants, le Politburo a ensuite demandé au gouvernement de préparer une loi sur la liberté de circulation.» Le projet est bouclé en quelques semaines. «Il est annoncé le lundi 6 novembre, et tout est déjà inscrit là», selon Schabowski. Mais «une phrase mal formulée» laisse à penser qu'«il y aura une nouvelle instance chargée de délivrer des autorisations» et les manifestants redoublent d'efforts, se souvient-il : «On n'y croyait pas! On avait pris la plus géniale des décisions, celle d'ouvrir la frontière, et quoi? Des protestations massives! Une situation kafkaïenne.»

Il fallait «corriger ça immédiatement avec un décret gouvernemental». Le texte est mis au point le 9 novembre au matin.

Objectif : «Annoncer tout ça le plus tard possible pour éviter les questions, soit vers 18h50, la conférence de presse devant se terminer à 19h.» Ce soir-là, l'histoire de la réunification se met en marche.

Exclu du SED début 1990 pour avoir fait tomber le Mur, Gunter Schabowski fut condamné en 1997 pour complicité dans les morts à la frontière interallemande, puis gracié en 2000. Il est l'un des rares dirigeants est-allemands à s'être distancié du régime, en reconnaissant sa responsabilité morale.

«Le 9 novembre, la situation aurait pu dégénérer en bain de sang. On a eu beaucoup de chance, constate-t-il. Je me souviens qu'un membre de la Stasi (police secrète) est venu vers moi et m'a dit : «Camarade Schabowski, la frontière est ouverte. Rien de particulier à signaler.»» AFP



CE SOIR

50 MILLIONS \$

 **10** x 1 MILLION \$

APPROXIMATIF



18 ans +

lotoquebec.com/lottomax



AUTORITÉ PALESTINIENNE

Abbas renonce à sa propre succession

Mohammed Daraghmeh

Associated Press

RAMALLAH — Le président de l'Autorité palestinienne, Mahmoud Abbas, a annoncé hier qu'il ne serait pas candidat à sa propre succession lors des élections du 24 janvier, en raison de l'impasse dans les pourparlers de paix avec Israël.

Lors d'un discours télévisé, le président de l'Autorité palestinienne a notamment reproché aux États-Unis d'avoir fait marche arrière sur leur engagement au Proche-Orient en refusant de faire pression sur Israël pour obtenir le gel de la colonisation en Cisjordanie.

Mahmoud Abbas, considéré comme un modéré mais dont la popularité est aujourd'hui en chute libre, a déjà menacé par le passé de ne pas être candidat, et la formulation prudente de son allocution semble laisser la place à un éventuel changement d'avis. Certains membres de son parti, le Fatah, ont d'ailleurs affirmé qu'il pourrait revenir sur son annonce. La secrétaire d'État américaine,

Hillary Clinton, a salué le travail d'Abbas pour la création d'un État palestinien, mais n'a pas dit si elle tenterait de le persuader de revenir sur sa décision.

Mahmoud Abbas, successeur de Yasser Arafat à la tête de l'Autorité palestinienne ainsi que du Fatah, pâtit de la rivalité avec le Mouvement de la résistance islamique (Hamas), au pouvoir dans la bande de Gaza, et de l'impasse du processus de paix.

Sa popularité a été encore plus entamée dernièrement par ses décisions concernant un rapport de l'ONU sur les crimes de guerre attribués à Israël pendant l'offensive de l'État hébreu sur la bande de Gaza à l'hiver dernier.

DE L'ESPOIR À LA DÉSILLUSION

Après l'espoir suscité par l'élection de Barack Obama, les Palestiniens se disent découragés, car le nouveau gouvernement américain n'a pas réussi à obtenir d'Israël le gel de la colonisation. Ils craignent que si Obama ne réussit pas à arracher cette concession, il n'arrivera pas plus à persuader l'État hébreu sur des re-



Le président de l'Autorité palestinienne, Mahmoud Abbas a notamment reproché aux États-Unis d'avoir fait marche arrière dans le dossier du Proche-Orient. — PHOTO REUTERS

noncements futurs autrement plus complexes.

Déjà, à la fin du mois dernier, Abbas avait menacé de ne pas être candidat à la présidentielle, avant de revenir sur cette décision après un coup de fil d'Obama.

Puis les jours qui ont suivi auront vu Hillary Clinton empêtrée dans ses déclarations, cherchant à clarifier la position américaine sur la question de la colonisation, sans guère de succès. Une incertitude supplémentaire qui est venue relancer l'inquiétude du camp palestinien quant à la fermeté de Washington face

à un gouvernement israélien «faucon».

Outre la valse-hésitation d'Abbas, des élections fin janvier semblent en outre un objectif extraordinairement ambitieux : l'Autorité palestinienne ne dirige que la Cisjordanie, le Hamas étant pour sa part au pouvoir dans la bande de Gaza, dont il a pris le contrôle par les armes en juin 2007, et toutes les tentatives de réconciliation entre les deux factions rivales ont échoué. Le Mouvement de la résistance islamique a d'ores et déjà fait savoir qu'il ne participerait pas à un scrutin palestinien en janvier.

Œil pour œil...

WASHINGTON — L'État du Texas a exécuté hier soir par injection mortelle Khristian Oliver, 32 ans, pour un meurtre qu'il a commis au cours d'un cambriolage en 1998. La condamnation en 1999 de Khristian Oliver avait été particulièrement médiatisée parce que les jurés avaient appuyé leur décision sur des versets de l'Ancien Testament affirmant le principe de la loi du Talion.

Selon Amnistie internationale, qui a défendu le jeune homme jusqu'à la fin, les jurés avaient apporté quatre Bibles à l'intérieur de la salle de délibération. L'un d'eux avait lu un passage à haute voix : «Et s'il le frappe avec un instrument en fer, de telle sorte qu'il meurt, c'est un meurtrier et les meurtriers doivent, c'est sûr, être mis à mort.»

Oliver était accusé d'avoir tiré sur Joe Collins, 64 ans, et de l'avoir frappé avec la crosse d'une carabine après que celui-ci l'eut surpris en train de cambrioler sa maison. Âgé de 20 ans à l'époque, Oliver assure avoir répondu au tir du propriétaire qui a fait feu le premier, blessant son principal complice à la jambe. Au procès, celui-ci et un autre complice qui attendait dans la voiture, ont affirmé que c'était Oliver qui avait frappé Joe Collins.

Ils ont plaidé coupable et ont écopé d'une peine de prison inférieure à 10 ans. **AFP**

3004705







Le bon pneu pour le bon client

Le ULTRA GRIP ICE de GOODYEAR: Du mordant tout l'hiver!

- Traction maximale dans la neige et sur la glace.
- Durabilité et maniabilité supérieures.
- Bande de roulement à composé de silice conçu spécialement pour l'hiver.

RABAIS DE 50\$ À l'achat de 4 pneus Goodyear Ultra Grip Ice, obtenez un rabais instantané de 50\$.

Valide jusqu'au 5 décembre 2009.

OFFERTS CHEZ PNEUS RATTÉ:

- Service de mécanique complet
- Alignement
- Programme de prévention
- Remisage des pneus
- Gonflage à l'azote
- Roues d'acier et stylisées (Mags)
- Service de raccompagnement



Vous pourriez gagner un ensemble de pneus d'une valeur de 500\$ tous les 3 ans.

Détails au pneusratte.com. Aucun achat requis. Ouvert aux résidents du Québec, 18 ans et plus. Du 19 septembre au 14 décembre 2009. Maximum d'une participation par personne. Règlements disponibles chez Pneus Ratté ou au pneusratte.com

Limoulu: 103, 3^e Avenue 
418 529-5378

Québec: 4065, boul. Wilfrid-Hamel Ouest 
418 872-7288

Lévis: 3880, boul. de la Rive-Sud 
418 837-2237

Danger sur quatre roues

Brigitte Breton

bbreton@lesoleil.com



Les coroners reviennent à la charge. Pour sauver des vies, ils réclament depuis 2003 que Québec instaure un programme d'inspection mécanique obligatoire de tout véhicule de plus de 10 ans d'usage. Le refus du gouvernement à leur demande est injustifié.

Chargé d'investiguer sur les causes et les circonstances de la mort d'une femme de 57 ans, le D^r Martin Sanfaçon en vient cette semaine au même constat que cinq autres coroners. Espérons que cette fois-ci, sa recommandation sera suivie. La ministre des Transports, Julie Boulet, a demandé à la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) de lui proposer des solutions.

Le coroner Sanfaçon rappelle qu'une défaillance mécanique est identifiée comme cause principale dans 2 % des accidents mortels. Il dénombre 50 morts entre 2004 et 2008. Les véhicules de plus de 10 ans représentaient 20 % du parc de quatre millions de voitures au Québec, en 2008. Ce n'est pas exagéré de s'assurer que ces milliers de véhicules ne sont pas des dangers publics.

«Ne devrions-nous pas nous inquiéter tout autant de l'âge des véhicules sur nos routes que de l'âge de leurs conducteurs?» demande le coroner Sanfaçon. Il s'étonne que Québec impose des tests aux conducteurs de 75 ans et plus, impliqués dans 2,9 % des accidents graves ou mortels, et qu'il n'exige aucun contrôle des véhicules «âgés», impliqués dans 30 % des accidents graves ou mortels.

La logique de la SAAQ et du ministère est en effet difficile à suivre. Ils ont jusqu'à maintenant soutenu que les gains obtenus en matière de sécurité routière seraient trop peu élevés par rapport aux déboursés qu'une inspection exigerait de la part des propriétaires de véhicules et de la SAAQ. Le CAA évalue à moins de 100 \$ une inspection. Est-ce trop pour limiter les risques d'accident, en plus de contribuer à protéger l'environnement?

Québec devrait imposer une inspection mécanique de tous les vieux véhicules

Pour la sécurité de tous, le ministère et la SAAQ exigent que les véhicules soient équipés de pneus d'hiver. L'automobiliste qui déroge à cette règle peut recevoir une contravention de 200 à 300 \$. Celui qui se promène avec une voiture avec des freins usés, voire inefficaces, et une carrosserie en décrépitude, peut cependant rouler 12 mois par année sans souci, à moins qu'un policier ne l'intercepte.

Les calculs du ministère et de la SAAQ semblent varier d'une situation à l'autre. Ils considèrent trop lourd et coûteux d'imposer l'inspection obligatoire des véhicules de promenade. Par contre, ils rendent obligatoires des cours de conduite à 500 \$ pour les apprentis conducteurs, même s'il n'est pas établi scientifiquement que le fait de suivre un cours diminue le nombre d'accidents. Cherchez l'erreur.

COMMENTAIRE

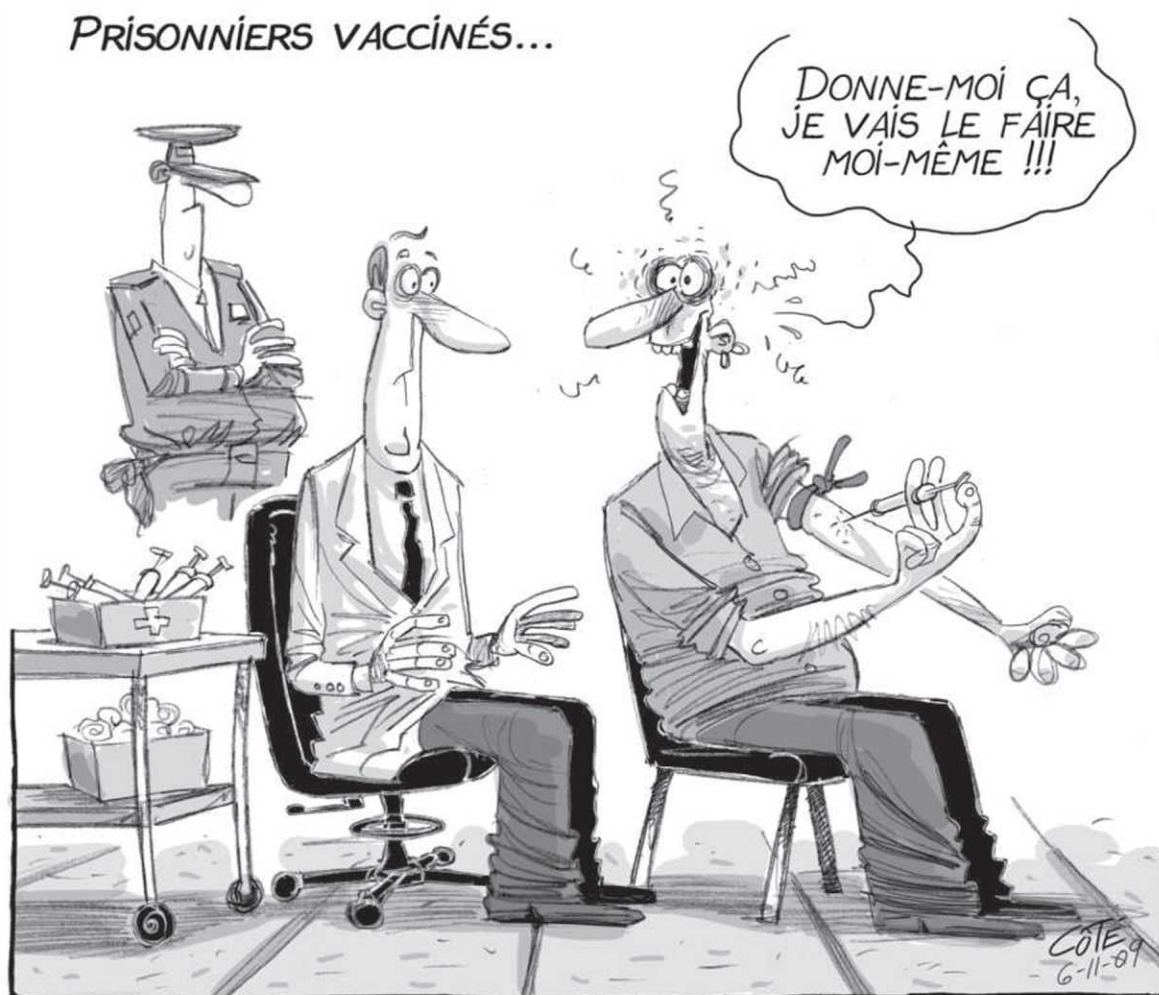
Lien cyclable direct, svp!

Le lien cyclable entre la colline parlementaire et l'Université Laval doit être un lien direct et sans détour pour les cyclistes. L'idée de les détourner ne tient pas la route. C'est encore une fois reléguer le vélo à un rôle de second ordre et compromettre la sécurité des cyclistes. Qui respectera ces détours? Ceux qui sont dans le confort de leur automobile iront directement au but alors que ceux qui sont vulnérables au climat fe-

ront des détours? Imaginez le gain collectif chaque fois qu'un automobiliste laisse sa voiture à la maison pour utiliser son vélo pour se rendre au travail ou aux études. Pour être d'avant-garde et offrir une ville plus humaine à ses citoyens, la Ville de Québec doit faire le choix de prioriser et de multiplier les liens cyclables utilitaires vraiment sécuritaires. Ainsi, nous aurons moins de smog et plus de gens en santé et en sécurité.

Jean Petitclerc
Québec

PRISONNIERS VACCINÉS...



MON CLIN D'ŒIL | **STÉPHANE LAPORTE**
Collaboration spéciale

«Si notre numéro de coupon est H1N1, on gagne-tu quelque chose?»

— QUELQU'UN QUI ATTEND EN LIGNE POUR SE FAIRE VACCINER

Point de vue | Heidi Rathjen, Montréal

Où est votre conscience, chers députés?

Je connais bien les armes à feu. Je suis témoin direct des dommages qu'elles peuvent causer. J'ai perdu des consœurs lors de la tuerie à l'École Polytechnique. Et j'ai longtemps côtoyé les familles des victimes pour travailler avec elles dans le but d'améliorer le contrôle des armes. J'ai donc été estomaquée d'apprendre qu'une majorité de députés ont appuyé un projet de loi privé visant l'abolition du registre des armes à feu.

L'intention du Parti conservateur d'abolir le registre n'a jamais été un secret. Depuis ses débuts, alors qu'il s'appelait le Parti réformiste, l'idéologie «Touche pas à mon arme!» était omniprésente. Or, sans majorité, les nombreuses tentatives des conservateurs pour détruire le registre ne menaient nulle part.

Mais qui a besoin d'une majorité quand deux des chefs de l'opposition décident de tour-

ner le dos aux victimes des armes à feu, aux femmes violentées, à la sécurité des générations futures?

Michael Ignatieff et Jack Layton ne sont pas naïfs. Ils savent très bien que le projet de loi C-391 est un projet de loi gouvernemental déguisé. En permettant un vote libre, ils ont rendu leurs députés vulnérables aux incroyables pressions du lobby des armes, surtout dans les circonscriptions rurales de l'Ouest.

PAS TROP TARD

Les conservateurs ont même diffusé des messages publicitaires à la radio visant spécifiquement les députés de l'opposition dans ces régions. Le résultat de ce manque de leadership était tout à fait prévisible. Mais il n'est pas trop tard. Le vote était à la deuxième lecture. C'est la troisième qui compte. C'est maintenant qu'il faut envoyer un message aux libéraux

et aux néo-démocrates. Moi, je veux leur demander : où est votre conscience? Où est votre leadership? Où est votre conscience? Où sont les valeurs de votre parti?

Depuis l'entrée en vigueur des mesures de contrôle plus sévères, les décès par balles au Canada ont systématiquement diminué, passant de 1441 en 1991, à 818 en 2005, une baisse de 43 % en six ans!

Il revient maintenant à messieurs Ignatieff et Layton de décider s'ils veulent maintenir cette tendance ou s'ils veulent marquer des points avec le lobby des armes aux dépens des futures victimes d'armes à feu.

lesoleil.cyberpresse.ca

D'autres textes d'opinion sont présentés sur le site du Soleil.

cyberpresse.ca/le-soleil/opinion

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



PARLONS D'ARGENT

Pierre Juneau et Jean Courchesne nous parlent d'impôt et de planification financière : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

AFFRONTER LA CRISE

Découvrez des entreprises qui ont su affronter la crise : cyberpresse.ca/le-soleil/affaires

affaires

TORONTO	11 180,70	+ 109,50	↑
TSX 60	662,82	+ 6,85	↑
NASDAQ	2105,32	+ 49,80	↑
NEW YORK	10005,96	+ 203,82	↑
LE DOLLAR	-0,17	93,83	↓ cUS



« Jusqu'à présent, la puce est impossible à cloner »

— Hélène Lavoie, porte-parole du Mouvement Desjardins

LES FRAUDES PAR VOL D'IDENTITÉ ONT EXPLODÉ AU PAYS

Vivement la carte à puce!

La Presse

MONTRÉAL — Les fraudes par vol d'identité ont explosé l'an dernier au Canada. La valeur de ces fraudes, commises par l'entremise d'une carte de crédit ou de débit, a augmenté de 65 % selon un rapport de la GRC au ministre de la Sécurité publique du Canada obtenu par *La Presse Affaires* en vertu de la Loi sur l'accès à l'information.

Selon les données de la GRC, plus précisément du Centre d'appels

antifraude du Canada (CAAFC), situé en Ontario, le nombre de plaintes pour fraude par vol d'identité est passé de 10 327 à 11 091 entre 2007 et 2008, une hausse de 7,4 %. Durant la même période, les sommes en jeu ont explosé de 65 %, passant de 6,4 à 10,6 millions \$. Comme le CAAFC estime que seulement 5 % des cas sont rapportés, la fraude par vol d'identité totaliserait au moins 212 millions \$ selon ses calculs. Pour les six premiers mois de 2009, le nombre de plaintes du CAAFC a augmenté de 21 %, mais les

sommes impliquées sont restées sensiblement les mêmes.

Selon la Gendarmerie royale du Canada (GRC), les fraudes par carte de crédit et de débit, qui incluent les fraudes par vol d'identité, coûtent 1 million \$ par jour aux Canadiens, 365 millions \$ par année. Ce montant comprend à la fois les fraudes par vol d'identité, les fraudes des titulaires de cartes et les vols physiques de cartes.

L'Association des banquiers canadiens (ABC) évalue quant à elle le total des fraudes à 512,2 millions l'an dernier. Selon l'ABC, les

fraudes sur les cartes de crédit sont en hausse de 34 % par rapport à 2007. Celles sur les cartes de débit ont reculé de 2 % durant la même période.

INTERNET

Selon le CAAFC, la fraude d'identité sur Internet a augmenté de 40 % en 2007 et de nouveau de 48 % en 2008. «Les gens prennent des risques lorsqu'ils font affaire sur des sites Web qu'ils ne connaissent pas», dit le caporal Louis Robertson, responsable des renseignements criminels du CAAFC.

Selon les données du CAAFC, la valeur des fraudes par vol d'identité s'est stabilisée durant les six premiers mois de 2009. Une hypothèse : les fraudeurs ont du fil à retordre avec les nouvelles cartes de crédit à puce, déployées dans les institutions financières à partir de la deuxième moitié de l'année 2008. «Jusqu'à présent, la puce est impossible à cloner», dit Hélène Lavoie, porte-parole du Mouvement Desjardins, qui dotera tous ses clients d'une carte de crédit à puce d'ici la fin de l'année 2010. Visa n'a pas voulu commenter les chiffres obtenus par *La Presse Affaires*. La Sûreté du Québec n'a pas été en mesure de nous fournir ses données sur l'évolution des fraudes par carte de crédit et de débit au Québec.

PALETOTS À PARTIR DE 199,98\$
chic et chaud

COMPLETS GRIFFÉS À PARTIR DE 299,98\$

NOUVEAU! ACHETEZ EN LIGNE!

ERNEST.CA

DU COMPLET AU DENIM PARTOUT AU QUÉBEC 1 888 858-5258



3000235

Report de forages aux Îles-de-la-Madeleine

→ Gastem reporte ses travaux de forage aux Îles-de-la-Madeleine. La compagnie québécoise d'exploration gazière et pétrolière concentrera ses recherches dans les basses terres du Saint-Laurent au cours des prochains mois, principalement sur deux puits situés à Saint-Hyacinthe et à un autre près de New York. Au printemps, Gastem avait confirmé ses données sur l'emplacement des dômes de sel qui contiennent du pétrole dans le sous-sol de l'archipel madelinot. Pour ce qui est des résultats des forages de Saint-Hyacinthe et du Nord-Est américain, ils seront connus d'ici la fin de l'année. Au Québec, Gastem détient des droits d'exploration et de stockage sur 1,1 million d'acres sur les basses terres du Saint-Laurent et de la péninsule gaspésienne. **Carl Thériault (collaboration spéciale)**

D'excellents profits pour Cascades

→ Grâce notamment à la baisse du coût des matières premières et de l'énergie, Cascades (TSX : CAS) a enregistré d'excellents profits au troisième trimestre, malgré un recul de 6 % de ses revenus. Pour le trimestre qui a pris fin le 30 septembre, le bénéfice net du fabricant de carton et de papiers sanitaires et domestiques s'est élevé à 34 millions \$ (35 ¢ par action), comparativement à la perte de 7 millions \$ (7 ¢ par action) inscrite il y a un an. Les analystes sondés par Thomson Reuters tablaient en moyenne sur un bénéfice par action de 24 ¢. «Nous avons réussi à contrôler nos coûts variables et fixes pour enregistrer le bénéfice avant intérêts, impôts et amortissement trimestriel le plus élevé dans l'histoire de Cascades», s'est félicité le président et chef de la direction de l'entreprise, Alain Lemaire (photo). **La Presse Canadienne**



Hausse de la valeur des permis de construction en septembre

→ La valeur des permis de construction au pays s'est accrue de 1,6 % au mois de septembre pour atteindre 5,1 milliards \$. En publiant ces données, hier, Statistique Canada a expliqué que cette deuxième augmentation mensuelle consécutive découle d'une hausse des intentions de construction dans le secteur résidentiel, qui a plus que compensé le recul observé dans le secteur non résidentiel. En septembre, la valeur des permis de construction s'est accrue dans sept provinces. Les hausses les plus marquées se sont produites au Québec (10,7 % pour une valeur totale de 1,2 milliard \$), en Alberta (13,8 % pour une valeur totale de 906 millions \$) et en Ontario (5,7 % pour une valeur totale de 1,8 milliard \$). **La Presse Canadienne**

CAMPAGNE DE SENSIBILISATION CONTRE LA FRAUDE DE L'AMF

Le message de 1 million \$

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — L'Autorité des marchés financiers (AMF) lance une campagne de sensibilisation contre la fraude avec le visage d'une vedette de la télé qui a perdu des centaines de milliers de dollars dans un tel contexte : Guy Mongrain.

La campagne de sensibilisation à la radio, à la télévision et dans les médias écrits débutera lundi, sous le thème Avant d'investir, investissez. Un million de dollars y a été investi, pour inciter les gens à la prudence avant d'investir.

LES CONSIGNES

L'Autorité des marchés financiers rappelle à tous une série de consignes de prudence; d'abord vérifier si le soi-disant conseiller est inscrit auprès de l'Autorité.

Ensuite, l'organisme de réglementation conseille de ne pas croire quelqu'un qui dit posséder des informations privilégiées sur un investissement intéressant, en vous pressant d'investir rapidement pour ne pas rater une occasion en or.

ATTENTION AU CHÈQUE

Le président-directeur général de l'Autorité des marchés financiers, Jean St-Gelais, avise aussi de ne jamais faire de chèque personnel dans un tel contexte et de chercher une seconde opinion avant de décider ou non d'investir. Il rappelle également de ne pas croire les promesses de rendement de 15 % et plus. C'est irréaliste dans le contexte actuel.

Il conseille aussi de ne jamais se contenter de renseignements sur Internet seulement et de ne jamais investir sur promesse de voir éventuellement un prospec-

« Par la diffusion de cette campagne, nous voulons que les investisseurs développent de nouveaux réflexes afin d'investir de façon éclairée et ainsi se prémunir contre la fraude »

— Jean St-Gelais, pdg de l'Autorité des marchés financiers

tus détaillé. «Par la diffusion de cette campagne, nous voulons que les investisseurs développent de nouveaux réflexes afin d'investir de façon éclairée et ainsi se prémunir contre la fraude», a expliqué M. St-Gelais.

Fraudé, Guy Mongrain invite à la prudence

L'animateur de télévision et de radio Guy Mongrain prête son visage à cette campagne, lui qui a perdu 300 000 \$, il y a quelques années, lorsque celui qu'il croyait être un ami et un voisin l'a fraudé. L'homme était planificateur financier, pourtant inscrit en règle auprès des autorités. Il a depuis fait face à la justice et a été condamné à quatre ans d'emprisonnement.

Lui et M. Mongrain étaient amis, faisaient des activités sportives ensemble, se rendaient mutuellement visite. L'homme l'a peu à peu convaincu d'investir dans des placements variés, adossés à des immeubles et des hypothèques.

Les rendements étaient là au départ, les communications aussi. Puis les contacts se sont espacés, relate M. Mongrain. En 1992-1993, il a appris que son argent avait disparu, comme celui des 102 autres personnes que le planificateur financier avait convaincues d'investir. «J'avais confiance. J'avais une confiance absolue. Ça ne se pouvait pas qu'un gars que je connaissais comme ça vienne fouiller dans mes poches de cette façon-là», lance aujourd'hui un Guy Mongrain désillusionné, mais qui a su se refaire financièrement. Il souligne que cela n'a pas été le cas pour tous. **La Presse Canadienne**



L'automne dernier, l'usine de fabrication de produits de salles de bains MAAX de Sainte-Marie avait licencié 39 personnes. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

MAAX À SAINTE-MARIE

36 travailleurs mis à pied temporairement

Gilbert Leduc

gleduc@lesoleil.com

Le fabricant de produits de salles de bains MAAX a procédé, au début de la semaine, à la mise à pied temporaire de 36 travailleurs à son usine de Sainte-Marie.

Une mesure qui n'a rien d'habituelle à cette période-ci de l'année, a tenu à rassurer le porte-parole de l'entreprise, Mark Bandrauk, en soulignant que, d'une année à l'autre, les commandes sont généralement à la baisse à compter du mois de novembre. L'automne dernier, 39 personnes avaient été licenciées.

«Nous nous attendons au rappel des travailleurs licenciés à comp-

ter du mois de mars», a signalé, pour sa part, le président du Syndicat des salariés de l'acrylique de Beauce, Steve McCutcheon.

Au départ, MAAX envisageait la mise à pied temporaire de 70 travailleurs à l'usine de Sainte-Marie qui regroupe 350 employés.

Selon M. Bandrauk, la plupart des autres usines de MAAX en Amérique du Nord ont dû procéder à des mises à pied. Il croit que le pire de la crise est maintenant passé et que le marché immobilier aux États-Unis a déjà commencé à prendre un peu de vigueur.

Pour éviter des mises à pied plus massives à Sainte-Marie, la direction et le syndicat ont convenu, il y a quelques mois, d'instaurer des mesures de temps partagé.

Le mot d'ordre à La Pocatière : vigilance

Carl Thériault

Collaboration spéciale

LA POCATIERE — La reconfiguration des usines de Bombardier à la Pocatière et à Plattsburgh aux États-Unis suscite déjà de la vigilance dans le milieu pocatois.

«À court terme, c'est une bonne nouvelle pour le maintien des emplois avec tout le contrat de l'Autorité métropolitaine de transport. Mais à long terme, nous allons demeurer vigilants. Si le contrat du métro de Montréal était annoncé rapidement, il y aurait un effet de soulagement qui calmerait certaines inquiétudes, car l'usine de La Pocatière est l'un des fleurons de l'économie régionale», exprime Yvon Soucy, nouveau préfet de la MRC Kamouraska.

L'Association des manufacturiers et exportateurs du Québec n'a pas voulu commenter directement le cas de Bombardier, mais élargit le débat au repositionnement de l'économie nord-américaine.

«Il y a le contexte du dollar canadien qui devrait être fort au cours des prochaines années, alors que produire en dollars américains, qui sera une devise faible, faciliterait les choses. Il y a aussi le fait que les villes et les États américains ne sont pas régis par l'accord de libre-échange canado-américain. Il y a bien des négociations entre les gouvernements, mais cela pourrait prendre beaucoup de temps alors que le plan de relance pourrait bien être terminé. Je vois ça plus comme une stratégie de diversification géographique et de développement commercial. On voit des entre-

prises modifier leur stratégie», explique Simon Prévost, président de cette association.

L'efficacité des usines et une concurrence internationale plus vive, notamment asiatique, ont été données comme explications par Bombardier pour justifier le transfert aux États-Unis du contrat de Chicago de 577 millions \$US. À La Pocatière, 40 emplois seront consolidés pour terminer d'ici mai 2011 le contrat des trains de banlieue de l'Autorité métropolitaine de transport en attendant une décision sur le contrat du métro de Montréal.

LONGUE NÉGOCIATION

La négociation en est rendue à son septième mois entre la Société de transport de Montréal (STM), le ministère des Transports du Québec et les constructeurs Bombar-

dier et Alstom sur le contrat du métro de Montréal, une négociation qui devait normalement être bou-

Bombardier justifie le transfert par l'efficacité des usines et la concurrence vive

clé en deux mois. «La négociation est dans le dernier droit. Il n'y a pas de comparatif pour expliquer la durée de cette négociation. Mais le but est d'avoir le meilleur prix possible en fonction de la capacité de payer des contribuables québécois», a précisé Jolyane Pronovost, attachée de presse de la ministre des Transports, Julie Boulet.

Les parties négocient un contrat totalisant 765 voitures au lieu de

336. «Les négociations avancent très bien. Nous ne ferons pas de commentaires pour l'instant», a exprimé, au *Soleil*, Isabelle A. Tremblay, agente de relations médias à la STM. Le projet, lancé il y a trois ans, consistait initialement en la fabrication de 336 nouvelles voitures de métro à un coût d'au moins 1,2 milliard \$ (2006).

La proposition initiale des deux constructeurs laissait entrevoir une facture 50 % plus élevée que celle prévue (soit 1,8 milliard \$). Le ministère des Transports du Québec finance 75 % du coût d'acquisition des voitures.

Il y a maintenant presque deux ans que la Cour supérieure du Québec avait donné raison à Alstom pour une procédure d'appel d'offres. Alstom et Bombardier ont ensuite formé un consortium.

Les chômeurs victimes de la hausse de productivité aux États-Unis

WASHINGTON — Les entreprises de partout aux États-Unis trouvent des façons d'accomplir davantage avec moins de travailleurs, diminuant l'espoir que l'embauche reprenne sous peu.

Les employeurs américains ont fait preuve d'une efficacité accrue malgré une main-d'œuvre réduite, au troisième trimestre. Les salaires, quant à eux, sont demeurés stables, quand ils ne diminuaient pas. En conséquence, la productivité — soit la production par heure de travail — a augmenté au rythme le plus élevé en six ans.

Néanmoins, si cela constitue une bonne nouvelle pour les entreprises, on ne peut en dire autant en ce qui concerne les chômeurs.

Tant que les compagnies parviennent à soutirer davantage de leurs employés, elles auront peu de raisons d'embaucher — du moins pas avant que les consommateurs n'aient recommencé à dépenser.

Et la diminution des revenus pourrait affecter à la baisse les dépenses de consommation, ce qui pourrait mettre en péril la reprise économique. La productivité américaine a augmenté à un taux annuel de 9,5 %, au cours du trimestre de juillet à septembre, a annoncé hier le département américain du Travail. Ce résultat est largement supérieur à celui de 6,4 % auquel les économistes s'attendaient. Le coût unitaire de la main-d'œuvre a chuté à un taux de 5,2 %.

Bien que les entreprises embauchent peu, elles ne procèdent pas davantage à des licenciements.

Le nombre des travailleurs nouvellement mis à pied ayant fait une demande de prestations d'assurance chômage, la semaine dernière, a en effet chuté à son niveau le moins élevé en 10 mois. **AP**

GOLF TOWN 10
1999-2009

ÉPARGNEZ JUSQU'À
50%
DE RABAIS

LORS DE NOTRE **ÉVÈNEMENT DÉMO**
ANNUEL

Début le samedi 7 novembre à 8h

Hâtez-vous et venez profiter des avantages de ces rabais exceptionnels sur les bâtons en démo des plus grandes marques de golf. Choisissez parmi une sélection incroyable de bois n° 1 et de fers de haute qualité à des prix spéciaux jusqu'à 50 % de rabais ! Les bâtons sont des exemplaires utilisés pour la vente, des ensembles de location de parcours ou des articles d'exposition. Pour la meilleure sélection, soyez le premier en ligne.

OBTENEZ LES PLUS GRANDES MARQUES DE GOLF À DES RABAIS INCROYABLES !

TaylorMade Callaway
Titleist Cleveland Cobra ADAMSGOLF PING NIKEGOLF Wilson Mizuno

*Les rabais indiqués sont sur les prix réguliers de Golf Town de printemps 2009. La sélection peut varier selon le magasin. Jusqu'à épuisement des stocks.

Pour trouver le magasin le plus près de chez vous, visitez www.golftown.com/magasins



LAISSONS TOMBER NOS
VIEILLES PERCEPTIONS.

L'ÉCONOMIE EN BREF

Magna engrange 51 millions \$US

→ La firme Magna International (TSX : MG.A) a engrangé un bénéfice modeste de 51 millions \$US, ou 45 ¢US par action, au troisième trimestre, après avoir épongé une perte de 215 millions \$US, ou 1,93 \$US, il y a un an. Ses revenus ont été de 4,7 milliards \$US contre 5,5 milliards \$US en 2008, une chute que l'équipementier automobile canadien — qui compile ses résultats en dollars américains — attribue à un recul important de la production automobile en Amérique du Nord et en Europe. Magna affirme que la production automobile en Amérique du Nord a chuté de 20 % en un an, à 2,3 millions de véhicules, tandis que l'Europe glissait de 9 %, à 2,9 millions de véhicules. Toutefois, depuis le dernier trimestre, la production automobile a progressé de 32 % en Amérique du Nord. Hier, à la Bourse de Toronto, le titre de Magna a reculé de 27 ¢, à 47,07 \$. *La Presse Canadienne*

CGI : renouvellement de contrats pour 58 M \$

→ CGI Federal, une filiale américaine du géant québécois des services en technologies de l'information Groupe CGI (TSX : GIB.A), a renouvelé des contrats pour une valeur de 58,1 millions \$US avec le département américain du Logement et de l'Urbanisme (HUD). Ces prolongations, qui s'échelonnent jusqu'à la fin de 2010, s'inscrivent dans le cadre de la section 8 du programme de prestation de services d'administration des contrats d'aide au logement (PBCA). CGI gère des programmes en Californie, en Floride, à New York, en Ohio et à Washington (District de Columbia), en partenariat avec les agences de logement locales et gouvernementales. *La Presse Canadienne*

Fin de la récession au Mexique, dit Calderon

→ Le président mexicain Felipe Calderon a confirmé hier que le pays était sorti de la récession en annonçant une reprise économique de 2,7 % au troisième trimestre de 2009, par rapport au deuxième. Le Mexique était entré officiellement en récession au premier trimestre de 2009, avec un recul de 8,2 %, après une hausse de 2,8 % en termes réels au cours de l'année 2008, selon l'Institut national des statistiques et de la géographie mexicain (INEGI). *AFP*

Toronto dans le vert

La Presse Canadienne

TORONTO — La Bourse de Toronto a clôturé en territoire positif, hier, à la veille de la publication de données importantes sur l'emploi aux États-Unis.

L'indice composé S&P/TSX a avancé de 109,5 points, à 11 180,7. Le dollar canadien a cédé 0,17 ¢US, à 93,83 ¢US. La Bourse de croissance de Toronto a pris un cinquième de point, à 1331,55.

Les investisseurs ont été soulagés quand le département américain du Travail a révélé que le nombre de chômeurs réclamant des prestations d'assurance emploi a chuté la semaine dernière à 512 000, son niveau le plus bas en 10 mois. Les économistes attendaient 523 000 demandes.

Les entreprises demeurent malgré tout hésitantes à embaucher du personnel. Les économistes s'attendent à voir le taux de chômage progresser d'un dixième de point à 9,9 % quand le taux d'octobre sera dévoilé aujourd'hui. On croit aussi que 175 000 Américains de plus ont perdu leur emploi le mois dernier.

Les données canadiennes seront également rendues publiques ce matin. Les économistes croient que l'économie aura créé 10 000 emplois le mois dernier, mais le

taux de chômage devrait demeurer inchangé à 8,4 %. Le secteur aurifère a pris 0,5 % quand l'once d'or a avancé de 2 \$ US, pour atteindre un nouveau sommet de 1088,70 \$US. Le titre de Goldcorp (TSX : ABX) a pris 18 ¢, à 16,03 \$.

L'ÉNERGIE

Le secteur énergétique a avancé de près de 1 %, même si le baril de pétrole a laissé couler 74 ¢US, à 79,66 \$US. Le titre d'EnCana (TSX : ECA) a grimpé de 1,07 \$, à 61,77 \$.

Les places new-yorkaises ont pris du mieux quand les détaillants ont rapporté un deuxième mois consécutif de progression de leurs ventes. La moyenne industrielle Dow Jones a progressé de 203,82 points à 10 005,96, pendant que l'indice NASDAQ prenait 49,8 points, à 2105,32. L'indice élargi du S&P 500 a terminé en hausse de 20,13 points, à 1066,63.

LA CROISÉE DES CHEMINS

Plusieurs analystes croient que les marchés se trouvent à la croisée des chemins, après une amélioration presque constante depuis le mois de mars, et que les titres pourraient glisser d'ici la fin de l'année. Au cours des deux derniers mois, toutefois, les reculs n'ont été que de courte durée. Les marchés sont par contre très vola-

« Ça sera difficile d'aller de l'avant parce que les fondements ne sont pas si terribles que ça, surtout au sud de la frontière »

— John Stephenson, de la firme First Asset Funds

tiles depuis deux semaines, plusieurs investisseurs se demandant si l'état de l'économie justifie les niveaux actuellement atteints.

« Ça sera difficile d'aller de l'avant parce que les fondements ne sont pas si terribles que ça, surtout au sud de la frontière, a dit l'analyste John Stephenson, de la firme First Asset Funds. Le ton est clairement positif, mais [...] personne n'est convaincu de la solidité de cette poussée. Et même si je crois que la poussée est légitime et que nous irons encore plus haut à long terme, du moins au Canada, je pense que la progression facile est une chose du passé. »

11^e édition

FORCES AVENIR

RECONNAÎTRE + PROMOUVOIR
L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT

LE GALA FORCES AVENIR
LE 17 NOVEMBRE 2009, À 16H,
AU CAPITOLE DE QUÉBEC



UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

RECHERCHE ET DÉVELOPPEMENT D'UN FOUR À ÉCORCES DE RIZ AU BURKINA FASO (GCIUS)

DES ÉTUDIANTS ENGAGÉS À CONTRER LA FAMINE, PROTÉGER L'ENVIRONNEMENT ET SOUTENIR L'ÉCONOMIE

Contre la famine, protéger l'environnement et prospérer économiquement sont des concepts qui, pour les six étudiants composant le Groupe de collaboration internationale de l'Université de Sherbrooke (GCIUS), s'unissent avec succès. Un succès qui a pris la forme d'un centre d'étuvage du riz et d'un four à écorces de riz au Burkina Faso. Grâce à leur engagement, les femmes étuveuses disposent d'un centre qui comprend un hangar, une aire de séchage du riz étuvé, des latrines, un puits, un bâtiment destiné au triage, au stockage et à la vente du riz et de neuf fours à écorces de riz. L'utilisation de ces fours permettra des économies d'opération, une meilleure qualité et une augmentation de la production. Changeant à jamais le visage de l'industrie de la transformation du riz dans la ville de Bama, ces jeunes Québécois sont parvenus, par leur engagement, à favoriser le développement économique de toute une communauté.

FINALISTES AVENIR ENTRAIDE, PAIX ET JUSTICE



UNIVERSITÉ MCGILL

MAKING WAVES MONTRÉAL

DES ÉTUDIANTS ENGAGÉS À PERMETTRE À DES ENFANTS HANDICAPÉS D'APPRENDRE À NAGER

Lorsqu'un enfant est autiste ou trisomique, ou qu'il vit avec une déficience auditive ou visuelle, les ressources disponibles pour enseigner la natation se font rares et surtout très onéreuses. En réponse à cette situation, des étudiants de l'Université McGill se sont regroupés et ont créé le programme Making Waves Montréal qui offre à une clientèle particulière des cours de natation privés, le tout à un coût presque... symbolique. Devant faire preuve de patience, de persévérance et d'une bonne dose de créativité, les quelque 60 moniteurs bénévoles offrent aux enfants la chance de progresser et de découvrir leur potentiel. Ayant accompagné près de 100 enfants depuis sa fondation en 2004, le programme Making Waves, inspiré par sa réussite, a commencé à exporter sa recette dans d'autres universités au pays. Déjà, Making Waves McMaster à Hamilton est opérationnel et un autre devrait suivre prochainement à London.



UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES

ÉCLOSION

DES ÉTUDIANTS ENGAGÉS À COOPÉRER POUR COMBATTRE LA PAUVRETÉ ET L'EXCLUSION

S'inspirant des objectifs du millénaire pour le développement des Nations Unies, Écllosion se donne pour mission de dynamiser le potentiel local et de mobiliser ses ressources pour combattre la pauvreté et l'exclusion. Pour arriver à ses fins, Écllosion tisse des liens durables avec des organismes de développement communautaire au Cameroun depuis 2003 et depuis peu avec le Chili et l'Inde. Concrètement, les 70 étudiants qui se sont engagés au cours des dernières années ont aidé plusieurs groupes de femmes et de jeunes afin de renforcer leur éducation et leur émancipation socio-économique. En 2007, l'association a même mis sur pied un symposium annuel sur l'éducation et la coopération, l'objectif étant de favoriser le développement de réseaux interuniversitaires à l'image d'Écllosion. Sans contredit, chaque étudiant coopérant a trouvé à travers cette implication une expérience de vie enrichissante et gratifiante.

leSoleil

Québec

Hydro Québec

RDI

FORCESAVENIR.QC.CA/UNIVERSITAIRE



L'AVENIR,
ÇA SE FABRIQUE.

PHOTOGRAPHÉE CHEZ
BOMBARDIER

NOS MANUFACTURIERS NOUS FABRIQUENT DE NOUVEAUX MARCHÉS.

Chaque matin au Québec, 40 000 personnes se rendent à leur travail dans près de 240 entreprises pour donner des ailes à des millions de gens. Avec des ventes de plus de 11 milliards de dollars par an, l'aérospatiale représente plus de 60 % des exportations canadiennes dans ce secteur et contribue à 70 % de la recherche en aérospatiale au Canada. Depuis 20 ans, sa croissance est trois fois plus rapide que celle de l'aérospatiale aux États-Unis et deux fois plus rapide que celle de l'Europe; cette performance unique crée des milliers d'emplois de qualité: le rayonnement de notre aérospatiale poursuit son expansion.

L'AVENIR C'EST FABRIQUE.COM

LES
MANUFACTURIERS
DU QUÉBEC

PORTNEUF

La caisse sera ouverte deux jours par semaine

SAINT-CASIMIR — Même s'ils espéraient que leur centre de services Desjardins reste ouvert cinq jours par semaine comme c'était le cas avant, les citoyens de Notre-Dame-de-Montaubert ont tout de même obtenu qu'il le demeure deux jours par semaine.

Les dirigeants de la caisse Desjardins de l'Ouest de Portneuf ont en effet indiqué lors d'une assem-

blée générale extraordinaire, qui s'est déroulée à l'église de Saint-Casimir dans le comté de Portneuf, que le centre de services de cette localité ainsi que ceux de Saint-Alban et de Grondines demeureront officiellement ouverts deux jours par semaine.

En plus des services réguliers qui sont offerts au comptoir, les membres fréquentant le centre

de Saint-Alban auront accès à un nouveau guichet automatique pour remplacer l'ancien qui était désuet.

TROIS CENTRES

Les trois centres visés par cette décision du conseil d'administration étaient cependant déjà ouverts selon cet horaire depuis le mois de juillet après que le C.A.

eut décidé de revenir sur sa décision de fermer de façon définitive les trois points de services.

Les membres du C.A. qui étaient présents lors de l'assemblée d'hier ont d'ailleurs avoué que la mobilisation des citoyens des trois localités afin de garder leur centre respectif a eu un rôle important à jouer dans leur décision. **Le Nouvelliste**

AVIS AU PUBLIC

Avis légaux - Appels d'offres - Encans



AVIS PUBLIC

ARRONDISSEMENT LA HAUTE-SAINT-CHARLES

Demande d'autorisation d'un usage conditionnel « Antenne de télécommunication d'une hauteur de plus de dix (10) mètres », Vidéotron

Une demande d'autorisation d'un usage conditionnel « Transmission ou réception d'ondes par une antenne de télécommunication d'une hauteur de plus de dix mètres » a été déposée à l'Arrondissement de La Haute-Saint-Charles de la part de Vidéotron.

Le conseil d'arrondissement de La Haute-Saint-Charles statuera sur cette demande d'autorisation d'un usage conditionnel, dans le cadre de sa prochaine séance ordinaire qui aura lieu le lundi 23 novembre 2009, à 19h, à la salle du conseil du bureau d'arrondissement, 305 rue Racine, Québec.

Cette demande d'autorisation d'un usage conditionnel concerne la propriété sise au 16 830 boulevard Valcartier, Québec, (lot 1 159 756 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec.

Lors de cette séance, toute personne intéressée peut se faire entendre par le conseil d'arrondissement de La Haute-Saint-Charles relativement à cette demande d'autorisation.

Toute information relative à ce projet peut être obtenue auprès de la Division de la gestion du territoire, 3490 route de l'Aéroport, Québec, ou en téléphonant au 418 641-6007.

Donné à Québec, ce 6 novembre 2009.

La secrétaire et assistante-greffière de l'Arrondissement La Haute-Saint-Charles, Élise Rhéaume



AVIS PUBLIC

Arrondissement de Beauport

Demandes d'autorisation d'un usage conditionnel

« Antenne de télécommunication d'une hauteur de plus de dix (10) mètres »

Trois demandes d'autorisation d'un usage conditionnel « Transmission ou réception d'ondes par une antenne de télécommunication d'une hauteur de plus de dix mètres » ont été déposées à l'arrondissement de Beauport par Vidéotron Ltée.

Le conseil d'arrondissement de Beauport statuera sur ces demandes d'autorisation d'un usage conditionnel dans le cadre de sa prochaine séance régulière qui aura lieu le lundi 23 novembre 2009, à 19h, au Centre municipal Mgr Laval situé au 2, rue du Fargy, Québec.

Ces demandes d'autorisation d'un usage conditionnel concernent la propriété sise au 4135, boul. Sainte-Anne, Québec, constituée du lot 1 216 705 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, celle constituée du lot 3 967 653 situé sur le boulevard Raymond à la hauteur du 1694, boulevard Raymond, du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, et enfin, celle concernant le lot 4 105 213 du cadastre du Québec, circonscription foncière de Québec, situé dans le prolongement de la rue du Vignoble, à proximité de l'avenue Saint-David.

Lors de cette séance, toute personne intéressée peut se faire entendre par le conseil d'arrondissement de Beauport relativement à ces demandes d'autorisation.

Pour toute information, veuillez communiquer avec madame Marie-France Pagé, à la Division de la gestion du territoire de l'Arrondissement de Beauport situé au 10, Hugues-Pommier, du lundi au vendredi, de 8h30 à 12h et de 13h30 à 16h30 ou au numéro de téléphone 641-6501 poste 3562.

Donné à Québec, ce 4 novembre 2009

La secrétaire et assistante-greffière d'arrondissement, Linda M. Simard, OMA

À toutes les 27 minutes, quelqu'un meurt d'une maladie du cœur au Québec.



Donnez généreusement. 1 888 473-4636

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION
Avis est par les présentes donné que JAB Publicité Conseil Inc., 3515, avenue Grand-bois, Québec (QC) G1P 1N2, à l'intention de demander la permission de se dissoudre au registraire des entreprises en vertu de l'article 28 de la Loi sur les compagnies. Alain Roberge, président. Donné à Québec le 7 novembre 2009.

Avis public Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à la personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9035-2691 Québec inc.	Cession totale pour: (1) permis de Bar avec autorisations de danse, projection de films et spectacles (sans nudité) et (1) Bar	8379, boulevard Henri-Bourassa Québec (Québec) G1G 4E1
SPACE CLUB 8379, boulevard Henri-Bourassa Québec (Québec) G1G 4E1	Dossier : 2 730 497	
Gestion Resto Québec inc.	Cession totale des permis pour: (1) Restaurant pour (vendre), (1) Bar, (1) Restaurant pour (vendre) sur terrasse	1405, chemin Ste-Foy Québec (Québec) G1S 2N7
RESTO PUB RYNA 1405, chemin Ste-Foy Québec (Québec) G1S 2N7	Dossier : 2 372 936	

Avis public Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les trente jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionnée en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit sous affirmation solennelle faisant état de ses motifs ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les quarante-cinq jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal, (Québec) H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
Brasserie Bavaria Québec inc. a/s: Me Daniel Cayer	Permis d'entrepôt (bière) aux fins de l'agent	3200, rue Watt, bureau 108 Québec (Québec) G1X 4P8

toronto

Vol. (X1000) Clot. (\$) Var. (%)	S&P 500	XSP	Fort Chicago En
VERESEX ENERGY VNX 6434 6.99 +0.19	Short Bond	XSB 191 29.26 -0.01	FP NEWSPAPERS I
VURO ENERGY VRO 449 4.00 +0.19	SmallCap	XCS 67 13.24 +0.10	Freehold Royal
VG GOLD VG 126 0.44 +0.00	Technology Sector	XIT 85 6.36 +0.04	FTD-UN
VICTHOM HUMAN B VHB 16 0.165 +0.01	Value	XCV 20 17.70 +0.01	FTD-UN
VICTORY NICKEL NI 254 0.095 +0.01			FTD-UN
VIRGIN METALS VGM 239 0.045 +0.00			FTD-UN
VIRGINIA MINES VGO 5 5.15 -0.05			FTD-UN
VISTA GOLD VGT 36 2.89 +0.04			FTD-UN
Viterra VT 1261 10.65 +0.35			FTD-UN
VOICE MOBILITY VMY 735 0.15 -0.01			FTD-UN
VOLTA RESOURCES VTR 8 0.375 -0.01			FTD-UN
WALLBRIDGE MNG WM 1071 0.24 +0.02			FTD-UN
WARNEK WNX 53 0.17 +0.00			FTD-UN
WATERFURNACE RE WFI 3 24.81 -0.05			FTD-UN
WEBTECH WIRELES WEW 110 1.00 +0.04			FTD-UN
WENZEL DOWNHOLE WZL 6 1.05 +0.04			FTD-UN
WEST ENERGY WCS-A 0 2.58 +0.18			FTD-UN
WESTFRASER WTL 320 2.48 +0.17			FTD-UN
WESTTIMMINS MI WTM 1006 2.75 +0.11			FTD-UN
WESTAIR WEA 2094 0.365 +0.01			FTD-UN
WESTERN AREAS WSA 1 4.77 +0.02			FTD-UN
WESTERN COAL WTC 2711 2.79 -0.08			FTD-UN
WESTERN COPPER WRN 129 2.10 -0.07			FTD-UN
WESTERN FINL GR WES 37 2.41 +0.01			FTD-UN
WESTERN FOREST WEF 14 0.19 -0.01			FTD-UN
WESTJET AIR VAR WJA-A 1 11.29 +0.31			FTD-UN
WestJet Airline WJA 374 11.39 +0.20			FTD-UN
WESTPORT INNOVA WPT 88 10.99 +0.31			FTD-UN
WILAN WIN 63 2.18 +0.02			FTD-UN
WINPAK LTD WPK 0 7.71 +0.01			FTD-UN
WIRELESS MATRIX WMR 210 0.99 +0.04			FTD-UN
WITS GOLD WGR 0 12.05 -0.05			FTD-UN
WORLD COLOR PRE WC 0 10.00 +0.00			FTD-UN
WORLD ENERGY SD XWE 0 3.52 +0.02			FTD-UN
WORLD FINANCIAL WFI 29 3.15 -0.16			FTD-UN
WORLD POINT WPO 1 15.97 -0.24			FTD-UN
Yamana Gold YRI 3948 12.59 +0.00			FTD-UN
YM BIOSCIENCES YBI 29 1.44 +0.09			FTD-UN
YORBAU RESOURC YRB-A 29 0.275 +0.01			FTD-UN
YUKON-NEVADA GO YNG 1073 0.31 +0.01			FTD-UN
ZARLINK SEMICON ZSL 319 0.92 +0.09			FTD-UN
ZARLINK METALS ZAZ 72 0.21 +0.00			FTD-UN
ZCL COMPOSITES ZCL 42 3.69 -0.11			FTD-UN
ZINCORE METALS ZNC 1025 0.19 +0.01			FTD-UN
ZONGSHEN PEM PO ZPP 23 0.98 +0.03			FTD-UN

suite de la page 35

Vol. (X1000) Clot. (\$) Var. (%)	S&P 500	XSP	Fort Chicago En
1ST ASSET PIPES EW-UN 37 6.27 +0.06			
1ST NAT FIN INC FM-UN 6 18.80 +0.01			
A&W REVENUE FD AW-UN 14 15.05 -0.03			
ACADIAN TIMBER ADM-UN 3 7.77 +0.02			
AGF MASTER LTD AFF-UN 1 0.56 +0.01			
ALLIED PPTIES T AP-UN 134 17.24 +0.30			
AltaGas me Trus ALA-UN 275 18.25 +0.06			
ALUS GROUP TU AIF-UN 9 12.31 +0.01			
ARC Energy Trus AET-UN 582 20.40 +0.75			
ARCTIC GLACIER AG-UN 80 3.65 +0.10			
ARITEC INFRA TR ARP-UN 55 23.08 +0.78			
ARTIS REIT-TU AX-UN 79 9.73 +0.12			
AUTOCANADA INCM ACC-UN 379 3.05 +0.02			
AVENIR DIVERSI AVF-UN 37 4.92 +0.02			
Baytex Energy T BDX-UN 14 12.70 -0.10			
BEI Energy T BEI-UN 180 27.34 +0.15			
BELL ALLIANT BA-UN 198 26.48 +0.13			
BIG ROCK BREW T BR-UN 0 13.39 +0.22			
BIRD CONSTR INC BDT-UN 10 34.25 +1.25			
BLACK DIAMOND T BDI-UN 26 16.10 +0.37			
Boardwalk Real BEI-UN 87 36.97 +0.07			
Bonavista Energy BNP-UN 92 21.31 +0.36			
BORALEX PWR FD BRF-UN 134 4.24 -0.09			
BOSTON PIZZA TU BPT-UN 34 10.96 +0.16			
BOYD GROUP TR BGD-UN 2 4.03 +0.01			
BRICK GRP INCM BRK-UN 120 1.58 +0.03			
BROOKFIELD INFR BIP-UN 311 15.62 +0.07			
BROOKFIELD REAL BRE-UN 3 11.50 +0.35			
BROOKFIELD RENE BRD-UN 11 18.39 +0.18			
Calloway Real E CWT-UN 149 18.30 +0.26			
Canadian Apartm CAR-UN 61 13.80 +0.17			
Canadian Oil Se COS-UN 989 30.74 +0.12			
Canadian Real E REF-UN 45 26.50 +0.43			
CANEXUS INCM F CUS-UN 33 4.82 -0.08			
CANFOR PULP TU CFX-UN 35 20 +0.13			
CANTEL BLDG MAT COW-UN 146 2.40 +0.38			
CARFINO TRUST U CFM-UN 30 1.82 +0.08			
CARGOJET CAD BE CJT-UN 3 6.01 +0.08			
CATHEDRAL TRUST CET-UN 184 3.87 +0.05			
CDN EGY SVCS-A CEU-UN 9 9.85 +0.14			
CDN HELICOPTER CHL-UN 4 8.30 -0.10			
Chartwell Senior CSH-UN 857 5.95 +0.08			
CHEMTRADE LOGIS CHE-UN 29 9.48 -0.21			
Cineplex Galaxy CGX-UN 64 16.99 -0.01			
CINRAM INTL INC CRW-UN 4 2.39 +0.17			
CML HealthCare CLC-UN 187 13.59 +0.09			
CMP GOLD TRUST CMP-UN 11 9.34 +0.04			
COAST WHSL APPL CWA-UN 6 3.90 -0.03			
Cominar Real Es CUF-UN 150 18.97 +0.62			
Consumers' Wate CWN-UN 354 3.90 +0.20			
CONTRANS TR US CSS-UN 14 6.54 +0.28			
Crombie REIT CRR-UN 33 10.50 +0.13			
Davis + Henderson DHF-UN 101 15.05 +0.01			
Daylight Resour DAY-UN 2884 9.30 +0.53			
DIRECTCASH INCM DCH-UN 13 14.10 -0.55			
DOMINION CITRUS DOM-UN 3 0.40 -0.01			
DRIVE PRODUCTS DPI-UN 4 1.46 +0.00			
Dundee Real Est DU-UN 55 19.75 +0.06			
ENERBIO ACQME ENE-UN 60 11.89 -0.11			
Enertec System EPX-UN 322 14.25 -0.07			
ENERGY PLUS TR EPP-UN 37 6.45 +0.06			
Enplus Resour ERP-UN 395 24.44 +0.46			
ENERVEST DIVERS EIT-UN 131 11.90 +0.07			
EPOR Power LP EP-UN 80 13.90 +0.00			
ESSENTIAL EGY U ESN-UN 42 1.01 +0.00			
Extencare Rea EXE-UN 258 8.00 +0.06			
FIRST ASSET REI FIT-UN 29 8.08 -0.03			
FOREMOST INCOME FMO-UN 0 7.30 -0.16			

Avis en vertu de l'article 98.1 de la Loi sur la qualité de l'environnement, L.R.Q. c. Q-2

Avis est donné en vertu de l'article 98.1 de la Loi sur la qualité de l'environnement (« LQE ») que les personnes morales énumérées ci-dessous (les « requérantes ») contestent devant le Tribunal administratif du Québec les décisions de la ministre du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs (« MDDEP »), rendues en date du 29 septembre 2009, de refuser de leur émettre respectivement un certificat d'autorisation en vertu de l'article 22 de la LQE dans les dossiers suivants :

<p>Danis Construction inc. N° de référence du MDDEP : 7521-15-01-0002300 400571788 Refus concernant la demande de certificat d'autorisation visant l'exploitation d'un lieu d'enfouissement de débris de construction et de démolition à Sorel-Tracy</p>
<p>Entreprises Jean Tremblay & Fils inc. N° de référence du MDDEP : 7521-02-01-0002200 400639660 Refus concernant la demande de certificat d'autorisation visant l'exploitation d'un lieu d'enfouissement de débris de construction et de démolition à Saint-Félicien</p>
<p>Léon Lavoie, entrepreneur général inc. N° de référence du MDDEP : 7521-02-01-0002000 400639664 Refus concernant la demande de certificat d'autorisation visant l'exploitation d'un lieu d'enfouissement de débris de construction et de démolition à La Baie</p>
<p>Gestion Intégrée de Matériaux secs Lanauadière inc. N° de référence du MDDEP : 7521-14-01-00300-11 400639871 Refus concernant la demande de certificat d'autorisation visant l'exploitation d'un lieu d'enfouissement de débris de construction et de démolition à Saint-Félicien-de-Valois</p>
<p>Recyclage Ste-Adèle inc. N° de référence du MDDEP : 7521-15-01-00027-01 400536290 Refus concernant la demande de certificat d'autorisation visant l'exploitation d'un lieu d'enfouissement de débris de construction et de démolition à Sainte-Adèle</p>
<p>9052-6757 Québec inc. N° de référence du MDDEP : 7521-04-01-00013-07 400 639 604 Refus concernant la demande de certificat d'autorisation visant l'exploitation d'un lieu d'enfouissement de débris de construction et de démolition à Trois-Rivières</p>
<p>9007-5193 Québec inc. N° de référence du MDDEP : 7521-16-01-0900105 400571830 Refus concernant la demande de certificat d'autorisation visant l'exploitation d'un lieu d'enfouissement de débris de construction et de démolition à Godmanchester</p>

L'article 100 de la LQE prévoit que toute personne, groupe ou municipalité peut intervenir devant le Tribunal. Aucune date d'audition n'a été fixée à ce jour.

Westmount, le 4 novembre 2009,
Sodavex s.e.n.c.r.l., procureurs des requérantes

Indice régional

L'indice boursier régional IBR Québec/Chaudière-Appalaches valait hier

1990,63 POINTS

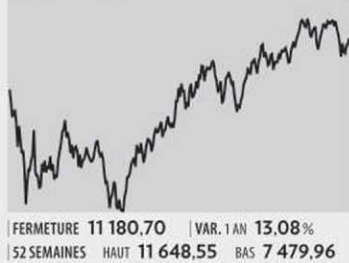
en hausse de

23,72 POINTS OU

1,21 %

sur la journée précédente.

S&P/TSX 12 mois



5 derniers jours



PÉTROLE (BRUT LÉGER)

79,66 \$ US -0,74

OR

1088,70 \$ US +2,00

ARGENT

19,246 \$ CAN -0,070

LES 10 PLUS ACTIFS

Table of top 10 active stocks including ISHARES CDN S&P/T, MANULIFE FINANC, HARVEST ENERGY, etc.

devises

Table of exchange rates for various currencies like La Presse Canadienne, Toronto, etc.

TSX de croissance

Table of growth stocks from the TSX index.

IBR - OCA, marque de commerce du cyberjournal CommerceMondie...

Lire les cotes Au moment de dresser cette liste, les titres retenus avaient un volume moyen de transactions d'au moins 100 actions au cours des 60 séances précédentes...

Table with columns: Société, Volume (x1000), Ferm. net

A à C

Table of stock prices for companies starting with A to C.

Table of stock prices for companies starting with D to H.

Table of stock prices for companies starting with I to M.

Table of stock prices for companies starting with N to R.

Table of stock prices for companies starting with S to V.

Table of stock prices for companies starting with W to Z.

Table of stock prices for companies starting with H à J.

Table of stock prices for companies starting with K à M.

Table of stock prices for companies starting with N à R.

Table of stock prices for companies starting with S à V.

Table of stock prices for companies starting with W à Z.

Table of stock prices for companies starting with L à P.

Table of stock prices for companies starting with Q à S.

Table of stock prices for companies starting with T à V.

Table of stock prices for companies starting with W à Z.

Table of stock prices for companies starting with A à C.

Table of stock prices for companies starting with D à F.

Table of stock prices for companies starting with G à I.

Table of stock prices for companies starting with J à L.

Table of stock prices for companies starting with M à O.

Table of stock prices for companies starting with P à R.

Table of stock prices for companies starting with S à U.

Table of stock prices for companies starting with V à X.

Table of stock prices for companies starting with Y à Z.

Table of stock prices for companies starting with A à C.

Table of stock prices for companies starting with D à F.

Table of stock prices for companies starting with A to Z.

Table of stock prices for companies starting with A to Z.

Table of stock prices for companies starting with A to Z.

Table of stock prices for companies starting with A to Z.

Table of stock prices for companies starting with A to Z.

Table of stock prices for companies starting with A to Z.

Table of stock prices for companies starting with A to Z.

Advertisement for Aéropro featuring an airplane and text: 'VOLS NOLISÉS POUR GENS D'AFFAIRES', 'Moins de temps sur la route', 'Plus de nuits en famille', etc.

Table of stock prices for companies starting with A to Z.

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



LE BLOGUE DES ARTS

L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

arts & spectacles

DVD Les dernières sorties → 39



PHOTO LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Cerceaux de vie

Un peu par hasard, la chorégraphe Lydia Wagerer s'est retrouvée à créer à partir de jantes de vélo. Pour cette adepte de cyclotourisme, très sensible aux relations humaines durant ses voyages sur deux roues, l'inspiration s'est doucement installée. Après cinq ans d'absence à titre de créatrice, l'artiste revient du 12 au 14 novembre à la salle Multi de Méduse présenter sa chorégraphie, *Jante*, où huit interprètes dansent avec une vingtaine de cerceaux de vie. → 38



Le patineur Elvis Stojko lance le premier extrait de son album

→ Le double médaillé d'argent olympique Elvis Stojko a lancé hier le premier extrait de son album, intitulé *Let Me Be the One*. L'album du patineur, *100 Lifetimes*, qui marque le début de la carrière musicale du patineur, paraîtra plus tard au cours de l'automne. Selon l'agent de Stojko, l'album représente «plusieurs années de travail en studio». Les chansons seront incluses dans un spectacle de patinage artistique intitulé *Rock the Ice*, qui sera présenté le 3 janvier à Peterborough, en Ontario. Sept fois champion canadien de patinage artistique, Elvis Stojko a remporté des médailles d'argent aux Jeux olympiques de Lillehammer, en 1994, et de Nagano, en 1998. *La Presse Canadienne*

Grand concert à Prague pour les 20 ans de la Révolution de velours

→ L'ancien président tchèque Vaclav Havel organisera à Prague un grand concert pour célébrer le 20^e anniversaire de la Révolution de velours, qui a entraîné la chute du pouvoir communiste en ex-Tchécoslovaquie. Selon le site Internet de M. Havel, plusieurs grands dirigeants internationaux, dont le président américain Barack Obama et la chancelière allemande Angela Merkel, enregistreront des messages vidéo de soutien au concert. Celui-ci rassemblera le 14 novembre la soprano Renee Fleming, Lou Reed, Suzanne Vega et Joan Baez, qui seront accompagnés par l'Orchestre philharmonique de Prague, dirigé par Jiri Belohlavek. Selon le site Internet, tous ces artistes «ont une relation amicale» avec la République tchèque. Lou Reed pourrait rejoindre Renee Fleming sur scène pour un duo inattendu. *AP*

Le musée du Louvre à tout instant sur iPhone et iPod touch

→ Le musée français du Louvre a lancé hier une application pour le téléphone multifonction iPhone et le baladeur tactile iPod touch d'Apple, qui permet de partir à la découverte de ses collections, de ses salles d'exposition et de son architecture, a annoncé l'établissement. Cette application, en français et en anglais, est téléchargeable dès à présent gratuitement, a précisé le Louvre. Elle permet aux détenteurs de ces appareils de découvrir «en tout lieu et en toute heure» un choix des plus belles œuvres du musée accompagné de commentaires, détails et vidéos, et de se promener virtuellement dans le musée, selon un communiqué du Louvre. Elle donne également accès à des informations pratiques sur le musée (accès, horaires, tarifs). Le site www.louvre.fr reçoit 10 millions de visites par an. *AFP*

Savoir apprécier les dons de la vie quotidienne



Voici une histoire qui pourrait arriver à n'importe lequel d'entre nous. Jean, la quarantaine venue, est dans une forme redoutable et tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes. Un gagnant qui se croit invincible! Puis, du jour au lendemain, tout bascule.

Il consulte et les médecins lui disent que c'est de l'angoisse, un peu de fatigue, ce n'est rien et ça va passer. En attendant, ils lui conseillent de prendre des calmants, des anxiolytiques.

L'ennui, c'est que ça ne passe pas. Non seulement ça ne passe pas mais ça va de plus en plus mal. Un cauchemar qui gâchera dix ans de sa vie.

Jusqu'au jour où il rencontrera un psychiatre qui prendra le temps de... l'écouter!

Cet homme, c'est le célèbre compositeur Jean Robitaille. Il témoigne dans *Guérir à s'en rendre malade* (Libre Expression).

Ce sont les épreuves de la vie qui nous révèlent à nous-mêmes et nous permettent d'en sortir.

Comment? En réinventant notre vie.

C'est ce que prétend la psychothérapeute Marie Lise Labonté dans *Le choix de vivre* (Les Éditions de l'Homme).

Son propos est d'autant plus pertinent qu'elle-même a dû faire face à une maladie grave et à l'assassinat de son mari. Rien de moins.

Dans ce livre, elle explique les «différentes phases de transformation qui nous amènent à réinventer notre vie dans une démarche consciente».

Il y a des épreuves plus douloureuses et plus destructrices que d'autres. Personne n'aurait envie de vivre celle de Richard Cummings : il a accompagné son fils Michaël jusqu'à sa mort à l'âge de onze ans. L'enfant souffrait d'une maladie neuromusculaire dégénérative.

Il raconte sa terrible odyssée dans *Michaël, mon fils* (Les Éditions de l'Homme): «Ce livre est le récit du parcours de transformation que j'ai vécu et qui m'a fait connaître tout le

registre de l'expérience humaine, du désespoir le plus nu au sublime le plus ineffable.» Ce récit est un hommage à Michaël, «une grande âme dans un petit corps».

Il y a des petits ennuis de la vie quotidienne qui dévastent autant que les grandes épreuves spectaculaires.

Le vieillissement et ses effets pervers sont au nombre de ces ennuis qu'il ne faut surtout pas prendre à la légère.

Le D^r Valois Robichaud est de ceux qui travaillent à réhabiliter la personne âgée et à la libérer des expressions qui la réduisent, l'infantilisent ou la ghettoïsent.

Dans le livre *Accueillir les besoins psychiques de l'adulte vieillissant* (Les Éditions du CRAM), il nous invite à «chercher dans le corps le signe de la personne et non le signe de la vieillesse».

Ce qui veut dire? Selon le bon D^r Valois, il faut briser les tabous, les images toutes faites, les étiquettes, les clichés, les remarques abusives ou désobligeantes qu'englobe souvent le mot âgisme et qui cible des hommes et des femmes dont le seul tort est d'avoir vécu un peu plus longtemps.

Bref, il n'y a pas de vieux mais des... adultes!

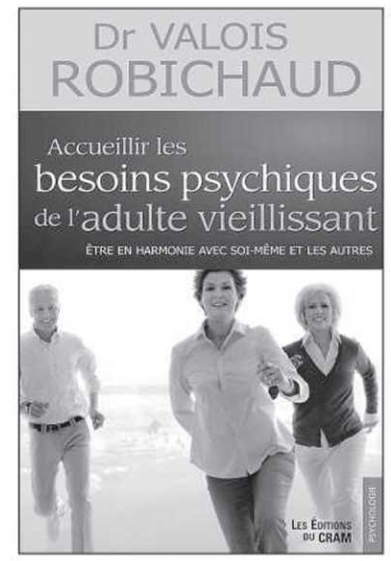
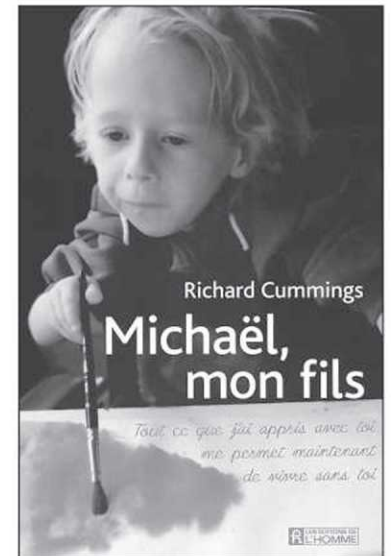
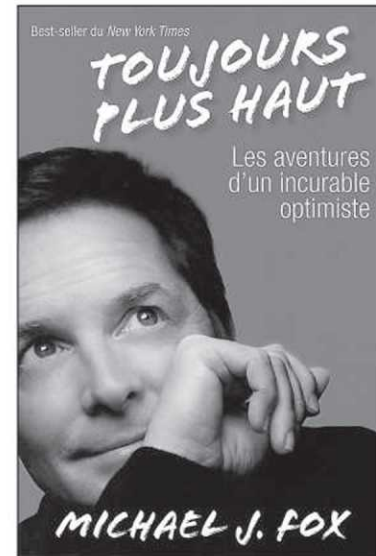
Voici un petit livre surprenant : *Les rêves en fin de vie* (Flammarion Québec) de Nicole Gratton et Monique Séguin. Lune est hygiéniste du sommeil et l'autre travaille dans une unité de soins palliatifs.

Ce livre présente une centaine de rêves faits par des personnes en fin de vie, leurs proches ou les professionnels qui les accompagnent. Rêves répertoriés en trois grandes étapes : la fin approche, la grande traversée, faciliter le deuil.

Constat des deux auteures : le rêve apporte un réconfort inestimable à ceux qui ont perdu un proche.

Pour finir, une formidable leçon de vie.

Celle de Michael J. Fox dans *Toujours plus haut* (Les éditions Un monde différent). Tout le monde connaît ce sympathique acteur cana-



dien qui est atteint de la maladie de Parkinson. Au lieu de se replier sur lui-même, il a décidé de faire face.

Aujourd'hui, il est totalement engagé dans la lutte contre cette implacable maladie : «Ce mal qui a détruit ma carrière est, d'une cer-

taine façon, devenu ma carrière».

Dans ce livre, cet incurable optimiste raconte avec humour comment il est devenu une «personne plus heureuse et plus satisfaite en apprenant à apprécier les dons qu'apporte la vie quotidienne».

Lydia Wagerer : les cercles d'union

Alexandra Perron

aperron@lesoleil.com



La chorégraphe Lydia Wagerer n'avait pas présenté une œuvre personnelle depuis 2004. C'est qu'elle était enceinte lors de sa dernière création, *Cross Fade*. Maintenant qu'Éloé a grandi, elle a pu se replonger dans la gestion d'un projet qui porte sa signature.

La jeune femme originaire de Toronto, installée à Québec depuis six ans, ne s'est toutefois pas retirée du milieu tout ce temps. Elle a répondu à des commandes chorégraphiques, au théâtre notamment, a participé à des productions d'ici et d'ailleurs, à titre d'invitée ou de collaboratrice.

Puis, il y a deux ans, elle a eu envie de recréer, en travaillant avec d'autres danseurs. Par hasard, un jour où elle discutait de sa démarche avec Pierre Bernier, du Muséovélo, rue Saint-Jean, celui-ci lui donne des jantes et lui suggère de s'en inspirer. «J'étais sceptique, mais je me suis dit : "quelqu'un me propose ça, c'est ce que la vie m'envoie".»

Elle a donc apporté les jantes en studio et après trois semaines d'expérimentation libre avec ses huit interprètes, son nouveau spectacle commençait à se dessiner.

Au bout du compte, *Jante*, cette œuvre qu'elle présentera du 12 au 14 novembre à la salle Multi, porte plutôt sur les rapports humains que sur le vélo. Lydia Wagerer a fait beaucoup de cyclotourisme dans sa vie, dans les Rocheuses, au Japon, en Europe. En solitaire ou avec sa fille. Et ce qu'elle retient de ses aventures, ce sont les contacts humains. «Quand tu voyages seule en vélotourisme, avec ta tente, ton sac de couchage, tu es vulnérable. Il faut se faire confiance, faire confiance aux gens qui viennent à toi facilement, qui veulent t'aider. Ce sont ces choses qui m'intéressent dans une chorégraphie, le côté émotif, relationnel entre les danseurs. C'est d'ailleurs une de mes signatures.»

Lydia Wagerer prévient qu'elle ne fait pas



Lydia Wagerer ne fait pas un spectacle de cirque : «Je fais une transformation très simple de l'objet qui, dans l'espace, allume l'imaginaire du danseur, devient lieu, situation, personnage...» — PHOTOS NICOLAS VACHON

une utilisation spectaculaire des jantes. «On n'est pas des artistes de cirque, il n'y a pas d'acrobatie. Je fais une transformation très simple de l'objet qui, dans l'espace, allume l'imaginaire du danseur, devient lieu, situation, personnage...»

ÉVOLUTION

Celle qui a toujours interprété ses œuvres dans le passé ne dansera pas cette fois-ci. Un nouveau défi pour la chorégraphe. «Comment arriver à obtenir le mouvement que je cherche sans imposer à l'interprète ma façon de bouger?» Elle a minutieusement choisi son équipe, des artistes qui l'intéressent comme individus, mais aussi dans leur façon de se mouvoir. Ils ont d'ailleurs participé à l'élaboration de *Jante*, notamment par leurs improvisations.

Les huit danseurs sont de Québec, se réjouit Lydia Wagerer, tous d'anciens étudiants de l'École de danse à qui elle a enseigné. «Mais ce n'était pas un critère de sélection», dit-elle en riant.

Elle constate que le bassin de danseurs de qualité a augmenté dans la capitale.



Au bout du compte, *Jante* porte plutôt sur les rapports humains que sur le vélo.

«Il y a une plus grande communauté aujourd'hui, plus de chorégraphes. Faire un projet de gang comme *Jante*, et je ne suis

pas la seule à en faire, ça crée cet esprit de communauté et ça donne le goût de rester ici.»

Vous voulez y aller?

QUOI : *Jante*

QUAND : 12, 13 et 14 novembre à 20h (12 et 13 novembre à 13h30)

OÙ : salle Multi de Méduse, 591, rue Saint-Vallier Est

BILLETS : entre 12 \$ et 26 \$

RÉSERVATION : www.billetech.com



FESTIVAL DU FILM
VOYAGE & AVENTURE

FILMS | CONFÉRENCES | ATELIERS



TOURNÉE

Propulsée par Saguenay
LacSaintJean.ca

WWW.FESTIVA.CA

19h – Conférence d'ouverture



PROJET MEXPÉ
PAR MARC TREMBLAY

Accompagné dans certaines villes par Guillaume Pelletier

**CARSTENSZ :
THE SEVENTH
SUMMIT**

Expédition escalade,
44 min., Pavol Barabas,
K2 Studio



20h – Projection des films



MEDEOZ

Sports Extrêmes, 5 min.
Guillaume Broust



SOLO

Expédition Kayak de
mer, 60 min., Jennifer
Peedom, Essential
Media + Entertainment

QUÉBEC
17 NOVEMBRE

SALLE ALBERT-ROUSSEAU

Billetterie : 418-659-6710

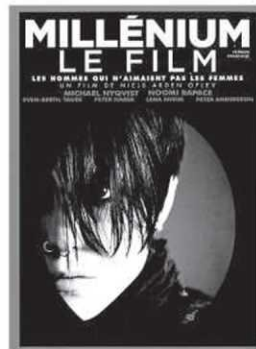
Atmosphère St-Foy : 418-780-8035

leSoleil

CINÉMA MAISON

Exceptionnel ★★★★★ Excellent ★★★★ Bon ★★★ Passable ★★ À éviter ★ Les DVD critiqués sont fournis à titre gracieux par le Ciné Vidéo Club Cartier

★★★★
SUSPENSE
Millenium
de Niels Arden Oplev



Dans le mille

Adapté du premier tome de la trilogie de Stieg Larsson, le film de Niels Arden Oplev nous emmène vers la face noire de la Suède. Un journaliste contraint à une retraite prématurée se voit confier par un riche industriel le mandat d'enquêter sur la disparition 40 ans plus tôt de sa jeune nièce. Dans la famille Vanger, tout le monde semble vouloir laisser dormir le passé. Mais le journaliste Blomkvist reçoit l'aide inattendue d'une jeune punk au passé trouble, Lisbeth Salander. Ensemble, ils mettent au jour une série de meurtres sordides. Ces personnages fascinants évoluent dans une intrigue dense et bien ficelée, avec en toile de fond le racisme et la violence faite aux femmes. Avec Noomi Rapace et Michael Nyqvist. **Valérie Lesage**

★★★★1/2
DOCUMENTAIRE
Les alimenteurs
(Food Inc.)
de Robert Kenner



Péril en l'assiette

Si vous êtes du genre à scruter à la loupe les étiquettes des aliments ou à vous méfier comme de la peste de la restauration rapide, ce documentaire-choc risque de vous conforter à jamais dans votre paranoïa orthorexique. Le réalisateur Robert Kenner explore les coulisses de l'industrie agroalimentaire américaine, où une poignée de conglomerats règnent en rois et maîtres sur des consommateurs qui bouffent sans le savoir des aliments plus que douteux. Les éléments d'enquête sur le rythme effréné de production dans les abattoirs et les méthodes d'élevage des poulets vous donneront peut-être envie de vous convertir au végétarisme. **Normand Provencher**

Normand Provencher

★★★
THRILLER POLICIER
Pelham 123 — L'ultime station
(The Taking of Pelham 123)
de Tony Scott



Zizanie dans le métro

Ce thriller policier de Tony Scott (*Top Gun*) joue sur la corde *Die Hard*, alors qu'un ancien *golden boy* de la finance (John Travolta) prend en otages les passagers d'un wagon du métro de New York. Un simple répartiteur (Denzel Washington), un bon père de famille, deviendra par la force des choses son interlocuteur privilégié afin de le convaincre de renoncer à son plan machiavélique. D'un scénario basé presque essentiellement sur des confrontations téléphoniques entre les deux hommes, Scott en arrive à tricoter un thriller assez captivant, mais aux mailles plutôt fragiles. **Normand Provencher**

Normand Provencher

★★
ACTION/SCIENCE-FICTION
G.I. Joe — Le réveil du cobra
(G.I. Joe: The Rise of the Cobra)
de Stephen Sommers



Arme de divertissement massif

Un *blockbuster* tonitruant, sans grande profondeur, destiné d'abord et avant tout à en mettre plein la vue et les oreilles. Les célèbres figurines de Hasbro reviennent sous les traits de six soldats d'un commando d'élite chargé d'enrayer les plans machiavéliqués d'un vil marchand d'armes. Fort d'un important budget, Stephen Sommers ne ménage pas les effets spéciaux, le clou du spectacle étant un derby de démolition dans les rues de Paris et la destruction de la tour Eiffel par un essaim de nano-robots mangeurs de métal. Impressionnant. Ceux qui aiment seront choyés, puisque la finale laisse la porte grande ouverte à un second épisode. **Normand Provencher**

Normand Provencher

3006523

VIÊTNAM
L'or et l'encens du dragon
— RACONTÉ PAR —
Patrick Moreau

LES GRANDS EXPLORATEURS

www.LesGrandsExplorateurs.com

SALLE ALBERT ROUSSEAU

STE-FOY
6 au 10 novembre
Salle Albert-Rousseau - 2410, chemin Sainte-Foy
418 659-6710
Ven, sam 20h - Dim 19h - Lun, mar 20h

PRÉSENTE PAR:

Groupe Investors
club voyages
leSoleil

Services Financiers Groupe Investors Inc.
Cabinet de services financiers
Cet endroit doit vous rêver. Non voyez y consultants.

2025859

UN PEU, BEAUCOUP, PASSIONNÉMENT...
De Richard Baer

Avec Pierrette Robitaille et Normand Lévesque

22 novembre

SALLE ALBERT ROUSSEAU

Une production de Jean-Bernard Hébert inc.

Salle Albert-Rousseau 418 659-6710 sans frais : 1 877 659-6710
www.sallealbertrousseau.com

leSoleil

NOUVEAUX COFFRETS PIERRE PERRAULT

L'identité retrouvée

Mario Cloutier
La Presse

MONTREAL — L'Office national du film lance quatre nouveaux coffrets réunissant 15 films du cinéaste et poète Pierre Perrault, disparu il y a 10 ans. L'initiative fait suite à la parution d'un premier coffret de *La trilogie de l'île-aux-Coudres*, sorti en 2007.

Revoir tout Pierre Perrault, c'est remonter le fil québécois du temps, à travers ses gens et leur parole. C'est retrouver l'identité québécoise dans l'eau du fleuve, la terre abitibienne, mais aussi en France et en Acadie. Pierre Perrault nous parle encore aujourd'hui.

«Les questions qu'il pose demeurent actuelles : qui sommes-nous, où allons-nous?» estime Carol Faucher, analyste à la Conservation à l'ONF.

Il a dirigé le travail de recherche et de remasterisation en haute définition des 18 films de Pierre Perrault qui se retrouvent désormais en cinq coffrets DVD. L'ONF a déjà lancé les coffrets un, deux et trois. Les deux derniers seront vendus le 1^{er} décembre.

«Ce sont des films contemporains en raison de leur poésie, poursuit Faucher. Perrault travaille à partir du réel, mais il lui donne un souffle poétique qui lui fait traverser le temps. C'est une œuvre universelle.»

La directrice des services français de l'ONF, Monique Simard, abonde dans le même sens en indiquant qu'elle se sent «toujours aussi comblée de revoir ces films des années 60 et 70 aujourd'hui».

Parmi les nouveaux films qui seront disponibles en DVD d'ici Noël, on retrouve : *Un pays sans*

bon sens!, *L'Acadie l'Acadie!?!?*, *Un royaume vous attend*, *La bête lumineuse* et *La grande allure*. Tous les films ont été sous-titrés en anglais pour la première fois. Une vingtaine de suppléments, dont plusieurs inédits, 80 articles et une centaine de photos complètent la collection Perrault.

UN GRAND EXPLORATEUR

Aux yeux du commissaire de l'ONF, Tom Perlmutter, les cinq coffrets inspireront les générations futures puisqu'ils sont le fruit d'un «grand explorateur du territoire et de l'âme québécois» qui a fait partie, avec le cinéma documentaire direct, d'une véritable «révolution cinématographique».

«Les équipes de l'ONF ont réalisé un travail titanesque pour lui rendre hommage, a-t-il expliqué. Pierre Perrault est aussi important en documentaire qu'Orson Welles en fiction.»

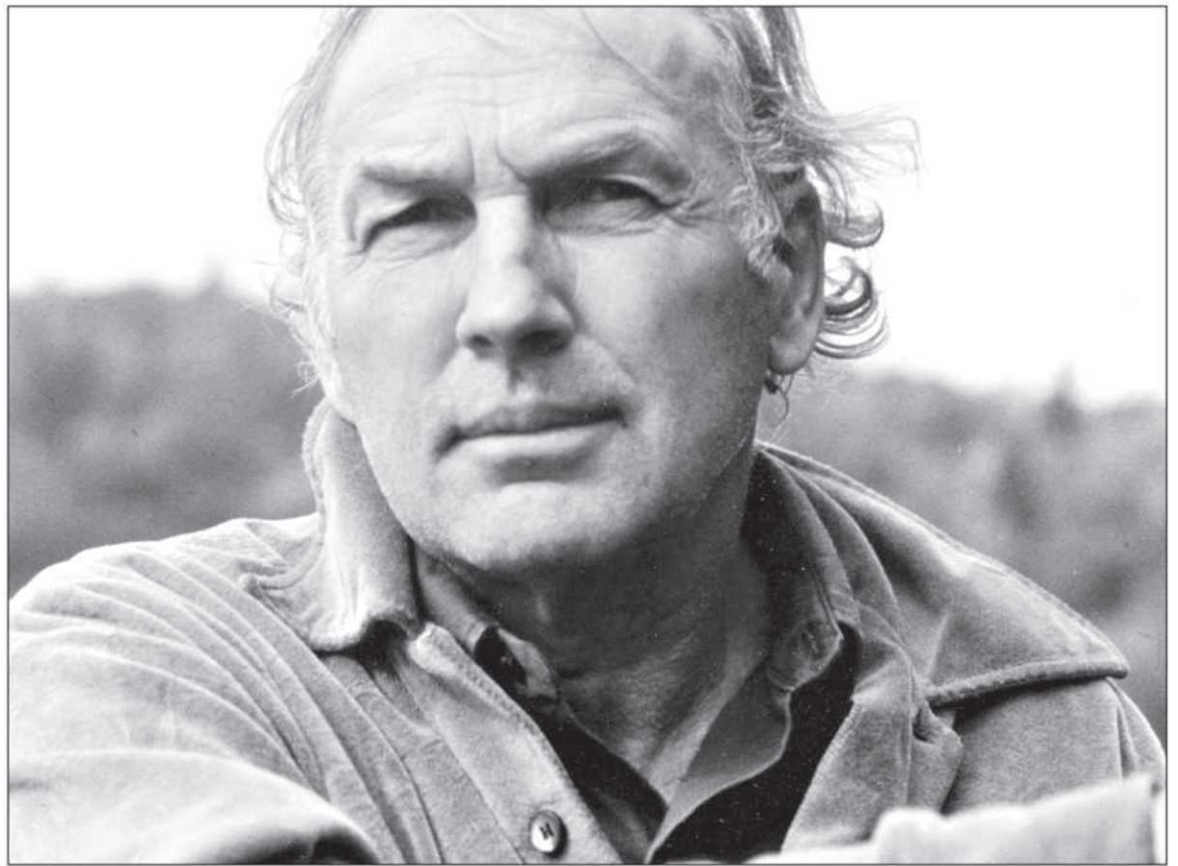
« Pierre Perrault est aussi important en documentaire qu'Orson Welles en fiction »

— Tom Perlmutter,
commissaire de l'ONF

Au cours des ans, parmi les stagiaires de Pierre Perrault lors de ses tournages souvent «épiques», on retrouve les cinéastes Stéphane Drolet et Denis Villeneuve.

«Pierre m'a chicané quand je lui ai dit que je voulais faire de la fiction, raconte Villeneuve en riant. C'est notre grand cinéaste de l'identité et du territoire, c'est lui qui les a le mieux fouillés.»

Stéphane Drolet souligne que le documentariste traitait tout le



Le cinéaste Pierre Perrault, décédé il y a 10 ans, a été à l'origine d'une véritable révolution avec le cinéma documentaire direct. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



Denys Desjardins a participé à la confection du premier coffret DVD de l'œuvre de Pierre Perrault, *La trilogie de l'île-aux-Coudres*, paru en 2007. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, VALÉRIE BLUM

monde «d'égal à égal». «C'était quelqu'un de simple, chaleureux et convivial», dit-il.

Petite-fille d'Alexis Tremblay, personnage central de *La trilogie de l'île-aux-Coudres*, Francine Tremblay ajoute que «Pierre

Perrault savait écouter et nous invite tous, aussi, à tendre l'oreille».

«Il ne s'est jamais démenti. Il a donné la parole à ceux qui ont la ferveur, la passion. Je l'aime toujours», conclut sa compagne de vie, Yolande Simard.

Trois incontournables

Pour la suite du monde (1963) Premier long métrage documentaire de cinéma direct. Coréalisé avec Michel Brault, il présente un vibrant hommage à la parole et à la mémoire, celles d'Alexis Tremblay, personnage central de la trilogie de l'île-aux-Coudres (qui comprend *Le règne du jour* et *Les voitures d'eau*).

Un pays sans bon sens! (1970) Film-essai poétique et politique sur l'identité nationale. Perrault prend la parole et interroge une foule d'anciens et de nouveaux personnages, sur la langue, la culture et l'appartenance au pays.

La bête lumineuse (1982) Documentaire sur la chasse à l'original... et à l'homme. Perrault plonge profondément dans le bois avec un groupe de chasseurs pour en ressortir avec un film explorant l'âme et l'homme québécois. L'urbain rencontre le rural, l'ancien rencontre le moderne et le cinéaste, un sujet troublant.

La Presse

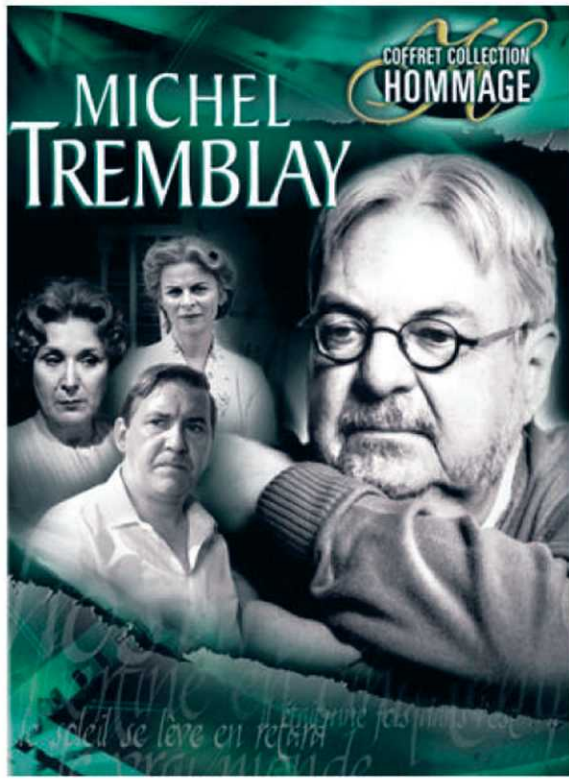
ENSEMBLE
ALLUMONS
LA RADIO

LA PUISSANCE
MUSICALE
ARRIVE À
QUÉBEC!
LE 6 NOVEMBRE
16 HEURES!



Une station de radio **FORUS**
QUÉBEC

LE THÉÂTRE EN BREF



Un coffret DVD des grandes œuvres de Tremblay

→ Le groupe Imavision lance un coffret DVD réunissant sept des plus grandes œuvres de Michel Tremblay : *Il était une fois dans l'est*, *Le soleil se lève en retard*, *Hosanna*, *Le vrai monde?*, *Bonjour, là, bonjour*, *Albertine*, *en cinq temps*, *Françoise Durocher*, *waitress*. Dix heures de films remastérisés, de téléthéâtres et de téléfilm pour (re)découvrir l'univers du prolifique auteur, attentif et sensible à sa propre culture québécoise. Michel Tremblay a touché à presque tous les styles littéraires et plusieurs de ses pièces ont été traduites et acclamées à l'étranger. Ce coffret collection hommage est offert sur imavision.com au coût de 64,95 \$. Il sera en magasin dès mardi.

Entretien avec Jean Saint-Hilaire

→ La Clarté-Dieu, un organisme à but non lucratif qui fait le pont entre l'art et la foi, accueille Jean Saint-Hilaire pour un entretien intitulé *Le théâtre, concordat avec l'humanité?* Critique de théâtre au *Soleil* pendant 25 ans, M. Saint-Hilaire a beaucoup fréquenté le théâtre, il l'a lu, il l'a vu, l'a analysé et aimé. Le 19 novembre, à 19h30, il livrera ses réflexions et ses questions sur cet art de la scène et sur la place qu'il tient dans la société. La rencontre aura lieu à La Nef, espace galerie de La Clarté-Dieu, au 750, côte de la Pente-Douce, local 205. Il est nécessaire de s'inscrire : 418 683-6825. **Alexandra Perron**

Agatha Christie pour une bonne cause

→ La troupe de théâtre de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (IUCPQ), Les Fous de la rampe, présente la pièce *Le Vallon* d'Agatha Christie, les 13, 14, 27 et 28 novembre à 20h au Théâtre de la Cité universitaire de l'Université Laval. Cette production permettra d'amasser des fonds pour la Fondation de l'Institut. Les profits serviront à l'achat de petits équipements médicaux pour l'unité des soins infirmiers de l'IUCPQ. Le comédien de Québec Hugues Frenette parraine cette pièce dans

laquelle Louis-Alexandre Tremblay, jeune homme de 16 ans greffé du cœur en 2007, fera ses débuts sur les planches. *Le Vallon* met en scène des personnages typés avec, comme toile de fond, les intrigues entourant le meurtre d'un invité lors d'une réception donnée par une famille de la haute bourgeoisie écossaise dans leur propriété appelée Le Vallon. Qui sera tué et qui est le coupable? Les billets sont en vente au coût de 20 \$. Information et réservation au 418 656-4999 ou à fondation-iucpq.org. **Alexandra Perron**



Le comédien Hugues Frenette parraine cette pièce-bénéfice. — PHOTO THÈQUE LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

2025805

LE FILM #1 DANS LE MONDE!

MICHAEL JACKSON: THIS IS IT

À L'AFFICHE

Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesReleasing.ca

2025805

5150 RUE DES ORMES

MARC-ANDRÉ GRONDIN NORMAND D'AMOUR SONIA VACHON MYLÈNE ST-SAUVEUR

ÉRIC TESSIER PATRICK SÉNÉCAL

7 JOURS

LE JOURNAL DE QUÉBEC

CINOCHE.COM

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

www.vivafilm.com

2025807

« UN TRÈS BEAU FILM ! LE NOUVEAU BERNARD ÉMOND ÉMEUT AUTANT QU'IL DONNE À RÉFLÉCHIR. ÉLISE GUILBAULT EST MAGNIFIQUE ! »

MARC CASSIVI, LA PRESSE

LES FILMS SÉVILLE PRÉSENTE UNE PRODUCTION ACPAV

ÉLISE GUILBAULT JACQUES GODIN

UN FILM DE BERNARD ÉMOND

PRODUIT PAR BERNADETTE PAYEUR

La Donation

www.ladonation.com

DÈS AUJOURD'HUI!

LE CLAP BEAUPORT CINÉMA LIDO LA SARRE VAL D'OR

2025829

« UN VOYAGE DE SENSATIONS EN 3D ! »

ERIN CEBULA, ET CANADA

JIM CARREY

UN CONTE DE NOËL

VOYEZ-LE EN 3D DANS LES CINÉMAS SÉLECTIONNÉS!

À L'AFFICHE

DE TOUT ET DE RIEN À VENDRE

3 jours → 3 lignes = 15 \$

Applicable à toutes les rubriques de marchandises diverses (390 à 459) 418 686-3311

leSoleil

Offre valide jusqu'au 31 décembre 2009, taxes non incluses

Les séries d'ici font les yeux doux



La nouvelle télésérie *Mirador*, que les Québécois ne verront qu'en 2010, met en vedette, entre autres, Pascale Bussières et Éveline Brochu. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Nathalie Morissette
La Presse

MONTREAL — L'engouement des Français pour la télé québécoise ne semble pas se démentir. Devant cet intérêt grandissant, les producteurs d'ici poussent l'audace en tentant de vendre aux télédiffuseurs de l'Hexagone des émissions en ondes depuis peu au Québec ou qui ne sont même pas encore parues au petit écran.

Les séries *Yamaska*, en ondes à TVA depuis le mois dernier seulement, ou *Mirador*, qui sera diffusée à Radio-Canada en 2010, pourraient bien se retrouver à la télévision française si elles trouvent preneurs à l'occasion de la deuxième Vitrine TV Québec à Paris.

Cette grande rencontre entre les producteurs d'ici et les diffuseurs français, organisée par la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC), aura lieu en décembre. L'an dernier, TF1 et France Télévision comptaient parmi les invités qui ont répondu à l'appel.

Une nouveauté cette année : selon nos informations, des télédiffuseurs belges et suisses pourraient également se rendre dans la Ville lumière pour assister aux visionnements des téléséries québécoises.

L'INDUSTRIE EN CONFIANCE

Cette année, au moins six producteurs québécois s'envoleront pour Paris en apportant dans leurs valises des séries toutes neuves, signe qu'ils sont confiants que ces émissions — qui n'ont pas encore passé le «test» de leur auditoire premier — pourraient trouver un second souffle à l'étranger. *En direct sur l'univers, Avez, Yamaska, Ni plus ni moi, Mirador* et *Toute la vérité* font partie de la liste des productions qui seront présentées en France.

«Ça fait partie de la confiance de l'industrie [envers ses produits]», confirme Jocelyn Deschênes, président de Sphère Média Plus, qui produit notamment *Les hauts et les bas de Sophie Paquin*. «Je pense que c'est la maturité de no-

tre industrie qui est en train de s'installer. En plus, on était là l'an dernier. Je ne suis pas pour leur montrer nos vieilles affaires. J'aurais l'impression de faire du sur-place et de nuire à l'image de mon entreprise. La nouveauté a un attrait important.»

Pour ce faire, M. Deschênes présentera aux Français ses trois plus récentes productions : *Ni plus ni moi*, *Mirador* et *Toute la vérité*, qui ne seront pas en ondes au Québec avant 2010.

En leur montrant ces nouveautés, le producteur veut lancer un message clair aux télédiffuseurs : «Vous avez vu nos anciennes séries et vous les avez trouvées bonnes. Regardez, on en sort trois

autres et je pense qu'elles sont au moins aussi bonnes.»

Du côté de TVA Films, la directrice des ventes internationales (télévision), Nathalie Larivière, atterrira à Paris avec la même confiance que son confrère. Elle présentera notamment aux Français la toute nouvelle télésérie *Yamaska*, qui met notamment en vedette Chantal Fontaine, Normand D'Amour et Élise Guilbault.

«C'est une nouvelle sorte de téléroman, c'est rafraîchissant, estime Nathalie Larivière. Je crois que ça peut parler aux Français.» Elle ajoute que ce genre d'histoire est facilement exportable.

«L'action peut se passer à peu près n'importe où. Ça peut être



Hélène Florent, Emmanuel Bilodeau et Isabelle Brouillette pendant le tournage de *Ni plus ni moi*. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-11-05

Jour de paye! 02 06 12 23 26 33 15 compl.

Banco 01 03 05 06 10
14 17 20 22 25
26 28 30 31 35
43 47 49 62 67

La Quotidienne 3 432
4 3277

Triplex 02 07
18 27 31

ASTRO Jour - Mois - Année - Signe
12 AOÛT 97 BÉLIER **EXtra** 0330692

Résultats des tirages du : 2009-11-04

LOTTO 649 02 07 08 12 compl.
18 20 37

Québec 49 05 06 16 28 compl.
17 19 27

GAGNANTS	LOTS	GAGNANTS	LOTS
6/6 0	7 310 068,00 \$	6/6 0	2 000 000,00 \$
5/6+c 7	35 413,20 \$	5/6+c 0	75 000,00 \$
5/6 119	1 720,80 \$	5/6 25	750,00 \$
4/6 7 273	53,30 \$	4/6 909	75,00 \$
3/6 131 175	10,00 \$	3/6 15 259	10,00 \$
2/6+c 105 328	5,00 \$	2/6+c 9 619	5,00 \$

Ventes totales : 13 084 192 \$
Gros lot prochain tirage (approx.) : 12 000 000 \$

Ventes totales : 667 379,00 \$
EXtra 8142795

LOTTO MAX CE SOIR, 50 MILLIONS \$ + 10* LOTS DE 1 MILLION \$ *(APPROX.)

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

Pour Noël, soyez prêts

NOËL
NOS CLASSIQUES ACTUALISÉS
TRUFFES ET CADEAUX SUCRÉS
TORONTO ville gourmande
VERRINES EN VOGUE

GAGNEZ UN WEEK-END GOURMAND À TORONTO

NOUVEAU EN KIOSQUE MAINTENANT

TÉLÉVISION

à la France

une histoire qui se passe dans n'importe quelle famille du monde», poursuit-elle.

Par ailleurs, si Vitrine TV Québec à Paris a lieu une fois de plus cette année, c'est que la manifestation a fait ses preuves l'an dernier, estime Ann Champoux, directrice générale Cinéma et production télévisuelle à la SODEC. Les producteurs ont en effet peu d'occasions de rencontrer directement les télédiffuseurs, généralement peu accessibles.

«La formule est bonne, estime M^{me} Champoux. On ne fait pas de bla-bla. On explique qui nous sommes en cinq minutes et go: on présente immédiatement [les productions].»

« Je pense que c'est la maturité de notre industrie qui est en train de s'installer. En plus, on était là l'an dernier. Je ne suis pas pour leur montrer nos vieilles affaires. J'aurais l'impression de faire du surplace »

— Jocelyn Deschênes, président de Sphère Média Plus, qui produit notamment *Les hauts et les bas de Sophie Paquin*



Les téléphiles québécois viennent tout juste de découvrir les personnages de *Yamaska*, dont ceux joués par Normand D'Amour et Chantal Fontaine. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



CHOIX TÉLÉ

C'EST JUSTE DE LA TV

ARTV À 21H
L'équipe discute de placements de produits dans les fictions avec l'animateur Éric Salvail.

À LA DI STASIO

TÉLÉ-QUÉBEC À 21H
Josée di Stasio prépare des plats pour le dimanche avec la comédienne Isabel Richer.

J.E.

TVA À 19H
En cette période de vaccination, J.E. découvre que le personnel hospitalier ne respecte pas certaines règles d'hygiène.

3 librairies EXCLUSIVES

LIBRAIRIE

LIBRAIRIE ANGLAISE

LIBRAIRIE DU VOYAGE

LA BOUTIQUE DU LIVRE
LIBRAIRIE AGRÉÉE

Globe trotter
LA LIBRAIRIE DU VOYAGE

La Maison Anglaise
Librairie anglaise agréée
Accredited English Bookstore

5 \$

avec tout achat de 20\$ ou plus

OFFRE EXCLUSIVE VALIDE JUSQU'AU 8 NOVEMBRE 2009

CHEZ LES DÉTAILLANTS SUIVANTS :

La Boutique du Livre - Librairie agréée
Globe Trotter - La Librairie du voyage
La Maison Anglaise - Librairie anglaise agréée

Ne pourra être échangée contre de l'argent comptant. Limite d'une seule offre exclusive par jour par client. Cette offre exclusive ne peut être jumelée à une autre offre promotionnelle. Certaines restrictions peuvent s'appliquer.

PROPRIÉTÉ DE
COMINAR

PLACE DE LA CITÉ
exclusivement vôtre

leSoleil

EN BREF

Le film inspiré de *La stratégie du choc* de Naomi Klein présenté au Festival Sundance

→ Un documentaire inspiré du livre *La stratégie du choc*, de la journaliste torontoise Naomi Klein, sera présenté en première nord-américaine au Festival du film de Sundance. Le film, adapté par les réalisateurs Michael Winterbottom et Mat Whitecross, sera présenté le 28 janvier à Park City, dans l'Utah. Suivra une conversation avec M^{me} Klein, les cinéastes et le fondateur du festival, Robert Redford. *La stratégie du choc* accuse les grandes corporations et les politiques de libre marché de promouvoir le chaos et la crise à des fins économiques. Le livre cite des événements ayant changé le monde, comme la guerre en Irak, le tsunami de 2004 dans le Sud-Est asiatique et le passage de l'ouragan *Katrina*. Naomi Klein est devenue l'un des visages les plus connus parmi les opposants à la mondialisation avec son livre *No Logo*, en 2000. Le Festival du film de Sundance se tiendra du 21 au 31 janvier. *La Presse Canadienne*

Le jeu RISK sera transposé au cinéma

→ Sony a acquis les droits pour transposer au cinéma le jeu de société RISK, a indiqué mercredi Columbia Pictures, une filiale du groupe japonais. Le président de Columbia Pictures, Doug Belgrad, a précisé que ce jeu, dans lequel les joueurs tentent de conquérir le monde en détruisant les armées adverses à coups de dés, serait transposé sur grand écran par le fabricant de jeux Hasbro et le producteur Overbrook Entertainment. «Hasbro a déjà enregistré d'immenses succès avec *Transformers* et *G.I. Joe* et le public a montré qu'il était très en demande de films qui donnent vie à toutes ces franchises», précise M. Belgrad. Le jeu *La conquête du monde* a été inventé en 1957 par le producteur de cinéma français Albert Lamorisse. Rebaptisé RISK, il a été distribué aux États-Unis par Parker Brothers en 1959. Des millions d'exemplaires ont été vendus avec de nombreuses versions liées à l'histoire (Napoléon) ou à des films populaires (*Star Wars* ou *Le seigneur des anneaux*). *AFP*

EN SALLE AUJOUR'HUI



Dans *La donation*, Élise Guilbault joue le rôle d'une urgentologue appelée à pratiquer dans un village en Abitibi.

Normand Provencher

nprovencher@lesoleil.com

La donation

Appelée à prendre la relève d'un vieux médecin à Normétal, en Abitibi, une urgentologue (Élise Guilbault) découvre les vertus de la charité au contact de ses nouveaux patients. Également au générique : Jacques Godin, Angèle Coutu, Éric Hoziel, Françoise Graton, Manon Millette, Aubert Pallascio et Marie-Soleil Corbin-Allyson. Troisième et dernier volet du cinéaste Bernard Émond sur les valeurs théologiques, après *La neuvaïne* et *Contre toute espérance*.

Cinéplex Sainte-Foy, Cinéplex Beauport, Lido et Le Clap

Les hommes qui regardent les chèvres

Un journaliste couvrant la guerre en Irak apprend l'existence d'une escouade de soldats supposément doués de pouvoirs paranormaux (dont celui de foudroyer à mort une chèvre d'un seul regard...). Avec George Clooney, Ewan McGregor, Jeff Bridges et Kevin Spacey. Du scénariste de *Good Night, and Good Luck*, Grant Heslov. Version française de *The Men Who Stare at Goats*.

Cinéplex Sainte-Foy, Cinéplex Beauport, Le Clap et Des Chutes

Un conte de Noël

(*A Christmas Carol*)

Un vieillard grincheux et avare remet sa vie en question après sa rencontre troublante avec les fantômes de ses Noël passés, présents et futurs. Adaptation du classique de Charles Dickens par Robert Zemeckis. Produit grâce à la technique *motion capture* utilisée par ce réalisateur dans *Polar Express* et *Beowulf*. Jim Carrey incarne le personnage principal et les trois spectres.

Cinéplex Sainte-Foy (version française et originale anglaise), Cinéplex Beauport, Place Charest, Galeries de la Capitale, Des Chutes, Lido et IMAX (3D)



Milla Jovovich et Elias Koteas dans *Le quatrième type*, dont l'histoire se déroule dans une petite ville d'Alaska. — PHOTO AP

Le quatrième type

Dans une petite ville d'Alaska, une psychologue est appelée à faire la lumière sur une série de disparitions inexplicables que la rumeur impute à des extraterrestres. Avec Milla Jovovich, Elias Koteas, Enzo Cilenti, Alisha Seaton et Tyne Rafaeli. Écrit et réalisé par Olatunde Osunsanmi. Version française de *The Fourth Kind*.

Cinéplex Sainte-Foy, Cinéplex Beauport, Le Clap et Lido

Départs

Après avoir perdu son emploi dans un orchestre symphonique, un violoncelliste accepte un emploi dans une entreprise de pompes funèbres par nécessité financière. Avec Masahiro Motoki, Tsutomu Yamazaki, Ryoho Hirose et Kimiko Yo. Une comédie dramatique signée Yôjiro Takita.

Cartier (version originale japonaise avec sous-titres français)

1822907

L'année André-Philippe Côté.
Une grande année.
Riez vous-mêmes !

Au diable la morosité. Retour sur l'actualité, le sourire en coin.

Les Éditions
LA PRESSE
En vente en librairie ou sur
librairie.cyberpresse.ca



LA SÉLECTION

CHARTIER 2010

LE GUIDE COMPLET DES MEILLEURS VINS...
EN ACCORD AVEC VOS METS PRÉFÉRÉS.

LES ÉDITIONS
LA PRESSE

En vente en librairie ou sur librairie.cyberpresse.ca



Sears*

Grattez et épargnez pendant
3 jours! Du samedi 7 au
lundi 9 novembre 2009

grattez et épargnez

sur presque toute la marchandise
à prix ordinaires et en solde

À l'exclusion des articles en liquidation, des offres spéciales de durée limitée
et des articles 'Achat spécial'. Achat minimum de 200 \$ pour certains articles.
Détails dans le cahier de la fin de semaine.

RABAIS

40%

et grattez et épargnez

RABAIS 50%

et grattez et épargnez

RABAIS 40%

et grattez et épargnez

RABAIS 35%

et grattez et épargnez

RABAIS 40%

et grattez et épargnez

RABAIS 30%

et grattez et épargnez

RABAIS 30%

et grattez et épargnez

***Tous** les pulls à prix ordinaires pour
hommes. Comprend les modèles Retreat^{®/MD},
Arnold Palmer^{MD}, Nevada^{®/MD}, Van Heusen^{MD},
Point Zero^{MD} et Pierre Cardin^{MD}.

***Tous** les bijoux
en or à prix ordinaires.

***Tous** les soutiens-gorge,
culottes et sous-vêtements de
maintien en boîte WonderBra^{MD},
Warner's^{MD}, Playtex[®] et Vogue Bra^{®/MD}
à prix ordinaires.

***Tous** les complets,
séparables de complets, vestes
sport, blazers et pantalons
habillés à prix ordinaires
pour hommes.

***Toutes** les chemises
habillées et cravates à prix
ordinaires pour hommes.

***Tous** les vêtements
Jessica^{®/MD} et Jessica Weekend^{™/MC}
à prix ordinaires pour femmes.
Comprend les tailles petite et plus.

***Tous** les vêtements
Attitude^{®/MD} à prix ordinaires
pour femmes.



Les samedi 7 et dimanche 8 novembre
2009

FIN DE SEMAINE D'APPRÉCIATION DES CLIENTS

Nous paierons jusqu'à

3X la TPS**

pour vous pour les
**GROS APPAREILS
MÉNAGERS*****
à prix ordinaires

Nous paierons jusqu'à

6X la TPS**

pour vous pour les
MEUBLES†
à prix ordinaires

Nous paierons jusqu'à

7X la TPS**

pour vous pour les
**ENSEMBLES
MATELAS-SOMMIER**
à prix ordinaires

Nous paierons jusqu'à

7X la TPS**

pour vous pour les
**MEUBLES SUR
COMMANDE**
à prix ordinaires

ET,



Avec la carte MasterCard^{MD} Sears^{MD} ou la carte Sears, pour tout
achat de 1500 \$ ou plus, avant les taxes, de meubles[†],
d'ensembles matelas-sommier et de gros appareils ménagers,

recevez une remise de **60 \$ pour la livraison†**

ET,

obtenez le double de points du Club Sears^{MC††}

ET,

choix de 6 options de financement^{††}

Offres de durée limitée de samedi de 8 h à 11 h

RABAIS 50%

***Tous** les
vêtements d'extérieur
à prix ordinaires pour
hommes et femmes.
Rabais 30% après 11 h



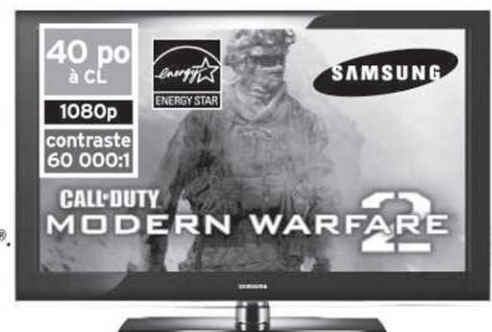
RABAIS 50%

***Tous** les
vêtements Jessica et
Jessica Weekend
à prix ordinaires.

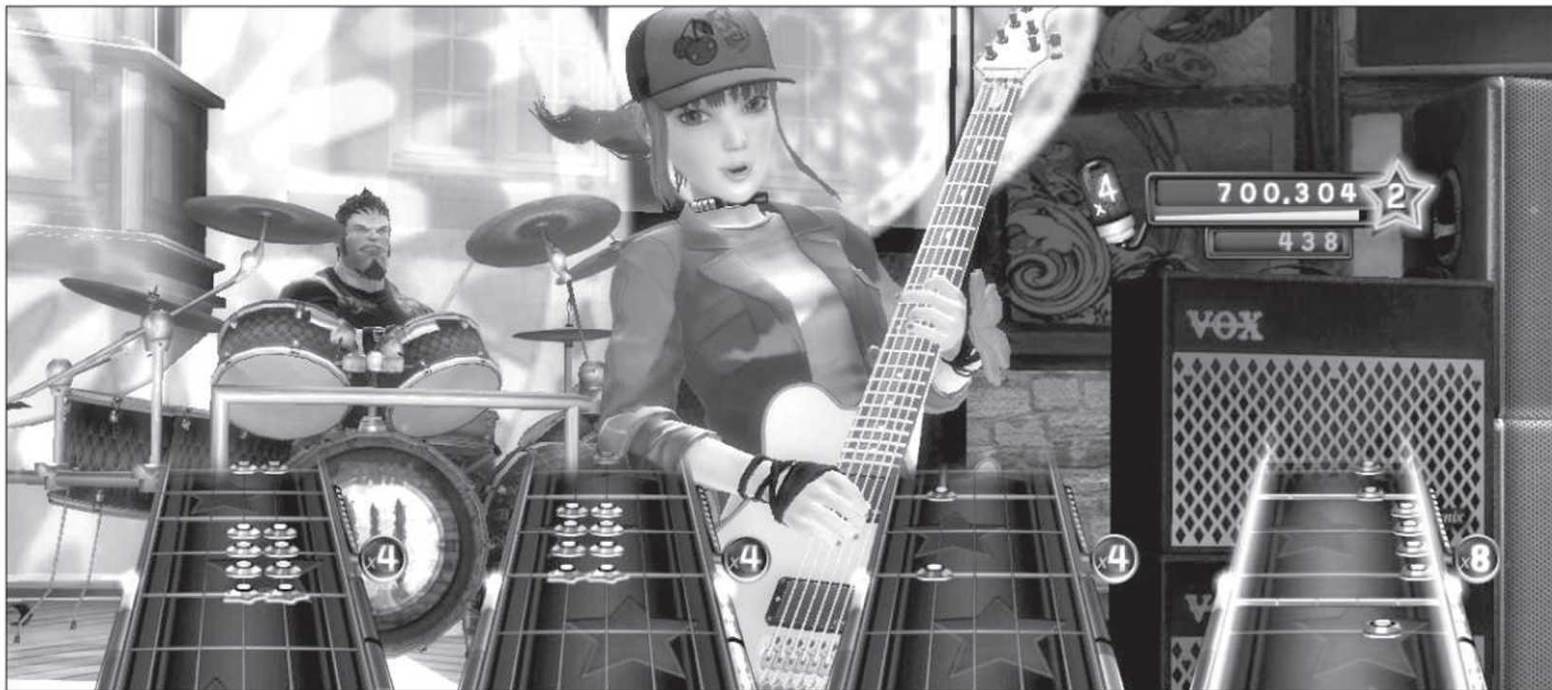
879⁸⁸

Téléviseur haute définition
Samsung^{MD} 40 po à CL.
N° LN40B530. N° 13272.

Recherchez le symbole ENERGY STAR[®].
Il indique que le produit respecte les
critères d'admissibilité ENERGY STAR
en matière d'efficacité énergétique.



Ces offres de rabais: à l'exclusion des articles dont le prix se termine par ,97, des articles 'Achat spécial', des marques Distinction^{®/MD} et Lands' End, des duos, des articles de liquidation des fabricants, des emballages multiples de culottes, des offres '2 pour' et '3 pour', des pantalons de coupes variées, des alliances en or, des vêtements d'extérieur Columbia^{MD} pour hommes et femmes, des vêtements d'extérieur Roots^{MD} pour hommes, des chemises habillées et cravates 'Achat spécial' à 9,99 et 19,99 et des articles actuellement annoncés. En magasin seulement. Offres en vigueur dans les grands magasins Sears. À l'exclusion des achats par catalogue et en ligne. **Sears déduira un montant équivalent à jusqu'à trois fois, six fois ou sept fois la TPS. Achat minimum requis. Le montant de la TPS et la TVO applicable figurera sur votre reçu. Les offres ne s'appliquent pas aux articles 'excellente qualité, toujours au meilleur prix' dont le prix se termine par ,97, aux articles 'Achat spécial', aux ensembles matelas-sommier non assortis, aux frais de contrat de protection, de livraison ou d'installation. Renseignez-vous. *À l'exclusion des fours à micro-ondes, accessoires et duos lessive de grandes marques nationales. †R/01 Meubles; à l'exclusion des meubles pour bébé et des meubles de jardin dans les grands magasins Sears. ††Un service de livraison doit être acheté pour obtenir la remise. ††Sur approbation de votre crédit.



Le nouveau jeu *Band Hero* permet aux joueurs de contrôler une version animée des musiciens et de les faire chanter des chansons d'autres artistes. Ainsi, les joueurs peuvent faire chanter les paroles suggestives de la pièce *Honky Tonk Women* des Stones à la chanteuse Gwen Stefani. — PHOTO AP

255 artistes rencontreront le pape

Agence France-Presse

CITÉ DU VATICAN — Deux cent cinquante-cinq artistes, principalement italiens, participeront le 21 novembre à une rencontre avec le pape destinée à renouer les liens entre culture et religion, a annoncé hier M^{gr} Gianfranco Ravasi, président du Conseil pontifical de la culture.

«Ce rendez-vous n'est pas une audience générale» du pape «ouverte à tout artiste ou exclusivement à ceux d'origine chrétienne mais se veut un moment représentatif de la volonté de dialogue entre l'Église et le monde de l'art, qui devra nécessairement se développer dans des étapes ultérieures sous des formes diverses», a déclaré M^{gr} Ravasi au cours d'une conférence de presse.

Les artistes invités à cette rencontre dans la chapelle Sixtine représentent tous les arts : de la peinture au cinéma, en passant par l'architecture et la littérature.

Côté musique, figurent les compositeurs estonien Arvo Part, français Vincent Paulet et italiens Ennio Morricone et Angelo Branduardi, le chanteur italien Riccardo Cocciante et la pianiste canadienne Angela Hewitt.

Dans la section arts de la scène, on trouve les réalisateurs anglais Peter Greenaway et italiens Marco Bellochio, Nanni Moretti, Liliana Cavani et Mario Monicelli, les acteurs américain Terence Hill et italiens Sergio Castellitto, Valeria Golino et Laura Morante, la danseuse italienne Carla Fracci et le metteur en scène américain Bob Wilson.

No Doubt refuse d'être manipulé

Le groupe poursuit le fabricant de jeux vidéo Activision

Associated Press

LOS ANGELES — Le groupe No Doubt a déposé mercredi une poursuite contre le fabricant de jeux vidéo Activision, qu'il accuse d'avoir «mis des mots dans la bouche» des membres de la formation.

Le groupe est en colère en raison d'une option du nouveau jeu *Band Hero*, qui permet aux joueurs de contrôler une version animée des musiciens et de les faire chanter des chansons d'autres artistes.

Selon la poursuite, l'option permet aux joueurs de faire chanter les paroles suggestives de la pièce *Honky Tonk Women*, des Rolling Stones, par une image virtuelle de la chanteuse Gwen Stefani. Une version virtuelle du bassiste Tony Kanal peut aussi être manipulée pour que le musicien interprète un des succès du groupe, *Just a Girl*, avec la voix de la chanteuse.

Le jeu, un dérivé de la populaire série *Guitar Hero*, est en vente depuis mardi. L'entreprise de Santa Monica, en Californie, af-

firme toutefois avoir négocié avec les gérants de No Doubt. Elle dit posséder une entente écrite confirmant leur participation à *Band Hero*. Par conséquent, Activision croit qu'elle a le droit d'utiliser l'image des musiciens dans le jeu.

La poursuite allègue que No Doubt s'est opposé à l'option de manipulation des personnages dans *Band Hero*, mais qu'Activision a refusé de modifier le jeu.

Le groupe souhaite ainsi obtenir des dommages-intérêts non spécifiés et une interdiction,

pour Activision, d'utiliser une version virtuelle des membres du groupe avec des chansons d'autres artistes.

COMME COBAIN

En septembre, la veuve de Kurt Cobain et des membres de Nirvana ont déploré le fait qu'il était possible d'utiliser la version virtuelle du chanteur pour interpréter les chansons d'autres artistes dans *Guitar Hero 5*. Activision avait alors affirmé avoir obtenu les droits auprès de la succession dans une entente écrite.

VENDREDI SOIR À LA TÉLÉ

2009-11-06

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC	6	KAMPÀ! / Champignons magiques / Lilly Nguyen	Paquet voleur / Patricia Paquin et Patrice Bélanger.	Une heure sur terre / Berlin: Avoir 20 ans	Le Téléjournal	Six pieds sous terre			
4	TVA	7	J.E.	Du talent à revendre	Juste Pour Rire: Gala / Normand Brathwaite	TVA Nouvelles	(22h45) Denis Lévesque			
2	V	13	Roxy	Rire et délire (N)	DOA: MORT OU VIF (2006) avec Devon Aoki, Jaime Pressly.	L'attaque à 5 (N)				
15	TQc	8	Les moquettes coquettes / Edith Cochrane (N)	La joute (N)	À la di Stasio / C'est dimanche, on s'organise (N)	Belle et Bum / Zachary Richard et Paul Cargnello.				
5	CBC	12	Wheel of Fortune	Jeopardy	The Ron James Show (N) The Rick Mercer Report	the fifth estate / Bus 1170 (N)	CBC News: The National / (22h05) CBC News: Late	(23h05) The Hour		
12	CTV	14	eTalk (N)	Access Hollywood	Ghost Whisperer / Devil's Bargain (N)	Medium / Faith Prince et Todd Louiso. (N)	Flashpoint / You Think You Know Someone (N)	News		
20	Global	3	Ent. Tonight Canada	Entertainment Tonight	The Guard / Last Night (N)	Bones / Billy F. Gibbons	Numb3rs / Shadow Markets (N)	News		
22	ABC	22	Fox 44 News	Smarter-5th Grader	Supernanny / Phelps Family (N)	Ugly Betty / Plus None (N)	20/20 (N)	The Office		
3	CBS	21	CBS Evening News	Entertainment Tonight	Ghost Whisperer / Devil's Bargain (N)	Medium / Faith Prince et Todd Louiso. (N)	Numb3rs / Shadow Markets (N)	News		
	FOX	34	Two and a Half Men	Two and a Half Men	House / Unfaithful	Bones / Billy F. Gibbons	FOX 44 News at 10	Family Guy		
5	NBC	18	Jeopardy	Wheel of Fortune	Law & Order / Boy Gone Astray (N)	Law & Order / Doped (N)	The Jay Leno Show / Elizabeth Banks (N)	News		
57	PBS	42	The NewsHour With Jim Lehrer	Roadside Adventures Mountain Lake Journal	Washington Week NOW	Bill Moyers' Journal	News			
	RDI	19	24 heures en 60 minutes	Grands Reportages: Les films Imax	Le Téléjournal	RDI économie	Le National	Le Téléjournal		
	ARTV	31	Tout sur moi	Visite libre	Les jumelles Dionne	C'est juste de la TV	Comme par magie	Grandes entrevues / Pierre Verville		
	Canal D	20	Rescapés de la justice / L'histoire de Michel Dumont	Un tueur si proche / Combat mortel (Kurt Lauder)	Autopsie / Complot funeste / Suspense politique	Motards hors-la-loi / Les Bandidos	Images-chocs			
	Canal Vie	35	Décore ta vie	Airoldi pour une sortie	Des maisons d'occasion\$ / Le duel	César parle chiens / Willie, Major, Nira et Zena	Bye-Bye Maison	Le mariage des meubles	Chéri, choisis	
	Évasion	23	Bouffe en cavale / Une ferme morderne d'antan!	Guide restos VOIR / Sylvie Moreau	Le Top 10 / Le Top 10 des Bahamas	Les marchés / Les marchés de Hong Kong 2, Chine	Coups coeur Québec			
	Historia	25	Changé le monde / Les hors-la-loi mythiques	Civilisations / Athènes au temps de Périclès	NCIS enquêtes spéciales / Mort à l'arrivée	LE CHAMP DES RÊVES (1989) avec Amy Madigan, Kevin Costner.				
	MusiMax	32	Le grand décompte MusiMax	Génération 2000 / 2002	Fame	Présentation Musimax				
	Musique Plus	30	Décompte MusiquePlus	VJ Recherche MusiquePlus / Gala	MusiquePlus reçoit Jackass	Tila: Célib et Bi	Coup de rock			
	Séries +	24	La loi et l'ordre: Crimes sexuels / Torts partagés?	Les experts / ...un autre s'ouvre Partie 2 de 2	Sans laisser de trace / Le privé	L.A.: Enquêtes prioritaires / Bombe à retardement	Porté disparu			
	TV5	15	Avenirs possibles	Urbania, Québec	Thalassa / À Malte	Arte reportage	(22h40) Géopolitis	TV5 le journal		
	ZTélé	26	Les tripeux	Jobs de bras / Ferblantier	Monstres Mécaniques / Carcasses: Les automobiles	Péril en haute mer / Course contre la glace	Chasseurs de fantômes / Théâtre Bird Cage	Surnaturel		
	RDS	33	La ligue en question	LNH Hockey / Capitals de Washington c. Panthers de la Floride (En direct)		L'antichambre (En direct)	Sports 30			
	Sportsnet	38	Red Bull Air Race / Barcelona, Spain	UFC All Access	Over the Bolts	Best Damn Sports Show Period	Sportsnet Connected	Prime Time Sports		
	TSN	28	SportsCentre	That's Hockey (En direct)	NBA Basketball / Raptors de Toronto c. New Orleans Hornets (En direct)		LCF Football Edmonton vs C.B. (En direct)			
	9	T-MAG	10	Direction Plein Air	Son et image	Saveurs de Charlevoix	Habitat-Mag	Voyage magazine	Le Golf à son meilleur	Parlons affaires
	Vox	9	360	LHJM Hockey / Olympiques de Gatineau c. Junior de Montréal (En direct)		Mise à jour	BoxeRock			
	Télétoon	36	Spider-Man	Batman	Wolverine et les X-men	Star Wars: Clone Wars	Les Simpson / G.I. d'oh!	BATMAN CONTRE DRACULA (2005) avec Kevin Richardson, Rino Romano.		
	Vrak-TV	16	Stan et ses stars	Fois dans le trouble	Famille parfaite	70	Retour à Lincoln Heights / Confrontations	Méchant changement	Méchant changement	R-Force



Au total 27 gravures et dessins de Picasso, clairement influencés par des gravures érotiques japonaises, sont exposés au musée Picasso de Barcelone. — PHOTO AFP

L'inspiration érotique japonaise de Picasso exposée à Barcelone

Agence France-Presse

BARCELONE — Le musée Picasso de Barcelone, en Espagne, a inauguré hier une exposition inédite des gravures japonaises qui ont inspiré les œuvres les plus érotiques du génie espagnol.

L'exposition *Images secrètes*, qui ouvre ses portes jusqu'au 14 février, cherche à montrer l'influence exercée par cette vingtaine de gravures érotiques sur l'œuvre de Pablo Picasso. Pour cela, les gravures ou *shunga* datant du XVII^e au XIX^e siècle, qui appartenaient à la collection privée du peintre, sont exposées à côté des tableaux qu'elles ont inspirés.

Au total, 27 gravures et dessins de Picasso, clairement influencés par ces gravures japonaises, sont exposés. Cette exposition est le résultat d'un «vrai travail de détective», a expliqué hier l'une de ses commissaires, Malén Gual.

Picasso s'est intéressé à l'art japonais grâce aux œuvres d'Henri de Toulouse-Lautrec, d'Edgar Degas et de Vincent Van Gogh, tous trois fascinés par l'art oriental, a indiqué l'autre commissaire de l'exposition, Ricard Bru.

Parmi les gravures japonaises figure notamment une œuvre de Hokusai Katsushika, illustrant une relation sexuelle entre une femme et un poulpe, dont Picasso a fait une version en 1903.

Le peintre espagnol s'est notamment inspiré du travail détaillé des artistes japonais sur les organes génitaux au moment de l'acte sexuel.

Des livres, des catalogues, des albums et des documents sonores illustrant l'influence du «japonisme» sur Picasso et sur le Barcelone du début du XIX^e siècle sont aussi exposés. L'exposition ne pourra être montrée ailleurs qu'à Barcelone, vu la fragilité de ces œuvres, ont indiqué les organisateurs.

leSoleil SEVILLE

Invitent 100 personnes à la première du film événement de 2009

la saga twilight.
tentation
v.f. de new moon

LE MERCREDI 18 NOVEMBRE À 19H00 AU CINÉMA CINEPLEX STE FOY 1200 DUPLESSIS

Détails du concours : L'annonce sera publiée les 5, 6 et 7 novembre 2009. Le tirage aura lieu le 11 novembre 2009. Les 50 gagnants recevront une invitation pour deux personnes par la poste. La valeur des prix est de 1000\$. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Limite d'une seule participation par jour par adresse de résidence. Règlements du concours disponibles chez Les Films Séville.

À L'AFFICHE DÈS LE 20 NOVEMBRE !
WWW.TENTATION-LEFILM.COM

DANS LES CINÉMAS

Du 6 au 12 novembre

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du Soleil; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

ALOUETTE (SAINT-RAYMOND)

(418 337-2465)
5150, rue des Ormes (3 1/2) Ven, Dim, Mar, Mer 19h30 Sam 20h (13+)
Couples en vacances (2) Ven, Dim, Mar, Mer 19h30 Sam 20h (G)

BEAUPORT

(418 661-9494)
5150, rue des Ormes (3 1/2) 12h40 15h25 18h45 21h15 (13+)

Astro (I) Ven, Sam, Dim, Mar 12h30 14h45 16h50 18h55 21h05 Lun, Mer, Jeu 12h30 14h45 16h50 18h55 21h05 (G)
Le beau-père (2) 19h20 21h40 (13+)
Cirque du Freak : l'assistant du vampire (1 1/2) 12h55 (G)

Clones (I) 13h15 15h20 19h10 21h30 (G)
Coco avant Chanel (3) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h45 15h10 18h15 20h35 Sam 18h15 20h35 (G)

Un conte de Noël (4) 13h* 15h15 19h 21h10 (G)
Un conte de Noël 3D (4) Ven, Sam, Dim, Mar 12h30 14h45 17h 19h20 21h30 Lun, Mer, Jeu 12h30 14h45 19h20 21h30 (G)

Couples en vacances (2) 15h45 18h50 21h20 (G)
Décadence VI (1) Ven, Sam, Dim, Mar 12h45 14h50 16h55 19h25 21h40 Lun, Mer, Jeu 12h45 14h50 16h55 19h25 21h40 (16+)

La donation (3 1/2) 13h15 15h40 18h40 20h45 (G)
Les hommes qui regardent les chèvres (I) 13h20 15h35 18h45 20h50 (13+)

Un honnête citoyen (2) 12h50 15h15 19h05 21h25 (13+)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) Ven, Sam, Dim, Mar 12h35 14h35 16h45 Lun, Mer, Jeu 12h35 14h35 (G)

Je l'aimais (4) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h25 15h50 18h20 20h55 Sam 18h20 20h55 (G)
Michael Jackson: This Is It (3) (vostf) 13h 13h30* 15h30 16h 18h30 19h 21h 21h30 (G)

Le quatrième type (I) 13h05 15h20 19h15 21h35 (13+)
* Représentations « Vedettes et poussettes » le jeudi

CARTIER

(418 522-1011)
Dail, Lorca Bunuel - Les jeunes années (I) (v.o.s-t.f.) 15h25 21h40 (-)
Départs (I) (v.o. japonaise, s-t.f.) 13h 19h15 (G)

Eisa et Fred (4) (v.o.s-t.f.) 10h (-)
Herb and Dorothy (I) (v.o.s-t.f.) 17h30 (-)

DES CHUTES (SAINT-NICOLAS)

(418 831-2660)
5150, rue des Ormes (3 1/2) 21h30 (13+)
Astro (I) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h Sam, Dim 13h 15h30 19h (G)

Le beau-père (2) 19h 21h30 (13+)
Cirque du Freak : l'assistant du vampire (1 1/2) 21h30 (G)

Un conte de Noël (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)

Couples en vacances (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 (G)

Les dames en bleu (3) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h Sam, Dim 13h 15h30 (G)
Décadence VI (1) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 19h 21h30 (16+)

Les hommes qui regardent les chèvres (I) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)

Un honnête citoyen (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)

Il pleut des hamburgers (2 1/2) Sam, Dim 13h 15h30 (G)

Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)

GALERIES DE LA CAPITALE

(418 874-0255)
Un conte de Noël (4) 13h30* 16h15 19h 21h15 (G)

Décadence VI (1) 19h15 21h40 (16+)
Un honnête citoyen (2) 12h50 15h15 18h55 21h20 (13+)

Il pleut des hamburgers (2 1/2) 12h45 16h30 (G)
Max et les maximonstres (2 1/2) 13h15 15h45 (G)

Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) 13h 13h25 15h30 16h 18h30 19h05 21h 21h30 (G)

Zombieland (2) 19h25 21h25 (13+)
* Représentations « Ciné Tout p'tits » le mercredi

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE

(418 624-4629)
A Christmas Carol, 3D (4) (v.o.a.) Mar 21h15 (G)

Un conte de Noël 3D (4) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 15h 17h 19h15 21h15 Sam, Dim 11h 13h 15h 17h 19h15 21h15 Mar 13h 15h 17h 19h15 (G)

Dinosaures 3D: les géants de la Patagonie (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h (-)
Égypte 3D- Le secret des momies (I) 10h (-)

Merveilles des mers 3D (I) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 9h 11h Sam, Dim 9h (-)

LE CLAP

(418 653-2470)
1981 (3 1/2) 14h40 (G)
Les beaux gosses (1 1/2) 17h40 (13+)

Coco avant Chanel (3) 12h20 19h30 (G)
Le commando des bâtarde (3) 21h50 (13+)

Les dames en bleu (3) 13h10 (G)
La donation (3 1/2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 12h40 14h50 17h 19h 21h Mer 10h30* 12h40 14h50 17h 19h 21h (G)

Les hommes qui regardent les chèvres (I) 13h 15h10 17h10 19h10 21h20 (13+)
Il pleut des hamburgers (2 1/2) 15h20 (G)

Je l'aimais (4) 15h30 19h40 (G)
Je te mangerai (3) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Jeu 13h20 21h40 Mer 10h45* 13h20 21h40 (G)

La journée de la jupe (2 1/2) 17h20 19h20 (13+)

Julie & Julia (3) 16h50 (G)
Le quatrième type (I) 12h30 14h30 16h40 18h50 21h10 (13+)

Zombieland (2) 21h30 (13+)
*Matinée « Parents-bébés » le mercredi

LIDO (LÉVIS)

(418 837-0234)
5150, rue des Ormes (3 1/2) 21h30 (13+)
Astro (I) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h Sam, Dim 13h 15h30 19h (G)

Un conte de Noël (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (G)

Couples en vacances (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 18h55 21h30 (G)

Décadence VI (1) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (16+)

La donation (3 1/2) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (16+)

Les hommes qui regardent les chèvres (I) 13h20 15h35 18h45 20h50 (13+)
Mar 10h* 13h 19h 21h30 (G)

Un honnête citoyen (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)

Il pleut des hamburgers (2 1/2) Sam, Dim 13h 15h30 (G)

Je l'aimais (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 18h55 21h30 Sam, Dim 12h55 15h30 18h55 21h30 (G)

Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) Ven, Lun, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 Mar 10h* 13h 19h 21h30 (G)

Le quatrième type (I) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h 19h 21h30 Sam, Dim 13h 15h30 19h 21h30 (13+)
*Gazouillis du mardi

PLACE CHAREST

(418 529-9745)
5150, rue des Ormes (3 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h45 21h05 Sam, Dim 14h10 16h30 18h45 21h05 (13+)

Astro (I) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h55 21h Sam, Dim 14h 16h 18h55 21h (G)

Le beau-père (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 21h30 Sam, Dim 16h45 21h30 (13+)

Cirque du Freak : l'assistant du vampire (1 1/2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 18h50 21h10 Sam, Dim 14h05 16h25 18h50 21h10 (G)

Un conte de Noël (4) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h05 21h15 Sam, Dim 14h20 16h40 19h05 21h15 (G)

Décadence VI (1) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h20 21h35 Sam, Dim 14h30 16h50 19h20 21h35 (16+)

Un honnête citoyen (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h 21h20 Sam, Dim 14h15 16h35 19h 21h20 (13+)

Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h10 21h25 Sam, Dim 14h35 16h55 19h10 21h25 (G)

Zombieland (2) Ven, Lun, Mar, Mer, Jeu 19h15 Sam, Dim 14h25 19h15 (13+)

SAINTE-FOY

(418 871-1550)
5150, rue des Ormes (3 1/2) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer 13h25 16h10 18h55 21h35 Sam 18h55 21h35 Jeu 13h25 16h10 21h35 (13+)

Activité paranormale (I) (v.o.s-t.f.) 12h35 14h45 16h55 19h05 21h10 (13+)

Astro (I) 12h30 14h50 17h05 (G)
Le beau-père (2) 19h30 22h (13+)

A Christmas Carol, 3D (4) (v.o.a.) 12h35 14h55 17h15 19h35 21h50 (G)

Cirque du Freak : l'assistant du vampire (1 1/2) 13h30 (G)

Clones (I) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 13h20 15h30 19h10 21h15 Sam 13h20 19h10 21h15 (G)

Un conte de Noël 3D (4) 12h30 14h50 17h05 19h20 21h45 (G)

Couples en vacances (2) 16h05 18h45 21h20 (G)

Décadence VI (1) 13h35 16h15 19h25 21h40 (16+)

La donation (3 1/2) 13h15 15h40 19h15 21h30 (G)

Les hommes qui regardent les chèvres (I) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 12h40 15h10 17h25 19h45 22h Jeu 13h30* 15h50 19h45 22h (13+)

Un honnête citoyen (2) 13h10 16h 19h30 21h55 (13+)

Il pleut des hamburgers 3D (2 1/2) Ven, Dim, Lun, Mar, Mer, Jeu 12h50 15h20 Sam 15h20 (G)

Michael Jackson: This Is It (3) (v.o.s-t.f.) 13h 15h45 19h 21h45 (G)
Le quatrième type (I) Ven, Sam, Dim, Lun, Mar, Mer 13h05 15h35 19h 21h20 Jeu 13h* 15h35 19h 21h20 (13+)

Zombieland (2) Ven, Sam, Dim, Lun, Mer, Jeu 18h50 21h25 Mar 21h25 (13+)
*Représentations « Vedettes et poussettes » les mercredi et jeudi

COMPILATION MEDIAFILM.CA

vivreici

alimentation

PAIN DE VIANDE

Un classique revisité



PHOTO AP

Anne
Desjardins

Collaboration spéciale



Délicieux chaud ou froid, en portions individuelles ou familiales, le pain de viande existe sous différentes formes dans la

plupart des cultures culinaires du monde et demeure un favori de la cuisine réconfort. Bienvenue dans un monde où toutes les variations sont permises!

Boulettes de viande suédoises ou en sauce tomate italienne, kefta libanais, pâté de campagne français seraient tous de proches parents du pain de

viande, popularisé en Amérique au début du XX^e siècle avec l'apparition des hache-viande industriels. Durant la Grande Dépression, toutes les ménagères québécoises préparaient leur propre recette de pain de viande à partir de restes de porc, de bœuf, de poulet, de légumes et de pain rassis. Cette «invention»

leur permettait de nourrir plus de personnes en étirant la ration de protéines avec des ingrédients économiques. De nos jours, le pain de viande figure au panthéon de la cuisine familiale, aux côtés du bouilli de légumes et du pâté chinois. Si la plupart des familles ont leur recette classique, avec une garniture

souvent à base de sauce tomate ou de ketchup pour faire une croûte goûteuse et colorée, les variations sur ce thème sont innombrables. Mais il y a des règles à respecter (voir le tableau à la page 49) pour obtenir un pain de viande qui se tranchera facilement et fera de délicieux sandwiches le lendemain.

Pain de viande : 10 règles faciles à suivre

- Mélange de viandes** : privilégier un mélange de viandes : bœuf maigre, veau, porc. La dinde et le poulet hachés conviennent, à condition d'être mêlés à des viandes légèrement plus grasses, sinon le pain sera sec.
- Légumes hachés** : ils donnent saveur, couleur et tendreté. De bons choix : oignon, ail, échalote, poireau, céleri, carotte, poivron, champignons sautés au beurre, puis égouttés.
- Liants** : le pain et les œufs servent à lier tous les ingrédients et donnent la texture recherchée, qui permettra de faire de belles tranches, différentes des boulettes à burgers... On peut aussi utiliser du gruau d'avoine. À oublier : les biscuits soda et les flocons de maïs, qui n'absorbent pas suffisamment l'humidité.
- Saveurs ajoutées** : moutarde de Dijon, pâte de tomate, persil, sauce Worcestershire, tabasco, bacon, romarin, thym, persil frais, ketchup sont autant d'ingrédients qui ajouteront de la saveur à votre pain de viande.
- Croûte délicieuse** : au lieu de cuire le pain de viande dans un moule à pain, le disposer sur un papier parchemin, puis sur une grille sous laquelle on mettra une lèchefrite. Cela permet au surplus de jus (qu'on déglacera et servira en saucière) de s'écouler et de créer une délicieuse croûte tout autour du pain de viande.
- Glaçage** : bien sûr, on badigeonnera le pain de viande de pâte de tomate, de ketchup, de moutarde ou de sauce barbecue afin d'obtenir une croûte qui a du goût.
- Éviter de trop mélanger** : ne pas trop malaxer les ingrédients pour éviter que le pain de viande soit trop compact.
- Thermomètre à viande** : c'est la clé du succès. Cuire jusqu'à ce que la viande atteigne 160 °F au centre (entre 40 et 60 minutes de cuisson à 350 °F).
- Le repos** : recouvrir le pain de viande cuit de papier d'aluminium et laisser reposer de 10 à 20 minutes avant de trancher.
- Les restes** : comme tout mets réconfort, les restes sont délicieux. Faire assez de pain de viande pour pouvoir le servir le lendemain en sandwich, sur canapé ou même en sauce sur des pâtes. **Anne Desjardins**

RECETTES

Le pain de viande Six à huit portions

INGRÉDIENTS

- 250 g de porc haché extra-maigre
- 250 g de bœuf haché extra-maigre
- 250 g de veau haché extra-maigre
- 3 tranches de pain de la veille, la croûte enlevée et émiettées
- 2 œufs battus
- 1 carotte hachée finement
- 2 branches de céleri hachées finement, avec les feuilles
- 1 petit oignon haché finement
- 1 échalote sèche hachée finement
- 3 gousses d'ail écrasées, dégermées et hachées
- 60 ml (4 c. à soupe) de persil plat frais haché finement
- 15 ml de moutarde de Dijon
- 15 ml de pâte de tomate
- 1 pincée de sel de céleri
- 1 pincée de piments chili écrasés
- 1 pincée de thym
- 5 ml de sel
- Poivre du moulin au goût
- 125 ml de vin rouge

Garniture :

- 30 ml de moutarde de Dijon
- 45 ml de pâte de tomate
- 15 ml de miel liquide
- 1 oignon rouge tranché et dé-fait en rondelles

PRÉPARATION

- Chauffer le four à 350 °F. Mélanger tous les ingrédients du pain de viande. Façonner en pain. Sur une grille, placer une feuille de papier parchemin de la largeur du pain de viande, pas plus, puis y disposer le pain de viande. Mettre au-dessus d'une lèchefrite pour permettre au gras de s'écouler et réserver. Entre-temps, mélanger les ingrédients de la garniture au fouet et badigeonner sur toutes les faces du pain de viande. Cuire jusqu'à ce qu'un thermomètre à viande inséré au centre indique 160 °F (environ une heure). Sortir du four, recouvrir de papier d'aluminium.
- Préparer ensuite la sauce en déglaçant les jus de cuisson sur feu vif avec le vin rouge. Filtre dans une passoire et servir sur le pain de viande avec haricots verts, carottes au beurre et pommes de terre en purée.

Mini-pains de viande d'inspiration asiatique Six à huit portions

INGRÉDIENTS

- 225 g de dinde hachée
- 4 • 50 g de porc haché extra-maigre
- 4 tranches de pain de la veille, la croûte enlevée et émiettées
- 1 gros œuf
- 8 petits oignons verts (ciboules) hachés finement
- 125 ml de sauce hoisin, divisée
- 125 ml de châtaignes d'eau hachées finement
- 2 tasses de bébé épinards hachés finement
- 15 ml de sauce soya
- 15 ml de sauce de poisson
- 15 ml d'huile de sésame
- 30 ml de gingembre frais râpé
- 4 gousses d'ail dégermées et hachées finement
- 5 ml de sambal œlek ou autre pâte de piment (au goût)
- 125 ml de coriandre fraîche hachée finement
- Une pincée de cannelle en poudre
- Une pincée de sel

PRÉPARATION

- Chauffer le four à 350 °F. Mélanger tous les ingrédients du pain de viande, en réservant la moitié de la sauce hoisin. Façonner en six petits pains. Sur une grille, placer une feuille de papier parchemin de la largeur des pains, pas plus, puis y disposer le pain de viande. Mettre au-dessus d'une lèchefrite pour permettre au gras de s'écouler et réserver.
- Entre-temps, badigeonner les pains avec le reste de la sauce hoisin. Cuire jusqu'à ce qu'un thermomètre à viande inséré au centre indique 160 °F (35 à 40 minutes environ). Sortir du four, recouvrir de papier d'aluminium et laisser reposer de 5 à 10 minutes avant de servir avec un sauté de légumes et des vermicelles de riz.

Des vins de plaisir!

Jacques Benoît
La Presse



Vins

«Je veux que mes vins donnent du plaisir», explique, tout bonnement, Michel Gassier, du Château de Nages, dans l'appellation Costières de Nîmes, de la vallée du Rhône.

Simpliste? Aucunement... Viticulteur réputé — et respecté —, Michel Gassier veut dire par là qu'il ne cherche pas à faire des vins hyper-concentrés, et très boisés, comme le veut une certaine mode. Mais, plutôt, des vins brillant avant tout par la qualité de leur fruit, leur équilibre, et qu'on boit sans s'en lasser.

Ainsi, pour éviter de masquer le fruit de ses vins, il travaille aujourd'hui avec uniquement des fûts qui ont déjà servi à l'élevage de deux, trois ou quatre vins. «Au début, j'ai acheté des fûts neufs, et puis ils ont vieilli», dit-il.

Résultat, les arômes boisés sont présents, mais restent discrets, à l'arrière-plan donc, comme cela devrait toujours être le cas. «Et je commence à travailler avec de gros fûts de 500 litres», expliquait-il lors de sa venue récente au Québec.

Créé au début des années 40 par son arrière-grand-père, le vignoble qu'il exploite, avec son frère, compte 70 hectares de vignes, auxquels s'ajoutent 140 hectares d'arbres fruitiers.

Goûtés côte à côte avec lui tout récemment, 16 de ses vins, blancs, rouges et son rosé, montraient à quel point... il se préoccupe du plaisir du consommateur.

Dans un tout ordre d'idées, je signale le lundi 9 et le mardi 10 novembre se tiendra le deuxième Salon des vins d'importation privée, au 350, rue Saint-Paul Est, à Montréal, de 17h à 21h. Au programme...

500 vins! Droit d'entrée, 5 \$, les coupons de dégustation devant être en vente sur place.

Enfin, on trouvera à l'adresse cyberpresse.ca/benoit des commentaires de dégustation sur bon nombre de vins du grand millésime qu'a été 2007 pour le sud de la vallée du Rhône, mis en vente il y a deux jours.

• **Costières de Nîmes 2008 Réserve Château de Nages**. Fort joli vin blanc de la vallée du Rhône, fait surtout de grenache blanc (60 %) et de roussanne (40 %), non boisé, au bouquet d'une netteté exemplaire et de corps moyen. Les saveurs du grenache blanc dominant, le tout se présentant avec un bon goût de fruit. 14 % d'alcool (649 caisses).

(427609) 14,45 \$
★★ 1/2 \$ 1/2 2009

• **Vin de Savoie 2007 Chardonnay Le Cellier du Palais**. Vin blanc de Chardonnay au style particulier, élevé en cuves sur ses lies — ce qui rehausse les arômes et les saveurs —, au bouquet nuancé, relevé par une petite nuance rancio comme dans certains champagnes. Plus que moyennement corsé, équilibré, ses saveurs rappellent les fruits confits. Particulier, et très bon. 12,5 % d'alcool (113 caisses).

(10884701) 23,70 \$
★★★ \$ \$ 1/2 2009-2012?

• **LBV 2001 Poças**. Très beau porto non filtré, dense, charnu, aux saveurs de petits fruits noirs et rouges, avec aussi des notes de petits fruits noirs séchés au nez et en bouche. Sucré sans excès, et peut-être un peu moins réussi que ne l'était le 2000, mais néanmoins impeccable. 20 % d'alcool (240 caisses).

(603480) 23,20 \$
★★★ 1/2 \$ \$ 1/2 2009-2016

La recommandation de la semaine



VIN DE PAYS DU GARD
2006 CABERNET
SAUVIGNON
LES PILIERS

18 \$
(10895215)
★★★ 1/2
\$ \$
2009-2012?

Vin rouge produit par Michel Gassier et sa femme sur un autre domaine que le Château de Nages et qui est... une véritable aubaine. Une couleur soutenue, un bouquet de bonne ampleur, marqué par des notes épicées (le bois) sans que ce soit exagéré, une bouche dense, équilibrée, des tannins fermes quoique sans dureté — de quoi faire concurrence à quantité de bordeaux beaucoup plus chers! Seul bémol : la distribution de ce vin est à peine entamée. 14 % d'alcool (261 caisses).

LE COCHON DINGUE

Vive le fou!

Stéphanie Bois-Houde

Collaboration spéciale

Critique

Le sympathique goret a beau enregistrer 30 ans au compteur, il ne vieillit pas! Son secret : il s'adapte! Car trois décades en restauration équivalent aux neuf vies d'un chat.

La famille de ce drôle de cochon, un croisement entre la France et le Québec, s'est élargie en décembre 2007 avec l'ouverture d'une quatrième enseigne dans un quartier Lebourgneuf en plein boum! J'avoue que j'aurais préféré vous parler de ce dernier-né, mais «victime» de sa popularité, il affichait complet, dès 13h30 samedi dernier, pour le service du soir.

Nous sommes donc allés cogner à la porte du deuxième de la portée (sur le boulevard René-Lévesque) qui s'est refait une beauté l'hiver dernier. Pas un *lifting* qui tire les traits radicalement au point où l'on ne le reconnaît plus. Non. On a procédé plutôt à un changement dans la continuité avec cet air de «douce France».

À notre arrivée, vers 19h30, le personnel reprend son souffle! Soir de spectacle oblige! L'atmosphère se détend et notre serveur, un poète moderne affairé lorsqu'il s'agit de voir à ses tables, prouve qu'il aurait pu faire l'école de théâtre. D'ailleurs, le service s'impose comme

l'une des signatures du Groupe Restos Plaisirs. Il se résume en trois mots : efficace, empressé, sympathique.

Bien que le Cochon soit une bannière familiale, le fait de s'élever d'un cran sinon de deux au-dessus de la moyenne des établissements dans sa catégorie a un effet attrayant pour les plus exigeants. L'autre élément qui explique la popularité de l'enseigne repose sur les événements gourmands qui se greffent ponctuellement à la carte régulière. Je pense au festival du macaroni ainsi qu'aux relectures de classiques comme la tartiflette au Migneron.

D'ailleurs, mon invité ne peut résister au tajine du menu 30^e anniversaire (remplacé depuis par le menu Dingue de steak et de moules offrant deux tables d'hôte pour 30 \$) composé de plats qui ont connu leur gloire au fil des ans. Il débute par les rillettes de canard issues de ce menu d'une délicieuse nostalgie. En pot Masson «scellé» d'une couche de «bon gras», la chair effilochée appelle à être tartinée sur des croûtons. C'est moelleux pour les papilles. Personnellement, je rapatrierais illico cette terrine du bonheur dans la carte régulière.

Pour ma part, j'opte pour une nouveauté avec la cassolette de crevettes, de petits «bonbons» de la mer mêlés à du poireau tombé. Puisque les crustacés nagent dans du beurre fondu, on les mange comme des escargots (et aussi gras!), c'est-à-dire en



Le deuxième resto de la bannière Cochon Dingue, sur le boulevard René-Lévesque, s'est refait une beauté l'hiver dernier. Pas un *lifting* qui tire les traits radicalement au point où l'on ne le reconnaît plus. Non. On a procédé plutôt à un changement dans la continuité avec cet air de «douce France». — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

prenant soin de nettoyer leur ramequin avec du pain. Ensuite, j'attaque mon steak-frites qui respecte la cuisson demandée. Bien qu'elle ne se compare pas avec une pièce de bœuf de calibre *steak house* comme Le Charbon et La Bête, l'entrecôte de 170 grammes se défend à plu-

sieurs égards, notamment pour le rapport qualité-prix, les frites allumettes croustillantes... et la sauce Dingue, un nappage crémeux à la moutarde.

«C'est bien épicé!» Notre invité voit juste. Son tajine de poulet (à la tendreté d'une viande braisée) et de merguez réchauffe les

Au menu

Le Cochon Dingue

46, boulevard René-Lévesque Ouest, Québec

Tél. : 418 523-2013

Type de cuisine : bistro

Ouvert tous les jours

Petit-déjeuner tous les jours

Menu du jour de 10,95 \$ à 16,95 \$

Formule avec potage, salade, steak ou moules et dessert à 28,95 \$

Menu Dingue de steak et de moules valide du dimanche au jeudi jusqu'au 26 novembre

Entrées de 3,95 \$ à 7,75 \$

Grillades de 17,95 \$ à 24,95 \$

Poissons et moules de 17,95 \$ à 18,95 \$

Sandwichs de 12,50 \$ à 12,95 \$

Bouteille de vin à compter de : 23,95 \$

Coût de l'addition pour deux avant taxes et service : 54,65 \$ (incluant une entrée, un plat, une table d'hôte 30^e anniversaire et les boissons chaudes)

Stationnement : dans la rue

On aime : le concept en soi, le service archi-efficace et les desserts qui goûtent ceux de maman en version améliorée.

On n'aime pas : la température tiède de la sauce qui nappe mon steak.

sens (sans les échauffer!) grâce à une sauce «tomatée» relevée qui enrobe la volaille et les saucisses. Dressé sur un nid de semoule, ce ragoût copieux pourrait-il hypothéquer le dessert? JAMAIS! Surtout pas un gâteau des ancêtres, si «léger» avec son glaçage au sucre à la crème qui embrasse les étages de pâte à la vanille. Cochon!

RISTORANTE TERRASSE
LA SCALA
TRATTORIA
fine cuisine italienne

FORFAIT GASTRONOMIQUE pour 2 personnes

◆ 5 services ◆
incluant
une bouteille de vin
sélectionnée (750ml)

79,95\$
pour deux

Venez déguster les pâtes de Mario Massusi flambées à votre table!

31, René-Lévesque Ouest
418 529-8457

VALET PARKING GRATUIT

Fondation Georgette-Lavallée
www.fondationglavallee.qc.ca

418 628-4355

LE CANARD GOULU
Naturel. Authentique.

VENDREDI GASTRONOMIQUE « GOULU »
UN PARTAGE DE TALENT ET DE PASSION
Unique. Original. Festif.

Menu des 6, 13, 20 et 27 novembre

- Huître de Village Bay aux perles de jus de canard et vinaigre de canneberges confites
- Morue noire d'Alaska saisie à l'unilatérale, émulsion de foie gras et beignet de cœur de canard confit
- Parfait de foie gras sur terrine de Cortland à la crème parfumée de racines de réglisse et de cannelle de Ceylan
- Rôti de magret mariné au thé fumé « Samovar », purée de topinambours flambés au Brandy
- Salmis de canette aux olives vertes et citron confit, en croustillant de Kataifi et aligot au Gré des Champs
- Madeleine cuite à la cire d'abeille et crème brûlée à l'hibiscus

70\$

20 places disponibles seulement
Réservez tôt **418 687-5116**
1281, avenue Maguire, Québec

LE MANOIR DU SPAGHETTI

À deux..
pour le prix d'un!

Ce coupon vous donne droit à un spaghetti gratuit lorsque vous en achetez un de même valeur au prix régulier.

Valide jusqu'au 11 décembre 2009

Sainte-Foy 3077, chemin Saint-Louis ☎ 418 659-5628
Charlesbourg 7685, 1^{re} Avenue ☎ 418 627-0161
Trois-Rivières 1147, rue Hart ☎ 819 373-0204

Limite d'un coupon par 2 personnes.
Valable en salle à manger seulement.

Ben



Garfield



Blondinette



Hagar l'Horrible



LA PHRASE SECRÈTE www.hannequart.com

S	F	T	I	R	V	E	U	I	S	S	E	I	P
E	L	A	S	L	E	U	O	E	M	A	O	A	N
L	U	I	L	E	V	D	X						
E													
P													

Thème : Proverbe français
Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

Solution du dernier numéro :
Le repentir est le dernier profit que l'homme tire de sa faute.

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

- Enflé par endroits.
- Monnaie d'or de la Rome antique - Frottée avec de l'huile.
- Petit chapeau de femme - Contient du duvet.
- Durent douze mois - Assemblage en grappe de certains fruits.
- En bonne entente - Volcan actif du Japon - Mère du genre humain.
- Petite partie d'un tout - Point cardinal.
- Interjection - Ouvrage qui rapporte les événements année par année.
- Barre pour fermer une porte - Celui de Nantes date de 1598 - Démonstratif.
- Adjectif numéral - Fixé par des

nœuds.

- Action coordonnée de plusieurs éléments - Luth utilisé en Afrique du Nord.
- Après la communion - Glorifier.
- Abrégée - Appelé de loin.

VERTICALEMENT

- Pantoufle de cuir sans quartier ni talon - Titre étranger.
- Affirmation - Débutant.
- De la ville - Arbres des sols humides.
- Viscère - Mise à sec.
- Appris - Équilibré - Moyen de transport.
- Est culotté - Cassier - Passage dans une rivière.
- Bête de somme du désert.
- Creuse dans une matière dure - Amincie par l'usage.
- On en fait des bouchons -

Mouvement terroriste - Marque la surprise.

- Bourgeons de la chicorée de Bruxelles - S'apprend par cœur.
- Divisions d'un ouvrage - Sanguinaire.
- Sensation de malaise - Qui présente trois faces.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	D	I	S	C	O	R	D	A	N	C	E	
2	I	X	I	O	N	O	M	E	R	T	A	
3	C	I	E	R	G	E	A	G	E	E	S	
4	H	A	N	L	L	A	N	O	S	T		
5	O	N	U	E	B	C	U	R	E			
6	T	I	E	N	C	O	T	I	S	E	R	
7	O	N	I	C	A	R	I	E	C			
8	M	O	U	T	A	R	D	E	A	I	L	
9	I	N	S	E	R	T	D	E	T	T	E	
10	E	D	E	N	E	M	E	R	T	E	S	
11	E	N	F	E	R	U	R	I	N	E		
12	O	R	T	I	E	P	R	E	S	T	E	

MOT MYSTÈRE

- AGRES
- AILIER
- ALLOS
- BARREUR
- CESTE
- COPPI
- CURLING
- DEMI
- ECURIE
- EFFET
- ELAN
- ENDURO
- ENVOI
- ÉPREUVE
- EPSOM
- EQUIPE
- ESSAI
- FEDERATION
- FINISH
- GAGNER
- GAUCHE
- GOLF
- GRIMPEUR
- GROGGY

SPORTS - Un mot de 7 lettres

J	T	R	U	E	P	M	I	R	G	E	F	T	U	O
I	O	V	N	E	R	S	T	E	E	P	L	E	N	T
Q	P	U	R	I	O	S	H	E	M	N	O	A	E	O
U	P	P	E	R	C	U	T	S	U	O	G	I	T	M
I	O	E	O	U	I	R	U	I	A	Y	A	D	U	
L	T	R	L	C	R	I	P	A	N	G	E	G	S	
L	E	L	U	E	L	A	N	P	M	R	I	R	N	E
E	A	G	U	D	I	S	R	I	O	E	F	F	E	T
S	U	R	E	N	N	S	U	S	W	N	X	I	K	S
H	Y	S	P	R	G	E	E	C	E	Q	U	I	P	E
O	G	O	R	E	H	L	R	I	N	D	A	R	C	C
R	G	L	E	C	I	E	R	N	S	T	E	M	M	O
T	O	L	U	O	R	T	A	E	P	S	O	M	I	I
B	R	A	V	R	U	G	B	Y	R	E	I	L	I	A
N	G	F	E	D	E	R	A	T	I	O	N	E	P	O

Solution du dernier problème : RONFLER

06-11-2009

IPPON

- JOUEUR
- LEGER
- LET
- LOB
- MEXICO
- MOTO
- MOYEN
- NAGANO
- NUL
- NURMI
- OMNIUM
- OPEN

- OUT
- OWENS
- PAUSE
- PELE
- PISCINE
- POIDS
- POTEAU
- PRO
- QUILLES
- RAME
- RECORD
- RUGBY

- SCULL
- SHORT
- SKI
- STEEPLE
- STEMM
- SUMO
- TENU
- TIREUR
- TROU
- UPPERCUT
- VOILE

Solution du dernier sudoku

1	4	5	8	7	6	2	9	3
8	9	3	4	2	5	7	1	6
2	6	7	9	3	1	8	5	4
6	2	1	7	5	4	3	8	9
7	5	8	1	9	3	4	6	2
9	3	4	2	6	8	5	7	1
5	8	9	3	1	2	6	4	7
3	1	6	5	4	7	9	2	8
4	7	2	6	8	9	1	3	5

1529

SUDOKU

			7					9
		4		3	5			2
		2	8					3
8			4					
			1		2		7	
4						1		
	8	3						
		1			7	6		8
			9	8	4			

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1530

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														



gensdepassion La capitale

Josianne Desloges jdesloges@lesoleil.com

Échange linguistique Mexique-Québec



→ Trente élèves mexicains ont pu faire un séjour linguistique de deux mois au Québec, grâce à **Bertrand Lavoie**, de l'organisation Échanges culturels et linguistiques Québec, et aux écoles hôtes : le Collège de Champigny, l'École de la Courvoisienne, le Collège Jésus-Marie, le Juvénat Notre-Dame-du-Saint-Laurent, le Collège Sainte-Anne de-La Pocatière, le Petit Séminaire de Québec, le Québec High School et le St. Pat's High School. En février, ce sera au tour des élèves québécois qui les ont accueillis dans leur foyer d'aller perfectionner leur espagnol au Mexique. Le 18 octobre, tout ce beau monde a pu échanger à l'Érablière du Cap.

→ **Appel de bénévoles.** La coordonnatrice des bénévoles à l'hôpital Saint-François d'Assise, **Valérie Lemay**, est à la recherche de personnes intéressées à s'impliquer trois à quatre heures par semaine auprès de la clientèle. Elle peut être jointe au 418 525-4444, poste 53323.

→ **Opération Nez rouge de Lévis.** La présentation 2009 d'Opération

Nez rouge de Lévis a été officiellement lancée mercredi matin. Les personnes intéressées à être bénévoles dès le 4 décembre peuvent s'inscrire en ligne au www.operationnezrouge.com. Cette année, les Scouts du district Rive-Sud-Beauce, maîtres d'œuvre de l'activité, ont nommé **Carole Théberge**, vice-présidente à l'administration, aux communications et aux relations publiques de la CSST, comme

présidente d'honneur. Les profits seront versés à des organismes pour la jeunesse, la Maison des jeunes l'Azymut, le 119^e groupe scout de Saint-Nicolas et le 12^e groupe scout Déziel.

→ **Deux prix pour l'Enseignerie.** Au printemps, **Ghislain Grenier**, fondateur de l'Enseignerie, a remporté le Prix du patrimoine 2009 dans la catégorie Porteur de tradi-

tion. La petite entreprise de Saint-Michel-de-Bellechasse a également récolté, pour la sixième fois et la cinquième année consécutive, un premier prix à l'échelle canadienne, dans la catégorie Enseigne sculptée, au concours annuel de la prestigieuse Sign Association of Canada (SAC), à l'occasion du congrès de l'enseigne en septembre dernier à Toronto. L'enseigne gagnante a été conçue et peinte par l'artiste-peintre **Rosanne Pomerleau** et son soutien en fer ornemental est une réalisation de l'artisan **André Rouillard**, des Soudures de Précisions à Pintendre. www.lenseignerie.com

→ **Ramasse tes godasses!** Pour aider les gens dans le besoin de son quartier d'adoption, **Jacky Pessenti**, le propriétaire de la boutique La Godasse, rue Saint-Joseph, invite les résidents et les entreprises de la région à récupérer leurs souliers en les déposant en magasin ou au responsable des bureaux participants, jusqu'au 13 novembre. Les paires de chaussures amassées seront remises à la Société Saint-Vincent-de-Paul le 24 novembre, lors d'un souper à l'église Notre-Dame-de-Jacques-Cartier. Infos au 418 614-9773 ou au www.lagodasse.ca

→ **Marc Tardif intronisé au Panthéon des sports.** L'ex-hockeyeur **Marc Tardif**, qui a porté les couleurs de la Sainte-Flanelle, des Sharks de Los Angeles et, bien sûr, des Nordiques de Québec, sera intronisé au Panthéon des sports du Québec lundi. L'événement aura lieu au Casino de Montréal et sera diffusé sur les ondes de RDS le 11 décembre à 19h. Celui qui a été le premier, avant **Wayne Gretzky**, à franchir le cap des 150 points en



Marc Tardif

une année est maintenant un homme d'affaires accompli, propriétaire de Toyota Charlesbourg et de Kia Beauport.

→ **Campagne de cartes de la Fondation Sourdine.** Directrice générale de la Fondation Sourdine, **Sandra Ferguson**, appelle à la générosité de la population! En se procurant des cartes de Noël décorées des dessins des élèves de l'École oraliste de Québec pour enfants sourds, chacun pourra contribuer au financement de cet important centre de ressources. L'an dernier, pas moins de 30 000 \$ ont été amassés pour acheter du matériel pédagogique et des prothèses auditives et permettre aux enfants et aux parents d'avoir un soutien et des ressources adaptées. Commandes au 418 263-5189 ou au www.sourdine.qc.ca

→ **Exposition Au pays des sculptures jouets.** Le centre d'artistes et de diffusion en métiers d'art Matéria présente l'exposition *Au pays des sculptures jouets*, jusqu'au 13 décembre. Le monde du cirque, l'univers de la chanson et l'œuvre romanesque de Michel Tremblay y seront révélés dans les sculptures de bois de **Marie-Annick Viatour** et de **Gaétan Berthiaume**. Un vernissage aura lieu ce soir à 17h, en présence des artistes, sous la présidence d'honneur de **Michel Laurent**, conservateur au Musée de la civilisation. La boutique et la salle d'exposition du 395, boulevard Charest Est sont ouvertes du mercredi au dimanche de 12h à 17h et jusqu'à 20h le jeudi.

Écrivez-nous!

Vous pouvez nous joindre par courriel à gens@lesoleil.com par téléphone au 418 686-3394 par télécopieur au 418 686-3374 ou par la poste à *Le Soleil* 410, boul. Charest Est C.P. 1547, succ. Terminus Québec (Québec) G1K 7J6



→ **Bonne fête Lapin Sauté!** Le restaurant du 52, Petit-Champlain célèbre ses 20 ans cette année, alors que son grand frère le Cochon Dingue célèbre ses 30 ans. Le chef du Lapin Sauté, **Alexandre Nadeau**, a concocté un menu spécial pour l'occasion : lapin, canard, saumon, tartines gratinées au fromage d'ici et crème brûlée à l'érable à l'honneur. Sur la photo : le chef Alexandre Nadeau, la directrice **Carole Denis** et la gérante **Louise Bilodeau**.



→ **Semaine des proches aidants.** L'Association des personnes aidantes de la région de Québec (APARQ) a tenu à rendre hommage à un proche aidant et porte-parole bénévole de l'Association, l'animateur **François Paradis**, à l'occasion de la Semaine des proches aidants, qui se déroule la première semaine de novembre. La présidente l'APARQ, **Suzanne Girard** (à gauche), a remis à M. Paradis un certificat honorifique pour le remercier de son implication exemplaire en présence de la ministre responsable des Aînés, **Marguerite Blais**, dans le grand hall d'entrée de l'Assemblée nationale du Québec.

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces
leSoleil

IMMOBILIER

Visites libres 98
Maisons à vendre 100 à 140
Condominiums 145 à 147
Immeubles à revenus à vendre 150 à 189
Autres propriétés 200 à 214

Propriétés commerciales

et industrielles 230 à 246
Logements à louer 250 à 288
Maisons à louer 282
Chambres à louer 300 à 338
Amélioration et entretien des propriétés 370 à 386

BAZAR

Marchandises diverses 397 à 459
Loisirs 461 à 468
SERVICES
Emplois 471 à 489
Finance 491 à 496

Divers

..... 501 à 544
Avis 603 à 627
SUPERMARCHÉ DE L'AUTO
Véhicules 948 à 967
Véhicules récréatifs et autres 969 à 989

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

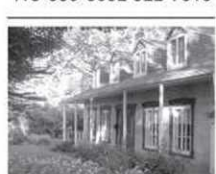
POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi Télécopieur 418 686-3322
de 8h à 17h30 418 686-3311
Sans frais 1 866 686-3311
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97
IMMOBILIER

98 Visites libres

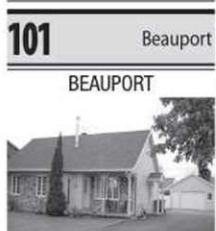


A CHARLESBOURG, Samedi le 7 nov. de 14h à 16h, 9060, Mathieu #302 intercom #29 Condo au 3e et dernier étage, sans ascenseur, 2 portes-patio, 2 chambres, 1 bureau, aire ouverte, plancher flottant. 139 900\$ Possession rapide. 418-580-3032 922-7915



A Sillery Dimanche le 8 nov. de 14h à 16h Au 2671, Chemin St-Louis Sublime ancestrale rénovée, moulures, bois, foyer, cachet, 6 chambres. A VOIR! 495 000\$. Marie-Claude Truchon 418-624-4444 La Capitale Québec Champlain

101 Beauport



Grand plain-pied rénové. Immense garage chauffé. Beau terrain. Secteur de choix. **JEAN-GUY HÉBERT** 418-666-5050 REMAX Reference 2000 courtier immobilier



DONALD GAGNON 418-666-5050 BEAUPORT



Superbe cottage 3 chambres. Bois et céramique. Grand terrain. Aucun voisin arrière. **REMAX Reference 2000** courtier immobilier



VISITE LIBRE DIM. 14H À 16H 143 Des Grenadiers, Boischatel URGENT - TRANSFERT Domaine Montmorency magnifique résidence 2008, 4 côtés pierre, ensoleillée, 11700 p.c. Vue fleuve, 4 chambres à l'étage, fils enfous. 479 000\$. 418-406-0698. Photos sur: duproprio.com/147921

104 Charlesbourg

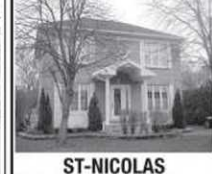
BEAU COTTAGE 30 x 26, + tourelle, 3 chambres, secteur homogène, entrée asphaltée, 299 000\$. A VOIR! Jean-Sébastien Lessard 666-5050 Remax Référence 2000

106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

PLUSIEURS PROPRIÉTÉS FERMETTES DISPONIBLES Jean-François Blouin Agent imm. Sutton 418-627-1212

112 Rive-Sud

ST-NICOLAS, 2 jumelés rénovés en 2009, vendus ensemble, pouvant être subdivisés, terrain 8000 p.c., 245 000\$, 455-5662, 871-4920.



ST-NICOLAS Libre, magnifique résidence tout brique (32x28) sans voisin arrière, thermopompe, solarium, 4 chambres, piscine creusée, ensoleillée et bien entretenue située près des ponts, 379000\$, on attend votre offre!
NATHALIE CÔTÉ 418-832-1001 RE/MAX Avantages Inc. courtier immobilier agréé

113 Saint-Émile Lac-Saint-Charles

A ST-EMILE, cottage neuf, livraison 30 jours, 279 000\$ Dany Leclerc 418-569-3734 Nathalie Fréchette 418-929-5253 REMAX Reference 2000 courtier

116 Sainte-Foy

À VOIR, superbe 3 1/2, Grande-Allée, parking, 950\$, 418-802-1364.



GERMAIN PELLETIER 418-653-1236 CITÉ universitaire, cottage de 15 ans, 3 chambres + 1 bureau, 2 salles de bains, 1 salle de cinéma et garage attaché. 385 000\$. La Capitale Cité courtier immobilier

117 Sillery

ANCESTRALE 2 ÉTAGES, rénovée, à pied Maguire, 3 chambres + grand salon double. 349 000\$. S. Génès RIS courtier 418-564-1346

145 Condominiums à vendre

A BEAUPORT, maintenant phase 3 de 8 condos grands 4 1/2 ou 5 1/2, neufs qualité supérieure, brique et pierre. À partir de 137 500\$. Livraison juillet, 569-1416 www.groleau.biz

À CHARLESBOURG, beau grand condo 4 1/2 à vendre, éclairé, 1er étage, 2 stationnements (1 int./1 ext.). Libre. 159 900\$ 573-1675 / 670-6119

AU VIEUX-PORT

LOFT haut de gamme, 2 chambres, granit, 6 électros, bois franc, murs pierre, cachet authentique. Possible financement par vendeur. 319 000\$ CONDO très luxueux, transversal, Sault-au-Matelot/St-Pierre, granit, 5 électros, bois, murs pierre. Possible financement par vendeur 369 000\$ Réseau Immobilier Expert courtier **LUCILLE THIBAUT** 418-651-6521 www.expertcourtier.com

145 Condominiums à vendre

BOISCHATL. Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

DOMAINE LOUIS-XIV

Lebourneuf, cottage en rangée, 250 boul. Louis XIV, vue ville, près piste cyclable, phase B fin nov., 418-622-4317, pertech.ca

MONTCALM

Indivise, 1500 pi. ca., Particulier, trésor architectural. 1 chambre, possibilité de 2. Grande cour privée, idéal pour personne seule ou en couple. 239 000 \$ 418-651-9139, 570-4573

MONTCALM, Terrasses Maison-neuve, 5%, parking int., 522-6877, 561-2201, duproprio.com/99290

STE-FOY 4 1/2 rénové, près services coin chemin Ste-Foy/Henri IV 189 000\$ nég. 418-704-4439

ST-SACREMENT

Rue tranquille, indivise, 2 chambres, en cours de rénovation (décor personnalisé). Du promoteur. 139 000\$ 418-651-9139, 570-4573

146 Condominiums à louer

4 1/2, BOUL. DES CHUTES, 1200 pi. ca. non chauffé, non éclairé, garage intérieur. 418-847-8062 poste 221

4 1/2 neufs. Les Méandres. Libre, 950\$/mois. 418-575-4390

À 2 PAS RUE CARTIER, 3 1/2, haut de gamme, 950\$ ou vendre. 573-4057

À SOUS-LOUER, Lévis, construction récente, bois franc, échangeur d'air, vue sur le fleuve, libre 23 nov., 855\$, 418-838-4580 456-4402

AU VIEUX PORT, 3 1/2, tout meublé, stationnement, 1 200\$ 609-0621

À VOIR, superbe 3 1/2, Grande-Allée, parking, 950\$, 418-802-1364.

BEAUPORT 4 1/2 2e étage, vue fleuve, I.O. Lévis Québec, libre, 254-4500. www.brunochabot.com/condo-royale

BEAUPORT 4 1/2 2e étage, vue fleuve, I.O. Lévis Québec, libre, 254-4500. www.brunochabot.com/condo-royale

www.aqeta.qc.ca

BEAUPORT, boul. Ste-Anne, 1er déc., condo neuf, grand 3 1/2, intercom, 8 min. centre-ville, piscine ext. chauffée, stationnement, 700\$ 418-839-2677, cell 418-208-7884

Charlesbourg 4 1/2-1200\$, idéal retraités, 736-8070 voir: lespac #9740550

CITÉ BELLEVUE, 1200 p.c., tout rénové, unité de coin, rez-de-jardin, centre sportif, 1250\$. 418-683-7183

LE ST-PATRICK, GRANDE-ALLÉE 2 chambres, 2 salles bains, bois franc, balcon, 2 garages, 1e déc., 1200\$. **GUY PROULX 523-5329** Nicole Morin courtier immobilier agréé

MESNIL, spacieux condo 7 1/2, paisible libre, stationnement. 418-687-5034

MEUBLÉ LUXUEUX

VIEUX-PORT, vue fleuve, 3 1/2, équipé, garage, 1600\$, 418-692-3931.

MONTCALM, 2 chambres, 1 bureau, 2 balcons, parking, près Cartier, déc. 1450\$, meublé, tout inclus. 563-6252

PRES CHUL, 7 1/2, ensoleillé, bois, foyer, garage. 1500\$ 418-561-7676

VIEUX-PORT

Magnifique condo 3 1/2, meublé, décoré, climatisé. Tout est inclus: câble, tél., hydro, internet, vaisselle, literie, ménage aux 2 semaines, garage intérieur, ascenseur. **Non fumeur. Pas d'animaux.** 1450\$ (ou moins selon services fournis) Re/Max Fortin Delage courtier André Rivard 418-931-5364

150 Ancienne-Lorette

QUEBEC ET RIVE-SUD WWW.BLOCDIRECT.COM 871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Blocdirect courtier immobilier agréé.

151 Beauport



BEAUPORT, très beau duplex entièrement rénové de 2004 à 2007. Le logement principal sera libre à l'acheteur. 2ième logement loué \$730 non-chauffé, non-éclairé. Soyez les premiers. Excellent prix!! **Claude Duguay** Agent immobilier affilié RE/MAX 1er CHOIX INC. 418-6827000 / 418-951-4415

159 Limoilou

RECHERCHONS Maisons, condos, terrains, plex et immeubles à revenus; peu importe l'état... Transaction rapide Discretion assurée **www.achatrapide.com** 24H: (418) 948-3121

201 Chalets-condos villégiature à louer

I.O., foyer, bord fleuve, 418-809-3672 chalet-labbe.com

MASSIF DU SUD, saison de ski, chalet tout compris, 418-991-9188

208 Terrains

LAC-BEAUPORT, près Lac Tourbillon, 37 000 p.c., 325 X 125 environ, aucun service, aucune obligation de construire, seul terrain non construit, 80 000\$ nég., 450-248-2143.

PRÊTS À CONSTRUIRE • GAUDARVILLE, rue Louis-Voyer, 3 terrains. • LAC ST-AUGUSTIN accès au lac, rue Marcel Proulx, 1 terrain. • CHARLESBOURG, Rivière des Roches, bornés à la rivière, 2 terrains. • CHARLESBOURG Montagnes des Roches, 25 terrains, 418-802-1273, 808-0612 www.novaconstructionplus.com

212 Villégiature hors Québec

BOYNTON BEACH, Floride, maison luxueuse. Non fumeur. Pas d'animaux. Janv. et fév. Minimum 2 mois. 418-955-5978. http://maisonfloride.e-monsite.com

DELRAY BEACH à louer Townhouse 3 chambres, 3 salles de bains. 10 min. de la plage, fraîchement peint, entièrement équipé. Grand patio, BBQ, tennis et piscine. Bonne référence de Québec. 1-561-306-4808 luna20@bellsouth.net

LIBRE imm., Hallandale, Floride, à 4 km de la mer, à vendre maison mobile 14x48, agrandissement 10x40. Inf. avant 14 nov 418-884-2077

NOËL AU MEXIQUE! apps. face mer, rénovés et très beaux, 2 chambres, à MANZANILLO, 1 250\$ US en hiver, 900\$ US en été. 514-718-3900

ROYAL PALM BEACH, belle maison moderne, propre, bon voisinage, piscine, golf, près plage... 514-355-3910

SUNNY ISLES BEACH, Floride condos 3 1/2-4 1/2, tout équipé piscine près plage tv française. Prix hors saison avantageux. 500\$/sem. tél. 418-204-2071

230 Bureaux

1001 DE L'ÉGLISE, STE-FOY 250 à 2700 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST Construction neuve de qualité, climatisé, ascenseur, 670 à 1 650 pi.ca. Aussi bureaux à frais partagés. 687-4422 www.1175charest.ca

A LA TÊTE DES PONTS

Bureau, entrepôt, Taiga Inc 834-2222

À LÉVIS, côte Du Passage, 700 à 1000 pi. Libre, parking. 681-1051 #312

À louer, Val-Bélair, salle de conférence. Plusieurs possibilités, plusieurs grandeur, François: 569-7014

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand et Grande-Allée à Québec, 200 p.c. à 1 500 p.c. à partir de 200\$ et plus. 418-683-8102.

AU 4600 Henri-Bourassa, 100 à 2400 pi.ca. (418) 626-2048.

AU 635 Grande-Allée est, dans section resto, poss. frais partagé, libre, cachet, bon prix, 654-5848.

CAP-ROUGE, magnifiques bureaux à louer, 650 p.c., 2e étage, édifice Souris Mini, 524-6464, 576-4200.

CENTRE-VILLE, magnifique local, très ensoleillé, 1400 p.c., aménagé en bureaux, rénové. Frais inclus: électricité, chauffage, a/c 418-522-7111 location.duproprio.com/040917

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 2000 pi. Immeubles Roussin 651-9443

Dystrophie musculaire Canada une action musculée **1.800.567.2236** www.muscle.ca

IL FAUT UNE ACTION, UNE ACTION MUSCLÉE!

GRANDE-ALLÉE Voisin Bois de Coulange, 800 à 4700 p.c., 948-1224.

LEBOURGNEUF Bureaux jusqu'à 8000 p.c. 418-522-1281, 418-622-2612

Locaux à bureau, 500/800 pi.ca., libre, 255, rte du Pont, St-Nicolas 833-2116

232 Bureaux à frais partagés

CENTRE-VILLE, bureaux, stationnements et atelier. 418-525-8737

L'EXÉCUTIF

Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts. 250\$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

234 Commerces

À LOUER 1000' libre, bureau/commerce, bien situé, tout inclus, 681-1051 #312



Drummondville, excellente opportunité, salon de ventes en opération depuis 48 ans. Peu aussi vendre bâtisse seule. 819-470-9439

FRANCHISE: Partez en affaires avec une formule gagnante. Franchise QUALINET en nettoyage après sinistre. Territoires disponibles: Baie Comeau, Sept-Îles, Gaspésie, Rivière-du-Loup, Roberval, St-Georges-de-Beauce. Infos: Elen Pearson: 1-888-715-9911 www.qualinet.ca

PERMIS TAXI exclusif, Île d'Orléans avec / sans voiture. 418-930-1996

ST-MATHIEU-DE-RIOUX



Grand Couvent 65x40', 3 étages, 1 resto 42 personnes, salle de réception 100 personnes, 4 logements, 2 systèmes de chauffage: eau, huile /électrique, plein de possibilité: centre professionnel, garderie, etc... 149 000\$ nég. 418-738-2850 cell: 418-851-7453

236 Entrepôts

A LOUER IMMEUBLES ROUSSIN 1000 à 15 000 p.c. 651-9443

À LOUER QUÉBEC

5 000 à 15 000 pi.ca., 24' de hauteur, l'autoroute 20 St-Nicolas, 418-831-8860 Sylvain sboies@beland.com

À partir de 3 000 pi.ca. Ste-Foy SIBR Virginie Roussin 930-3842

À ST-NICOLAS, entrepôt à louer d'environ 26x26, situé au 362 route du Pont, Jacques 418-570-6027

238 Locaux

687-3020 Bureaux 1000 à 5000 p.c. Entrepôt 2400 p.c.

A 622-9494 / Bureau / Entrepôts Commercial / Industriel Charlesbourg / 80e De 600 p.c. à 4000 p.c. (neuf) Pierre-Bertrand, porte de garage, 25pi. De 2000 p.c. à 50 000 p.c. Boul. Rive-Sud / Lauzon De 150 p.c. à 800 p.c. (neuf)

A 653-7458

Place Iberville: boul. Laurier Jusqu'à 50 000 pi. ca. A voir!

A LOUER COMINAR BUREAU • COMMERCIAL INDUSTRIEL 681-8151 Selon vos besoins Projet clés en main

250 Ancienne-Lorette

BEAU grand 3 1/2, sous-sol maison, personne seule, non fumeur, 650\$ meublé tout inclus. 418-261-9447

251 Beauport

4 1/2, JOLI cachet vieillot, vue fleuve, stationnement, 605\$ 418-255-9463

À LOUER: 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2 BEAUPORT. Appeler au: 667-9724

BEAUPORT 4 1/2 2e étage, vue fleuve, I.O. Lévis Québec, libre, 254-4500. www.brunochabot.com/condo-royale

BEAUPORT 4 1/2 2e étage, vue fleuve, I.O. Lévis Québec, libre, 254-4500. www.brunochabot.com/condo-royale

LUXUEUX 5 1/2 meublé, tout inclus, balcon, vue fleuve, foyer, parking, tranquille, libre, 418-806-1805.

252 Cap-Rouge Saint-Augustin

2 1/2 Entrée privée, meublé/chauffé/éclairé, lav.-séch. internet, secteur près du fleuve. 805-5471/878-4603

253 Centre-ville

4 1/2, 5 1/2, 3 1/2, LOFTS, chambres, libres imm. 906-1189, 522-5110

CONDO 3 1/2 semi-meublé, entièrement rénové! 640\$/mois. 559-2197

NOUVEAU ST-ROCH Hôtel

Jolis studio style hôtel meublés et décorés avec goût! Court et long séjour internet et câble Ascenseur, intercom, buanderie À PARTIR DE 695\$/MOIS 418-454-7255 www.residencecelacite.com

NOUVO ST-ROCH loft ±1000 pi. ca. rénové, 3e étage, Chambre fermée, entrée lav.-séch. nouvelles fenêtres, puit de lumière, près de tout. 1150\$ Libre 1er nov. 418-524-0630

RÉSIDENCE DE L'ANSE LIBRE, TOUT INCLUS 522-8919

ST-ROCH, 700 pi. ca. Beaucoup

282 Maisons à louer
 BEAUPORT 4 km centre-ville, bungalow, garage, 2000\$/mois. 666-1079
 CHARLESBOURG, du 1er déc au 1er av., meublée tout inclus, 626-0370
 JUMÉLÉ ST-AUGUSTIN, 3 chambres sur 3 étages, 1100\$/mois. 908-0740
 MONT STE-ANNE, maison de ville sur 2 niveaux, garage double, bord de l'eau, 1395\$/mois, 418-572-5239
 SHANNON, maison loft, rivière, 1er déc., 750\$/mois, 418-265-0358

282 Maisons à louer
 STE-FOY, EN RANGÉ • 1061 Bar le Duc, grand 3 chambres sur 2 étages + sous-sol. Rénovée, bois franc, 2 stationnements, à pied services et écoles. 1er déc. 1250\$, chauffage et services inclus. •AUSI! fev. 1003 Duchesneau 1150\$ chauffé. 418-261-2950

Société canadienne du cancer
 Canadian Cancer Society
1 888 939-3333
 www.cancer.ca

Société canadienne de la sclérose en plaques
SP
 418 529-9742

COMPLEXE LAUDANCE
 PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES
Studios, 3 1/2, 4 1/2
 APPARTEMENTS RÉNOVÉS
 • balcons individuels
 • repas optionnels
 • transport gratuit
 • piscine intérieure
 • bain tourbillon
 Soins de santé 24h/24h

850, Laudance, Québec (Ste-Foy) 418 998-6343
418 654-0586
 www.bwalk.com

303 Centre-ville
 LE long de la St-Charles, dans un condo, insonorisé, non fumeur, 400\$/mois tout inclus. 525-9213
 MEUBLÉE, chauffée, éclairée, préférence homme, 265\$, 523-7155.

307 Duberger Les Saules
 NON-FUMEUR, tout inclus, tél., câble, Internet, parking, 877-7042 après 11hrs, 872-8623 après 18hrs

311 Montcalm
 À 2 pas Cartier, 2e, étudiant, buanderie, câble, non-fumeur. 655-3730

312 Rive-Sud
 1 CHAMBRE 5 min. ponts, tout compris, non fumeur, 836-4465, 208-7032

316 Sainte-Foy
 À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus.
 À 658-2446, cuisinière et toilette privées, buanderie, demi sous-sol.
 www.clubdejeuners.org
1 888 442-1217

317 Sillery
 BEAU PIED-A-TERRRE au 2e, câble, internet, non-fumeur, 325\$. 687-1377

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN
377 Entretien/réparations
 ENTREPRENEUR spécialisé dans les fissures de béton. 848-7216
 ENTRETIEN, réparation, restauration de votre domicile. Travail de qualité, service rapide. Denis 418-934-6612
PEINTRE-ARTISAN
 Résidentiel int. et ext.. 527-0069
 PLOMBERIE, électricité, menuiserie, peinture et autres. 806-2400
PROFESSIONNEL de la rénovation
 -Estimation gratuite-
 RBQ 8336-4547-51, tél. 261-2629
RÉNOVATIONS
 intérieur, extérieur 26\$/h
(418) 832-7297

377 Entretien/réparations
 RÉNOVATIONS, peinture, moulures, planchers bois franc, etc. 932-5799.
CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC
1 888 442-1217

382 Matériaux
 PIERRES taillé à main blocs fleur de lys pour muret/marche, 838-3386
TÔLE COUVERTURE GALVANISÉE
 36" x 8' 17,04\$, 36" x 10' 21,30\$
 36" x 12' 25,56\$,
 36" x 14' 29,82\$,
 36" x 16' 34,08\$,
 Couleurs disponibles.
 Ouellet & Leduc 418-842-2394

390 MARCHANDISES DIVERSES
399 Ameublement
 appareils ménagers
 ACHAT/vente meubles+électroménagers payons \$\$\$ 418-521-1830

Association québécoise des troubles d'apprentissage
 www.aqta.qc.ca

HOROSCOPE

Vendredi 6 novembre 2009

Pour information : astrologue@astro-communications.com

Bélier (21 mars au 19 avril)
 Étant donné que la Lune en Cancer a la propriété de donner du fil à retordre au Bélier, certains éléments risquent de ne pas tomber en place aussi aisément que vous ne l'auriez souhaité. Toutefois, ce n'est pas en versant dans l'apitoiement que les choses iront mieux. En conservant une disposition positive, vous verrez que chaque problème est porteur de sa solution.

Taureau (20 avril au 20 mai)
 Avec l'actuel duo Soleil + Mercure en Scorpion, face au Taureau, vous devriez jouir d'une popularité accrue au sein d'un groupe auquel vous appartenez. Vos aptitudes sociales peuvent facilement vous mériter la sympathie du plus grand nombre. On ne sait jamais jusqu'où mènera une rencontre lors du premier entretien. Gardez l'esprit ouvert et accordez une chance égale à tout le monde.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
 Vous n'avez pas besoin de sortir de votre chemin pour recevoir de l'attention et pour impressionner les autres. En fait, le

tape-à-l'oeil risque de n'épater personne. D'ailleurs, vous courez le risque de perdre la face en entreprenant quelque chose d'extravagant sans préparatifs ou entraînement. Vous possédez déjà bien des qualités enviées et appréciables. Misez dessus.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
 La paix est très coûteuse mais elle en vaut bien la peine. Tandis que l'arrivée du cycle Lunaire en Cancer passe en face de Pluton et au carré de Saturne, il faudra probablement envisager un compromis afin de maintenir de bonnes relations avec des individus qui aiment tout contrôler. Une petite concession de votre part terminera mieux la semaine qu'une confrontation.

Lion (23 juillet au 22 août)
 "Un de ces jours" signifie généralement "aucun de ces jours". Alors, si vous souhaitez réellement qu'une occasion se concrétise, il vaut mieux la planifier en choisissant une date précise que d'émettre de vagues propositions se rapportant à un avenir indéterminé. Les personnes qui sont sérieusement intéres-

sées n'auront pas peur de s'engager en fixant un rendez-vous.

Vierge (23 août au 22 septembre)
 Nous entretenons parfois de fausses perceptions au sujet de gens que nous connaissons peu. Une personne que vous considérez froide et inabordable pense probablement la même chose de vous. Pourquoi ne prendriez-vous pas l'initiative afin de briser la glace? Cela pourrait marquer le point de départ de nouveaux rapports cordiaux et enrichissants.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
 Au carré de Saturne début Balance, l'opposition Lune-Pluton dans l'axe Cancer-Capricorne risque de mettre votre patience à l'épreuve aujourd'hui. Mais rassurez-vous, toute contrariété pourrait disparaître aussi rapidement qu'elle a fait surface. Le défi de ce vendredi consiste à ne pas vous laissez marcher sur les pieds sans en venir à sortir de vos gonds pour autant.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
 Au trigone de la conjonction Soleil-Mercure en Scorpion, la Lune en Cancer peut exercer une influence favorable sur

la suite des événements si vous exprimez votre avis. Si vous vous taisez, on pourrait vous inclure dans des projets auxquels vous ne donnez pas votre appui. Parallèlement, le climat astral tend à apaiser les tensions et favoriser les réconciliations. Profitez-en pour éclaircir une ambiguïté.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
 Il existe un danger rattaché à l'envie systématique d'obtenir davantage de biens et de dividendes. L'avidité et l'appât du gain sont les principales choses qui peuvent miner une situation agréable. Il n'y a cependant aucun mal à vouloir améliorer votre sort, pour autant que vous soyez capable d'apprécier pleinement les acquis dont vous disposez dans l'état actuel des choses.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
 Mis en relief par le début du cycle Lunaire en Cancer, le carré qui s'établit entre Saturne en Balance et Pluton en Capricorne peut rendre certaines situations explosives. Votre libre-arbitre vous permettra toutefois de pacifier vos entretiens et de ne rien faire expressément

pour verser de l'huile sur le feu. L'humour, le tact et la diplomatie peuvent faire toute la différence aujourd'hui; servez-vous en!

Verseau (20 janvier au 18 février)
 Votre vie sociale peut vous procurer beaucoup de satisfaction. Par contre, vu que le Soleil et Mercure sont conjoints au carré de votre Signe, les gens ne viendront peut-être pas spontanément vers vous; c'est vous qui devez aller au devant des autres, ou du moins, les rejoindre à la moitié du chemin. Le sentiment de rejet que vous craigniez n'est pas fondé. Ne croyez pas que vous n'êtes pas à la hauteur.

Poissons (19 février au 20 mars)
 Vous ne pouvez pas revenir en arrière, mais il est toujours possible de rétablir l'équilibre ou de corriger une erreur. Étant donné que la Lune est passée du Signe des Gémeaux à celui du Cancer, l'instabilité et l'hésitation qui vous agaçent se dissipent graduellement, vous aidant à effectuer un choix plus facilement. Basez-vous sur votre esprit rationnel pour trouver la meilleure solution.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Dimanche	Lundi	Mardi
Max. 4 Min. -5	Max. 3 Min. 2	Max. 11 Min. 2	Max. 7 Min. 2	Max. 6 Min. 2
Généralement ensoleillé en matinée, ciel variable en après-midi... Précipitations 20 % Vents NO à 5km/h	Ciel variable. Précipitations 20 % Vents S à 10km/h Facteur vent -3	Nuageux avec averses. Précipitations 70 % Vents SO à 15km/h	Ciel variable. Précipitations 20 % Vents O à 10km/h	Nuageux avec faible pluie. Précipitations 90 % Vents E à 5km/h

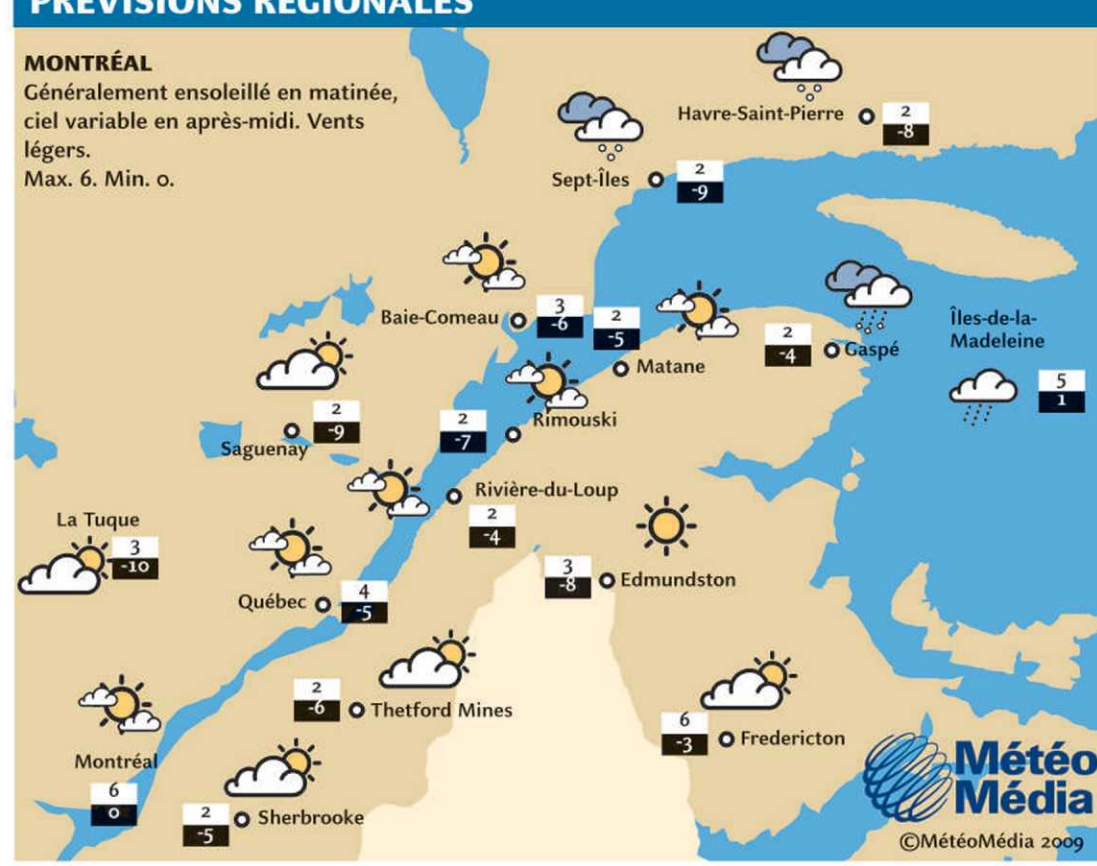
LES MARÉES (HNE)

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 3h45 0,1 m H 8h12 4,5 m B 15h27 0,2 m H 20h18 5,7 m	B 4h06 3,4 m H 9h49 0,8 m B 16h16 4,4 m H 22h54 0,6 m
Demain	Demain
B 4h30 0,1 m H 9h03 4,4 m B 16h12 0,3 m H 21h09 5,4 m	B 4h56 3,3 m H 10h40 0,9 m B 17h09 4,2 m H 23h51 0,7 m
Grosses	Sept-Îles
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 7h04 1 m H 10h41 2,9 m B 18h46 1 m H 22h44 3,5 m	B 3h34 2,2 m H 9h18 0,4 m B 15h47 3,1 m H 22h31 0,3 m
Demain	Demain
B 7h49 1 m H 11h32 2,8 m B 19h31 1 m H 23h35 3,4 m	B 4h24 2,1 m H 10h07 0,5 m B 16h40 3 m H 23h28 0,5 m

AU PAYS Aujourd'hui

City	Weather	Temp
Calgary	Ensoleillé	11 1
Charlottetown	Pluie	5 1
Edmonton	Ensoleillé	11 -1
Fredericton	Variable	6 -3
Halifax	Plu et nei	3 -1
Iqaluit	Ave neige	-9 -12
Moncton	Plu et nei	4 -3
Ottawa	Ensoleillé	3 -3
Regina	Soleil	14 4
Rouyn-Noranda	Plu et nei	-1 -2
Saint-Jean	Plu et nei	4 1
Saskatoon	Ensoleillé	13 -1
Sudbury	Soleil	1 0
Toronto	Soleil	5 3
Thunder Bay	Variable	8 6
Vancouver	Pluie	10 7
Victoria	Averses	11 7
Whitehorse	Ave neige	1 -6
Winnipeg	Beau	10 5
Yellowknife	Plu et nei	1 -7

PRÉVISIONS RÉGIONALES



DANS LE MONDE Aujourd'hui

City	Weather	Temp
Amsterdam	Nuageux	10 7
Athènes	Beau	27 16
Pékin	Soleil	16 8
Berlin	Beau	9 4
Boston	Averses	8 1
Buenos Aires	Soleil	22 18
Chicago	Beau	13 8
Londres	Nuageux	12 8
Los Angeles	Beau	18 12
Madrid	Pluie	15 8
Mexico	Beau	15 7
Moscou	Éclaircies	0 -4
New Delhi	Soleil	30 16
New York	Soleil	10 1
Paris	Nuageux	9 6
Philadelphie	Soleil	9 1
Rio	Beau	32 26
Rome	Averses	14 11
Tokyo	Soleil	18 14
Washington	Soleil	10 2

AU SOLEIL Aujourd'hui

City	Weather	Temp
Acapulco	Soleil	34 23
Bahamas	Averses	30 22
La Barbade	Beau	30 25
Bermudes	Nuageux	24 18
Cancun	Averses	27 23
Daytona Beach	Variable	24 14
Ft. Lauderdale	Beau	27 21
Honolulu	Beau	30 24
Key West	Averses	27 23
La Havane	Averses	28 21
Las Vegas	Soleil	25 11
Miami	Beau	26 22
Montego Bay	Nuageux	33 25
Myrtle Beach	Soleil	17 4
Orlando	Beau	25 15
Palm Springs	Soleil	28 15
Puerto Plata	Beau	30 24
Tallahassee	Soleil	23 7
Tampa	Beau	26 15
W. Palm Beach	Beau	26 20

ALMANACH

Maximum hier	3°
Minimum hier	-4,9°
Normale le jour	5,9°
Normale la nuit	-0,9°
Record max,	18,9°/1959
Record min,	-8,3°/1951
Précipitation hiero,	4 cm 1 mm d'eau =
environ 1 cm de neige	

LE SOLEIL



399 Ameublement appareils ménagers

À VOIR EN VISITE LIBRE Fermeture de maison Meubles de très grande qualité.

CAUSEUSE, fauteuil SKLAR, velours ton de bleu 250\$ 418-653-4781

CHOIX: mobiliers chambre, salon, cuisine, etc., La Ressourcerie Lac St-Charles (osb) 10\$ à 100\$. 849-7160

CUISINIÈRE blanche 30 po., 150\$ ferme. 418-529-5151

LIT ARTICULÉ électrique simple, en très bon état, 1000\$, GUYLAINE: 418-304-1359 ou 418-456-8659

400 Animaux À ADOPTER à la S.P.A. Québec! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca

CHIOTS Labrador blonds, 20 min. Québec 150\$ chacun 418-876-2737

PRÉTERAIS chevaux de calèche pour hivernage 418-683-9222.

403 Antiquités VENTE DE SUCCESSION Importante vente d'antiquités, provenant de 2 successions: mobilier salon + cuisine, secrétaires, armoires, bibliothèques à sections, chiffonniers, etc. Une journée seulement Samedi 7 nov., 10h à 16h, 740, Kennedy, Scott (aut. 73, sortie 101), Marcel Bolduc 418-570-3272

410 Bois de chauffage À VENDRE, BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po et 12 po 418-836-1730.

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po, 3 types de bûches, longue durée novafamme.com 888-668-2352

BOIS écologique 65 \$ efficace, économique, propre, 3 types de bûches, longue durée novafamme.com 888-668-2352

BOÎCHES ECO LOGIC Bûches écologiques, propres, très performantes, remplacent le bois naturel. Meilleures bûches, meilleurs prix. Nous livrons à domicile 7 sur 7. Info: 1-866-880-5647 et www.eco-logic.ca

427 Marchandises diverses LIT DE BRONZAGE nég. et vaporisateur facial 350\$, 418-353-4585

441 Électronique ordinateurs/internet A CYBER PC, portable PENTIUM IV 1800mhz, 2995 ou 1995 avec abonnement à internet 1 an. 418-657-4688 www.cyberpc.ca

À domicile. Initiation Internet, Windows. Dépannage. 623-5622.

À DOMICILE SERVICE INFORMATIQUE. Réparation ordinateur, installation logiciel et matériel, nettoyage virus et internet. 380-4901.

448 Souffleuses tondeuses ACHAT / RÉPARATION 18\$/hr transport inclus. (418) 262-5263

SOUFFLEUSE 30", 11HP, 400CC, démarreur, remise à neuf, 750\$, (418) 848-7259

460 LOISIRS

463 Camping Chasse et pêche SPÉCIALISTE DU DÉPEÇAGE de gibier, emballage sous vide. 418-849-7753

465 Livres/timbres monnaie AUTOS Miniatures, Collection et +. Achetez directement de l'entrepôt. nicecardiacast.com 819-228-5625

470 EMPLOI

473 Restauration hôtellerie/bar BARMAN/BARMAID EMPLOIS & Cours 418-529-5333 EcoleDesMaitres.com 1-800-561-1781

481 Offres d'emplois autres

KOLOSSAL AGENTIEIS DE SÉCURITÉ

Sécurité Kolossal Inc. recherche des personnes pour combler sa liste de rappel ainsi que des postes à temps plein et temps partiel.

EXIGENCES: - Sec. 5 ou équivalent - Avoir une très bonne disponibilité de jour, de soir et de nuit. - Expérience et/ou formation en sécurité UN OUTOU (pour un poste à temps Plein ou partiel) - Connaissance en informatique - Permis d'agent (atout)

ENVOYEZ VOTRE CV À: cv.quebec@securitekolossal.com ou par fax au (418) 688-7705

AVONS BESOIN de 22 préposés en entretien ménage. Temps plein et partiel. Etre dynamique et polyvalent. Se présenter avec CV au: 434, des Montérégiennes, Beauport ou: quebec@qualinet.ca

CHAUFFEUR classe 1 et 3 Livraison de meubles neufs à domicile 418-952-0125 fax 418-407-1020

CHAUFFEURS DE SEMI-REMORQUE • Opérateurs de loader et pelle • Mécanicien de machinerie Pour déneigement, avec expérience martin-jeanneau@hotmail.com

CHEZ VICTOR JOURNÉE D'EMBAUCHE Lundi le 9 nov. de 14h à 19h Au Complexe Lebourgneuf, Salon Privilege, 2e étage. Apportez votre CV CUISINIERS, SERVEURS www.chezvictorburger.com

COURS EN IMMOBILIER débutant le 23 novembre. Vous avez 30 ans et plus, sec 5, expérience de la vente ou du public. Vous êtes déterminé, et vous voulez faire carrière à temps plein. Royal Lepage Inter Québec Paul Henri Everell 418-622-7537

COUTURIÈRE avec expérience, temps partiel, St-Augustin, horaire variable, 418-908-0678

Couturière-conseillère demandée chez Marie Dooley Signature. Envoyer CV à: Fax 418-684-9996 mariedooley@videotron.ca

PRÉPOSÉ(E)S aux bénéficiaires, infirmier(e)s auxiliaire(s), infirmier(e)s autorisé(e)s, urgent, pour divers postes en CHSLD, CH, résidences privées, possibilité de domicile. Nous demandons habiletés dans les relations interpersonnelles, responsable, autonome, honnête, PDSB, RCR et permis de votre ordre à jour. Envoyez CV à: service.santec@orion.com.ca ou téléphonez 418-353-2388

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS Pour livraison de journaux secteurs: BEAUPORT BOISCHATEL COURVILLE Contactez Réjean Fournier 418-955-1365

STUDIO DE PHOTOS recherche CONSEILLER(ÈRE) À LA VENTE, avec expérience, poste 35\$/semaine, env. 14\$/hr. Bienvenue aux retraités(e)s. 418-527-8559

TECHNICIEN ÉLECTROMÉNAGERS, Diplômé, expérience pertinente serait un atout. Temps plein 40h. Atelier G. Paquet 418-871-4043

TECHNICIENNE EN BUREAUTIQUE POSTE TEMPS PLEIN EXPÉRIENCE REQUISE Envoyer c v à: 658-9680

482 Services spécialisés OUVVERTURE de bureau en ostéopathie à Lac-Beauport. Étudiante de 5ème année (sur 6 ans) au COO. Tarifs avantageux Contactez: Catherine: 418-907-1327

486 Service domestique et garderie CHERCHONS gardienne expérimentée, à notre domicile, enfant 15 mois, 4 jrs/sem., Sillery. 418-933-3268.

GARDERAIIS enfants de tous âges, chez vous ou chez moi, 871-6248.

OFFRE DE SERVICE: grand ménage d'automne et hebdomadaire + lavage de vitres. 418-688-2384

URGENT! recherche personne responsable pour garder à notre domicile jeune fille de 13 ans qui doit rester à la maison pour cause de maladie cardiaque, secteur Charlesbourg nord. 418-849-2918

490 FINANCES

491 Argent à prêter ACCEPTATION IMMÉDIATE, marge crédit, hypothèque. 563-8286

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

496 Services financiers BESOIN D'ARGENT? Prêt rapide 500\$, réponse en 1h00, paiement hebdomadaire, condition emploi stable (6 mois). Crédit Yamaska 1-877-534-1999

500 DIVERS

502 Cours Perfectionnement ANGLAIS, espagnol cours privés, rapides, bachelier, bas prix. 688-4071

LA MÉCANIQUE DE LA VIE: L'enseignement de la vie. www.lamecaniquedelavie.com

508 Déménagement Transport L. DUFOUR inc. 2 hommes/70\$, 3 hommes/80\$, assurances, 418-522-1321

L. DUFOUR inc. 2 hommes/70\$, 3 hommes/80\$, assurances, 418-522-1321

518 Massage thérapeute À 418-523-0342, excellent massage, 2e Rue, Limolou. Gaëtan.

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propre, calme, discrétion

A 834-5242. DÉTENTE. Rive-Sud St-Jean Chrysostome 9h à 23h 7/7; 1006 Parc Industriel.

A 836-2458, Prémotion Créatif (excellent, qualité, promotion), reçu

ABAISSEZ douleurs et stress 806-1484

ALAIN: Massage suédois, propre, détente assurée, 9h à 21h, (418) 573-9469

DÉTENTE, équilibre et conscience. Californien et Approche Trager md Denise Bérubé (FM) 834-0064

DOUX MASSAGE EN PRIVÉ dès 10h. - 522-4890

HOMME offre suédois, californien, bonne relaxation, 628-1741

MASSAGE californien. Bonne relaxation. André 837-7569, 934-7544

MASSAGES, épilation laser. Clinique L. Gauthier, IMO, recu. 683-0441.

MASSOTHÉRAPIE et esthétique sensAelle, 418-262-0729

NOUVEAU 7/7 Massothérapie des lés 74 chemin des lés, Rive-Sud 418-835-3322

NOUVEAU, Ste-Foy, massage suédois, californien, homme. 353-3416

520 Massage non-sexuel 627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATHALIE, dès 11.30h a.m.

SUPER massage, rasage, a/c. Retraités Bienvenue. Louis 418-648-0063

522 Massage autres 1 accès www.centreyliquan.com 651-5641 CENTRE YI QUAN

40 ANS, MIGNONNE ET ENJOUÉE 418-262-9547

522-5555 les mar-mer-jeu-ven. Eve...de jour. Massage

527-6969 nouveau site internet www.leplaisirdessens.com

666-8666 SALON Iris Promotion, bain tourbillon, salle d'eau et belles femmes

682-5418 Moment magique 1795 bd. Hamel Pour une rencontre sexy et unique

881-4043 Denise Massage détente, reçoit, déplace

8H à 20H. THAILANDAIS (+++) PROPRIÉTÉ, DISCRÉTION, 849-7354

AAA A VOIR: laçoquine.net Coquine 622-6122 Ydem 624-8668

Avec Emy, Gaby et Tanya • spécial matinée 554-3615 • BELLE ET PLANTUREUSE SOPHIA 522-2058

BELLE TANYA, 38 ANS Sensuel massage 418-572-8263

522 Massage autres

CENTRE EXOTIKA 683-1884

JOLIES masseuses, orientales (418) 805-0030

MASSAGE de détente. Reçoit / déplace. 418-657-1840 717-1102

MASSAGE DOUCEUR 356 Av. St-Sacrement, 527-8468

Salon Emmanuelle 418-704-5050 2778, Ch. Ste-Foy, Suite 50

SHERAZADE 651-2199 A UTOPIA, 650-0220 STE-FOY

STEEVE, belle apparence, massage sensuel pour homme. 809-1393

www.lemoulinrouge.ca encore plus chaleureuse, 621-9697

www.ultimedetente.com Nouvelles Venues: Julia, Alysson, Kate, Alexandra et Kim. 628-4448

526 Escortes 1 AGREAGLE MOMENT femmes, hommes et transexuels 264-3999

24h AVENTURIÈRE.ca 955-6079

24h POUR HOMME DE 50 ANS + UNE BELLE ET DOUCE FEMME DÉPLACE SEULEMENT 654-6078

559-7269 REÇOIT 80\$-120\$ DÉPLACE 120\$

A Beautés Escortes 266-2016 beautesescortes.com maintenant ouvert 7/7 jours

#1 CHOIX Le Summit De Toute Qualité Reçoit Déplace 872-5323 escortesquebec.com

ACCUEILLANTE REÇOIT, DÉPLACE, 418-836-5145

AH OUI très belle demoiselle, classe, discrétion, reçoit/déplace 906-1888

AUX FÉES 418-688-3901 www.lesfeeschancheresses.com

BELLE GRANDE SENSUELLE Blonde yeux bleus 418-952-1363

CAROLINE★ 809-3849 DÉPLACE SEULEMENT 120\$

DÉESSE, dame mature de classe, discrétion, spécialité. 418-951-0296

DOUCE SENSUALITÉ Ravissante, 46 ans, 418-261-1742

IZABELLE des 18h. 418-576-0398

JOLIE Mélodie, bronzée, courbes dangereuses, 38DD. 418-262-1069

JOYCE, 37 ans, te reçoit de 8h à 18h, 7/7, 261-7986

Lissia 30 ans reçoit Pour vous... 2 08 - 3 4 0 4

NOUVELLE EXQUISE FEMME DE RÉVE, 7/7, 806-2783

SEXY GRASSETTE en visite à Qué, amateur de forte poitrine! 38GG, 25 ans, Sabrina 418-262-6880

600 AVIS

607 Agences de rencontre 418-626-0007 Harmonie 2000 enr. Stabilité Clientèle distinguée www.harmonie2000.net

A ACCÉDER au BUT de STABILITÉ 1632, ch. Ste-Foy QC G1S 2P4 MME HAMEL INC Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h 681-0169

623 Messages personnels VEUF, 78 ans, pour rencontre occasionnelle, femme de race noire, entre 72 et 82 ans, chaleureuse, jolie. Ecrire C.P. 839, Le Soleil, 410 Charest Est, C.P. 1547 Succ. terminus, Québec, QC, G1K 7J6

900 SUPERMARCHÉ VÉHICULES

948 Services à l'auto À BON PRIX! ACHAT, autos, camions, autobus, usages ou ferraille. Jean Racine Presseur: 418-823-2197

949 Voitures 1999 \$ et moins A BAS PRIX. Besoin voitures 500\$ à 3 000\$. R.M. AUTOS 622-9600.

CUTLASS Supreme convertible 92, automatique 3.1, condition A1, 1850\$, 418-833-9954, 805-2771.

950 Voitures 2000 \$ à 6999 \$ ACURA 1.6 EL 2000, 5 vit. équipée, cuir, 114 000km, 4 800\$ 559-1708

AVEO LS 5, 2006, noire, automatique, 31 700 km, 6995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

CENTURY 2003, vrai bijou, 3.1L, 1 seul proprio, 90 000km.(certifié) comme neuf, 4 295\$ 418-655-2694

CAVALIER VLX 2004, VLX, bourgogne, manuelle, 67900km, 6995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

CHEVROLET Cobalt 2005, 65 000km, 5495\$, 26\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916

COBALT LT 2007, 53 000 km, tout équipé, garantie, 8500\$, 932-4090

INTREPID SE 2001, vrai bijou, 2.7L, 1 seul proprio, 2950\$ 418-655-2694

COROLLA, 2000, automatique, très propre, A-1, démarreur, 4 pneus hiver, 130 000km, 4 200\$ 418-574-3161

HONDA ACCORD 98, noir, 2 portes, très bon état, 2500\$, 418-951-1970

HONDA CIVIC DX 2002, argent, manuelle, 146 600 km, 5995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

ACCENT 02, automatique, 175 000km 2 650\$, GGM 683-5207 / 655-4529

ELANTRA 2003, 4 portes, tout équipé, manuelle, 3 800\$, 559-1708

PROTEGE 5 ES 2003, manuelle, bleu laser, 77 500 km, 7995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA Protegé sport 1999, mécanique A1, prêt pour l'hiver, 195 000km, 2900\$, 418-822-1226.

MAXIMA 2001, tout équipé, sièges chauffants, int. cuir, toit, démarreur aléon, pneus d'hiver sur jantes, 179 000km, 5 500\$ nég. 246-3793

NISSAN SENTRA 1999, manuelle, 155 000km, A-1, 2 300\$ 839-4992

NISSAN SENTRA GXE 2001, taupe, manuelle, 117 800 km, 4495\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

SUNFIRE 04, équipé, manuelle 5 vit. 4 portes, propre, 3 995\$, 559-1708

AERIO 2002, manuelle, 98 000km, antirouille, 4 pneus d'hiver usagés, a/c, 4 295\$. Gérald: 418-622-9315

951 Voitures 7000 \$ à 11999 \$ FORD Taurus SEL 02, Groupe électrique. 75 000km 7 500\$ 418-842-2653

MAZDA 3 GS 2004, argent, automatique, 49 900 km 10 995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2004, titane, manuelle 149 900 km, 7 495\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2004, toit, argent, automatique 51 200km, 9 995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2004, toit, argent, automatique 59 900km, 11 995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, argent, 4 portes manuelle, 74600km, 9995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, argent, automatique, 39500km, 11 995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, argent, automatique, 61 000 km, 11995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

951 Voitures 7000 \$ à 11999 \$

MAZDA 3 GS 2005, bleu, 4 portes manuelle, 68 900 km, 9995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, bleu, automatique, 61 400 km, 11995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, carbone, manuelle, 64 300km, 10 995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, noire, manuelle, 56200km, 10 995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, rouge, manuelle, 69 500km, 11 995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, titane, automatique, 56500km 11 995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, titane, automatique, 37 900 km, 11995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, titane, manuelle, 81000km, 9 995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GS 2005, toit, bleu, manuelle, 57200 km, 11 995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GT 2004, titane, automatique, 42 700 km, 11995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2005, carbone, manuelle, 72 700 km, 8995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2006, carbone, automatique, 49 600 km, 11 995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2006, titane, automatique, 49 200 km, 11 995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 GX 2007, bleu, manuelle, 59800 km, 11 995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 3 Sport GT 2004, argent manuelle, 92300 km, 11995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, argent, manuelle, 55 600km, 11995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

MAZDA 6 GS 2005, SW titane, manuelle, 78300 km, 11 995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

NISSAN SENTRA Spécial 2005, taupe, automatique 46500 km, 8995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

SEBRING SDN 2005, argent, automatique, 51 400 km, 8995\$ LÉVIS MAZDA 418-837-8897

TOYOTA Corolla 2008, 64 000km, garantie, 10995\$, 45\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916

Index des avis de décès

- BÉRUBÉ, Gertrude Lane
- BLACKBURN, Rosario
- FALARDEAU, Jean-Louis
- GENDREAU, Lise Bérubé Rimouski
- GOSELIN, Jean-Thomas Québec
- LANDRY, Marguerite Manseau
- MERCIER, Laurence (Rochette) Québec, secteur Charlesbourg autrefois Chicoutimi
- PROULX, Gabrielle (Paquet) Québec
- RAYMOND, Blanche Rioux Rimouski
- ROUTHIER, Antoinette Lane Surrey, Colombie-Britannique



Gertrude Lane Bérubé
1924 - 2009

Québec, le 2 novembre 2009, à l'âge de 84 ans et 11 mois, est décédée madame Gertrude Lane, épouse en premières noces de feu monsieur Ewing Bérubé et en secondes noces de feu monsieur Marius Lagueux. Elle était la fille de feu Henry Lane et de feu Marie-Anne Nadeau. Un service religieux conjoint (Gertrude Lane et Antoinette Lane) sera célébré, en présence des cendres, le **samedi 7 novembre 2009 à 11h en l'église St-François d'Assise**, angle rue de l'Espinay et 1re Avenue, Québec, où la famille recevra les condoléances à compter de 10h. L'inhumation des cendres se fera au cimetière Notre-Dame-des-Laurentides. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude (France Pinet), Marc, Louise (feu Gilles Duplain), Claire, Andrée (Pierre Dombrowski) et Michel (Manon Rioux); ses petits-enfants: Maude, Jean-Philippe, Jean-Marc, Anika Cloutier, Rémi, Andréanne, Jean-Simon, Dany, Malaïka et Véronique Magnan et ses arrière-petits-enfants: Pierre-Alexandre, Nicolas, Joanie et Alycia. Elle était la soeur de: feu Antoinette (feu Charles Routhier), feu Paul (feu Ghislaine Bussièrès) et feu Henriette (Rosaire Leblanc). Elle laisse aussi dans le deuil ses belles-soeurs: Henriette Bérubé (feu Robert Légaré), Jacqueline Lapointe (feu Guy Bérubé); son beau-frère Bernard Lanthier (feu Antoinette Bérubé) et plusieurs neveux et nièces Bérubé, Lane, Leblanc, Légaré et Lanthier, cousins et cousines, parents et amis ainsi que ses beaux-enfants (feu Marius Lagueux) Suzanne, Jacques et Ginette, leurs conjoint(e)s de même que leurs enfants. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société Alzheimer de Québec, 1040, av. Belvédère, bur. 312, Québec G1S 3G3. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel:
residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com



Un don d'espoir pour la vie



Rosario Blackburn
1915 - 2009

Au Centre d'hébergement du Boisé, à Québec, le 2 novembre 2009, est décédé, à l'âge de 94 ans et 5 mois, monsieur Rosario Blackburn, époux de feu dame Anne-Marie Côté. Il a été confié au

COMPLEXE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
La famille recevra les condoléances au **FUNÉRIUM LÉPINE CLOUTIER**

1025, route de l'Église
Québec G1V 3W1

le samedi 7 novembre 2009 de 9h à 12h30. Le service religieux sera célébré le **7 novembre 2009 à 13h en l'église St-Benoît-Abbé, 3420, Rochambeau, Québec (face au Château Bonne-Entente)**. Il laisse dans le deuil ses enfants: Normand (Charlotte Ouellet), Donald, Lisette (Michel Ferland), Gisèle (Hermann Bastien), Micheline (Clément Prince), Germain (Nina Fortin), Carole (Lucien Larouche), Johanne (Claude Arguin); ses 19 petits-enfants et 25 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Marie-Blanche (feu Edmond Brisson), feu Lorenzo (feu Laure-Julie Potvin), feu Louis-Joseph (feu Marguerite Plourde), feu Laurette (feu Paul-Émile Otis), Yvonne (feu Anatole Gravel), feu Marguerite (Roland Larouche), Daniel (feu Fernande Lapointe), feu Marie-Claire (feu Adrien Brown). Dans la famille Côté, il était le beau-frère de: feu Paul (Germaine Fortin), feu Julianna (feu Joseph-Ernest Tremblay), feu Fernand (feu Gracia Girard), feu Georges (feu Gaby Ratté), feu France (feu Charles Côté), feu Marguerite (feu Thomas-Louis Ratté), feu Lisette (feu Arthur Dion), feu Maurice (Simone Dubois), feu Marcel (Moïsette Simard), feu Jérémie (feu Mona Girard), feu Jean-Marie (feu Albertine Larouche), feu Camil (Jeannine Bouchard), feu Monique (Marc-Alain Côté); il laisse aussi dans le deuil ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. Un remerciement spécial au personnel et intervenants du Centre d'hébergement du Boisé pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Maison Michel-Sarrazin, 2101, ch. St-Louis, Québec (QC) G1T 1P5, tél.: 418-688-0878.

PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE

Pour renseignements: (418) 529-3371
Télécopieur: (418) 529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com



Jean-Louis Falardeau
VP Jardin Mobile
1951 - 2009

Au CHUL, le 28 octobre 2009, à l'âge de 58 ans, est décédé monsieur Jean-Louis Falardeau, Vice-président des Jardin Mobile, époux de dame Monique Hébert et fils de feu Simone Durand et de feu Oscar Falardeau. Les funérailles auront lieu à l'église St-Michel de Sillery, 1600, rue du Cardinal-Persico, Sillery (QC) G1T 1H3, le **samedi 7 novembre 2009 à 14h** où la famille recevra les condoléances à compter de 11h30. Monsieur Falardeau laisse dans le deuil son épouse madame Monique Hébert; son fils Marc-Antoine; ses frères et soeurs: Jean-Claude (Louise Potvin), feu Jean-Guy (Lise Martel), Marcel (Huguette Savard), Lise (Raynald Jobin), Denis (Céline Genest), André (Suzanne Lagacé) et Pierre; ses beaux-frères et belles-soeurs: Émilien Hébert (Claire Henri), feu Georges (Louiselle Patoine), Fernande (Louis-Marie Auger), Claude (Suzie Mushenskie), Clément (Armandine Giroux), Alice (Jean-Guy Dea), Denis (Monique Myrand), Rosaire (Hélène Séguin), Thérèse (Claude Labonté) et Robert (Colette Foley). Il laisse aussi plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents, amis et collègues de travail. La famille tient à remercier le personnel du Bloc E du 2e et du 4e étage en soins palliatifs ainsi que le docteur Benoît Dubuc du CHUL, pour leur accompagnement, leurs bons soins et leur dévouement. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUL, pour les soins palliatifs du CHUL, 10, rue de l'Espinay, Québec (QC) G1L 3L5 ou à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Québec (QC) G1S 3G3.

Pour renseignements ou messages de condoléances personnalisés

MAISON GOMIN SERVICES COMMÉMORATIFS
2026, boul. René Lévesque Ouest
Québec (QC) G1V 2K8
Téléphone: 418-686-8811
Télécopieur: 418-686-8813
Courriel: infomaison@maisongomin.ca
Site Internet: www.maisongomin.ca



réunir
en beauté son monde et ses souvenirs

Choisir un décor hors du commun, favoriser une ambiance chaleureuse où vos proches pourront se rassembler et échanger les souvenirs d'une vie, voilà ce dont il est question. Discutez de vos arrangements préalables avec les consultants attentionnés de la Maison Gomin. Nos services sont plus abordables que vous ne le pensez.

2026, boul. René-Lévesque O., Québec
418 686-8811 maisongomin.ca

MAISON GOMIN
SERVICES COMMÉMORATIFS



Lise Bérubé Gendreau

L'Hôpital régional - Rimouski, le 4 novembre 2009, à l'âge de 63 ans et 2 mois, est décédée madame Lise Bérubé Gendreau, demeurant au 200, rue Bellevue à Rimouski, épouse de l'honorable Claude-Henri Gendreau, juge de la Cour supérieure du Québec et fille de feu monsieur Gérard Bérubé et de madame Gilberte Charron. La famille recevra les condoléances le samedi 7 novembre en soirée de 19h à 22h ainsi que le dimanche 8 novembre de 14h à 17h et en soirée de 19h à 22h au

CENTRE FUNÉRAIRE BISSONNETTE
125, rue St-Louis, Rimouski

Lundi, jour des funérailles, le salon ouvrira à 9h. Le service religieux sera célébré à **10h30 en la cathédrale Saint-Germain de Rimouski** et de là aux Jardins commémoratifs Saint-Germain de Rimouski. Elle laisse dans le deuil son époux Claude-Henri Gendreau; ses filles Sophie (Paul Dugas) et Marie-Pierre (Yves Lamontagne); ses petits-enfants Tristan, Thierry, Maëlle, Philippe et Jeanne; sa mère Gilberte Charron (Philippe D'Auteuil); ses soeurs: Pierrette (Denis Dumont), Maryse (André Mathieu) et Renée (André Laveau), son frère Daniel (Monique Lepage); ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Gendreau: l'honorable Paul-Arthur Gendreau, juge de la Cour d'appel du Québec (Micheline Martin); Cécile Gendreau (feu Martin Hyde) et Marthe Gendreau (François Gagnon); ses neveux, nièces; oncles, tantes; cousins, cousines ainsi que de nombreux ami(e)s. Les gens qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation de l'Hôpital régional de Rimouski ou à l'Association du cancer de l'est du Québec, par l'entremise de l'hôtesse au salon. La direction des funérailles a été confiée au

CENTRE FUNÉRAIRE BISSONNETTE

125, rue St-Louis
Rimouski (QC) G5L 5P9
Téléphone: (418) 723-9294
Accueil: (418) 723-7514
Télécopieur: (418) 723-7395
Visitez:
www.centrefunerairebissonnette.com



Jean-Thomas Gosselin
1916 - 2009

L'hôpital de l'Enfant-Jésus du CHA, le 2 novembre 2009, à l'âge de 93 ans, est décédé M. Jean-Thomas Gosselin, époux de dame Madeleine Levasseur. Il demeurait à Québec. La famille accueillera parents et ami(e)s à la résidence funéraire

F-X BOUCHARD INC

2258, av. Larue
Beauport, Québec G1C 4A3
vendredi de 19h à 21h et samedi, jour des funérailles, de 8h30 à 9h20. Le service religieux sera célébré le **samedi 7 novembre 2009 à 10h en l'église de Saint-Albert-Le-Grand, 3055, 2e Avenue, Québec**. L'inhumation aura lieu à une date ultérieure au cimetière de L'Ange-Gardien. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, dame Madeleine Levasseur, ses enfants: Raymonde (Michel Bélanger), P-Raymond; ses petits-enfants: Ghislain (Valérie Contant), Myriam (David Charette) et Christian

(Kim Bouchard); ses arrière-petits-enfants: Anouck et Evan. Il laisse également dans le deuil sa soeur Ginette (feu Philippe Hivon) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Pour renseignements: 418-663-9838
Condoléances par télécopieur:
418-660-1614

Courriel: fxbouchardinc@videotron.ca
Entreprise affiliée à la Corporation des thanatologues du Québec



Marguerite Manseau Landry

Au Centre d'hébergement Paul Gilbert de Charny, le 1er novembre 2009, à l'âge de 90 ans et 9 mois, est décédée dame Marguerite Manseau, épouse de feu monsieur Marcel Landry. La famille recevra les condoléances au

CENTRE FUNÉRAIRE DU PLATEAU

693, avenue Nérée-Tremblay, Québec le vendredi 6 novembre 2009 de 19h à 22h; le samedi 7 novembre 2009 de 10h à 12h30. Le service religieux sera célébré le **samedi 7 novembre 2009 à 13h en l'église Notre Dame de la Garde (761, boul. Champlain, Québec)**. L'inhumation aura lieu au cimetière St-Michel de Sherbrooke le vendredi 13 novembre 2009 à 11h. Madame Manseau laisse dans le deuil ses enfants: Pierre (Micheline Pelletier), Lise (Jean Claude Roy), Jean Luc (Lucille Dupont), Bernard et Marthe (Michel Perreault); sa belle-fille Lise Castonguay, veuve de son fils Guy R. Landry; ses petits-enfants: Mathieu, François, Félix, Alexis, Marie Hélène, Josianne, Louis Philippe, Pierre Maxim, Benoît, Guillaume, Valérie et Lili; ses arrière-petits-enfants: Marilou, Daphnée, Gabriel, Joseph et Odélie; ses belles-soeurs et son beau-frère de la famille Landry: Marguerite, Lucille, Rolande, Gérard et Gertrude; plusieurs neveux, nièces et amis, dont ses chers voisins de chalet. La famille tient à exprimer sa vive reconnaissance à la docteur Lucie Morneau ainsi qu'à tout le personnel de l'Oasis, Centre d'hébergement Paul Gilbert, pour les excellents soins et l'affection dont ils ont entouré madame Manseau pendant les deux dernières années de sa vie. La direction des funérailles a été confiée à la

COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)

693, avenue Nérée-Tremblay
Québec G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel:
residence@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI

Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.

Renseignez-vous au
418 686-3326, poste 2261



Laurence (Rochette) Mercier
1930 - 2009

À l'Hôtel-Dieu de Québec, après un combat contre le cancer, en gardant toujours son beau sourire, est décédée dame Laurence Rochette. Notre chère maman d'amour nous a quittés le 4 novembre 2009, à l'âge de 79 ans et 10 mois. Elle était la fille de feu monsieur Eugène Rochette et de feu dame Eva Métivier. Elle demeurait à Québec, secteur Charlesbourg, depuis trois ans. La famille recevra les condoléances au funérarium

LÉPINE CLOUTIER LTÉE
6450, boul. Henri-Bourassa
Québec (QC) G1H 3B9

le samedi 7 novembre de 11h à 13h40. Le service religieux sera célébré le samedi 7 novembre 2009 à 14h en l'église St-Charles Borromée, 747, boul. Louis XIV, Charlesbourg (QC) et de là au Parc Commémoratif La Souvenance. Elle laisse dans le deuil son ex-conjoint Roger Mercier; ses enfants: Diane (Jacques Gagné), Denis (Pierrette Filteau), Claude (Louise Tremblay) et Sylvie (Mario Blanchet); ses petits-fils: Marc, Maxime (Anne-Marie Nadeau), Frédéric et Louis-David Mercier; ses soeurs: Jacqueline Rochette (feu Marcel Bérubé) et Claire Rochette (Jean-Claude Gariépy) ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines. Elle laisse aussi de nombreux ami(e)s de Chicoutimi où elle a vécu plus de 30 ans, et ceux de Québec. Des remerciements particuliers s'adressent à l'équipe des soins palliatifs de l'Hôtel-Dieu de Québec et à l'équipe des soins au département de chimiothérapie (CRCEO) pour leur dévouement et les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation du CHUQ (Pavillon Hôtel-Dieu de Québec), 10, rue de l'Espinau, Québec (QC) G1L 3L5, téléphone: (418) 525-4385.

Pour renseignements: 418-529-3371
Télécopieur: 418-529-9506
Courriel: lc@lepinecloutier.com
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

Gabrielle (née Paquet) Proulx

Dans l'avis de décès paru hier, nous aurions dû lire: Elle laisse dans le deuil sa belle-soeur et son beau-frère: Denise Proulx (Gérald Plante).

Blanche Rioux Raymond

À Centre d'hébergement-Rimouski, le 2 novembre 2009, à l'âge de 98 ans, est décédée madame Blanche Rioux, demeurant à Rimouski, épouse de feu monsieur Laurent Raymond et fille de feu monsieur Hermel Rioux et de feu madame Marie Belzile. La famille recevra les condoléances ce dimanche 8 novembre à compter 13h au

COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE
301, rang Ste-Anne, Québec

Le service religieux sera célébré à 15h en la chapelle du Parc La Souvenance et de là au mausolée de l'endroit. Elle laisse dans le deuil: sa fille Pauline Dufour; ses petits-enfants; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Raymond; ses neveux, nièces ainsi que tous ses parents et ami(e)s.

Pour renseignements
CENTRE FUNÉRAIRE BISSONNETTE
125, rue St-Louis
Rimouski (Qc) G5L 5P9
Téléphone: (418) 723-9294
Télécopieur: (418) 723-7395
Visitez:
www.centrefunerairebissonnette.com

Antoinette Lane Routhier
1917 - 2009

Madame Antoinette Lane Routhier est décédée, le 23 octobre 2009, au foyer Hilton Villa à Surrey, C-B. Elle laisse dans le deuil sa fille Micheline Routhier et son conjoint Cliff Fenske ainsi que son fils, André Routhier et sa conjointe Francesca Rémillard. Elle va ainsi rejoindre son mari Charles et ses soeurs Henriette Lane et Gertrude Lane. La famille recevra les condoléances le samedi 7 novembre à 11h à l'église Saint-François-d'Assise à Québec où auront lieu les funérailles. Un goûter sera servi par la suite, où parents et amis sont invités.

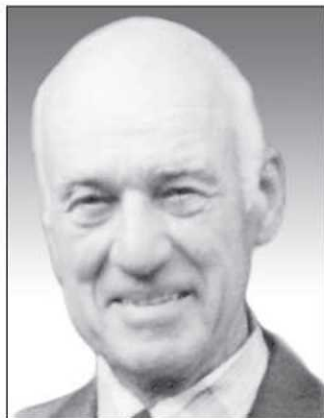
Anniversaires de décès



Rodrigue Fournier

Le dimanche 8 novembre 2009 à 11h en l'église Saint-Jean Ile d'Orléans, sera célébrée une messe anniversaire à la mémoire de M. Rodrigue Fournier. Merci aux parents et ami(e)s qui assisteront à cette célébration.

Famille Fournier, Francine et Louis

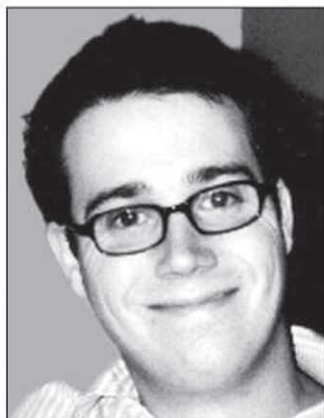


Henri Houde

Un an déjà à jongler avec les meilleurs souvenirs de toi. Malgré la peine, ta présence dans notre coeur nous accompagne partout.

On t'aime, ta famille xxx

5e ANNIVERSAIRE



Philippe Larochelle-Lachance

Salut Philippe,
Si tu penses à nous comme nous pensons à toi, tu dois être très occupé. Tu nous manques tellement. Ton « soleil » nous accompagne toujours.
Ta famille, tes ami(e)s

Le monde tourne autour d'eux
Les entraîneurs canadiens de courte piste sont courtisés

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Le Canada est depuis belle lurette reconnu comme un chef de file en patinage de vitesse courte piste sur la scène internationale. Et depuis quelques années, on assiste à une « exode de nos cerveaux » au profit de pays désireux de reproduire une recette gagnante.

Outre Guy Thibault, qui est passé au sud de la frontière au lendemain des Jeux de Turin en 2006, plusieurs autres ont tendu l'oreille lorsqu'on est venu solliciter leurs compétences. C'est le cas d'Éric Bédard, devenu l'an dernier l'entraîneur-chef de l'équipe allemande, et de John Monroe, à la tête de l'équipe néerlandaise de courte piste. C'est sans compter que Laurent Daignault, un autre qui a longtemps travaillé au sein de l'équipe canadienne, a décidé de suivre Thibault aux États-Unis à titre d'entraîneur de l'équipe américaine de courte piste.

Bédard, quadruple médaillé olympique, a fait ses débuts comme entraîneur pour le club de patinage Montréal International après avoir pris sa retraite. Il n'a pas fallu longtemps avant qu'on l'approche. « J'ai eu l'occasion d'entraîner les meilleurs juniors au Canada et de participer à deux Championnats du monde juniors comme entraîneur. Alors tout le monde commençait à savoir que j'étais entraîneur », a expliqué Bédard, hier à l'aréna Maurice-Richard, où se déroule la Coupe du monde de Montréal.

En mai 2008, les Allemands lui ont tendu une perche. « Ils se sont informés de mon intérêt pour agir comme entraîneur. Après quelques négociations, je me suis rendu en Allemagne en juin et, finalement, j'ai signé », a dit celui qui s'est installé à Dresden.

Directeur de la haute performance des programmes de courte et de longue piste aux États-Unis, Thibault a grandement contribué à relancer un programme américain en déroute après les Jeux de Turin. « L'Association croulait sous un déficit et les patineurs étaient laissés



Éric Bédard est l'entraîneur de l'équipe de patinage de vitesse courte piste de l'Allemagne depuis 2008. — PHOTO LA PRESSE, ALAIN ROBERGE

à eux-mêmes. Je leur demandais : « Comment faites-vous pour savoir si vous êtes sur la bonne voie ou pas ? » Il me répondait : « Quand mon temps au tour est vite, je sais que je suis sur la bonne voie. » Mais il n'avait aucune idée des raisons quand ça allait mal. Aujourd'hui, Thibault estime avoir atteint 95 % de ses objectifs.

« Pour l'ensemble de notre programme courte et longue pistes, nous avons un objectif de 12 médailles aux Jeux olympiques de Vancouver. C'est ce que nous avons ramené des Championnats du monde le printemps dernier. Nous sommes en mesure de rivaliser avec le Canada pour le nombre de médailles en patinage. »

Roberge passe en demi-finales

Originaire de Rivière-du-Loup, Guillaume Bastille n'est pas parvenu à franchir les quarts de finale du 1500 m, hier en lever de rideau de la Coupe du monde de Montréal, présentée à l'aréna Maurice-Richard. « Il me manquait un peu de jambes. Nous avons travaillé fort ces dernières semaines à l'entraînement et je n'ai peut-être pas récupéré autant que je l'espérais. Ce n'est pas satisfaisant. Mais à chaque course, j'apprends. » Aux 500 m, Kalyna Roberge s'est qualifiée pour les demi-finales de demain. « C'est un bon début, mais j'ai encore beaucoup à faire pour aller chercher la meilleure », a précisé la patineuse de Saint-Étienne-de-Lauzon. Elle a remporté sa vague quart de finale en 45,337. La grande favorite, la Chinoise Meng Wang, a dominé la sienne en 44,778. *La Presse Canadienne*

EN BREF

Capotes aux enchères

→ Un collectionneur chinois de souvenirs olympiques va mettre en vente le 29 novembre à Pékin un lot de 5000 préservatifs, reste de ceux fournis aux participants aux compétitions des JO de 2008, a annoncé jeudi le journal *Daily China*. Ces préservatifs, qui portent la devise du mouvement olympique, « Plus vite, plus haut, plus fort », faisaient partie des 100 000 capotes distribués gratuitement aux athlètes résidant au Village olympique. Le lot tout de 5000 préservatifs doit être acheté par un seul acquéreur lors de cette vente

et les enchères commenceront à 5000 yuans (environ 780 \$CAN), soit un un yuan pièce. « Bien que toute personne mariée devrait être intéressée par leur côté pratique, beaucoup de gens seront trop timides pour enchérir », a déclaré au journal le commissaire priseur Guo Lei. *AFP*

Danton : la prison a changé sa vie

→ L'ancien joueur de la LNH Mike Danton estime que les cinq années qu'il a passées derrière les barreaux lui ont sauvé la vie. Agé de

28 ans, il a été libéré en septembre après avoir été emprisonné parce qu'il a comploté pour orchestrer le meurtre de son ancien agent, David Frost. Dans une entrevue qu'il a accordée à Nick Kypreos, de Sportsnet, Danton a admis que son arrestation en 2004 avait été la meilleure chose qui lui était arrivée. « Je devais changer mon style de vie. C'était merdique, mais aller en prison a changé ma vie et m'a sauvé la vie. » Danton était un membre des Blues de St. Louis, au moment de son arrestation. L'entrevue d'une heure qu'il a accordée sera présentée en ondes, le 11 novembre. *La Presse Canadienne*



Classement par division: Bp et Bc incluent les buts gagnants en fusillade. Classement par association: () rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs. PP et PF - les points pour les défaites en prolongation et en fusillade. Moy. - moyenne de points «pts ÷ (mj x 2)».

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION EST

Table with columns: DIVISION NORD-EST, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL., FUS., DOM., ÉTR., DIV., 10DER, SÉRIE. Lists teams like Buffalo, Ottawa, Montréal, Boston, Toronto.

DIVISION ATLANTIQUE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL., FUS., DOM., ÉTR., DIV., 10DER, SÉRIE. Lists teams like Pittsburgh, NY Rangers, New Jersey, Philadelphia, NY Islanders.

DIVISION SUD-EST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL., FUS., DOM., ÉTR., DIV., 10DER, SÉRIE. Lists teams like Washington, Tampa Bay, Atlanta, Floride, Caroline.

CLASSEMENT PAR DIVISION DE L'ASSOCIATION OUEST

Table with columns: DIVISION CENTRALE, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL., FUS., DOM., ÉTR., DIV., 10DER, SÉRIE. Lists teams like Columbus, Chicago, Detroit, Nashville, St. Louis.

DIVISION NORD-OUEST

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL., FUS., DOM., ÉTR., DIV., 10DER, SÉRIE. Lists teams like Colorado, Vancouver, Calgary, Edmonton, Minnesota.

DIVISION PACIFIQUE

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL., FUS., DOM., ÉTR., DIV., 10DER, SÉRIE. Lists teams like San Jose, Los Angeles, Phoenix, Dallas, Anaheim.

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION (82 MATCHS)

Table with columns: OUEST, EST, MJ, PP, PF, PTS, MOY. Lists teams like Colorado, Pittsburgh, Washington, Buffalo, NY Rangers, etc.

CALENDRIER

Mercredi 4 novembre

N.Y. Islanders 0, Buffalo 3
Washington 2, New Jersey 3
San Jose 3, Columbus 2 (fusillade)
Caroline 0, Floride 3
Calgary 3, Dallas 2 (prol.)
Phoenix 1, Colorado 4

Jeuvi 5 novembre

Montréal 2, Boston 1 (fusillade)
Columbus 4, Atlanta 3
Tampa Bay 2, Ottawa 3 (prolongation)
San Jose 1, Detroit 2 (fusillade)
Vancouver 5, Minnesota 2
Calgary 2, St. Louis 1 (prolongation)
Chicago 1, Phoenix 3
N.Y. Rangers 4, Edmonton 2 (3e période)
Nashville 0, Anaheim 1 (3e période)
Pittsburgh 1, Los Angeles 1 (2e période)

Vendredi 6 novembre

N.Y. Islanders au New Jersey, 19h
Toronto en Caroline, 19h
Philadelphie à Buffalo, 19h30
Washington en Floride, 19h30
Vancouver à Dallas, 20h30
Chicago au Colorado, 21h

Samedi 7 novembre

Tampa Bay à Montréal, 19h
Nashville à Los Angeles, 19h
New Jersey à Ottawa, 19h
Buffalo à Boston, 19h
Atlanta à N.Y. Islanders, 19h
Caroline à Columbus, 19h
Floride à Washington, 19h
Detroit à Toronto, 19h
St. Louis à Philadelphie, 19h
Dallas au Minnesota, 20h
Phoenix à Anaheim, 22h
N.Y. Rangers à Calgary, 22h
Pittsburgh à San Jose, 22h30

Dimanche 8 novembre

St. Louis à Atlanta, 17h
Edmonton au Colorado, 20h

Lundi 9 novembre

Los Angeles à Chicago, 20h

Mardi 10 novembre

Calgary à Montréal, 19h30
Pittsburgh à Boston, 19h

Mercredi 11 novembre

N.Y. Islanders à Washington, 19h
Detroit à Columbus, 19h
Edmonton à Buffalo, 19h
Anaheim au New Jersey, 19h
Los Angeles en Caroline, 19h
Colorado à Chicago, 20h30

Marqueurs

(Matches à Edmonton, Anaheim et Los Angeles non compris)
RG NO (r-recrue; d-défenseur) B A PTS
1. 11-Anze Kopitar, LA.....11 24 24
2. 8-Alexander Ovechkin, Was.....14 9 23
3. 12-Patrick Marleau, SJ.....11 11 22
4. 6-Rick Nash, Col.....10 11 21
5. 19-Joe Thornton, SJ.....4 17 21
6. 10-Marian Gaborik, NYR.....11 8 19
7. 27-Dustin Penner, Edm.....9 10 19
8. 94-Ryan Smyth, LA.....8 11 19
9. 15-Dany Heatley, SJ.....10 8 18
10. 13-Henrik Sedin, Van.....8 10 18
11. 91-Brad Richards, Dal.....5 13 18
12. 20-Vaclav Prospal, NYR.....4 14 18
13. 19-Nicklas Backstrom, Was.....4 14 18
14. 91-Steven Stamkos, TB.....5 17 18
15. 10-Corey Perry, Ana.....10 7 17
16. 18-James Neal, Dal.....9 8 17
17. 11-Daniel Alfredsson, Ott.....6 11 17
18. 15-Tomas Kaberle (d), Tor.....2 15 17
19. 87-Sidney Crosby, Pit.....9 7 16
20. 47-Brad Peeverly, Atl.....7 9 16
21. 17-Ryan Kesler, Van.....5 11 16
22. 17-Rene Bourque, Cal.....5 11 16
23. 26-Paul Stastny, Col.....4 12 16
24. 26-Martin St-Louis, TB.....3 13 16
25. 18-Mike Richards, Phi.....8 7 15
26. 28-Alexander Semin, Was.....7 8 15
27. 9-Zach Parise, NJ.....6 9 15
28. 21-Brooks Laich, Was.....6 9 15
29. 83-Ales Hemesky, Edm.....4 11 15
30. 26-Mikael Samuelsson, Van.....8 6 14
31. 13-Mike Cammalleri, MIH.....7 7 14
32. 23-Milan Hejduk, Col.....7 7 14
33. 17-Jeff Carter, Phi.....6 8 14
34. 71-Evgeni Malkin, Pit.....4 10 14
35. 14-Tomas Plekanec, MIH.....4 10 14
36. 8-Drew Doughty (d), LA.....3 11 14
37. 22-Dan Boyle (d), SJ.....2 12 14
38. 27-Steven Reinprecht, Flo.....9 4 13

Canadien

NO MJ B A PTS PÉN
13-Mike Cammalleri.....16 7 14 10
14-Tomas Plekanec.....16 4 10 14
21-Brian Gionta.....16 6 4 10
91-Scott Gomez.....16 2 8 10
10-Glen Metropolit.....10 3 6 9
32-Travis Moen.....16 4 3 7
44-Roman Hamrlik (d).....15 4 2 6
60-Jaroslav Spacek (d).....16 1 4 5
40-Maxim Laperriere.....16 1 4 5
46-Andrei Kostitsyn.....16 1 4 5
22-Paul Mara (d).....16 0 5 5
47-Marc-A. Bergeron (d).....9 2 1 3
84-Guillaume Latendresse.....16 2 1 3
67-Max Pacioretty.....16 1 2 3
26-Josh Gorges (d).....16 1 2 3
36-Matt D'Agostini.....11 1 0 1
75-Hal Gill (d).....14 1 0 1
53-Ryan White (r).....1 0 1 0
17-Georges Laraque.....8 0 1 0
94-Tom Pyatt (r).....1 0 0 0
79-Andrei Markov (d).....1 0 0 0
72-Mathieu Carle (rd).....2 0 0 0
3-Ryan O'Byrne (d).....2 0 0 0
70-Gregory Stewart (r).....4 0 0 0
28-Kyle Chipchura.....13 0 0 0
NO MJ G P DP DF BP BC PTS PROL. FUS. DOM. ÉTR. DIV. 10DER SÉRIE
41-Halaks.....8 5 2 0 0 421 20 2.85
31-Price.....10 3 6 0 0 560 31 3.32
Totaux :.....16 8 8 0 987 51 310
(0 but accordé dans un filet désert)

FICHE EN 2008-09

MJ G P DP DF BP BCPTS
Montréal.....16 10 4 0 2 52 44 22
PROCHAIN ADVERSAIRE
EN 2008-09
MJ G P DP DF BP BCPTS
à Montréal.....2 1 0 0 0 4 5 2
à Tampa Bay.....1 1 0 0 0 5 6 2
à Toronto.....4 2 2 0 0 9 11 4

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

MERCREDI 4 NOVEMBRE
Halifax 2, Saint-Jean 3
Victoriaville 5, Drummondville 1
Lewiston 5, Montréal 4

JEUDI 5 NOVEMBRE

Rimouski 3, Gatineau 1
Lewiston 0, Shawinigan 3

VENDREDI 6 NOVEMBRE

Victoriaville à Québec (Colisée Pepsi), 19h
Drummondville à Baie-Comeau (Centre Henry-Léonard), 19h30
Rimouski à Shawinigan (Centre Bionest), 19h30
Acadie-Bathurst au Cap-Breton, 18h
Val-d'Or à Halifax, 18h
Gatineau à Montréal, 19h35

SAMEDI 7 NOVEMBRE

Gatineau à Québec (Colisée Pepsi), 19h
Shawinigan à Chicoutimi, 16h
Île-du-Prince-Édouard à Halifax, 18h
Rouyn-Noranda à Saint-Jean, 18h

DIMANCHE 8 NOVEMBRE

Québec à Montréal (Auditorium de Verdun), 16h05
Victoriaville à Baie-Comeau (Centre Henry-Léonard), 16h
Rimouski à Lewiston (Androskoggin Bank Coliseum), 16h
Val-d'Or au Cap-Breton, 15h
Acadie-Bathurst à Île-Prince-Édouard, 15h
Rouyn-Noranda à Saint-Jean, 15h
Drummondville à Chicoutimi, 16h

CLASSEMENT (68 MATCHS)

Table with columns: Division Telus-Est, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL., FUS., DOM., ÉTR., DIV., 10DER, SÉRIE. Lists teams like Québec, Rimouski, Chicoutimi, Baie-Comeau.

Division Telus-Ouest

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL., FUS., DOM., ÉTR., DIV., 10DER, SÉRIE. Lists teams like Gatineau, Rouyn-Noranda, Montréal, Val-d'Or.

Division Telus-Centre

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL., FUS., DOM., ÉTR., DIV., 10DER, SÉRIE. Lists teams like Drummondville, Victoriaville, Shawinigan, Lewiston.

Division Atlantique

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL., FUS., DOM., ÉTR., DIV., 10DER, SÉRIE. Lists teams like Saint-Jean, Moncton, Cap-Breton, Île-P-Édouard, Acadie-Bathurst, Halifax.

DRAKKAR DE BAIE-COMEAU

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, PÉN. Lists players like Guillaume Goulet, Simon Olsson, Gabriel Bourque, etc.

REMPARTS DE QUÉBEC

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, PÉN. Lists players like Marc-Olivier Vallerand, Kelsey Tessier, etc.

CLASSEMENT (42 MATCHS)

Table with columns: Division La Coop, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL., FUS., DOM., ÉTR., DIV., 10DER, SÉRIE. Lists teams like S. St-François, Trois-Rivières, Jonquières, etc.

Division Reebok

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL., FUS., DOM., ÉTR., DIV., 10DER, SÉRIE. Lists teams like C. C. Lemoyne, Châteauguay, etc.

Division CCM

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL., FUS., DOM., ÉTR., DIV., 10DER, SÉRIE. Lists teams like Laval-Montréal, Amos, etc.

ALBATROS DU C. NOTRE-DAME

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, PÉN. Lists players like Charles Saucier, Cédric Paquette, etc.

HORAIRE TÉLÉ

HOCKEY — LIGUE NATIONALE
Washington en Floride, 19h30, RDS
BASKETBALL — ASSOCIATION NATIONALE
Toronto à La Nouvelle-Orléans, 20h, TSN
FOOTBALL — LIGUE CANADIENNE
Edmonton en Colombie-Britannique, 22h30, TSN
GOLF — PGA
Championnat HSBC, 11h, 18h30 et 22h, The Golf Channel

VENDREDI 6 NOVEMBRE

Theftford Mines à St-Georges (Centre Sportif Lacroix-Dutil), 20h30
Pont-Rouge à Rivière-du-Loup (Centre Premier Tech), 20h30
Trois-Rivières à Sherbrooke, 20h

DIMANCHE 8 NOVEMBRE

Saguenay à Theftford Mines (Centre Mario Gosselin), 16h
Rivière-du-Loup à Trois-Rivières (Colisée), 16h

CLASSEMENT (44 MATCHS)

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL., FUS., DOM., ÉTR., DIV., 10DER, SÉRIE. Lists teams like Trois-Rivières, St-Georges, Rivière-du-Loup, etc.

CIMT DE RIVIÈRE-DU-LOUP

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, PÉN. Lists players like Alexandre Jacques, Gaëtan Royer, etc.

ISOTHERMIC DE THEFTFORD M.

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, PÉN. Lists players like Christian Deschênes, Sylvain Deschatelets, etc.

DRAKKAR DE BAIE-COMEAU

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, PÉN. Lists players like Guillaume Goulet, Simon Olsson, etc.

MIDGET AAA

Table with columns: MERCREDI 4 NOVEMBRE, VENDREDI 6 NOVEMBRE, C. Notre-Dame à Lévis (Aréna), 19h30, etc.

SAMEDI 7 NOVEMBRE

Amos au Sém. St-François (PEPS), 14h
Châteauguay à Magog, 19h30
DIMANCHE 8 NOVEMBRE
C. N-Dame au S. St-François (PEPS), 14h
Trois-Rivières à Jonquières, 13h
Lac St-Louis au C. C. Lemoyne, 13h30
Amos au C. Esther-Blondin, 13h30
Gatineau à St-Eustache, 15h
C. Antoine-Girouard à Magog, 19h

CLASSEMENT (42 MATCHS)

Table with columns: Division La Coop, MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL., FUS., DOM., ÉTR., DIV., 10DER, SÉRIE. Lists teams like S. St-François, Trois-Rivières, etc.

Division Reebok

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL., FUS., DOM., ÉTR., DIV., 10DER, SÉRIE. Lists teams like C. C. Lemoyne, Châteauguay, etc.

Division CCM

Table with columns: MJ, G, P, DP, DF, BP, BC, PTS, PROL., FUS., DOM., ÉTR., DIV., 10DER, SÉRIE. Lists teams like Laval-Montréal, Amos, etc.

ALBATROS DU C. NOTRE-DAME

Table with columns: NO, MJ, B, A, PTS, PÉN. Lists players like Charles Saucier, Cédric Paquette, etc.

HORAIRE TÉLÉ

HOCKEY — LIGUE NATIONALE
Washington en Floride, 19h30, RDS
BASKETBALL — ASSOCIATION NATIONALE
Toronto à La Nouvelle-Orléans, 20h, TSN
FOOTBALL — LIGUE CANADIENNE
Edmonton en Colombie-Britannique, 22h30, TSN
GOLF — PGA
Championnat HSBC, 11h, 18h30 et 22h, The Golf Channel

Baseball

Série mondiale (4 de 7)

MERCREDI 28 OCTOBRE
Philadelphie 6, N.Y. Yankees 1

JEUDI 29 OCTOBRE

Philadelphie 1, N.Y. Yankees 3

SAMEDI 31 OCTOBRE

Philadelphie 6, Philadelphie 5
N.Y. Yankees 7, Philadelphie 4

DIMANCHE 1er NOVEMBRE

N.Y. Yankees 7, Philadelphie 4

LUNDI 2 NOVEMBRE

N.Y. Yankees 6, Philadelphie 8

MERCREDI 4 NOVEMBRE

Philadelphie 3, N.Y. Yankees 7 (N.Y. Yankees gagne la série 4-2)

RÉSULTATS PRÉCÉDENTS

2008-Philadelphie 4, Tampa Bay 1
2007-Boston 4, Colorado 0
2006-St. Louis 4, Detroit 1
2005-Chicago W.S. 4, Houston 0
2004-Boston 4, St. Louis 0
2003-Floride 4, N.Y. Yankees 2
2002-Anaheim 4, San Francisco 3
2001-Arizona 4, N.Y. Yankees 3
2000-N.Y. Yankees 4, N.Y. Mets 1

JOUEUR LE PLUS UTILE AU FIL DES ANS

2009-Hideki Matsui, N.Y. Yankees
2008-Cole Hamels, Philadelphie
2007-Mike Lowell, Boston
2006-David Eckstein, St. Louis
2005-Jermaine Dye, Chicago
2004-Manny Ramirez, Boston
2003-Josh Beckett, Floride
2002-Troy Lusk, Anaheim
2001-Curt Schilling et Randy Johnson, Arizona
2000-Derek Jeter, N.Y. Yankees

BLIZZARD DU S. ST-FRANÇOIS

Table with columns: NO, MJ, G, P, DP, DF, MIN, BA, MOY. Lists players like Alexandre Poulin, Anthony Verret, etc.

JUNIOR AAA

MERCREDI 4 NOVEMBRE
Collège Champlain 6, Valleyfield 2
Vaudreuil-Dorion 3, St-Jérôme 9

VENDREDI 6 NOVEMBRE

Vaudreuil-Dorion à Princeville, 19h
Terrebonne à Laval, 19h30
Collège Champlain à St-Jérôme, 19h45
Valleyfield à Granby, 19h45
Longueuil à Kahnawake, 19h45
Ste-Agathe à Joliette, 20h

SAMEDI 7 NOVEMBRE

Kahnawake à Theftford Mines (Aréna de Black Lake), 20h
DIMANCHE 8 NOVEMBRE
Hamilton c. Binghamton (à Ottawa), 15h
Grand Rapids à Lake Erie, 15h
Lowell à Bridgeport, 16h
Springfield à Portland, 16h
Hershey à Providence, 16h05

MOVEMENTS DE PERSONNEL DE JEUDI

HOCKEY
LIGUE NATIONALE
LIGUE suspend pour une partie le défenseur Shane O'Brien de Vancouver pour avoir atteint avec son bâton l'attaquant Sean Avery des Rangers de New York alors que celui-ci se retrouvait au banc des joueurs lors du match du 3 novembre. BOSTON signe une prolongation de contrat de deux ans avec le gardien Tuukka Rask. CAROLINE rappelle l'attaquant Zach Boychuk d'Albany de la Ligue américaine. COLUMBUS inscrit l'attaquant Kristian Huselius sur la liste des blessés; rappelle l'attaquant Alexandre Picard de Syracuse de la Ligue américaine. OTTAWA cède l'attaquant Jesse Winchester à Binghamton de la Ligue américaine. PHOENIX rappelle le défenseur David Schlemko de San Antonio de la Ligue américaine. SAN JOSE inscrit le défenseur Rob Blake sur la liste des blessés; rappelle le défenseur Derek Joslin de Worcester de la Ligue américaine. TAMPA BAY rappelle l'attaquant Ryan Craig de Norfolk de la Ligue américaine.

LIGUE AMÉRICAINNE

NORFOLK rappelle le défenseur Ethan Graham de Charlotte de la Ligue de la côte est. MANITOBA libère l'attaquant Olivier Latendresse.

BASEBALL

LIGUE NATIONALE
ARIZONA n'exerce pas l'option d'un an sur le contrat du joueur d'intérieur Chad Tracy. COLORADO signe des contrats d'un an avec les lanceurs Matt Belisle et Randy Flores; cède le lanceur Joel Peralta et le joueur d'intérieur Omar Quintanilla à Colorado Springs de la Ligue de la côte du Pacifique. FLORIDE n'exerce pas l'option d'un an sur le contrat du joueur d'utilité Ross Gload. LOS ANGELES n'exerce pas l'option d'un an sur le contrat du lanceur Jon Garland. NEW YORK achète le contrat du lanceur Shawn Bowman de Binghamton de la Ligue Eastern. WASHINGTON réclame au ballottage le lanceur Doug Slatten de l'Arizona.

LIGUE AMÉRICAINNE

BOSTON échange les lanceurs Hunter Jones et Jose Alvarez en Floride en retour du voltigeur Jeremy Hermdia; cède le lanceur Fernando Cabrera, le voltigeur Joey Gathright et le joueur d'intérieur Nick Green à Pawtucket de la Ligue internationale. CHICAGO signe un contrat d'un an avec le joueur d'utilité Mark Kotsay. LOS ANGELES signe un contrat de deux ans avec le voltigeur Bobby Abreu. SEATTLE réclame au ballottage le lanceur Yusmeiro Petit de l'Arizona.

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE
MEMPHIS soumet au ballottage l'avant Trey Gilder.



sports

HOCKEY Guy Boucher, l'innovateur → 67

Yankees : les yeux sur 2010

Associated Press

NEW YORK — Les responsables de l'entretien étaient à pied d'œuvre tôt hier matin au complexe des ligues mineures des Yankees de New York, remplaçant le vieil autocollant «26», qui n'avait pas été remplacé depuis neuf longues saisons, par un «27» d'un blanc éclatant, pour souligner leur triomphe en Série mondiale.

«C'est une joie immense, a confié le gérant Joe Girardi. C'est un soulagement, parce que vous savez que vous pouvez maintenant vous reposer quelque temps.»

Le tumulte et les revirements ont cessé au pays des Yankees, du moins pour quelque temps. Une victoire de 7-3 aux dépens des Phillies de Philadelphie mercredi soir a permis aux Yankees de ramener un titre dans le Bronx, et d'inclure les noms d'Alex Rodriguez, de Hideki Matsui, de Johnny Damon, de CC Sabathia et de plusieurs autres parmi la grande liste de champions dans l'histoire de la concession.

Même si le vestiaire était toujours imbibé de champagne et que la parade des vainqueurs sera présentée aujourd'hui, l'attention était déjà portée vers la saison prochaine. Girardi a précisé qu'il songeait à remplacer le numéro 27 sur son uniforme par le numéro 28 la saison prochaine, indiquant du même coup la volonté de l'équipe. «Tout championnat est spécial, mais celui-ci est particulièrement doux, puisque c'est le premier dans le nouveau Yankee Stadium», a déclaré dans un communiqué le propriétaire George

Steinbrenner. «Ce groupe deviendra légendaire, semblable aux 26 autres qui ont remporté le championnat avant lui.»

La grande question est : qui partira et qui seront les nouveaux joueurs à se joindre aux Yankees pour la défense de leur titre? Le lanceur Andy Pettite, qui est âgé de 37 ans, a besoin de temps pour décider s'il doit tenter de récolter une sixième bague de la Série mondiale. «Je dois parler à ma famille.»

Matsui, le récipiendaire du titre de joueur par excellence lors de la dernière Série mondiale, est admissible à l'autonomie. Âgé de 35 ans, il a affiché une incroyable moyenne de ,615 avec trois circuits et huit points produits. Seuls Billy Hatcher (,750 avec les Reds de Cincinnati en 1990) et Babe Ruth (,625 avec les Yankees en 1928) ont fait mieux lors d'une Série mondiale. Le Japonais, qui a occupé le poste de frappeur désigné en raison de problèmes aux genoux, souhaite revenir.

PAS DE PLACE POUR DAMON?

Johnny Damon, qui a été ennuyé par des maux à une jambe et au dos, veut aussi revenir. Il n'y aura peut-être pas de place pour le voltigeur qui a eu 36 ans hier. Ni pour Matsui, particulièrement si les Yankees souhaitent ajouter le voltigeur Matt Holliday — le joueur le plus convoité du marché des joueurs autonomes — à leur alignement. Damon et Holliday sont représentés par le même agent, Scott Boras.

Les Yankees, qui sont devenus la première formation à remporter la Série mondiale avec une rotation de seulement trois lan-



Le joueur par excellence de la Série mondiale, Hideki Matsui, et son coéquipier David Robertson ont fêté la conquête des Yankees de New York avec le traditionnel champagne. — PHOTO AP

ceurs partants (Sabathia, A.J. Burnett et Pettite) depuis les Twins du Minnesota, en 1991, tenteront également d'améliorer leur personnel sur la butte. Il faudra donc surveiller s'ils courtiseront John Lackey, qui figure parmi les meilleurs lanceurs partants disponibles.

« C'est un soulagement, parce que vous savez que vous pouvez maintenant vous reposer quelque temps »

— Joe Girardi, gérant des Yankees, qui pense changer son numéro 27 en numéro 28, l'an prochain, afin de souligner l'objectif de la formation de remporter une 28^e Série mondiale



Liquidation

2008-2009

- Skis alpins
- Skis de fond
- Planches à neige

Skis juniors Programme achat-rachat

PERFORMANCE
BÉGIN

418 877-4018

3695, de l'Hétrière Saint-Augustin

à 2 minutes de la sortie Jean-Gauvin,
voisin de l'aréna Activil

www.performancebegin.com



VÉLO DE MONTAGNE

Le MSA sur le podium

→ La Coupe du monde de vélo de montagne a grimpé sur le podium de l'Union cycliste internationale (UCI) à l'occasion du vote des événements coup de cœur de la dernière saison. Ainsi, le nouveau parcours de 4-cross a été le favori des principaux acteurs en obtenant le premier rang devant les épreuves de Schladming (Autriche) et de Fort Williams (Royaume-Uni). Mais ce n'est pas tout, le rendez-vous du MSA a aussi terminé au troisième rang pour les épreuves de descente et de cross-country. «Nous savions que notre événement était apprécié, mais ce vote vient confirmer nos impressions. De voir que nous sommes le seul à se retrouver sur les trois podiums nous donne confiance pour les Championnats du monde qui auront lieu au Mont-Sainte-Anne en septembre 2010», a fait savoir Chantal Lachance, vice-présidente de Gestev. **Carl Tardif**



TENNIS

Agassi demande l'indulgence

→ Un peu plus d'une semaine après la divulgation de son contrôle positif à une drogue dure (méthamphétamine) en 1997, Andre Agassi (photo) a demandé de «l'indulgence», hier, expliquant qu'il souffrait alors d'une dépression. «J'avais un problème, ce qui est probablement le cas de beaucoup d'autres athlètes qui ont été déclarés positifs à une drogue récréative. Je demande donc de l'indulgence», a dit l'ex-champion de tennis dans un entretien à l'émission *60 Minutes* de CBS dont l'intégralité sera diffusée dimanche. **AFP**

RUGBY

Deux étoiles de l'UL

→ Deux joueuses de l'Université Laval ont trouvé refuge dans l'équipe d'étoiles canadiennes de rugby, qui a été dévoilée par SIC (sport interuniversitaire canadien), hier soir, lors du banquet annuel en marge du Championnat national, disputé à Vancouver. Les deux représentantes du Rouge et Or sont l'arrière Claudiane Renaud et la centre Karen Paquin. Sur la scène provinciale, d'autres honneurs ont continué à pleuvoir sur le Rouge et Or, puisque Samir Ghib a reçu le titre d'entraîneur de l'année au soccer, tandis que six joueurs ont été nommés dans l'équipe d'étoiles : Alexandre Lévesque-Tremblay (défenseur) et Gabriel Moreau (attaquant) dans la première; Vincent Cournoyer (gardien), Louis-Charles Laliberté (attaquant), Guillaume Salamin (demi) et Marc-Olier Boudreau-Daigle (défenseur) sur la deuxième. **Le Soleil**

La série de défaites du Lois Jeans s'arrête à sept

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

PONT-ROUGE — La séquence de sept défaites consécutives du Lois Jeans (LNAH) a pris fin, hier soir. Les hommes d'Éric Morin ont inscrit un filet en fusillade, celui de Sébastien Courcelles, contre aucun pour leurs rivaux beaucerons pour l'emporter 4-3. Il s'agissait de la première victoire de Pont-Rouge depuis le 8 octobre. «Une victoire qui fait du bien au moral, il n'y a pas de doute, a commenté Morin. C'est certain, on aurait aimé gagner différemment. Et je croyais que l'on aurait pu se sauver avec la victoire bien avant la fusillade. Mais on va quand même prendre les deux points. Les gars n'ont jamais abandonné, même après le troisième but du CRS Express dans la dernière minute de jeu de la troisième, un filet qui aurait pu nous briser les jambes.»

BON TRAVAIL DU GARDIEN BÉLANGER

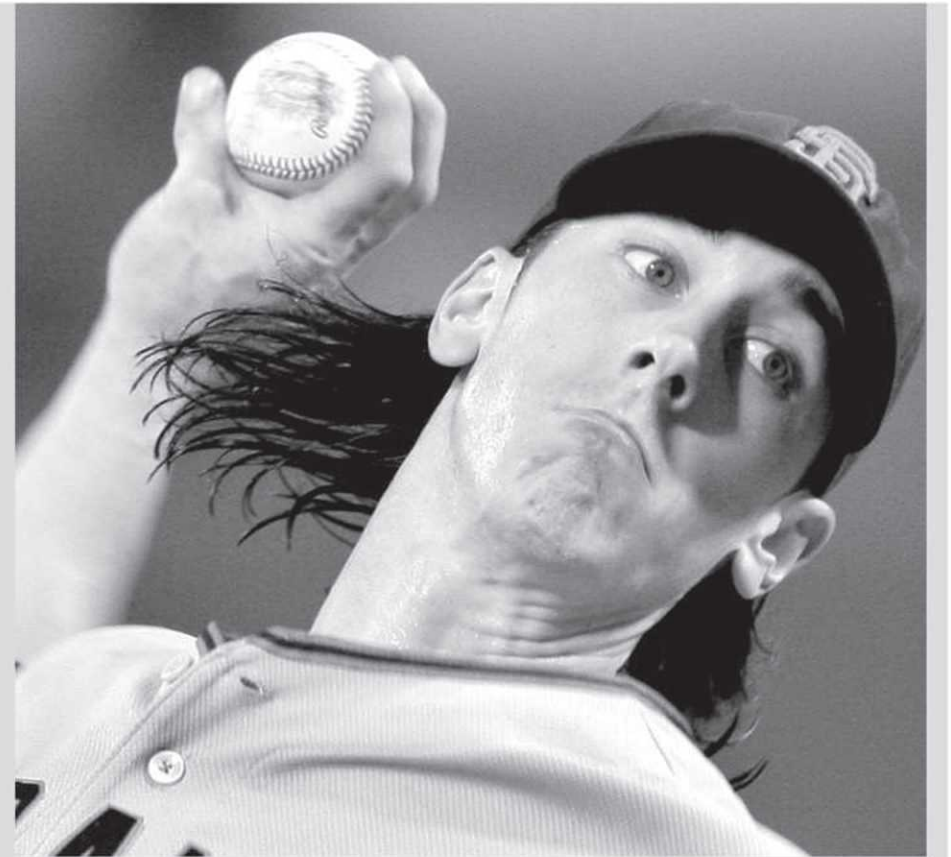
Morin n'a pas manqué de vanter le travail de son gardien Luc Bélanger. Absent depuis le 23 octobre à cause d'une commotion cérébrale, il a souligné son retour en sauvant les meubles en plusieurs occasions, dont en fusillade alors qu'il a été parfait sur quatre tirs. L'entraîneur-chef a aussi eu de bons mots pour Nicolas Corbeil, qu'il a qualifié de «bel ajout».

De son côté, Carl Fleury a indiqué qu'il n'était pas déçu par la performance de ses joueurs. «Ce fut un très beau match. Nous étions confrontés à une équipe qui était affamée. Nous avons commencé la rencontre avec force, mais Bélanger a tenu le Lois Jeans dans le match avec de gros arrêts et il a permis aux siens de prendre le *momentum* en troisième. Mais malgré l'adversité, les gars n'ont jamais lâché. Je suis très fier d'eux.»

Le Lois Jeans a été le premier à s'inscrire à la marque quand Nicolas Corbeil (5^e) a déjoué Jonathan Boutin en première. Tirant de l'arrière 1-0 après 20 minutes, le CRS Express a renversé la vapeur dans l'engagement médian en inscrivant deux filets, ceux de Jesse Bélanger (8^e) et de Yannick Landry (3^e).

La troisième a été l'affaire du Lois Jeans. Courcelles (6^e) a d'abord créé l'égalité, puis Corbeil a donné les devants aux siens. Mais avec 50,4 secondes, Éric Bertrand (3^e) a égalé la marque.

NOTES : De retour au Québec après avoir passé les dernières semaines en Suisse avec la formation de La Chaux-de-Fonds, Kevin Cloutier devrait disputer son premier match avec le CRS Express vendredi prochain alors que la formation beauceronne rendra visite au Caron et Guay à Trois-Rivières... **Sylvain Blouin, du Lois Jeans, n'a pas pris part à la rencontre.**



LINCECUM : MARIJUANA ET RADAR

Tim Lincecum fera face à des accusations de possession de marijuana après avoir été intercepté pour vitesse excessive dans l'État de Washington. Récipiendaire du Cy Young en 2008, l'as des Giants de San Francisco a été intercepté pour vitesse excessive sur l'Interstate 5, à environ quatre milles de la frontière avec l'Oregon, le 30 octobre. Un agent s'est approché de la Mercedes 2006 de Lincecum et a senti une odeur de marijuana. Il s'est immédiatement plié à la requête du policier de lui remettre le sachet de 3,3 grammes de drogue ainsi que la pipe à marijuana. Lincecum a reçu une contravention de 622 \$US pour avoir conduit à 74 milles à l'heure dans une zone de 60 milles à l'heure, et pour possession de marijuana et d'équipement servant à la consommation de drogue. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Dominic Savoie #25

CE SOIR À 19H

REÇOIVENT

Adultes: 13\$ • Seniors: 10\$ • Étudiants: 7.50\$ • Enfants 6 à 12 ans: 5.50\$ • Enfants 5 ans et moins: GRATUIT
 STATIONNEMENT DU COLISÉE PEPSI GRATUIT • INFOS 418.525.1212 - REMPARTS.CA • BILLETTERIE 418.691.7211

EN BREF

Tolérance zéro

→ Les entraîneurs de la LHJMQ ont participé à une conférence téléphonique, hier matin, avec les dirigeants du circuit. Parmi les points à l'ordre du jour, il y avait les précautions à prendre à propos de la grippe A (H1N1), le port de l'équipement et les commentaires sur les arbitres. À ce sujet, ce sera la tolérance zéro. Lorsqu'on demande à Patrick Roy s'il se sentait visé par cette mesure, il répond avec un flegme britannique. «Moi, je ne fais que des commentaires positifs dans le but d'améliorer la ligue et non pas de diminuer leur travail», disait-il après la discussion au téléphone avec ses collègues ayant suivi l'entraînement.

Carl Tardif

**Gravel retrouve les Tigres**

→ Maxime Gravel (photo) affrontera son ancienne équipe, aujourd'hui, à l'occasion de la visite des Tigres de Victoriaville au Colisée Pepsi. Des retrouvailles qui ne lui feront pas perdre sa concentration, lui qui connaît ses meilleurs moments sur les patinoires de la ligue en trois saisons. Il n'affiche aucun regret à propos de son passage dans cette région. «Je n'ai jamais regretté d'avoir été repêché par Victo, ni d'avoir passé deux saisons là-bas, mais avec cette transaction, la chance m'a souri. J'avais toujours rêvé de porter le chandail des Remparts quand j'étais petit gars et je le réalise à tous les matchs. Si on parle de rôle, il est plus important ici et j'essaie de le conserver, surtout qu'on a beaucoup d'attaquants», affirme celui qui habite tantôt à Beauport, tantôt à Limoilou, selon qu'il se trouve chez maman ou papa.

Carl Tardif

Des mesures préventives

→ Contrairement à quelques formations de la ligue, les Remparts n'ont aucun cas de grippe A (H1N1) dans leur vestiaire. Ces derniers jours, le club de hockey a augmenté les mesures préventives afin d'éviter que le virus ne se propage parmi les joueurs et le personnel. Ainsi, chaque joueur possède maintenant sa propre bouteille d'eau identifiée à son numéro. Et à compter d'aujourd'hui, ils auront leur serviette personnelle sur le banc des joueurs. Les quelques cas de rhume sont aussi scrutés à la loupe par l'équipe médicale. À ce jour, aucun joueur des Remparts n'a été vacciné. Ils recevront le vaccin lorsque leur groupe d'âge prioritaire sera appelé à se présenter aux différents centres de vaccination en même temps que la population.

Carl Tardif

Une sanction trop sévère?

Carl Tardif

ctardif@lesoleil.com

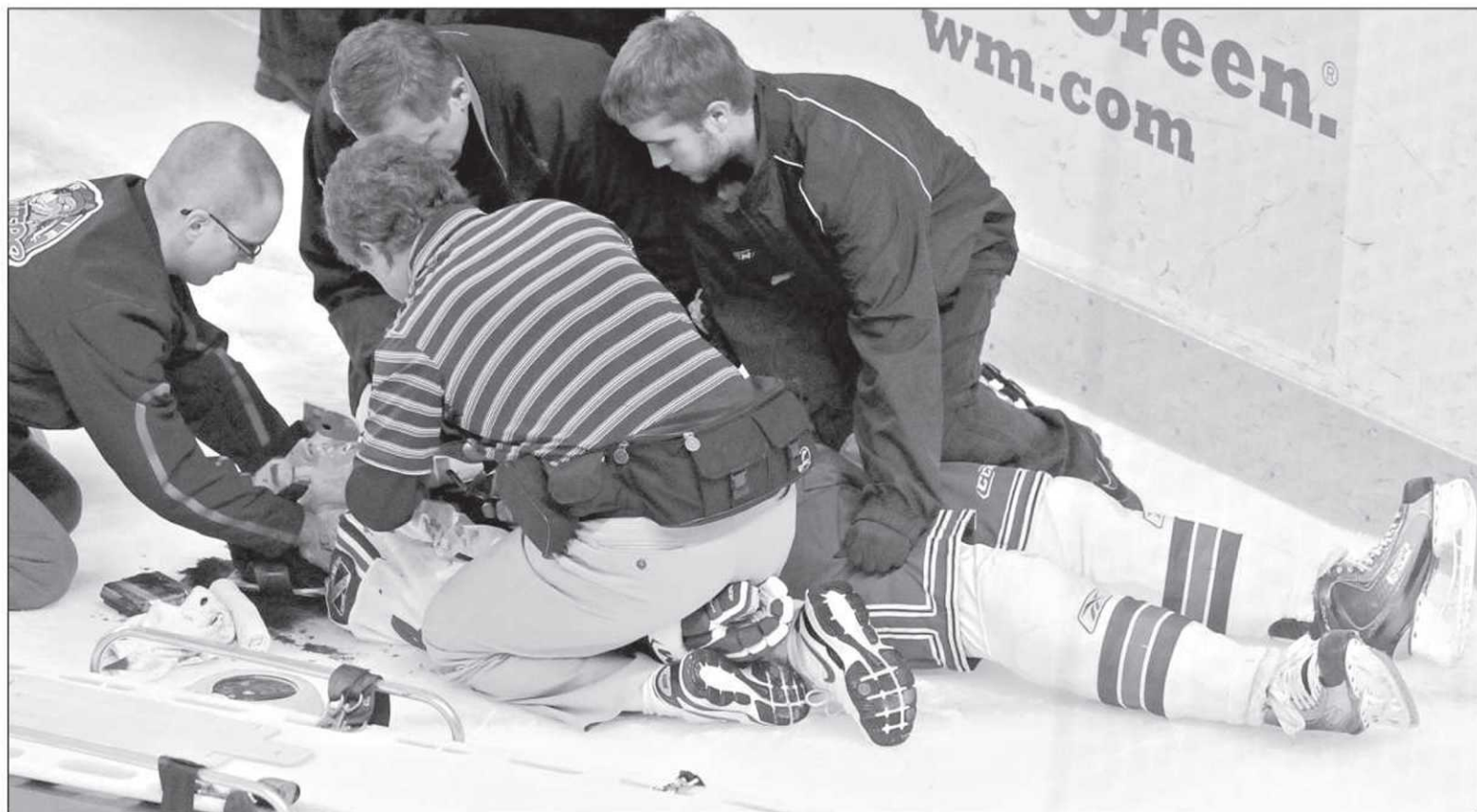


Surpris par la sévérité de la suspension imposée à Michael Liambas, des Otters d'Erie, par le commissaire de la Ligue de hockey de l'Ontario, l'entraîneur-chef des Remparts de Québec, Patrick Roy, s'interroge sur cette décision, au point où il a joint les autorités de la LHJMQ, hier matin, afin de s'informer de l'effet qu'elle pourrait avoir sur le hockey junior en général.

Mercredi, David Branch a suspendu le joueur de 20 ans pour le reste de la saison et les prochaines séries éliminatoires à la suite d'une mise en échec à l'endroit de Ben Fanelli, des Rangers de Kitchener, qui a été victime de fractures au crâne et au visage. «J'ai visionné la séquence à quelques reprises, et pour me mettre dans la peau du père du joueur blessé, je trouve cela malheureux. Je n'ai pas toutes les réponses, mais je suis obligé de dire que je me questionne sur la sentence. Je sais que l'on a voulu passer un message, mais a-t-il passé le bon?», demandait Roy, hier matin.

Le Diable rouge en chef n'a pas l'impression de monter au front pour se porter à la défense de Liambas. Il s'inquiète plutôt de la répercussion que pourrait avoir cette décision sur les trois entités de la Ligue canadienne de hockey, soit les circuits du Québec, de l'Ontario et de l'Ouest.

«Je ne cherche pas à partir le débat, mais je me demande si on ne vient pas de créer un précédent. Le commissaire Branch a-t-il puni le geste ou la conséquence de celui-ci? J'ai déjà vu des mises en échec plus vicieuses que celle-ci et il n'y a pas eu de réprimande. Ce qui me dérange un peu dans le cas présent, c'est qu'il [David Branch] était dans une position facile parce



Ben Fanelli, des Rangers de Kitchener (OHL), a subi des fractures au crâne et au visage à la suite d'une violente mise en échec de Michael Liambas. Ce dernier a été suspendu pour le reste de la saison, séries éliminatoires incluses. L'entraîneur des Remparts, Patrick Roy, se demande entre autres si cette sentence aurait été aussi draconienne avec une grande vedette dans le rôle du joueur fautif. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

que le joueur coupable n'en était pas un d'impact. La décision aurait-elle été la même si John Tavares ou Steven Stamkos avaient été impliqués? J'ignore si c'est ça de mettre ses culottes. Je trouve qu'il a plutôt mis les autres ligues dans l'eau chaude», affirmait celui qui revêtait son chapeau de propriétaire pour l'occasion.

D'où son coup de fil à la LHJMQ, tôt hier matin. Roy voulait savoir si la ligue allait traiter tous les joueurs sur le même pied ou si l'on évaluerait les dossiers à la pièce.

ÉTENDRE LA RÉFLEXION

L'ancien gardien de la LNH partage le désir de tous d'éradiquer les coups à la tête, mais ne croit pas qu'il faille éliminer les contacts de ce sport. «Hier, on parlait des bagarres, et aujourd'hui, c'est la

mise en échec. Avant d'en faire un débat, je voudrais que l'on pousse la réflexion plus loin. Est-ce que nos patinoires sont adéquates et l'équipement est-il à point?»

Selon Roy, il y a plusieurs choses à considérer avant d'en arriver à ce genre de décision. La rigidité des rampes, les tiges de métal soutenant les baies vitrées, la façon de porter son équipement, voilà autant d'éléments à évaluer, à ses yeux. «Est-ce normal qu'à certains endroits, les bandes reposent sur des murs de béton ou que des barres de métal retiennent les baies vitrées? À titre d'entraîneur-chef, je vais aussi aborder le sujet du port du casque avec mes joueurs. Plus je regarde la façon dont les joueurs le portent, et plus je me dis qu'il faut leur répéter de l'utiliser et l'attacher comme il se doit.»

En vitesse

À l'approche d'un programme triple (aujourd'hui, demain et dimanche), les entraîneurs des Remparts ont assisté au match entre Victoriaville et Drummondville, mercredi soir. «Je les ai trouvés bons. Ils ont de la profondeur à l'attaque et représentent un défi intéressant», expliquait Roy à propos des Tigres, qui figurent dans le peloton de tête... Peter Delmas sera devant le filet pour les deux premiers matchs (Victoriaville et Gatineau), tandis que Jean-Philippe Gagnon jouera à Montréal, dimanche, «puisque'il a bien fait contre le Junior», disait Roy... Les Remparts n'ont pas l'intention de porter une attention particulière à Tomas Kubilik, le meilleur marqueur des Tigres. «Il est bon, mais ce n'est pas Sidney Crosby. Il joue avec confiance depuis son match de sept passes. Habituellement, c'est la ligne à [Kelsey] Tessier qui embarque contre la plus dangereuse de l'autre bord», notait Roy... Le défenseur Samuel Lachance a participé à la séance d'entraînement. Il ne jouera pas aujourd'hui, mais pourrait revenir pour l'un des deux autres matchs. «Peut-être samedi, sinon dimanche», affirmait son patron.

Carl Tardif

L'Océanic : Dopud joue au héros

Olivier Therriault

Collaboration spéciale

RIMOUSKI — Matthew Dopud souhaite conserver son poste de gardien numéro un chez l'Océanic et il l'a démontré en jouant au héros dans la victoire de 3-1 de l'Océanic sur les Olympiques, hier à Gatineau.

Surpassé par la recrue Philippe Tremblay au cours des dernières semaines, le gardien de 20 ans a brillé de tous ses feux en réalisant 36 arrêts, dont plusieurs en début de troisième période, où la pression se faisait de plus en plus forte sur la défensive de Rimouski. Celui aux dépends d'Alexandre Quesnel sur un tir de pénalité en début de

match aura servi de rampe de lancement pour ses coéquipiers, beaucoup plus énergiques par la suite.

Dopud rachetait du même coup sa contre-performance du 13 septembre, quand il avait accordé cinq buts sur une quinzaine de lancers lors de la visite des Olympiques à Rimouski. «Matthew a réalisé les arrêts clés. Il a de nouveau prouvé sa valeur», a indiqué l'entraîneur-chef Clément Jodoin, joint à Gatineau. «Notre gardien a été appuyé par une grande performance de l'équipe. Il aurait été facile de paniquer contre Gatineau, surtout que nous avons écopé de huit pénalités, dont une majeure de cinq minutes. Tout le monde a respecté les directives. C'est la marque de commerce des champions, soit de lever son niveau de compétition au bon moment.»

À son 175^e match en carrière dans la LHJMQ, Félix Lefrançois a donné l'avance à son équipe en avantage numérique avec huit minutes à faire à la première période. Peter Straka a doublé la priorité des visiteurs à la fin de l'engage-



Le gardien Matthew Dopud a brillé de tous ses feux en réalisant 36 arrêts, dont plusieurs en début de troisième période.

— PHOTO LE DROIT, ÉTIENNE RANGER

ment. Le Tchèque de 18 ans poursuivait son excellent travail au milieu du deuxième vingt en inscrivant son 12^e de la saison. Seul Joshua Domingues a réussi à déjouer Dopud en troisième période. Emmanuel Boudreau a également

après sa mise en échec par derrière contre un adversaire en deuxième période. Cette victoire permet à l'Océanic de mettre un terme à une série de trois défaites consécutives.

La note négative de la soirée revient à Mathieu Loisel. Les officiels ont expulsé l'attaquant rimouskois

Soccer : les Élans en finale

Carl Tardif

ctardif@lesoleil.com

Pour la première fois de leur histoire, les Élans de F.-X.-Garneau participeront à la finale du Championnat national de soccer masculin Big Kahula/Adidas de l'Association canadienne du sport collégial. Ils ont mérité ce droit en remportant une victoire de 1-0 contre l'Alberta (Mount Royal), hier après-midi à Toronto, grâce à un but de Patrice Dion à la 70^e minute.

La veille, les Élans avaient causé la surprise en battant 2-1 le Collège Algonquin (deuxième favori). Classé cinquième sur les six participants, F.-X.-Garneau affrontera l'équipe hôte de Seneca College, demain après-midi.

«On est déjà assuré de battre notre meilleur classement [troisième en 2002], mais ce qui importe, c'est de gagner l'or et on serait le premier club masculin de la région à le faire, expliquait l'entraîneur-chef, Charles Harvey. Pour le soccer de chez nous, ce serait bon et ça effacerait un doute dans la tête des joueurs. On visait une médaille, en fin de semaine, mais il y a une différence entre le dire et le faire.»

BRIO DES GARDIENS

Harvey devait une fière chandelle à ses deux gardiens, François Hufty et Mathieu Lortie, qui ont réussi des arrêts importants dans les deux victoires. Le premier avait bloqué un tir de penalty dans le match d'ouverture tandis que le second en a réussi un «incroyable»

pendant les arrêts de jeu, hier, selon les dires de Harvey.

Demain, les Élans affronteront un club doté de plusieurs joueurs de gros gabarit. «Physiquement, ils sont imposants, mais techniquement, ils sont moins forts que nos derniers adversaires. Pour les battre, il faudra utiliser notre vitesse», indiquait l'entraîneur-chef.

TOUR DU CHAPEAU DE PINKOS

Du côté féminin, les Élans ont signé un gain de 3-1 contre Mount Saint Vincent (Atlantique) à leur premier match. L'attaquante Mone-Lee Pinkos a mis sa touche personnelle sur cette victoire avec un tour du chapeau. Aujourd'hui, les joueuses de David Desloges joueront contre Fanshawe College (Ontario).

Recherchons
camelots pedestres
ou **motorisés**

- Sainte-Foy
- Sillery

Communiquez avec
Mathieu Farago au 418 932-1903

DEMI FINALE CONFÉRENCE QUÉBEC Rouge et Or Football



reçoit



Benoît Groulx

leSoleil

Samedi 7 novembre à 12 h 30
au Stade du PEPS

Admission générale: Adulte: 15\$ • Étudiant: 5\$

Enfant 12 ans et moins: Gratuit

Billets réservés 25\$ • Nouveaux gradins



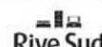
418.656.FOOT (3668)



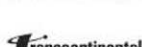
BUDWEISER



Prédictions



Rive Sud



Transcontinental



Ultramar



Lunetterie SEARS

Kevin Johnston Pour joindre notre chroniqueur : kjohnston@lesoleil.com

L'année de tous les écueils

Gerry McGrath le dit avant même qu'on lui pose la question. «Il n'y a aucun doute que ce fut la saison la plus difficile de ma carrière d'entraîneur. C'était un revers de fortune après l'autre. Ça n'arrêtait pas.» Le genre de campagne qui fait vieillir prématurément. Mais le genre de campagne qui te rend un peu plus résistant aux épreuves qui se dressent sur ton chemin. Voilà pourquoi le Rouge et Or devra se méfier lors de son premier match des séries qui l'opposera aux Stingers de l'Université Concordia au stade du PEPS, demain après-midi.

Tous ceux qui connaissent McGrath savent qu'il n'est pas à la recherche de sympathie. Lorsqu'il parle de la saison plutôt *rock and roll* que viennent de vivre ses Stingers, il ne fait que raconter tout ce qui est venu mettre des bâtons dans les roues de son équipe. Et force est d'admettre que ça n'a pas été de tout repos dans la ruche des abeilles montréalaises.

«J'étais vraiment optimiste lorsque la dernière saison a pris fin», a déclaré McGrath lorsqu'on l'a joint au téléphone plus tôt cette semaine. «Je savais que quelques vétérans de premier plan quittaient, mais nous avions assez de profondeur et assez de relève solide pour compenser leur départ. Notre recrutement a été bon et j'entrevois l'avenir avec beaucoup d'excitation.»

TOUT UN CHOC

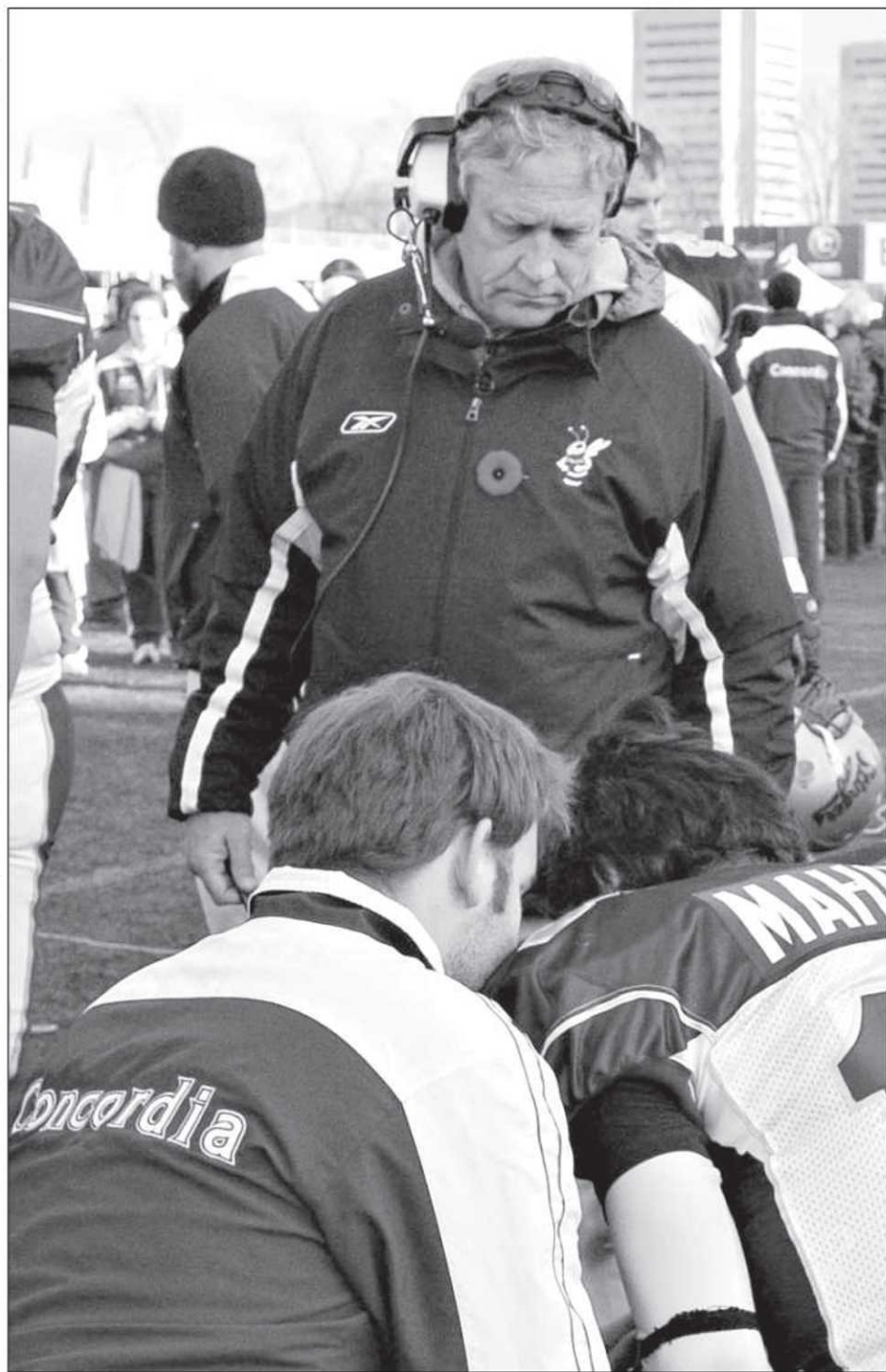
Une excitation qui s'est rapidement transformée en tristesse lorsque l'un des joueurs les plus populaires du club a été fauché dans un accident de voiture. Le décès du demi défensif Ricky Zieba, recrue de l'année en défensive chez les Stingers l'an passé, a ébranlé chaque membre de l'organisation.

«Ça nous a donné tout un choc, a raconté McGrath. Ricky était un jeune homme unique, un leader, même s'il n'en était qu'à ses débuts chez nous. De plus, une dizaine de nos joueurs sont des produits du Collège Vanier, comme lui. Ils étaient très proches. Nous avons travaillé très fort pour nous en sortir et nous regrouper. Notre personnel a été très bien encadré par l'université et ceux qui ont eu besoin de services spécialisés en ont eu.»

Le décès de Zieba a causé un grand vide. Tout comme le départ des vétérans qui ont gradué le printemps dernier. Dont Tom Kurchiran, William Miller, Darnell Dangle et Nathan Agadzi de la défensive. En fait, seulement six partants de la défensive étaient de retour. En attaque, il a fallu dire bonjour aux joueurs de ligne offensive Mike Comeau, Pat Patraoia et Connor Smith.

«Les départs de joueurs qui graduent font cependant partie de la vie dans le football universitaire, a dit McGrath. Ce sont toutes les fichues blessures qui sont venues compliquer notre tâche. À presque toutes les positions où nous avons perdu un joueur d'impact, son remplaçant a été ralenti par les blessures.»

Afin de permettre à Robert Mackay de renouer tranquillement avec son boulot de quart-arrière après une absence de près de deux ans, on voulait continuer d'exploiter le jeu au sol. Mais les porteurs



L'entraîneur-chef des Stingers de Concordia, Gerry McGrath, a vu plusieurs joueurs de son équipe être ralentis par les blessures. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

Michael Donnelly et Jerome Hofferden, qui n'a joué que deux matchs, n'ont pas été disponibles cet automne. Seul Cedric Ferdinand a pu s'éclater. Puis, l'excellent plaqueur défensif Maurice Forbes est de nouveau tombé au combat avec une blessure à un genou. Sans compter Lincoln Bennett, qui a été écarté de l'alignement pour des raisons scolaires. Bryan Charleau en est un autre sur qui on comptait, mais qui n'a pas joué.

«Je me souviens qu'après notre dégelée de 51-0 contre le Rouge et Or lors du premier match de la saison, un journaliste de chez vous m'avait dit qu'on n'avait pas vu les vrais Stingers, a raconté McGrath. Moi, je lui avais répondu que oui, on venait de voir mon vrai club. Parce qu'à ce moment-là, mon équipe, c'était ça. Nous étions au tout début d'un long processus. Nous avons travaillé fort et nous avons fini par voir quelque chose de bien sur le terrain.»

C'est pourquoi Glen Constantin avait bien raison de dire, en début de semaine,

«À presque toutes les positions où nous avons perdu un joueur d'impact, son remplaçant a été ralenti par les blessures»

— Gerry McGrath

que les Stingers qui vont sauter sur le terrain demain n'auront rien de comparable à ceux que nous avons vu le 6 septembre. N'allez pas vous fier à la fiche de 3-5. C'est une nouvelle saison qui débute en fin de semaine. Une saison sans lendemain. C'est dans ce temps-là que les négligés deviennent dangereux. La parole est donc au Rouge et Or. Faudra faire mal à l'adversaire dès le début du match. Faudra leur enlever tout espoir dès le premier quart.



EN PROLONGATION

Si près, mais si loin

→ Il y a à peine un an, Gerry McGrath et ses Stingers s'appêtaient à battre le Rouge et Or sur son terrain en finale de la Coupe Dunsmore, mais une passe errante de Liam Mahoney interceptée par Alex Surprenant avec 73 secondes à jouer et un pointage de 20-17 en faveur de l'Université Laval est venue anéantir tout espoir de la troupe de l'Université Concordia. «On ne regrette jamais nos décisions et surtout, on ne vit pas dans le passé, a lancé McGrath. L'important, à nos yeux, c'est que nous avons la chance de revenir à Québec. Nous n'avons jamais besoin de motiver les joueurs pour les matchs contre le Rouge et Or. J'espère que la belle température et les bruyants partisans seront de la partie.»

Stratégie à revoir

→ Alors que le jeu au sol était privilégié par les Stingers la saison dernière, c'est une tout autre histoire cet automne. Le retour en force du quart Robert Mackay après une saison et demie d'absence a ramené la passe à l'avant-plan avec d'excellents résultats. La défensive du Rouge et Or, qui n'a accordé que 61 petits points cette saison, aura donc fort à faire contre les Watson, Mahoney, Rodrigues, Aramouni, François et compagnie. «Robert a connu un début de saison plutôt difficile, a noté Gerry McGrath, mais c'était prévisible après une aussi longue absence. Il s'est amélioré de match en match et est actuellement au sommet de sa forme.» Les Stingers ont totalisé des statistiques pour le moins éloquentes, dont 2725 verges gagnées par la voie des airs. Reste que la *gang* de Concordia a totalisé 38 points de moins que l'an passé (190 contre 228) et a accordé 47 points de plus (227 contre 180). Du côté du Rouge et Or, on peut parler de stabilité. Les Lavallois ont marqué quatre points de moins (333 contre 337) et ils en ont accordé un de plus (61 contre 60). Impressionnant, n'est-ce pas?

Comparable, mais...

→ Gerry McGrath ne voit pas beaucoup de failles dans l'armure du Rouge et Or. «Leur fiche ne ment pas. Leur défensive est aussi bonne que celle de l'an dernier. Ils sont forts à toutes les positions, sont agressifs et veulent le ballon. S'il y a une différence, c'est à l'attaque. Ils ont perdu quelques vétérans au poste de receveur de passes et sur la ligne offensive. Je trouve qu'il y a un peu moins de leadership. Les gars qui sont partis parlaient beaucoup. Ils sont définitivement plus jeunes. Mais ça ne veut pas dire qu'ils ne sont pas efficaces. Loin de là. Si nous n'arrivons pas prêts lors d'un match contre le Rouge et Or, ça va se régler plutôt rapidement.»

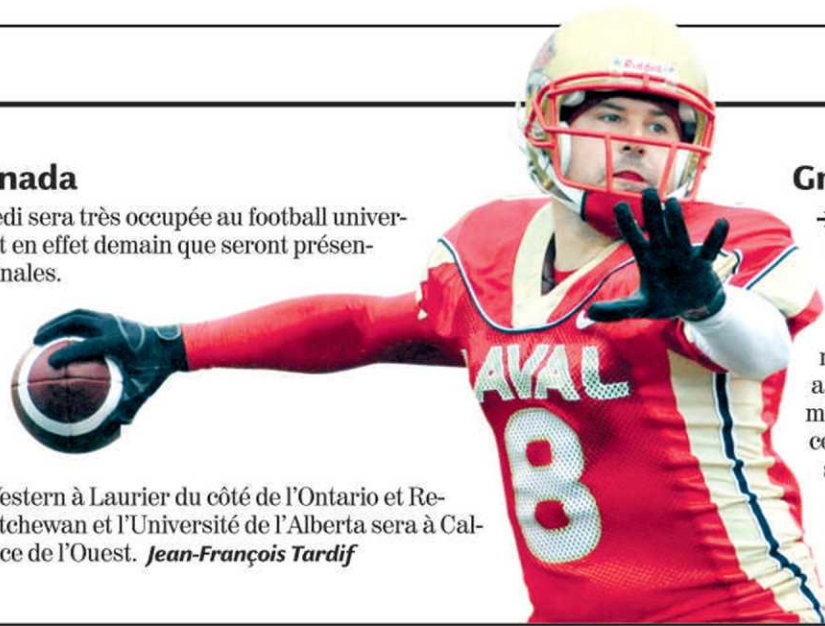
9000 billets vendus

→ Près de 9000 billets avaient trouvé preneurs, hier midi pour le match entre le R et O et les Stingers. L'affrontement entre Laval et Concordia sera le neuvième en série entre les deux formations depuis 1998 et le quatrième match de demi-finale. La dernière défaite du R et O en match d'après-saison face à Concordia remonte en 2002. Les Stingers avaient vaincu Laval 29-21 en demi-finale de la LFUQ.

Jean-François Tardif

Ailleurs au Canada

→ La journée de samedi sera très occupée au football universitaire canadien. C'est en effet demain que seront présentées toutes les demi-finales. Outre les duels Stingers/Rouge et Or et Vert & Or/Carabins, Acadia sera à St. Francis Xavier dans la conférence de l'Atlantique, McMaster jouera à Queen's et Western à Laurier du côté de l'Ontario et Regina visitera la Saskatchewan et l'Université de l'Alberta sera à Calgary dans la conférence de l'Ouest. Jean-François Tardif



Groulx absent

→ Benoit Groulx (photo) n'a pas pris part à l'entraînement du Rouge et Or hier, un entraînement tenu sous la neige au PEPS de l'Université Laval. Interrogé sur les raisons expliquant l'absence de son vétéran quart, l'entraîneur-chef Glen Constantin s'est fait rassurant. Il a indiqué que Groulx était enrhumé et que par mesure de prévention, les médecins avaient recommandé qu'il demeure bien au chaud afin de se soigner. «Ce n'est pas la grippe A(H1N1), a tenu à préciser le grand manitou de la formation lavalloise, qui a ajouté que son numéro 8 serait à l'entraînement ce soir. Jean-François Tardif

Nouveau match, nouveau scénario

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com



PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

«Je ne crois pas que ça sera un match à sens unique»

— Glen Constantin

se sont améliorés, ils ne sont pas devenus aussi solides que ce que plusieurs avaient anticipé.

«Le quart-arrière Robert Mackay est revenu en forme et il a retrouvé son synchronisme avec ses receveurs de passes. Ses statistiques lors des deux derniers matchs le prouvent. Ses performances font en sorte que Concordia ne court presque plus avec le ballon. Les Stingers ont un bon groupe de receveurs mené par Liam Mahoney [619 verges], qui est un peu l'homme à tout faire de l'équipe, et Cory Watson [821 verges], un grand receveur physique qui bloque bien.»

De son côté, Justin Ethier, l'entraîneur-chef adjoint et coordonnateur à l'attaque, a indiqué que la défensive de Concordia était très athlétique et qu'elle possédait un bon groupe de demis. Affligée par les blessures en début de campagne, elle a dû procéder à de nombreux ajustements qui lui ont permis de connaître du succès en seconde moitié de campagne. «Les Stingers ont dû essayer bien des choses en défensive. Et cela nous a compliqué la tâche à l'entraînement et nous a obligés à nous préparer pour plusieurs scénarios.»

À l'aube de l'affrontement entre le Rouge et Or et les Stingers de Concordia, Glen Constantin a lancé un message clair : la demi-finale ne sera pas à l'image du premier match entre les deux équipes cette saison, une rencontre remportée 51-0 par les footballeurs lavallois.

«Je ne crois pas que ça sera un match à sens unique, a indiqué l'entraîneur-chef du R et O. D'abord parce qu'en séries, les rencontres sont toujours serrées. Mais aussi parce que Concordia a beaucoup progressé. Et même s'ils ont perdu leur dernière rencontre de la saison face aux Gaiters, les Stingers ont connu une très bonne fin de campagne. Nous n'avons donc pas le choix de nous préparer pour un gros match.»

Afin de donner du poids à ses propos, Constantin a rappelé le duel qui avait opposé ses hommes aux Huskies de Saint Mary's lors de la saison 2003. Cette rencontre s'était terminée 49-2 en faveur de l'Université Laval. Quelques semaines plus tard, les deux mêmes équipes avaient croisé le fer à l'occasion du match de la Coupe Vanier. Et alors que plusieurs prévoyaient un massacre, la rencontre avait été des plus serrées, le R et O l'emportant difficilement 14-7.

«Nous avons aussi en mémoire le match de la finale provinciale de l'année dernière. On semblait s'acheminer vers la victoire, mais en l'espace de 10 minutes au quatrième quart, les Stingers sont revenus dans la rencontre et ils ont failli nous battre en toute fin d'affrontement.»

À L'IMAGE DES ATTENTES

Après avoir commencé la saison avec quatre revers consécutifs, les Stingers ont joué du football inspiré lors des quatre dernières rencontres de la saison. Résultat, ils ont remporté trois gains et ils se sont assurés d'une place dans les séries. Selon Constantin, Concordia a réussi à devenir en attaque ce que tous croyaient qu'il devait être. Défensivement cependant, même si les Stingers



Gagnant de la semaine:

Le meilleur pointeur de la semaine **ALAIN NADEAU, ST-GEDEON BEAUCE** gagne une carte-cadeau d'une valeur de 50 \$ chez Sports Experts.

VOICI LES 100 MEILLEURS AU CLASSEMENT EN DATE DU 1^{ER} NOVEMBRE

En fonction de : 1-plus de points, 2- plus de buts, 3-la meilleure fiche dans les + et -.

RANG	NOM	VILLE	BUTS	PASSES	POINTS	+/-	RANG	NOM	VILLE	BUTS	PASSES	POINTS	+/-
1	Ed Blais	Québec	99	150	249	13	51	Claude Richard	Québec	91	139	230	10
2	André Poulin	Beauceville	94	154	248	27	52	Kathleen Dufour	Québec	90	140	230	22
3	Harold Belanger	St-Pamphile	94	149	243	25	53	Jérémy Theriault	Rivière-du-Loup	85	145	230	12
4	Simon Rodrigue	Lévis	103	138	241	32	54	Gaetan Fortier	Québec	105	124	229	24
5	Réjean Desbiens	Boischatel	94	147	241	26	55	Jean-Pierre Gagnon	La Baie	103	126	229	8
6	Alain Chabot	Charry	91	150	241	35	56	Serge Gagné	Lévis	94	135	229	15
7	Claudine Gobeil	Ancienne-Lorette	103	137	240	25	57	Samuel Drouin	St-Nicolas	88	141	229	20
8	Geneviève Giroux	Beauport	99	141	240	19	58	André Désormeaux	Québec	81	148	229	32
9	André Lemieux	Lévis	94	146	240	41	59	Simon Roy	Québec	79	150	229	28
10	Jocelyn Giguère	Québec	97	142	239	26	60	Raymond Roy	Québec	97	131	228	32
11	Jean-paul Beaudoin	Québec	95	143	238	18	61	François Lapointe	Ste-Claire	95	133	228	13
12	Bertrand Deschenes	St-Fabien de Panet	89	149	238	23	62	Roger Robitaille	Québec	93	135	228	26
13	Paul Giguère	Sept-Îles	99	138	237	37	63	Gilles Thériault	St-Basile le Nouveau Brunswick	91	137	228	6
14	Laurier Grenier	Thetford Mines	94	143	237	25	64	Stéphane Dupont	Charry	88	140	228	23
15	Stevens Collin	Loretteville	82	155	237	24	65	Normand Camire	St-Narcisse	88	140	228	8
16	Robert Tessier	St-Casimir	90	146	236	26	66	Jean-Marc Beaulieu	Lévis	87	141	228	29
17	Michael Laboissanière	St-Pacome	87	149	236	42	67	Richard Chamberland	Québec	85	143	228	23
18	Angella Michaud	Rimouski	87	149	236	33	68	Josée Labonté	Québec	95	132	227	29
19	Ginette Laroche	Dosquet	87	149	236	-3	69	Paul Simoneau	Québec	90	137	227	10
20	Martin Fontaine	Lévis	85	151	236	37	70	Gabriel Genest	Québec	87	140	227	9
21	Gary Grant	Rivière-du-Loup	101	134	235	21	71	Paul Fortin	Montmagny	85	142	227	5
22	Benoit Morin	Lévis	98	137	235	23	72	Jenny-lee Michaud	Rimouski	84	143	227	29
23	Gilles Montigny	Baie-Comeau	97	138	235	34	73	Régis Lavoie	St-Jean Chrystostome	81	146	227	2
24	Jocelyn Cliche	St-jean Chrystostome	97	138	235	21	74	Réjean Garon	Boischatel	97	129	226	33
25	Serge Kirouac	L'Islet	97	138	235	19	75	Élise Verge	Charry	93	133	226	27
26	Bryan Michaud	Rimouski	88	147	235	30	76	Dominique Emond	Québec	93	133	226	18
27	Lise Barry	St-Romuald	83	152	235	24	77	Tommy Thibault	St-Rédempteur	92	134	226	32
28	Denis Guimont	Québec	92	142	234	16	78	Ghyslain Gauthier	Québec	92	134	226	23
29	Séréna Grenier	Ste-Catherine	86	148	234	16	79	Roger Mercier	Québec	86	140	226	17
30	Samuel Bélanger	St-Pamphile	97	136	233	16	80	Jean-Guy Fontaine	Québec	84	142	226	10
31	Pierre Bolduc	Beauceville	95	138	233	25	81	Jean-francois Gagne	Chicoutimi	82	144	226	17
32	Éric Jobin	St-Augustin	93	140	233	38	82	Jean-christian Lavoie	Québec	68	158	226	23
33	Patrick Leblanc	Rivière-du-Loup	93	140	233	28	83	Roger Dumont	Québec	100	125	225	16
34	Mario Turcotte	Vanier	92	141	233	18	84	Réginald Boislard	Lévis	94	131	225	27
35	Jean-Yves Létourneau	Montmagny	91	142	233	37	85	Jean-Francois Dugal	Québec	93	132	225	19
36	Steve Marois	St-Nicolas	90	143	233	34	86	L. Grenier	Thetford Mines	89	136	225	14
37	Shirley Dumas	St-Georges de Beauce	89	144	233	27	87	Harold Garneau	St-Augustin-de-Desmaures	87	138	225	36
38	André Simoneau	Québec	86	147	233	9	88	Henri Fournier	Lévis	87	138	225	8
39	Léon Boissonnault	Mont-Carmel	104	128	232	25	89	Carole-lee Tapp	Rimouski	85	140	225	31
40	Bernard Dubord	Québec	93	139	232	29	90	Daniel Beaurupé	Québec	85	140	225	8
41	Marc Lafontaine	Pont-Rouge	93	139	232	22	91	Eric St-Laurent	Rimouski	101	123	224	10
42	Patrick Emond	Québec	86	146	232	37	92	Eric Mc Gee	St-Georges	93	131	224	6
43	Benoit Robitaille	Québec	91	140	231	18	93	Ginette Lachance	St-Etienne de lauzon	91	133	224	25
44	Mario Jobin	Québec	89	142	231	16	94	Denis Sauvageau	Portneuf	91	133	224	22
45	Éric Thibault	Québec	88	143	231	32	95	José Tavares	Québec	91	133	224	13
46	Yvan Bonneau	Lévis	88	143	231	12	96	Benoit Caillouette	St-Arsène	87	137	224	5
47	Jacques Roy	Québec	88	143	231	-3	97	Jean-Claude Rouleau	Québec	86	138	224	15
48	Céline Blouin	Québec	92	138	230	32	98	Colette Fiset	Sept-Îles	75	149	224	-5
49	Veronique Belanger	Carleton-sur-Mer	92	138	230	29	99	Marcel Cloutier	Québec	74	150	224	16
50	Marc Lefebvre	St-Raymond	91	139	230	30	100	Francis Gagnon	Ste-Claire	101	122	223	16

Grand prix à la fin de la saison:

Le 1^{er} pointeur au classement général gagnera une chèque d'une valeur de 500\$

Le 2^e pointeur au classement général gagnera chacun un chèque d'une valeur de 350\$

Le 3^e pointeur au classement général gagnera chacun un chèque d'une valeur de 150\$

+ 5000\$ pour l'équipe parfaite

Règlements disponibles au bureau du Soleil

leSoleil

EN BREF**Pyatt veut prouver sa valeur**

→ Débarqué à Montréal dans l'ombre de Scott Gomez dans la transaction qui a envoyé Christopher Higgins, Ryan McDonagh et les droits sur Pavel Valentenko aux Rangers de New York, Tom Pyatt pourra enfin se faire valoir. «On associe mon nom à un simple complément dans une transaction majeure. Mais j'ai bien l'intention de démontrer que je représente une meilleure valeur», a lancé celui qui a vu ses chances d'amorcer la saison à Montréal s'évanouir lorsqu'il a subi une commotion cérébrale lors du tout dernier match préparatoire. «Les choses se sont replacées plus rapidement que prévu et j'étais très satisfait de la façon dont je jouais avant de recevoir l'appel. Avec les blessures qui s'accumulaient, je me disais que mon nom viendrait sûrement dans les discussions.» *La Presse*

**Bergeron à Vancouver?**

→ Patrice Bergeron (photo) s'impose comme le leader de son club en l'absence de Marc Savard, pierre angulaire de l'attaque depuis son arrivée à Boston. L'entraîneur-chef Claude Julien a d'ailleurs soutenu plus tôt cette semaine que son jeune joueur de centre devrait être considéré par les dirigeants d'Équipe Canada en vue des Jeux de Vancouver.

«Je n'étais pas au courant de cette remarque de Claude. C'est flatteur. Mais il y a tellement de bons joueurs de centre qui se battent pour un poste avec Équipe Canada que le simple fait d'être considéré serait un honneur.» *La Presse*

La grippe A (H1N1) foudroie Krejci

→ David Krejci, des Bruins, s'ajoute à la liste des joueurs de la LNH foudroyés par le virus de la grippe A (H1N1). Le jeune joueur de centre a affronté Detroit, mardi, et il est rentré à Boston avec ses coéquipiers au cours de la nuit. Le fait que les Bruins n'aient pas eu d'entraînement mercredi pourrait avoir permis d'éviter la propagation du virus au sein du vestiaire. «David reviendra avec nous lorsque la fièvre et les symptômes de la grippe seront disparus depuis au moins 24 heures», a précisé le dg Peter Chiarelli. Il n'est pas question pour l'instant que les joueurs des Bruins fassent l'objet d'une vaccination rapide. Pas plus que les joueurs du Canadien, qui suivront les procédures établies par les responsables de la santé publique. Pas question donc que la direction du Tricolore imite celles des Maple Leafs de Toronto et des Flames de Calgary, qui ont obtenu des passe-droits pour leurs joueurs. *La Presse*

MONTRÉAL 2/BOSTON 1 (FUSILLADE)

«Ça fait du bien», dit Price

François Gagnon
La Presse

BOSTON — «Finalement! Ça fait du bien de rentrer au vestiaire après une victoire. On dirait que ça fait un an que ça ne m'est pas arrivé», a lancé un Carey Price soulagé après son troisième gain de la saison, qui stoppait à six sa série de revers consécutifs.

Fidèle à ses habitudes, le Canadien s'est toutefois compliqué la vie — et surtout celle de son jeune gardien — puisqu'il a eu besoin d'un but de Michael Cammalleri et de deux arrêts de Price, en tirs de barrage, pour s'offrir cette victoire de 2-1 aux dépens des Bruins de Boston. Fort de quatre gains en prolongation et de trois autres en fusillade, le Canadien maintient donc sa fiche parfaite dans les matchs qui se décident au-delà des 60 minutes réglementaires.

Limité à neuf victoires à ses 40 derniers départs, Price a aidé sa cause en réalisant plusieurs bons arrêts pour stopper 42 des 43 tirs des Bruins. Calme et imposant devant son but, il est passé à 52 secondes de récolter son premier jeu blanc de la saison. Patrice Bergeron a finalement marqué, mettant un terme à une séquence noire de 192:06 pour les Bruins.

«J'étais bien sûr déçu de voir la rondelle entrer, mais je ne pouvais me laisser abattre, car il restait un gros point à aller chercher», a indiqué Price, qui s'est d'ailleurs imposé en prolongation avec trois arrêts, dont un de la mitaine aux dépens de Bergeron. «Je pensais vraiment l'avoir surpris en tirant entre les jambes du défenseur. Il a fait un bel arrêt sur ce jeu. C'est un bon gardien qui occupe beaucoup de place devant le but», a commenté l'attaquant des Bruins.

«J'ai été occupé, mais les gars ont beaucoup mieux joué devant moi ce soir. C'est bon pour le moral de tout le monde de gagner. Surtout

qu'on gagne contre les Bruins, qui avaient eu pas mal de succès contre nous l'an dernier», a poursuivi Price. En plus de balayer la série opposant les deux clubs en quatre parties, les Bruins ont remporté cinq des six affrontements de saison régulière l'an dernier.

Andrei Kostitsyn n'a pas secoué sa guigne à l'attaque, mais il a tout fait sur le troisième but de la saison de Glen Metropolit, qui a lancé le Canadien en avant 1-0 en fin de première. Il a contourné le filet et remis la rondelle dans l'enclave, où Metropolit l'a fait dévier dans une cage désertée par Tim Thomas, qui a repoussé 25 tirs dans la défaite.

«Il n'y a pas de Zdeno Chara dans la Ligue américaine, vous savez»

— Ryan White, qui a malgré tout bien joué à ses débuts dans la LNH

À leur premier match dans la LNH, Tom Pyatt et Ryan White (une passe) ont bien fait. «C'était vraiment impressionnant de sentir l'intensité et la rapidité du jeu. Il n'y a pas de Zdeno Chara dans la Ligue américaine, vous savez», a lancé un White radieux.

«Ils ont disputé un bon match, a indiqué Jacques Martin. Ils sont rapides, intelligents sur la patinoire et sont efficaces en défensive. Nous avons d'ailleurs disputé un bien meilleur match dans notre territoire. Les Bruins ont obtenu beaucoup de tirs, mais nous avons bien protégé notre gardien qui a connu une très bonne soirée.»

Steve Bégin aurait préféré remporter son premier match contre le CH dans l'uniforme des Bruins. Il a dû se consoler avec le point acquis dans la défaite et par le but de son équipe. «La séquence noire est finie. C'est désappointant de perdre, mais au moins, on peut bâtir sur ce qu'on a accompli.»



Carey Price a été parfait contre les trois tireurs des Bruins pendant la fusillade d'hier. Il a entre autres stoppé Mark Recchi, un arrêt qui assurait la victoire du Tricolore. — PHOTO AP

Violence : aux joueurs de régler le problème

BOSTON — Patrice Bergeron arbore une moustache de style Fu Manchu depuis le début de la saison. «Ce n'est pas un nouveau style que je me donne, mais bien le résultat d'une campagne de levée de fonds à laquelle nous participons pour contrer le cancer de la prostate. Tant que c'est pour une bonne cause, ça ne me dérange pas trop...»

Par ailleurs, même s'il n'a pas vu la mise en échec qui a envoyé Ben Fanelli à l'hôpital (fractures au crâne et au visage), Bergeron se réjouit de la sévérité de la sanction imposée par la Ligue de

l'Ontario à Michael Liambas (suspension pour la saison et les séries). «C'est un pas vers l'avant, mais ce que j'aimerais davantage, c'est qu'on enraye complètement ce genre de coups dangereux. On est malheureusement encore loin du but», a indiqué le natif de L'Ancienne-Lorette, lui-même victime d'une très sévère commotion cérébrale et d'une blessure au cou qui aurait pu mettre un terme hâtif à sa carrière au début de la saison 2007-2008.

«La Ligue doit intervenir par le biais des sanctions, mais c'est nous, les joueurs, qui avons la so-

lution entre les mains. On réduirait de beaucoup les coups à la tête si on affichait plus de respect entre nous», plaide Bergeron, qui n'a rien contre les mises en échec. «Le hockey demeure un sport rude. C'est normal. Les mises en échec font parties du jeu, mais elles doivent aussi être utiles et légales. Frapper un gars pour lui enlever la rondelle, ou le ralentir en entrée de zone, c'est normal. Mais quand le gars n'a pas la rondelle, quand il a le dos tourné, quand il ne te voit pas venir, c'est pas la même chose du tout.» *La Presse*

Les Blue Jackets dans le rouge

Associated Press

COLUMBUS, Ohio — Columbus pourrait avoir de la difficulté à conserver son club de la LNH. Les Blue Jackets montrent des pertes annuelles de 12 millions \$US depuis leur arrivée dans le centre de l'Ohio, selon un rapport rendu public hier.

Le rapport de la Chambre de commerce de Columbus propose des pistes de solution afin de solidifier la structure financière de l'équipe, soit par l'ajout de taxes ou autres. On suggère également que l'équipe puisse renégocier à la baisse son bail de location au Nationwide Arena — qui lui coûte 5 millions \$ par année — ou qu'on tente d'attirer un deuxième locataire majeur, comme une équipe de basketball.

«C'est important que notre communauté garde son équipe», a affirmé Dave Blom, président de la Chambre de commerce de Columbus. «Les Blue Jackets sont un atout majeur pour l'économie locale. Ils sont à la base de milliers d'emplois et génèrent des millions de dollars en revenus de taxes qui contribuent à l'amélioration de la qualité de vie de la population.»

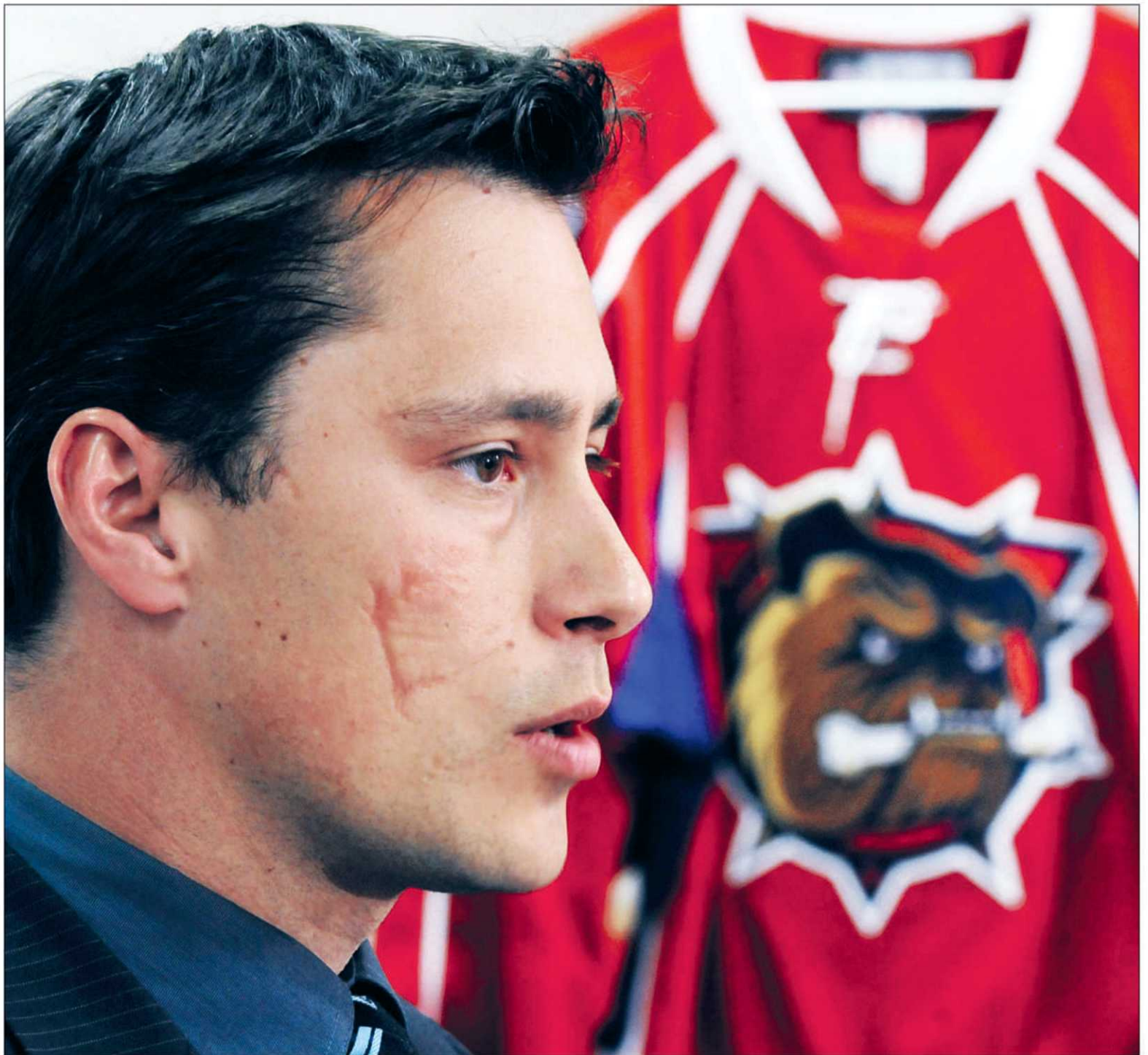
CENTRE-VILLE REVITALISÉ

Depuis 1998, année au cours de laquelle des investisseurs ont amorcé des démarches pour amener une équipe à Columbus, le district du centre-ville où est situé l'aréna a attiré plusieurs commerces de détail, restaurants et autres entreprises, ce qui a fait augmenter la valeur des propriétés du secteur de 267% et créé des milliers d'emplois, selon le rapport.

Le président de l'équipe, Mike Priest, a avancé que la situation actuelle est «fort désavantageuse» pour l'équipe, et qu'on est prêt à collaborer avec des groupes du public et du privé afin de trouver des solutions. «Le partenariat avec les gouvernements en matière d'aréna et de stades est un élément important afin d'assurer la santé financière et la compétitivité des concessions de sport aux États-Unis. Notre priorité demeure d'assurer la viabilité à long terme des Blue Jackets dans cette merveilleuse ville.»

Construit pour 150 millions\$, le Nationwide Arena est un des rares amphithéâtres de la LNH appartenant uniquement à des intérêts privés, principalement parce que les électeurs du comté en ont décidé ainsi. Ils ont rejeté le principe d'instauration d'une «taxe d'aréna» à trois reprises entre 1986 et 1997.

Les propriétaires de l'équipe ont échoué dans leur tentative de faire augmenter les taxes sur l'alcool et le tabac dans le comté de Franklin, entre autres en raison de l'objection des membres de l'industrie de la bière et du vin, dont le géant brasseur Anheuser-Busch, qui exploite l'une de ses 12 brasseries à Columbus.



À sa première saison comme entraîneur-chef dans la Ligue américaine de hockey, Guy Boucher connaît un départ canon, comme en fait foi la fiche de ses Bulldogs de Hamilton (7-0-1-3), qui n'ont toujours pas perdu en temps réglementaire. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

Du succès grâce aux études

L'entraîneur Guy Boucher utilise son apprentissage universitaire pour innover

La Presse Canadienne

HAMILTON, Ontario — Si la maladie a mis fin à la carrière de hockeyeur de Guy Boucher, elle a contribué à lancer une prometteuse carrière d'entraîneur.

En 1996, l'actuel entraîneur des Bulldogs de Hamilton (Ligue américaine) a en effet craint pour sa vie. Un des premiers joueurs à signer pour les Rafales de Québec, de la défunte Ligue internationale, il a été foudroyé au mois d'août par un virus qui a affecté le système nerveux du côté droit de son corps.

«Dans le temps de le dire, je suis passé de la meilleure forme de ma vie à avoir de la difficulté à monter des escaliers. Je pouvais difficilement voir de l'œil droit et je n'avais aucune force du côté droit», raconte celui qui avait 25 ans à l'époque. «Je ne pouvais pas lire pendant plus de 10 minutes parce que je vomissais.»

Boucher a eu besoin de presque cinq ans afin de récupérer totalement. «Ç'a modifié ma philosophie de vie. Le hockey était tout pour moi, mais soudainement je ne faisais plus que penser au hockey. Je me demandais uniquement si j'allais survivre. J'ai décidé de faire tout ce que je voulais parce que vous réalisez que la vie peut être très courte. Et ce que j'affectionne le plus, c'est enseigner.»

SOLIDE DÉPART

Après avoir recouvré la santé, Boucher s'est joint au personnel d'entraîneurs de McGill en 1997. Après des passages comme adjoint à Rouyn-Noranda et à Rimouski, où il a côtoyé Sidney Crosby, il a dirigé les Voltigeurs de Drummondville, qu'il a menés au tournoi de la Coupe Memorial l'an dernier. À 37 ans, il en est à sa première saison comme entraîneur chez les professionnels, à la tête de l'équipe-école du Canadien. Les Bulldogs (7-0-1-

3) sont la seule équipe de la Ligue américaine qui n'a pas perdu en temps réglementaire.

Boucher possède des baccalauréats en histoire et en génie des biosystèmes de McGill. Il détient également une maîtrise en psychologie du sport de l'Université de Montréal. «Le certificat en histoire met en perspective par où les gens sont passés, où ils vont et comment ils réagissent, dit Boucher. Ça m'a permis d'observer les choses d'un angle plus global, et ça aide pour le hockey.»

Les études de Boucher en génie lui donnent une vision plus mécanique du hockey. «Tous les mouvements que font les joueurs de hockey — les torsions qu'ils font en lançant et leurs transferts de poids —, ils sont des vecteurs, à toutes fins pratiques. Ça m'a aidé à décorifier le mouvement des joueurs.»

Avec tout ce bagage de connaissances, ce n'est pas surprenant que les équipes de Boucher pré-

«Je n'ai jamais rien vu de semblable»

— Mathieu Darche, en parlant du style de jeu préconisé par son entraîneur, Guy Boucher

conisent un style de jeu inorthodoxe. «Je n'ai jamais rien vu de semblable», dit Darche, qui a porté les couleurs de quatre équipes de la LNH et de six autres dans les rangs mineurs. «C'est un style très novateur, et ça marche. C'est un style à cinq joueurs partout sur la glace. Ce n'est pas un ou deux gars ici et là.»

Des observateurs voient déjà Boucher diriger le Canadien dans quelques années. Le principal intéressé ne regarde pas aussi loin. «Je demeure dans le présent, en me disant que les choses finiront bien par arriver si elles ont à se produire.»

Nous payons les 2 taxes

sur **TOUTE**
la marchandise
sans exception

3 Derniers jours



18,2 pi cu



Réfrigérateur
18,2 pi cu
Whirlpool (448022)

- Tablettes en verre réglables
- Bac à viande transparent
- 2 bacs à légumes à humidité contrôlée transparents
- Porte réversible

Nous payons les 2 taxes
699⁹⁵



Amana

Réfrigérateur
19 pi cu Amana (351613)

- Bacs à fruits et à légumes
- Bac à viande
- Tablette en verre scellé
- Congélateur au bas

Congélateur
en bas

Nous payons les 2 taxes
939⁹⁵



Lave-vaisselle
Whirlpool (466824)



- Système d'insonorisation Quiet Partner™ II
- 4 programmes • Panier ustensile en nylon dans la porte

Nous payons les 2 taxes
499⁹⁵



Ensemble Amana (906860)



L'ensemble

Nous payons les 2 taxes
759⁹⁵



Laveuse Amana (468052)
• Super capacité 3,2 pi cu
• 4 niveaux d'eau • 9 cycles
• Choix de 3 températures

Sécheuse Amana (459673)
• Super capacité 6,5 pi cu • 7 cycles
• Détecteur d'humidité
• Choix de 3 températures • Porte réversible

Ensemble frontal Duet Sport™ bleu océan de Whirlpool (906494)



Chauffe-eau
intégré

aussi disponible en blanc

L'ensemble

Nous payons les 2 taxes
1399⁹⁵

Laveuse frontale (458636)
• Super capacité 3,7 pi cu • 10 cycles
• Chauffe-eau intégré
• Tambour de la laveuse en acier inoxydable
• Choix de 4 températures

Sécheuse frontale (458637)
• Super capacité 6,7 pi cu • 9 cycles
• Système de réduction des bruits Quiet Dry
• Affichage du temps restant
• Porte réversible

**Livraison
à la grandeur
du Québec***

TANGUAY

**Notre plus grande qualité
c'est le service!**

LES SAULES
4875, boul. de l'Ornière
1 800 563-4411 • 418-871-4411

BEAUPORT
777, rue Clémenceau
1 800 563-6282 • 418-666-4411

LÉVIS
5720, boul. Étienne-Dallaire (angle Kennedy)
1 800 563-4511 • 418-833-4511

SAINT-GEORGES DE BEAUCE
8955, boul. Lacroix
1 877 295-4411 • 418-226-4411

RIMOUSKI
375, montée Industrielle-et-Commerciale
1 800 463-4411 • 418-725-4411

RIVIÈRE-DU-LOUP
245, Hôtel-de-Ville
1 800 510-4711 • 418-867-4711

TROIS-RIVIÈRES
2200, boul. des Récollets
1 800 465-2200 • 819-373-1111

CHICOUTIMI
1990, boul. Talbot
1 800 363-4711 • 418-698-4411

SUR TOUTE LA MARCHANDISE SANS EXCEPTION, Nous payons L'ÉQUIVALENT des deux (2) taxes de vente (TPS, TVQ). PAYABLE AU COMPTANT. Cartes de crédit acceptées. Non jumelable à une autre promotion.

* Livraison à la grandeur du Québec et du Nouveau-Brunswick, cependant certaines régions peuvent être assujetties à des frais. Détails en magasin.